CHLT-TV CHLT
Canal 7 630 kc

LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD

La météo
nuageux et averses
minimum : 45 — maximum : 60
(les détails en page 2)

54e ANNEE — No 147 DERNIERE EDITION SHERBROOKE, VENDREDI, 16 AOUT 1963 6 CENTS

La Voix des Femmes appuyée par la CSN, la FTQ et l'UCC, demande à M. Pearson:

Pas d'armes nucléaires au Canada

MONTREAL, (PC) — Forte de l'appui de la Confédération des syndicats nationaux, de la Fédération des travailleurs du Québec, du Mouvement pour le désarmement nucléaire et de l'Union catholique des cultivateurs, la Voix des femmes du Québec a fait parvenir un télégramme au premier ministre Pearson lui demandant de refuser de signer un accord avec les Etats-Unis sur l'acquisition par le Canada d'ogives nucléaires américaines.

Mme Thérèse Casgrain a lu le télégramme lors d'une conférence de presse donnée hier aux bureaux de la CSN à Montréal.

Le télégramme déclare notamment: "La Voix des femmes du Québec refuse de croire que votre gouvernement songe à signer une entente avec les Etats-Unis pour doter le Canada d'armes nucléaires. Déjà avec le nôtre, plus de 50 pays ont donné leur adhésion aux accords de Moscou sur l'interdiction partielle des essais nucléaires, démontrant ainsi le désir de paix existant dans le monde."

"La Voix des femmes vous demande avec instance de ne pas signer d'entente donnant des armes nucléaires à notre pays. A l'heure actuelle, accepter des armes nucléaires marquerait un recul et rendrait encore plus difficiles les efforts pour l'obtention d'une paix mondiale".

La "drogue"

Trafiquants ramenés à Montréal ?

MONTREAL (PC) — Deux Montréalais, arrêtés à Paris lors de la saisie de 13 livres d'héroïne, seront sans doute ramenés à Montréal la semaine prochaine pour témoigner à l'enquête préliminaire de Roger Lapierre.

Le procureur fédéral M. Pierre Lamontagne a révélé que la Couronne a l'intention de ramener la paire à Montréal lors de l'enquête de Lapierre qui s'est instruite hier devant le juge Paul Hurteau, sous des accusations de trafic de drogue et de conspiration pour apporter de la drogue au Canada.

Il a ajouté que la Couronne a l'intention de faire venir une dizaine de témoins d'Europe.

Lapierre et Anatole Ethier ont été arrêtés par la police

Voir : DROGUE, P. 13, C. 6

Les travaux de l'autoroute retardés — A cause d'orages continus depuis quelques jours les travaux de l'autoroute des Cantons de l'est seront retardés d'une semaine, au pont qui sera construit au dessus de "Cherry River", près de Magog. Nous apercevons, sur la photo ci-haut, la raison de ce retard, c'est-à-dire près d'un million de gallons d'eau qui ont envahi l'endroit où s'élèvera le pont en question.
(Photo Noël Goyette, Magog)

Le mandat de l'hon. juge Gérard Lacroix est prolongé

Les résultats de l'enquête sur la chiropraxie ne seront pas connus avant février prochain

SHERBROOKE — L'hon. Gérard Lacroix qui préside la Commission d'enquête royale sur la chiropraxie dans le Québec, a déclaré, hier, à Sherbrooke, qu'il avait obtenu des autorités de la province, une prolongation de son mandat de sorte qu'il ne fera connaître les résultats de son enquête qu'au début de février 1964.

Le magistrat qui a siégé au palais de justice de Sherbrooke, hier, tiendra la dernière séance de cette Commission, à Rimouski, mercredi prochain.

L'hon. juge a également annoncé qu'il se rendra à New York et à Chicago au début de septembre avant d'entreprendre un voyage de 40 jours qui le conduira dans divers pays de l'Europe, notamment en France, en Angleterre, en Suisse, en Allemagne, etc.

Audiences

Le président de la Commission doit y donner plusieurs audiences en vue de connaître la modalité de la loi qui régit les chiropraticiens dans ces divers pays.

L'hon. juge Lacroix a fait remarquer qu'il espère y rencontrer des hommes de sciences qui n'appartiennent ni à la médecine, ni à la chiropratique, afin d'avoir une version neutre sur la chiropraxie.

La journée d'hier a donné lieu à la présentation de deux mémoires, soit celui de la faculté de Médecine de l'Université de Sherbrooke et celui des chiropraticiens du district des Cantons de l'Est.

Les deux séances qui ont particulièrement été consacrées à la lecture de ces mémoires, ont donné lieu à très peu de commentaires.

Toutefois, l'hon. juge Lacroix a réitéré sa demande auprès des représentants de l'université de Sherbroke dirigés par le Dr Gérard Larouche, doyen de la faculté de Médecine, afin d'obtenir certains compromis des membres du Collège des médecins de la province.

Le président n'a pas paru tellement apprécier l'opposition systématique qu'il a constatée dans les mémoires qui lui ont été présentés par les divers corps médicaux.

Il leur a particulièrement reproché leur prise de position négative, ajoutant qu'il s'était adressé à eux à plusieurs reprises afin d'obtenir une définition de ce qu'ils entendent par un geste médical et un geste para-médical.

Par ailleurs, hier après-midi, il a reconnu que si certaines normes qui ont d'ailleurs été mises de l'avant par le Collège des chiropraticiens, étaient exigés, il pourrait s'ensuivre que plusieurs d'entre eux qui s'affichent comme tel, actuellement, seraient appelés à disparaître.

Nouvel uniforme — Le chef des pompiers d'Ottawa essaie son "nouvel uniforme", une sorte de kimono que portent les chefs de pompiers japonais lors des cérémonies officielles. C'est un cadeau qu'il a reçu d'une délégation de spécialistes japonais de la lutte contre les incendies, en tournée en Amérique du Nord.
(Téléphoto UPI)

Sur le parcours de l'autoroute des Cantons de l'Est

Soixante-quatre chantiers seront en pleine activité, dès le mois d'octobre

Par Claude DERY

SHERBROOKE — A compter d'octobre prochain, soixante-quatre (64) chantiers de construction seront en peine activité tout le long du parcours qu'empruntera la future autoroute des Cantons de l'Est, laquelle, selon les prévisions, serait ouverte à la circulation en juillet 1965. M. Guy Poliquin, président de l'Office des autoroutes du Québec, a précisé, hier, que l'on commencera, la semaine prochaine, au ministère de la Voirie, au parlement provincial, à recevoir les premières soumissions en vue de la construction de 49 viaducs.

Travaux d'hiver

M. Poliquin signale aussi, que, comme prévus, ces travaux ou chantiers seront lancés en octobre et que les ouvriers poursuivront leur mission tout au cours de l'hiver, ce qui amoindrira la crise saisonnière du chômage, dans la région. Plans et devis des 49 viaducs sont déjà prêts et des soumissions sont demandées pour les premiers viaducs.

Au cours d'une visite des chantiers, M. Poliquin, par hélicoptère, a pu se rendre compte, sur les lieux des chantiers, du progrès accompli. La cédule est respectée, en dépit des quinze jours de pluie qui ont détrempé à ce point le terrain que la machinerie lourde s'y trouve immobilisée en plusieurs endroits.

Si, à certains endroits, l'on ne voit pas encore la machinerie au travail, c'est que l'on procède à des travaux de recherches et de sondages. A tout événement, M. Poliquin se dit très optimiste sur la réalisation de cette voie-expresse longue de 72 milles dont les chantiers de construction ont été inaugurés le 17 juin dernier à Omerville, près de Magog, et le 20 juin, à Brossardville, près du pont Champlain.

Les ponts

De plus, le travail progresse normalement sur les projets de trois ponts, l'un sur le Richelieu, entre St-Jean et Chambly, le second sur la rivière Yamaska, près de St-Césaire de Rouville, et le troisième, également sur la Yamaska, mais dans le voisinage de St-Alphonse de Granby.

On croit toujours, à l'Office, pouvoir concrétiser cette réalisation au coût global de $60,000,000.

Deuxième tournée

M. Guy Poliquin, président de l'Office des Autoroutes du Québec, ainsi que les officiers et ingénieurs de l'Office et de la voirie provinciale, entreprendront, la semaine prochaine, leur deuxième tournée des chantiers de construction le long de la future autoroute des Cantons de l'Est, et cette fois, dans le secteur sis entre Granby et Omerville.

C'est par hélicoptère que ces officiers voyageront pour obtenir d'abord une vue d'ensemble des travaux déjà accomplis, du haut des airs, et visiter plus rapidement ces chantiers. M. Poliquin a précisé, hier, dans une entrevue téléphonique, depuis son bureau à Montréal, que la pluie des derniers quinze jours était le principal facteur qui avait retardé la marche et le progrès des chantiers mais que, jusqu'ici, la cédule est respectée.

M. Guy Poliquin

Voie de raccordement à l'autoroute

C'est au ministère à décider du site

SHERBROOKE, (CD). — Il n'appartient pas à l'Office des Autoroutes du Québec de décider de l'emplacement de la future voie de raccordement qui doit joindre la route-expresse américaine 91, des frontières de l'Etat du Vermont, à la future autoroute des Cantons de l'Est.

M. Guy Poliquin, président de l'Office, a précisé, hier, dans un échange téléphonique effectué depuis son bureau, dans la métropole, que la décision doit venir du ministère de la Voirie. Il se peut cependant qu'une fois la décision prise, l'on transmette à l'Office les données du projet et qu'on l'invite à une certaine participation concernant le rond-point qui sera nécessaire pour souder cette voie de raccordement à l'autoroute. Jusqu'ici, toutefois, aucune décision n'a été communiquée à l'Office de la part du ministère de la Voirie.

Une telle voie de raccordement serait construite également par le ministère de la Voirie et non par l'Office mais très certainement que, dans la réalisation du projet, les deux départements seront invités à une coopération étroite.

Protestations

On sait que le conseil municipal et la Chambre de Commerce de Sherbrooke ont protesté auprès des autorités gouvernementales concernant ce projet qui fixerait le tracé de cette voie de raccordement depuis Rock-Island, dans le comté de Stanstead, jusqu'à la rivière Cherry, au nord de Magog. Les citoyens de Sherbrooke croient qu'un tel projet isolerait gravement la Cité de l'affluence touristique qu'attirerait cette voie de raccordement.

Au moment où le Roonagh Head a heurté le Tritonica

Un matelot de 18 ans gouvernait pour la première fois le navire

QUEBEC, (PC) — Un matelot de 18 ans gouvernait, pour la première fois, le "Roonagh Head" au moment de l'abordage avec le Tritonica, près de Petite Rivière St-François, le 20 juin dernier.

William Malcolmson, de l'Irlande du nord, a cependant expliqué à la Cour qu'il avait déjà gouverné d'autres navires et qu'il possédait un brevet, obtenu après dix heures d'entrainement à cette fonction.

La Cour spéciale d'enquête sur les circonstances de cette tragédie maritime qui a fait 33 victimes, a entendu en fin d'après-midi, jeudi, trois jeunes marins, âgés de 18 à 20 ans, du "Roonagh Head" et hier matin, la fin du témoignage du capitaine William Haddock, du même navire.

Les témoignages des trois jeunes Irlandais furent longs et pénibles. Me Stanislas Déry, qui représente le ministre fédéral des Transports dans cette enquête, n'a obtenu que quelques déclarations littéralement arrachées à ses témoins qui parlèrent à voix basse, avec un fort accent irlandais, et se rappelaient en définitive de fort peu de choses.

Cependant, dans l'ensemble, leurs témoignages corroborent celui du capitaine Haddock entendu mercredi et jeudi matin.

Ils ont dit que durant les minutes qui ont précédé la collision il y eut échange de cornes de brume, les feux des mats du "Tritonica" furent aperçus alors qu'il était à un demi-mille du "Roonagh Head", et le "Tritonica" s'est dirigé à angle droit, devant eux. Ils ont également confirmé que leur navire glissait vers tribord avant la collision, selon les ordres donnés par le capitaine Haddock et le pilote Herman Gamache.

Le commandant en second du "Roonagh Head", Robert Maxwell, n'avait

Voir : MATELOT, P. 13, C. 5

D'après M. Gérin-Lajoie

Des critiques mais pas d'opposition

QUEBEC, (PC). — Le ministre de la Jeunesse M. Paul Gérin-Lajoie a déclaré à une délégation d'étudiants qu'il n'a pas encore rencontré d'opposition au projet de loi sur la création d'un ministère de l'Education ; il y a cependant eu des critiques sur la tentative du gouvernement de Québec de faire adopter le projet de loi rapidement à la dernière session.

Le ministre a dit qu'il n'a pas rencontré d'opposition au principe de la création d'un ministère de l'éducation au cours de sa tournée d'une semaine en Gaspésie.

Il a pris la parole devant une centaine d'étudiants qui travaillent pour le gouvernement durant leurs vacances d'été.

Voir : CRITIQUES, P. 13, C. 7

Les détectives de Scotland Yard, Ben Ballard (à gauche) et Fred Tilling (à droite) inspectent un sac de pêcheur trouvé dans l'Anglia blanche qui aurait été achetée par les deux suspects arrêtés hier, avec de l'argent volé dans le train postal Glasgow-Londres.
(Téléphoto UPI)

Dans l'affaire du train postal

Scotland Yard découvre une nouvelle cachette d'argent

LONDRES, (PC) — La police a mis la main hier soir sur une deuxième cachette d'argent, que l'on croit faire partie du butin du vol commis à bord du train postal Glasgow-Londres, commis la semaine dernière. Jusqu'ici, trois hommes et une femme sont détenus en rapport avec ce vol, qui s'élèverait à plus de $7,000,000.

Les $300,000 découverts hier se trouvaient cachés à Moordown, près de Bournemouth.

Fort de ces premiers succès, Scotland Yard accentue ses recherches pour découvrir les auteurs et le butin du vol le plus considérable à être commis dans l'histoire de la Grande-Bretagne.

Jusqu'ici, la police a arrêté deux hommes à Bournemouth, dans la rue. Ils lui avaient résisté. Elle détient également, à Londres, un homme et une femme, pour les interroger sur le vol du train postal. Et dans trois voitures saisies à Bournemouth, la police aurait recouvré de $300,000 à $450,000 du butin de $7 millions.

Bournemouth, une station balnéaire qui compte 155,000 habitants, est devenu le centre des recherches de la police sur le vol commis la semaine dernière à bord du train postal Glasgow-Londres.

Cinq inculpés

LONDRES, Reuter — Trois hommes et deux femmes ont été inculpés hier soir pour avoir participé, d'une façon ou d'une autre, à l'attaque du train postal Glasgow-Londres, qui avait rapporté à ses auteurs p's de $7,500,000.

Les deux hommes ont été inculpés d'avoir participé avec d'autres personnes, pour le moment inconnues, au vol tandis qu'un troisième homme et deux femmes étaient inculpés de recel.

Tous les accusés comparaîtront aujourd'hui devant le tribunal de Lusiade.

DANS LA TRIBUNE

	pages		pages
Annonces classées	15-16-17	Finance	7
Bridge	14	Horoscope	14
Comiques	14	Mots croisés	14
Décès et funérailles	17	Pages régionales	4-5-10-18
Editorial	6	Radio, TV et arts	8
Féminine	9	Sherb. et région	2-3-4-13
Feuilleton	14	Sports	11-12

Renovation urbaine — La batisse, qui apparait sur cette photo, tombera bientôt sous le pic des démolisseurs. L'hôtel de ville a en effet décrété que cette maison, située sur la rue Goupil, est insalubre et a ordonné sa démolition. Ce taudis n'était plus habité depuis un certain temps.

Chronique judiciaire

René Gibeault, 22 ans, d'East Angus, l'auteur de l'effraction de la gare de Bromptonville et d'un vol au restaurant Roméo, à St-Gérard, la semaine dernière, s'en est tiré avec les huit jours qu'il avait passé en prison.

Gibeault avait plaidé coupable à trois chefs d'accusation: l'effraction de la gare de Bromptonville, d'avoir causé pour environ $75 de dommages à cet endroit, en plus du vol d'une valeur approximative de $60, à St-Gérard.

En ce qui concerne le vol de St-Gérard, Gibeault, dont c'était le premier délit du genre, a déclaré qu'il avait complètement oublié, dans sa nervosité, l'endroit où il avait volé.

●

Un jeune livreur d'Asbestos a été condamné à $50 d'amende, plus les frais, pour avoir conduit un véhicule alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool. Il avait auparavant reconnu sa culpabilité à l'accusation portée contre lui.

Malgré une lettre de recommandation du maire et de quelques échevins de son village, un individu accusé de conduite dangereuse avec facultés affaiblies, a été condamné à $50 d'amende sous chaque chef d'accusation, en plus des frais.

●

Roger Boucher, un individu qui purge présentement une peine de deux ans, a comparu de nouveau, hier, devant le juge Evender Veilleux, en Cour des sessions de la paix.

Après avoir plaidé coupable à l'accusation d'avoir passé quatre faux chèques d'une valeur totale de $781.84, il a été condamné à deux ans de prison concurrents.

●

Accusé du vol d'une jument, un individu de Sherbrooke a bénéficié d'une sentence suspendue, pendant le temps qu'il maintiendra une bonne conduite.

Après le vol, il avait mis la jument dans un pacage, en attendant de la vendre.

L'hon. Gérin-Lajoie viendrait à Sherbrooke au mois de septembre

SHERBROOKE — Officieusement, selon un porte-parole du ministère de la Jeunesse, à Québec, le ministre, l'hon. Paul Gérin-Lajoie, se rendrait à Sherbrooke les 13 et 14 septembre prochain en vue de rencontrer les autorités scolaires et religieuses et de traiter avec elles du bill 60, destiné à créer un ministère provincial d'éducation.

Au parlement provincial, le ministère de la Jeunesse accueillait réception, hier, d'une lettre d'invitation adressée au titulaire du département de la part de la commission scolaire catholique de Sherbrooke. Toutefois, en raison du périple du ministre dans la région du Saguenay et de la session spéciale à Québec, les 21 et 22 août, l'hon. Gérin-Lajoie a dû reporter à plus tard sa tournée dans les Cantons de l'Est. Le ministre se proposait de visiter Sherbrooke, dimanche prochain, le 18 août. Tout indique que l'agenda lui proposera maintenant une tournée à la mi-septembre.

Assemblées régionales

Il semble également que deux assemblées régionales de commissaires d'écoles des Cantons de l'Est seront tenues à Sherbrooke même à cette occasion. L'hon. Gérin-Lajoie se propose aussi de visiter l'Université de Sherbrooke et l'Université Bishop et d'adresser la parole aux professeurs de ces instituts tout en s'offrant à un forum devant les commissaires d'écoles des Cantons de l'Est.

Le programme détaillé de cette prochaine tournée du ministre sera connu la semaine prochaine à Québec et "La Tribune" en informera son public lecteur.

Au Saguenay

Dès aujourd'hui, le ministre de la Jeunesse entreprend la tournée du Saguenay et du Lac St-Jean, se rendant, ce soir, à La Malbie où se déroule le congrès des Hebdos de langue française du Canada, puis se dirigera à Jonquière. Samedi midi, il sera l'hôte de la commission scolaire de Chicoutimi et, samedi soir, celui de la commission scolaire d'Alma. La semaine prochaine, le ministre participera au débat à l'Assemblée législative à Québec.

Faculté de Médecine

Ouverture probable en 1967

SHERBROOKE — Le doyen de la faculté de Médecine de l'Université de Sherbrooke, le Dr Gérard Larouche, a déclaré, hier, devant la Commission d'enquête royale sur la chiropraxie dans le Québec, que cette faculté ouvrira vraisemblablement ses portes en '67.

Bien qu'il n'y existe pas encore, à proprement parler de corps professoral, cette faculté est actuellement en voie d'organisation, a-t-il dit.

On sait que cette faculté est présentement en construction et occupera les locaux qui avaient été prévus pour le Pavillon St-Georges situé sur le chemin de Stoke.

La météo...

Voici les prévisions de la météo :

Régions d'Ottawa, des Laurentides, de Montréal, de Québec, **des Cantons de l'Est**, du St-Maurice, du Lac-St-Jean, de Baie-Comeau, de Rimouski, de Gaspé et de Septîles:

Nuageux, averses disséminées. Frais. Vents du nord-ouest soufflant à 15 ou 20 milles. Minimums et maximums à Montréal, **Sherbrooke**, Ottawa, Québec et Septîles, 50 et 65, à Ste-Agathe, **45 et 60**, à La Tuque, Chicoutimi, Mont Joli, Rivière-du-Loup, **Baie-Comeau et Gaspé**, 50 et 60.

Aperçu pour la journée: nuageux et frais.

Un magasin de meubles reçoit la visite des cambrioleurs

SHERBROOKE — Le magasin de meubles Roberge et Fils Inc., situé sur le boul. Bourque, à quelques milles des limites de Sherbrooke, a été cambriolé dans la nuit de mercredi à jeudi.

Les voleurs se sont emparés de trois radios électriques.

Ils sont pénétrés dans l'établissement après avoir forcé une fenêtre à l'arrière.

La Sûreté provinciale, division de Sherbrooke, enquête présentement dans cette affaire. De plus, les agents exerceront une surveillance assez serrée dans ce secteur, puisqu'on leur a rapporté un autre vol.

Construction

Il s'agit d'un vol de matériaux de construction, à un motel présentement en chantier. Par mesure de précaution, le propriétaire avait fait placer les matériaux près d'une maison, croyant que les voleurs n'oseraient pas se risquer. Il a certainement du changer d'avis depuis.

Le propriétaire n'a pas logé de plainte, mais il a demandé une surveillance assez étroite.

SITE

posé au parc Mitchell est acceptable.

Elargissement

Les ingénieurs recommandent que le pont au-dessus de la rivière Saint-François soit construit de façon à pouvoir être élargi sans trop de frais quand le besoin s'en fera sentir.

Pour les prochaines années, il faudra songer à installer un système de lumières sur le pont de façon à fournir deux voies de circulation dans un sens à l'heure d'affluence du matin et dans l'autre sens à l'heure de pointe du soir.

Au carrefour des ponts projetés, la cité de Sherbrooke aménagera un rond-point et éventuellement percera la voie principale au travers avec feux de circulation.

A l'est du carrefour, les ingénieurs recommandent que la voie principale soit maintenue à quatre voies.

En procédant ainsi, la rampe de sortie au-dessus de la rivière Magog vers Grandes Fourches sera complètement dégagée pour minimiser le plus possible les chances de conflit.

Projet profitable

Les ingénieurs Lalonde, Girouard et Letendre terminent ense disant convaincus que le projet mis de l'avant sera profitable à la population et jette les bases de futures artères qui, dant le contexte du développement de Sherbrooke, feront partie du réseau contournant le futur grand centre des affaires.

CANTON

"Je suis prêt à rencontrer le maire Armand Nadeau, de Sherbrooke, pour discuter du projet d'annexion", a ajouté M. Fearon.

Me Nadeau avait déclaré auparavant que la cité a l'intention de "rapatrier" l'Université de Sherbrooke et que le territoire qu'elle projette d'annexer permettra aussi à Sherbrooke d'exécuter des travaux permanents à cet endroit.

NOEL

rectement à eux, ou parfois indirectement, par leur médecin traitant.

Ainsi faisant, a-t-il dit, ces médecins, loin d'abaisser leur prestige et leur dignité, créent chez le malade la conviction qu'ils veulent résoudre son problème de santé par tous les moyens.

Discrétion

Malheureusement, a-t-il souligné, ces références doivent être accompagnées de la plus grande discrétion devant les réprimandes que prévoient les règlements du Collège des médecins à l'endroit de ceux qui collaborent avec les chiropraticiens.

Le Dr Bureau a mis en doute l'objectivité des déclarations de certains médecins et prouvé à l'aide de propos tenus par d'autres, dont le Dr Noël, de Sherbrooke, que l'opinion émise dans les mémoires présentés à la Commission ne représente pas celle de la majorité des médecins.

Au terme des recommandations faites par le corps régional des chiropraticiens à la Commission d'enquête, le Dr Bureau a souligné que ceux-ci sont d'avis qu'il existe un droit sacré de l'individu, celui de choisir librement et le mode de traitement et le docteur de son choix.

Le gouverneur a déclaré que le Collège des médecins, au lieu de s'acharner contre l'évolution des optométristes, chiropraticiens ou autres, devrait employer plus d'énergie et de vigilance à régler des problèmes internes.

Rôle consultatif

"Nous voyons mal, a-t-il dit, le rôle consultatif que l'on pourrait concéder à ce Collège dans cette affaire, puisque d'abord il nous refuse tout fondement scientifique et tout droit de survie et, que d'autre part, il n'a à l'heure actuelle apporté qu'un témoignage négatif lorsqu'il a été consulté".

Et, il a ajouté: "A ceux qui ont rangé nos services avec l'erreur, la stérilité et le danger, nous déclinons la réflexion suivante: quand un médecin honnête, consciencieux et objectif consacre assez de probité intellectuelle pour se pencher sincèrement sur la question, il en vient indiscutablement aux mêmes conclusions que le Dr Noël et les autres qui usent ouvertement de la chiropratique."

Le mémoire avait été rédigé par le Dr Bureau en collaboration avec les Drs Deshaies, B.O., B. Sc., D.C.; Hervé et Marcel Lafleur, D.C.

DEMANDE

che, permettrait de régler le problème de la chiropratique dans le Québec.

Une reconnaissance légale restrictive, a-t-il dit, n'enlèverait pas les dangers de la pratique de la chiropratique par un non médecin, sachant comment il est difficile de contrôler ces restrictions.

Principes

Dans le premier chapitre du mémoire, le Dr Larouche a traité des principes de la chiropraxie, s'appliquant à démontrer à l'aide des extraits d'un article du doyen du Canadian Memorial Chiropratic College of Toronto, combien les chiropraticiens s'étaient éloignés des applications premières de la théorie Palmer.

Point n'est besoin de prouver la fausseté de l'hypothèse de la compression directe des nerfs par une subluxation vertébrale, qui a fait les beaux jours de la chiropratique, a-t-il dit, puisque les chiropraticiens eux-mêmes l'abandonnent et présentent derechef, une nouvelle théorie.

Le Dr Larouche a laissé un doute quant à l'importance du système nerveux, précisant qu'il arrive souvent que des chirurgiens coupent impunément certains nerfs.

Il a également soutenu que certains organes ont un système nerveux autonome, c'est-à-dire indépendant et situé dans l'organe lui-même.

Objections

Le doyen a également apporté des réponses à certaines objections formulées par ceux qui sont favorables à une législation, comme: le succès des chiropraticiens; le cours d'étude des chiropraticiens et la reconnaissance légale de la chiropraxie dans certains pays.

Il a aussi souligné quelques contradictions qui existent entre certaines écoles de chiropraxie aussi bien que dans les théories qui y sont mises de l'avant.

Le Dr Larouche a ensuite parlé des dangers de la chiropraxie, soulignant que le chiropraticien ne recevant pas une formation adéquate pour faire un diagnostic, peut retarder le traitement d'une maladie ou encore, dans certains cas, provoquer par ses manipulations, des hémorragies ou des tromboses cérébrales.

Enfin, a-t-il ajouté, l'approbation de la chiropratique devra être logiquement suivie par la reconnaissance d'autres formes de guérir sans valeur scientifique.

Il s'agira pour les acupuncteurs, les rebouteux, les naturopathes et les radiesthésistes de prouver qu'ils sont réclamés par la population et qu'ils connaissent des succès, a-t-il dit.

On peut se demander, a fait remarquer le Dr Larouche, quelle sera la responsabilité du gouvernement qui a la mission de protéger la santé publique, dans les cas possibles de méfaits.

Pour la rédaction de ce mémoire, le doyen a été secondé par les Drs Bernard Therien, F.A.A.P., F.R.C.P. (C); Bernard Longpré, spécialiste en médecine interne et Marc Laforest.

PISCINES
• SERVICE
• VENTES
NOUS AVONS FAIT NOS PREUVES !
...près de 100 piscines construites dans la région !
Visitez nos piscines en construction afin de vous convaincre de la qualité de leur structure, de la compétence de notre main-d'oeuvre et le modernisme de notre outillage... votre pleine assurance de POSSEDER une piscine qui durera
SPECIAL mi-saison
• grandeur 16' x 32'
$3,648.
incluant escalier en béton et tous les accessoires réguliers.
Achetez votre piscine aujourd'hui. Les travaux débuteront demain !
PISCINES croteau Freeform
VICTOR CROTEAU entrepreneur général
LO. 7-7413
CHEMIN ST-ELIE ● ROCK FOREST
Piscine en béton soufflé (Granite) renforcé d'acier.
ESTIMES GRATUITS

SERVICE PAR DES EXPERTS
sur POELES ELECTRIQUES
Eléments pour la plupart des marques
● Estimés ● Travail garanti
REPARATION de fers à repasser, grille-pains, aspirateurs, polisseurs et malaxeurs.
ROSS-BIRON
LO. 2-1564 — ELECTRIQUE LTEE
183, FRONTENAC — SHERBROOKE

OUVERTURE
Maternelle Ste-Marguerite
Vous êtes cordialement invités à visiter une nouvelle maternelle des plus modernes, maintenant ouverte au public.
Située dans la paroisse St-Esprit, plus précisément au No 1470, rue Prunier, à Sherbrooke.
Comme les places sont très limitées, nous demandons aux intéressés, afin de ne pas être déçus, de faire l'inscription de leurs enfants au plus tôt pour septembre. Nous serons heureux de vous donner de plus amples renseignements sur demande, en signalant 569-2328.

ÉCONOMISEZ !!
EN ACHETANT DE votre vendeur BEL-O
eau de Javel concentrée, cire à planchers, détersifs pour tous usages
GRAND CONCOURS CHAQUE ACHAT VOUS VAUT UNE CHANCE
ANCIENS ET NOUVEAUX CLIENTS APPELEZ: 562-3713
POUR VOTRE COMMANDE

VENTE DE FOURRURE
Gérard PERREAULT
59, rue Alexandre Sherbrooke

ON DEMANDE
Femme ou jeune fille d'expérience, bilingue, comme vendeuse dans un magasin de confection pour dames. Faire application par écrit à CASIER 10, LA TRIBUNE.

Notre ENCAN CHINOIS Annuel DE BIJOUX DE COSTUMES
DEBUTE AUJOURD'HUI, LE 16 AOUT
La sélection du jour est complète. Chaque item coûte 95c
Demain, 17 août, le coût de chaque item baissera à 85c
Lundi, les prix baisseront à 75c
Mardi, ils seront 65c
Regardez notre stock, attendez pour un prix plus bas ou ACHETEZ-LE au formidable prix offert. — le tout fini à 5c chacun
Les item en vente sont en montre dans nos vitrines de notre magasin de la rue Wellington Nord.
Valeurs jusqu'à $10.
Skinner & Nadeau Inc.
82 nord, rue Wellington Sherbrooke

MARCHÉ FORTIN
LIVRAISON GRATUITE — Self service — TEL. 2-1591
350, rue Marquette — Tél.: LO. 2-1591 et LO. 7-4588
Blé d'Inde doré "Bantam" la douz. 27c

OUVERTURE DU PLAZA LUNCHEONETTE

M. Gilles Boisvert, propriétaire de **Plaza Luncheonette**, travaille dans ce domaine depuis 8 ans. Il exploitait auparavant un restaurant que son père, feu M. Hector Boisvert, avait installé d'abord rue Albert puis rue Meadow.

Au nouveau restaurant **Plaza Luncheonette**, on se spécialise dans la vente de Hamburgers, Hot Dogs, patates frites, liqueurs douces, etc.

M. Gilles BOISVERT

Une vue de l'extérieur du restaurant PLAZA LUNCHEONETTE.

Le restaurant **Plaza Luncheonette** est ouvert au public de 9 h. a.m. à 11 h. p.m. et le dimanche de 11 h. a.m. à 11 h. p.m.

Pour assurer un service rapide au guichet, M. Boisvert est seconde de son épouse et d'un employé. Grâce à un équipement Qualité, service rapide, en acier inoxydable des plus propreté absolue sont assu- modernes.

Félicitations et succès à la direction PLAZA LUNCHEONETTE !
HARTLEY F. GRAHAM INC.
ASSURANCES GENERALES
110, Wellington nord — Tél.: 569-9118 — Sherbrooke

Meilleurs voeux de succès au PLAZA LUNCHEONETTE !
Thompson & Alix Ltée
SHERBROOKE, QUE.

Bonne chance et succès à la direction du PLAZA LUNCHEONETTE!
NIL BUREAU
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
1409, rue Denault — Tél.: 562-4889
SHERBROOKE, QUE.

Succès au PLAZA LUNCHEONETTE!
BOULANGERIE GEORGES INC.
PAINS VARIES
222, rue St-Michel — Tél.: 562-3044 — SHERBROOKE

Félicitations et succès à la direction du PLAZA LUNCHEONETTE !
R. LAMONTAGNE
FOURNISSEUR EN GROS DE MOUTARDE ET RELISH
1022, rue Conseil — Tél.: 569-3079 — Sherbrooke

Félicitations et bon succès à la direction du Plaza Luncheonette!
J. H. BRYANT LTEE
Manufacturiers de breuvages de qualité
Embouteilleurs autorisés COCA-COLA
Sous contrat avec Coca-Cola Ltée Depuis plus de 65 ans.
SHERBROOKE, QUE.

Félicitations et succès à la direction du PLAZA LUNCHEONETTE !
où nous avons vendu la roulotte et fourni tout l'équipement en acier inoxydable pour la cuisson.
CIE DE GAZ PROPANE QUÉBEC INC.
GAZ PROPANE QUEBEC
2580 ouest, rue King — Tél.: 569-5117 — SHERBROOKE

NOUVELLES METROPOLITAINES

LA TRIBUNE

SHERBROOKE, VENDREDI, 16 AOUT 1963

Construction d'une école

Un recensement sera de nouveau nécessaire

SHERBROOKE — Dans le cours de la journée d'hier, M. J. C. Cayer, commissaire d'écoles, MM. Gustave Lafontaine, secrétaire et Roland Dubois, surintendant des Travaux publics à la Commission, ont visité le territoire de la paroisse du Précieux-Sang de Capelton en prévision de la construction d'une école dans ce secteur.

On sait qu'au cours de l'année dernière, on a changé le site de l'église de cette paroisse pour le rapprocher de la section la plus populeuse. Il s'agit d'une église temporaire sise en arrière du Chemin de la Grotte et il est maintenant question d'une école et d'un parc pour les enfants. En d'autres mots, il s'agit de l'organisation d'une cellule domiciliaire.

Recensement

Dès l'an dernier, on réclamait une école dans ce secteur, mais avant d'aller plus loin, la Commission voulait s'assurer qu'un recensement justifierait la construction d'une école.

A la suite d'un relevé effectué l'année dernière, on retraçait 125 élèves pour fréquenter les classes de la première à la septième année inclusivement. L'achat du terrain est pratiquement décidé en ce qui concerne celui de l'école future, mais ce n'est pas avant le mois prochain que la Commission scolaire de Sherbrooke procédera à un autre recensement des enfants d'âge scolaire, car l'envergure de la construction dépendra précisément de ce détail.

A son dossier

Il ajoute trois ans

SHERBROOKE — Louis-André Lefebvre, de Sherbrooke, l'individu qui a accumulé plus d'un quart de siècle de prison en sentence, depuis 1940, a ajouté trois autres années à son impressionnant record.

Lefebvre, dont la spécialité est le faux chèque, a écopé, hier, de trois ans de prison concurrents avec la sentence qu'il avait reçue la semaine dernière. Il comparaissait alors devant le juge Evender Veilleux, en Cour des sessions de la paix.

Les accusations portées contre lui concernaient encore des faux chèques, au nombre de six, d'une valeur totale de $707.

Lefebvre a accepté d'être jugé à Sherbrooke, même si les six chèques avaient été passés à l'extérieur du district judiciaire de St-François. On se souvient que la semaine dernière, Lefebvre avait reconnu avoir passé, à Sherbrooke, un total de $585 en faux chèques.

Commission d'enquête — La Commission d'enquête royale sur la chiropraxie dans le Québec a siégé, hier, au palais de justice de Sherbrooke. Les séances ont donné lieu à la présentation des mémoires de la faculté de Médecine de l'Université de Sherbrooke et des chiropraticiens du district des Cantons de l'Est. On remarque, sur cette photo, entourant l'hon. juge Gérard Lacroix, de la Cour supérieure de Québec qui préside cette enquête, à gauche, le Dr René Bureau, gouverneur du Collège des chiropraticiens pour le district des Cantons de l'Est ; le Dr Gérard Larouche, doyen de la faculté de Médecine et, à droite, le Dr René L. Duberger, gouverneur du Collège des médecins pour le district No 6 qui groupe 250 médecins. *(Photo La Tribune)*

L'histoire des skis nautiques

Le jugement serait rendu cet avant midi

SHERBROOKE — Le juge Evender Veilleux, de la Cour des Sessions de la paix, doit faire connaître, cet avant midi, à 10 heures, son jugement dans une cause type impliquant deux jeunes hommes accusés respectivement d'avoir conduit un bateau à moteur et d'avoir évolué sur des skis aquatiques d'une façon dangereuse, mettant en danger la vie de personnes humaines.

● André Gervais, 21 ans, le skieur, et Gilles Bédard, 19 ans, le conducteur, tous deux de Sherbrooke, ont été accusés en vertu d'un nouvel article de la Loi, dont le but est d'assurer une plus grande sécurité sur l'eau.

● **Cette affaire remonte au 4 juin dernier. Vers 8 heures du soir, Mlle Pierrette Dallaire, une étudiante de 20 ans, de Québec, avait été blessée par un câble servant à touer un skieur. En compagnie de sa soeur Marguerite, âgée de 25 ans, elle se promenait dans un "pédalo" loué, sur la rivière Magog, près de la plage du parc Jacques Cartier.**

● D'après les différents témoignages, on a pu établir que l'embarcation a passé à gauche du "pédalo", et le skieur à droite. Lorsque Gervais a constaté que le câble allait frapper les demoiselles, il a tout lâché.

Dans les airs

Le câble s'est enroulé autour du cou de la victime, faisant un tour complet. Elle a été arrachée de son siège, soulevée dans les airs, et ensuite entraînée dans le fond de la rivière.

Mlle Dallaire a pu remonter à la surface d'elle-même, où elle a été secourue. Elle avait subi une fracture à la mâchoire, des hématomes et des lacérations au visage. Elle a dû demeurer hospitalisée du mercredi au samedi.

● Mlle Marguerite Dallaire, après avoir corroboré le témoignage de sa soeur, a ajouté que le bateau est passé tellement près du "pédalo", qu'elle avait été toute trempée.

● Par ailleurs, le propriétaire du "pédalo", M. Gérard Couture, a témoigné qu'avant l'accident, il avait appelé la Gendarmerie Royale, pour leur signaler que l'embarcation de Bédard circulait d'une façon dangereuse.

Un seul ski

Gervais voulait pratiquer son sport sur un seul ski. Il était parti sur deux skis. C'est parce qu'il voulait se libérer de son ski droit, que l'embarcation tournait en rond près de la plage. Les nombreux "pédalos" empêchaient alors la manoeuvre.

Finalement, croyant l'endroit libéré, Gervais a laissé aller le ski. C'est à ce moment qu'est survenu l'accident.

Dans une lettre

Le Dr J.-O. Noël se prononce en faveur de la chiropratique

SHERBROOKE — La lettre d'un médecin sherbrookois, spécialiste en anesthésie, versée au dossier de la Commission d'enquête royale sur la chiropraxie dans le Québec, n'a pas manqué d'impressionner l'hon. juge Gérard Lacroix qui préside cet organisme et qui n'a pas craint d'y référer à la suite de la présentation du mémoire des chiropraticiens du district des Cantons de l'Est, hier après-midi, au palais de justice de Sherbrooke.

Le Dr J.-Ovila Noël, un des rares médecins à se prononcer ouvertement en faveur de la chiropratique a conclu, après avoir vu à l'oeuvre des chiropraticiens sérieux et avoir discuté avec eux, que la chiropratique est une science et un art.

Il précise même que la chiropratique appliquée à bon escient, est un bon moyen de traitement et souvent, le seul moyen de guérison.

Dr Bureau

La missive du Dr Noël était attachée au mémoire présenté hier après-midi, devant la Commission d'enquête, par le Dr René Bureau, gouverneur du Collège des chiropraticiens pour le district des Cantons de l'Est qui groupe plus de 30 membres.

Le Dr Bureau a révélé, devant le commissaire, que la majorité des chiropraticiens de la région reçoit périodiquement et régulièrement, de nombreux patients référés di-

Voir : NOEL, P. 2, C. 3

Dans un mémoire

Demande de n'accorder aucune reconnaissance légale aux chiros

SHERBROOKE — Dans un mémoire qu'elle a présenté hier, par la voix de son doyen, le Dr Gérard Larouche, la faculté de Médecine de l'Université de Sherbrooke a demandé à la Commission royale d'enquête sur la chiropraxie au Québec de se prononcer sur la fausseté des théories de la chiropratique.

En admettant que la chiropratique représente un danger pour la santé publique, le mémoire recommande également que la Commission n'accorde aucune reconnaissance légale à la chiropraxie.

Sur ce point, l'hon. juge Gérard Lacroix, de la Cour supérieure de Québec, qui préside l'enquête, a été formel en précisant que le mandat qui lui avait été accordé, ne lui permettait pas de recommander ou de refuser la reconnaissance légale de cette pratique.

Théorie

Tout en affirmant que la théorie pour le moins opportuniste des chiropraticiens n'avait aucun fondement scientifique, le mémoire demande également que la Commission recommande que les actes suivants: mobilisation forcée des articulations, réduction des déplacements osseux, manipulations vertébrales et traitements dits de chiropraxie, ne soient pratiqués que par des docteurs en médecine.

Cette recommandation, a fait remarquer le Dr Larou-

Voir : DEMANDE, P. 2, C. 4

Montréal-Terrill et Grandes Fourches

Le site des deux ponts projetés bien localisé selon le rapport des ingénieurs

SHERBROOKE — Les ingénieurs consultants Lalonde, Girouard et Letendre ont confirmé au conseil municipa' de Sherbrooke que le site des ponts projetés sur les rivières Saint-François et Magog est bien localisé.

Les ingénieurs montréalais ont aussi confirmé à la cité que l'aménagement proposé est suffisant au point de vue circulation.

Telles sont les deux conclusions du rapport que Lalonde, Girouard et Letendre ont soumis au conseil municipal de Sherbrooke.

Site des ponts

● Le rapport constate d'abord, en fonction du plan directeur, que le projet correspond à une traverse de la rivière envisagée, ces traverses étant prévues dans le plan d'ensemble à espacement acceptable.

● Du point de vue topographique, le projet soumis offre des pentes dont le maximum est de 5 pour cent ,ce qui est très bie nsurtout si l'on considère le terrain accidenté de la cité.

● Le projet passe par un terrain qui n'est pas propice au développement soit résidentiel, soit commercial ou industriel, et enfin, avec un coût minime, ses abords peuvent être traités pour offrir un coup d'oeil qui rehaussera dans le décor naturel la valeur de ce projet.

"Nous pouvons donc considérer que le site est bien choisi", concluent les ingénieurs consultants.

Circulation

Le but recherché par le projet est de dévier du centre des affaires, dont les artères sont déjà chargées au-delà de leur capacité, une quantité de véhicules dont la destination est au-delà du CDA (through traffic).

Lalonde, Girouard et Letendre admettent que cette amélioration sera attrayante pour la circulation et, plus tôt qu'on ne l'envisage, sa capacité sera dépassée.

● Les ingénieurs consultants recommandent à l'angle Terrill-1ère Avenue nord une intersection simple avec feux de circulation. Seuls les mouvements tournants vers la droite venant du sud seraient permis en tout temps.

● Les feux de circulation Terrill-1ère Avenue nord devraient être synchronisés avec les feux sur le pont et les feux de l'intersection Terrill-Grandes Fourches.

Le rapport poursuit en disant que sur la route nord-sud (Terrill), l'aménagement pro-

Voir : SITE, P. 2, C. 2

Construction d'une maison pour les étudiants à Bishop

SHERBROOKE — La construction d'une nouvelle maison pour étudiants, entreprise cette semaine, à l'Université Bishop, à Lennoxville, devrait être terminée pour septembre 1964.

Lorsqu'il a confirmé cette nouvelle, hier après-midi, le principal de l'université, M. C.L.O. Glass, a ajouté qu'il s'agit d'un projet de l'ordre de un demi-million de dollars.

Le principal a précisé que le gouvernement provincial a autorisé la Société centrale d'hypothèques à prêter $450,000 à l'Université Bishop, soit 90 pour cent du coût de la construction.

L'édifice

L'édifice sera d'une hauteur de trois étages. Il pourra recevoir 88 étudiants masculins. Deux appartements sont aussi prévus pour les surveillants.

Cette maison d'étudiants sera située sur le Campus de l'Université, et s'ajoutera aux nombreux autres édifices complétant cette institution de langue anglaise.

Les travaux d'excavation ont débuté il y a quelques jours et ne sont pas encore terminés.

Un camion arrache des fils électriques

SHERBROOKE — Saviez-vous que les fils électriques sont suspendus à une hauteur de 22 pieds au-dessus des rues et des routes ?

Cet espace peut paraître suffisant. Fourtant, rien n'empêche que la charge d'un lourd camion-remorque a tout emporté sur son passage, entre Bromptonville et Windsor.

La grue mécanique qui était remorquée a accroché les fils, et brisé un poteau de téléphone qui a ensuite fracassé la baie vitrée d'une maison. Cette maison et une autre ont aussi été endommagées lorsque les fils ont été arrachés des murs.

Ce qui est le plus fantastique, c'est que le chauffeur du camion n'aurait eu connaissance de rien. La lourde charge qu'il touait n'a certainement pas dû être ralentie. De plus, le bruit du moteur a probablement couvert le bruit de la "collision".

Enfin, hier après-midi, on recherchait toujours le camion impliqué dans cette affaire assez exclusive. Les dommages s'élèveraient à quelques centaines de dollars.

"Rapatriement" de l'Université de Sherbrooke

Le canton d'Ascot ne serait pas opposé à l'annexion du territoire

CANTON D'ASCOT — Le maire Delmer Fearon a déclaré, hier, qu'il ne croit pas que le conseil du canton d'Ascot s'oppose au projet de la cité de Sherbrooke d'annexer le territoire de l'Université.

M. Fearon a affirmé que la réalisation du projet d'annexion constituerait un avantage pour la cité de Sherbrooke et le canton d'Ascot.

Le maire Fearon a expliqué que Sherbrooke pourrait "rapatrier" l'université et que le canton d'Ascot pourrait ainsi éviter des dépenses éventuelles.

M. Fearon a poursuivi en disant que l'Université constituerait un fardeau pour sa municipalité, si le canton d'Ascot devait exécuter des travaux permanents à cet endroit.

Le maire du canton d'Ascot a dit que sa municipalité ne retire pas de revenu de l'Université de Sherbrooke.

Voir : CANTON, P. 2, C. 3

La future école normale

Le ministère de la Jeunesse demande des renseignements

SHERBROOKE — Le sous-ministre de la Jeunesse, M. Joseph Pagé, a fait parvenir à la cité de Sherbrooke une lettre dans laquelle il demande divers renseignements.

La missive a trait à la future école normale, dont les travaux de construction débuteront cet automne.

M. Pagé demande à la Cité de lui faire parvenir des renseignements concernant:

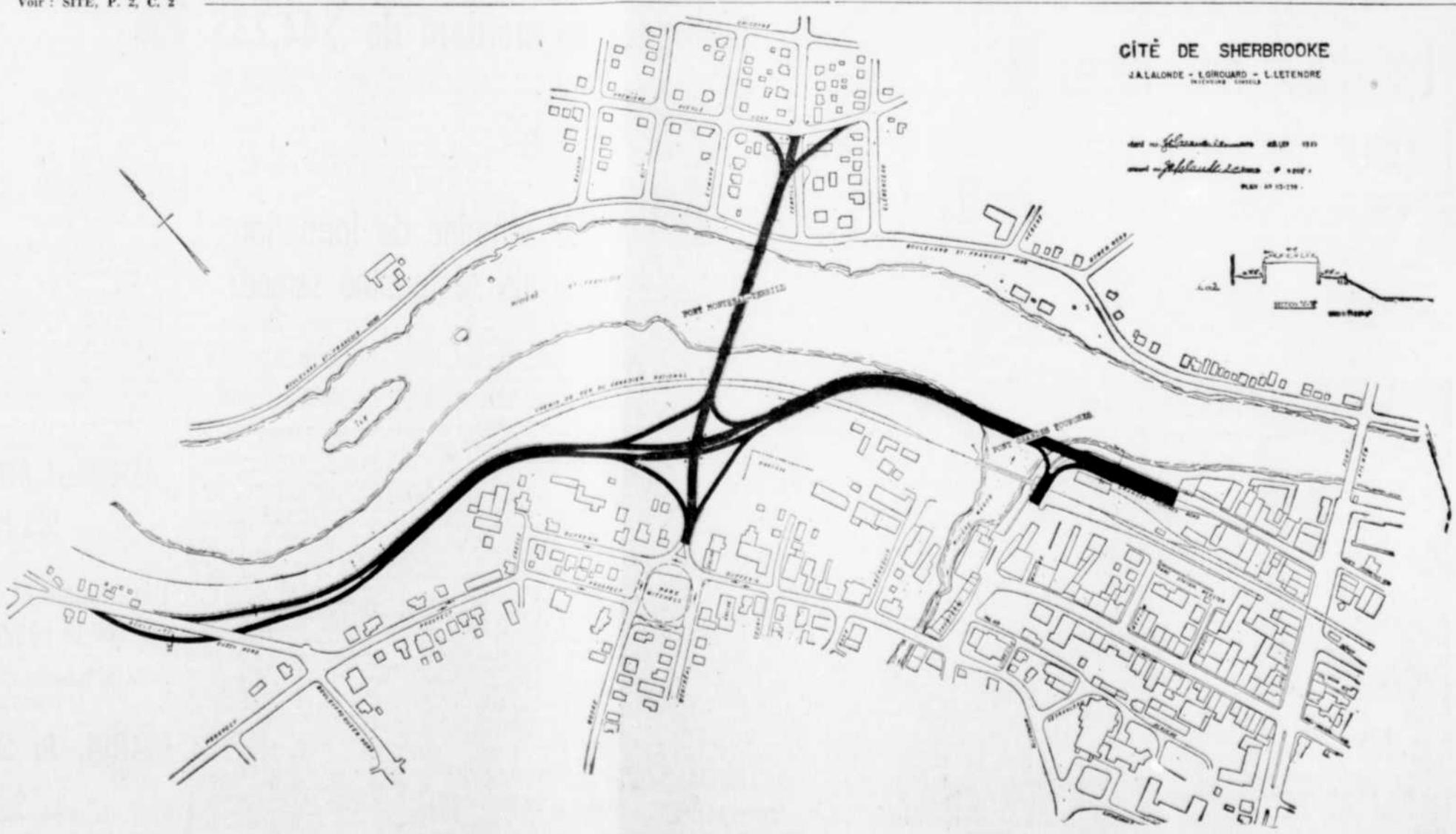
● Le prolongement de la rue Joliette, où sera érigée l'école normale ;

● Les services municipaux d'aqueduc et d'électricité ;

● Et la future voie circulaire, qui reliera éventuellement l'école normale et l'école de métiers à la cité universitaire.

En ce qui a trait au service d'égouts, l'école normale aménagera une usine d'épuration temporaire.

Le maire Armand Nadeau, c.r., a déclaré que la Cité fera parvenir immédiatement les renseignements désirés et qu'elle ne ménagera aucun effort pour faciliter l'établissement de cette institution à Sherbrooke.



Des ingénieurs consultants ont confirmé au conseil municipal de Sherbrooke que le site du projet de ponts sur les rivières Saint-François et Magog est bien localisé et que l'aménagement proposé est suffisant au point de vue circulation. La ligne noire indique les artères et les ponts projetés Montréal-Terrill et des Grandes Fourches. La ligne noire montre aussi l'intersection simple à l'angle Terrill-1ère Avenue nord, l'aménagement proposé au parc Mitchel, le rond-point au carrefour des ponts ainsi que les autres voies d'accès.

LA TRIBUNE

4 SHERBROOKE, VENDREDI, 16 AOUT 1963

A la Commission scolaire

Un déficit de $550,000 prévu

DRUMMONDVILLE — Les commissaires d'écoles de la cité de Drummondville ont adopté en fin de soirée hier, un projet de budget qui prévoit un déficit de $550,000 environ. La taxe foncière restera toutefois à $1.60 par cent dollars d'évaluation.

Ces prévisions seront immédiatement expédiées à Québec pour approbation. Au cours de leur longue assemblée, les commissaires ont aussi pris connaissance des états financiers de la dernière année scolaire.

L'exercice se termine avec un excédent de dépenses sur les revenus de $278,782.39, ce qui porte le déficit accumulé à $619,281.11.

La Commission scolaire pourra compter au cours du prochain exercice sur une évaluation imposable estimée à $69 millions.

On ignore pour le moment quelle sera la réaction du ministère de la Jeunesse devant ce budget portant ce déficit.

Clinique d'immunisation contre la polio — Deux cas de polio ont été signalés à l'hôpital La Providence de Magog au début du mois. Il s'agit de deux garçons, un de 9 ans, de Magog et un autre de 3 ans, de Coaticook. Afin de prévenir tout autre cas, une autre clinique d'immunisation contre la polio a eu lieu hier soir à l'unité sanitaire de Magog. Nous apercevons sur la photo du haut le Dr Maurice Richard et son épouse en train de faire des injections.

(Photo Noël Goyette, Magog)

Grande activité chez les scouts de Magog

MAGOG — Une activité extraordinaire règne chez les scouts de Magog. On trace des plans, on prépare des bagages, ont fait des projets : ça bouge. En effet, c'est samedi que les chefs et les seconds de patrouilles partiront avec les assistants pour une excursion sans précédent, la route "Nélac".

Ce raid qui durera 55 heures permettra aux scouts de côtoyer neuf lacs (d'où le nom de "Nélac") au cours d'une marche de 35 milles à travers la région de l'Orford.

Samedi, le groupe atteindra d'abord Eastman par la route 1, puis il pointera vers le lac Stukeley à la boussole. Ensuite, dimanche, il se dirigera à la carte et par les bois aux lacs Fraser, Brompton et Monjoie. Enfin, c'est par le chemin qu'on regagnera Magog lundi.

Les buts d'une telle expédition sont multiples; mais les scouts en profiteront surtout pour perfectionner leur orientation à la boussole. De plus, ils tireront le meilleur parti possible du camping en construisant des huttes de branches.

Il s'agira évidemment d'un exercice physique très vivifiant destiné à revigorer les corps et à tremper les caractères en pleine nature selon le désir même de Baden Powell.

Vente de "peanuts"

Dès lundi soir, tous les membres de la troupe scoute seront à leurs postes pour le début de la vente annuelle de "peanuts". Il est à remarquer que cette vente constitue le principal revenu de la troupe. Le public est donc cordialement invité à les encourager.

Le mandat du conseil porté à trois ans à Thetford ?

THETFORD MINES — Les contribuables - électeurs de la cité de Thetford Mines seront vraisemblablement invités, lors des élections municipales de novembre, à se prononcer sur le projet de porter à trois ans la durée du terme d'office des membres du conseil de ville.

C'est ce qui a été révélé par S. H. le maire Marie-Louis Trépanier lors de son apparition à l'émission "Référendum" à CHLT-TV.

La durée du mandat du maire et des échevins e st présentement de deux ans. Le maire Trépanier a allégué que cette période était trop courte, et ne permettait pas à un nouveau venu à la tribune municipale de mettre pleinement à profit l'experience et les connaissances acquises durant ses 12 ou 18 premiers mois d'apprentissage. "Lorsqu'un nouvel echevin ou un nouveau maire commence à maitriser parfaitement les problèmes de sa municipalité de meme que les lois et procédures qui régissent les cités et villes, son terme d'office est sur le point d'expirer, et il doit délaisser quelque peu ses occupations pour voir à l'organisation de sa campagne électorale", d'opiner M. Trépanier.

On se rappelle que lorsque le projet de porter le terme d'office des édiles à trois ans fut préconisé, il avait également été suggéré de tenir les élections municipales le dimanche, comme la chose a été expérimentée avec grand succès à Montréal l'automne dernier.

Début des travaux sous peu

Le maire de Thetford a de nouveau manifesté son optimisme quant à la réalisation prochaine du Centre de loisirs, en disant qu'il avait bon espoir que le chantier de construction puisse être mis en marche dans deux ou trois semaines.

Tourisme

On a commencé à percevoir cette année les fruits du travail accompli depuis trois ans par la Commission locale du tourisme.

A ce sujet, le maire a révélé que l'an prochain la Cité de Thetford Mines consacrera un budget spécial à l'industrie touristique. L'ampleur de ce budget spécial sera dans l'ordre de celle permise par la loi des Cités et Villes.

Belvédère

Questionné sur le projet du belvédère qu'il avait inséré à son programme électoral de 1961, le maire Marie-Louis Trépanier a fait savoir qu'il avait bon espoir que la réalisation de ce projet puisse être amorcée dès cet automne, sous l'empire de la loi fédérale - provinciale d'aide au chômage.

On sait que cet éventuel belvédère se situera sur une halde d'amiante, au quartier Mitchell.

Quant au Musée de l'amiante, il s'agit là d'un item qui a été inséré au programme des "projets à long terme", a déclaré M. Trépanier. Figurent également sur cette même liste, la construction d'un nouveau poste de police, d'une bibliothèque municipale et d'une usine d'épuration des eaux usées.

Ligues de citoyens

Invité à dire ce qu'il pensait des ligues de citoyens, le premier magistrat de la cité de Thetford Mines a précisé qu'il s'agissait là de mouvements qui méritent l'entière collaboration et attention des édiles. M. Trépanier est également d'avis que les Ligues doivent prendre une part très active à l'administration municipale, spécialement en faisant connaitre les problèmes de leur milieu respectif, et les solutions préconisées.

Le projet d'école refusé par Québec

Acton veut un octroi pour payer l'architecte pour son travail

ACTON VALE, (DSC) — La Commission scolaire d'Acton Vale a demandé un octroi spécial au ministère de la Jeunesse pour refaire les frais qu'elle a dû payer à l'architecte Marcel Cyr, de St-Hyacinthe, en rapport avec les honoraires professionnels dans l'affaire de l'ensemble des plans et devis du projet de l'école primaire et secondaire N.-D. de Lourdes, qui a définitivement été cancellé sur les instructions du service de construction des édifices scolaires, rattaché au département de l'Instruction publique.

Pour soutenir cette réclamation, la commission scolaire d'Acton Vale s'appuie sur le fait que toutes les phases et gestes posés par elle, dans la préparation de ce projet qui était en marche depuis près de trois ans au moins, avaient été soumis et pleinement autorisés par les autorités compétentes des services, départements et ministères intéressés à l'approbation des affaires scolaires, pédagogiques et administratives concernées dans ce cas.

On sait qu'à date, la Commission scolaire a déboursé, à mesure de la progression des plans, un montant de $22,900, sur un compte présenté par l'architecte s'élevant à quelque $34,000, et récemment, soit le 25 juillet, la commission a ajouté à ses remises initiales, un autre accompte de $7,000, en attendant la vérification, par les autorités du DIP, de la facture présentée par l'architecte.

Les commissaires veulent faire un emprunt temporaire de $100,000

COATICOOK — La Commission scolaire de Coaticook demandera à Québec la permission de contracter un emprunt temporaire de $100,000 afin de pouvoir rencontrer les échéances et les déboursés prévus pour le mois de septembre.

Cette proposition a été faite par le commissaire J.-Armand Robitaille, en charge des finances de la commission lors de la dernière réunion régulière, alors que les commissaires procédaient à l'étude des déboursés prévus et des prévisions de caisse.

Selon le rapport présenté par le secrétaire-trésorier, M. Jean-Nil Drolet, la Commission possède actuellement un solde en banque de $29,587.53, tandis que les échéances et déboursés à honorer au cours du présent mois se chiffrent à $25,332.58, ce qui ne laissera qu'une balance de $4,254.95 pour le mois de septembre, somme qui a été jugée insuffisante.

Les perceptions prévues par la Commission scolaire pour le mois se chiffrent à $14,120 seulement.

A Plessisville

On parle encore d'un poste de la police provinciale

PLESSISVILLE, (DNC) — La question d'un poste secondaire de la PP à Plessisville n'a pas fini de faire couler de l'encre. On se rappelle les récriminations des citoyens du bas du comté de Mégantic qui ont déjà fait parvenir des représentations à M. Brunet à ce sujet par la voie de plusieurs groupements importants et les demandes adressées dans le passé, par toutes les municipalités concernées. Plessisville revient à la charge une fois de plus.

En toute objectivité, il faut reconnaitre le bien-fondé de cette revendication de tout Mégantic II. En effet, il n'existe aucune force policière, sauf l'agent de service à Plessisville (police municipale) depuis Thetford Mines jusqu'au pont de Québec, ce qui couvre, par la route 49 et la route 5 à partir de Plessisville, une distance de 83 milles exactement. Soit 33 de Thetford Mines à Plessisville et 50 de Plessisville au pont de Québec, ce qui constitue une sorte "d'invitation à la danse" pour les contrevenants de tout poil et une énorme difficulté pour les accidentés et les victimes de méfaits.

Le conseil prie M. Josaphat Brunet, directeur de la police provinciale, de doter Plessisville d'un sous-bureau permanent de la PP devant desservir toute la population du bas du comté.

Rédemptoristes

Cérémonie de vêture

SHERBROOKE — A l'église Notre-Dame du Perpetuel Secours 20 jeunes gens ont revêtu l'habit des Rédemptoristes.

Voici leurs noms: Jacques Albert, St-François de Madawaska, N.-B., Pierre Baron, Ste-Foy, Québec, Jacques Boisvert, Sept-Iles, Que., Claude Bouchard, Roberval, Que., Raymond Breau, Tabusintac, N.-B., Lucien DeBlois, Ste-Germaine, St-chemin, Qué., Gilles Emond, Port-Alfred, Qué., Gérard Gallant, Moncton, N.-B., Réal Gingras, Ste-Agathe de Lotbinière, Qué., Gaetan Laliberté, Clairemont, N.-H., E.-U., Jean-Paul Leblanc, Sainte-Marie de Kent, N.-B., Ronald Leblanc, Moncton, N.-B., Georges Nicole, St-Simon de Rimouski, Qué., Jean-Robert Ouellet, Chicoutimi, Qué., Roland Privé, Ste-Hedwidge de Roberval, Qué., Gilles Routhier, Cornwall, Ont., Nérée St-Amand, St-André de Madawaska, N.-B., Vianney Thébergé, St-Mathieu de Rimouski, Qué., Roy Therrien, Rivière Verte, Madawaska, N.-B., Jean-Luc Turgeon, Montreal, Qué.

La cérémonie a été présidée par le I.R.P. Georges Bérubé, c.ss.r., supérieur provincial assisté du Rév. Père Maître et de son assistant. De nombreux confrères, parents et amis assistaient à cette cérémonie.

Novices

Huit novices, après leur année de probation, ont été admis à prononcer les voeux temporaires dans la Congrégation du T. S. Rédempteur. Voici leurs noms : Martin Bilodeau, Notre-Dame de la Doré, Roberval, Qué., Michel Champagne Trois-Rivières, Qué., Henri-Paul Defoy, Pont-Rouge, Qué., Raymond Desjardins, Grand-Sault, N.-B., Herman Guy, Roberval, Qué., Alonzo Leblanc, Moncton, N.-B., Jacques-André Simard, l'Anse St-Jean, Qué., Yvon Thériault, Drummond, N.-B.

La cérémonie a été présidée par le R. R. P. Georges Bérubé, c.ss.r., supérieur provincial, assisté du Révérend Père Maître et de nombreux confrères, parents et amis assistaient également à la cérémonie.

Exposition de Sherbrooke

Le choix des juges pour les concours

SHERBROOKE — Les directeurs de l'Exposition de Sherbrooke ont fait leur choix des juges pour les concours d'expertises qui seront tenus dans le cadre de la 78e exposition.

En ce qui a trait aux diverses sections du bétail, ils ont accepté les recommandations des associations d'éleveurs.

En date de mardi dernier, un total de 765 inscriptions avaient été reçues pour les différentes catégories de présentations. Elles sont classées comme suit: chevaux lourds, 21; chevaux légers, 21; Ayrshire, 143; Jersey, 58; Holstein, 33; Canadienne, 15; moutons, cinq; porcs, huit; volailles, 155; produits de l'érable, 19; fleurs, 15; département des dames, 173; arts, neuf; récoltes des champs, 80.

Les juges

Voici les noms des juges et la catégorie respective qui leur a été assignée: cuisson: Mlle Norma Knowles, de Richmond; arts, M. Orson Wheeler, de Montréal; pigeons, M. E. Woolgar, de Chambly; volailles, M. V. F. Silmser, de Cornwall, Ontario; lapins, M. Dominique Dostie, de Sherbrooke; récoltes des champs, M. W. S. Richardson, de Lennoxville; légumes, M. R. J. M. Reid, d'Hemmingford; fleurs, M. Stephen Vincent, du Jardin Botanique de Montréal; produits de l'érable, M. Napoléon Rompré, de Québec; miel, M. H.-J. Plourde, de Québec; fromage et beurre, M. C.-E. Noury, de St-Hyacinthe; chevaux légers, le Dr L.-A. Gendreau, de Sherbrooke; Guernsey, M. Hugh Peckham, de Granby; Canadienne, M. Alphonse Deschênes, de St-Hyacinthe; porcs, M. Marcel Sylvestre, de St-Hyacinthe; veaux, M. Fernand Beaudet, de Trois-Rivières; moutons, M. Georges Mayrand, de Montréal, Jersey, M. Bert McGrath, de Sherbrooke, Holstein, M. W. A. Hodge, de Mont-Royal, chevaux lourds, M. H. R. Ross, chemin de Brompton, et Ayrshire, M. Roland Pigeon, de Vercheres.

Décédé — M. René Lapierre homme d'affaires bien connu à Drummondville et dans la région est décédé subitement hier soir dans la Métropole, succombant à une crise cardiaque.

A la suite de la mort tragique de son époux

Mme Tony Percy dépose une poursuite en dommages au montant de $44,235

Tony Percy

SHERBROOKE — (par Claude Déry) — Par l'entremise de Me Donald Kujan, procureur de la métropole, Mme Tony Percy a déposé, au palais de justice de la métropole une poursuite en dommages au montant de $44,235 à la suite de la mort tragique dont fut victime son époux, un boxeur bien connu dans les milieux sportifs de Sherbrooke.

Mme Percy, qui habite au 1070, rue Bowen Sud, à Sherbrooke, réclame ainsi du restaurateur grec, M. Nicolas Vriniotis, propriétaire de l'établissement sis au 1564, rue Ontario Est, à Montréal, où son mari a trouvé une mort foudroyante, la somme de $20,000 à titre personnel, $11,800 pour sa fillette Marie Gisèle, $10,600 pour sa seconde fillette Lise et $1,835 pour couvrir les frais encourus par la mort de Tony Percy.

L'incident

C'est le 11 septembre 1962, dans le restaurant de M. Vriniotis, que Tony Percy devait trouver la mort à la suite d'une bagarre. A ce moment, la victime se trouvait en compagnie de son beau-frère, M. Claude Asselin. Ce dernier devait être traduit devant les tribunaux, à Montréal, en janvier dernier, pour répondre à deux accusations. Sur la première, il s'avoua coupable d'assaut et écopa de $50 d'amende et des frais. Sur la deuxième, il a subi son procès, en juin dernier, toujours à Montréal, et fut exonoré de la charge de vol portée contre lui.

Enquête du coroner

A l'enquête du coroner consécutive à la mort de Tony Percy, le jury acquittait le restaurateur grec, M. Nicolas Vriniotis, soutenant qu'il avait droit à la légitime défense et que le meurtre était justifié. Dans toutes ces causes, Me Donald Kujan fut le procureur de la défense et il le sera aussi dans la poursuite que vient d'intenter Mme Tony Percy, au montant de $44,235, contre M. Vriniotis. Toutefois, le rôle de la cour se trouvant très chargé à Montréal, Me Kujan ne croit pas que sa cause puisse être introduite devant le tribunal avant douze ou quinze mois.

La Semaine de formation sociale se termine samedi

SHERBROOKE — Les religieuses de la Congrégation Notre-Dame, des Filles de la Charité du Sacré-Coeur et des Sts-Noms de Jésus-Marie sont les plus largement représentées cette semaine à la session des "Semaines de formation sociale" qui se tient au pavillon de la faculté des Sciences à l'Université de Sherbrooke. Commencée dimanche, la session se terminera samedi et on lira dans une autre colonne un entretien que donnait, hier, à un représentant de La Tribune, M. l'abbé Charles-E. Mathieu, directeur du mouvement et directeur du département d'Action sociale à la Conférence Catholique Canadienne.

Au nombre des conférenciers de marque à cette session, mentionnons, outre M. l'abbé Mathieu lui-même, le R. P. Bernard Mailhot, o.p., la R. S. St-Michel, s.m., M. l'abbé Jean-Marie Lafontaine, Mlle Marie-Andrée Bertrand, M. l'abbé Jean-Guy Hamelin et plusieurs autres.

Parmi les sujets traités à cette session, soulignons les suivants: Mieux en principe, encore mieux en pratique; "Choix d'animatrices et collaboratrices d'équipes"; "Perspectives sociales"; "Le marxisme et la pensée de l'Eglise"; "Qualités d'un bon chef d'équipe"; "Le syndicalisme dans la pensée de l'Eglise"; "Le syndicalisme dans nos institutions religieuses"; "L'organisation professionnelle"; "Le droit de propriété"; "Les jeunes d'aujourd'hui: défis et réponses"; "Techniques de diagnostic du plan des relations humaines"; "Besoins interpersonnels et exigences de la tâche en travail d'équipe".

Dans le groupe des communautés religieuses de femmes représentées, mentionnons, outre les trois déjà citées: les religieuses de l'Assomption de la Ste-Vierge, Congrégation des Soeurs de Ste-Croix et des Sept Douleurs; Filles de la Charité de la Providence, Filles de Jésus, Filles de la Sagesse, Missionnaires Notre-Dame des Anges, Religieuses Notre-Dame Auxiliatrice, Religieuses de Notre-Dame du Bon Conseil, Augustines hospitalières, Ursulines, Présentation de Marie, Petites Soeurs de l'Assomption.

Aussi, Religieuses hospitalières St-Joseph, du Bon Pasteur du Saint Rosaire, de Notre-Dame du Bon Conseil, de la Charité de Québec, du Coeur Immaculé de Marie, de la Charité de St-Louis, Soeurs Grises de Montréal, de St-Hyacinthe. Aussi, les Soeurs Ste-Anne, Grises de la Croix, de Ste-Chrétienne, de St-Joseph de St-Hyacinthe, du Saint Coeur de Marie et de St-Paul de Chartres.

A la Société coopérative agricole

M. Raymond Clément nommé à la présidence

SHERBROOKE — M. Albert Nicol, président de la Société Coopérative Agricole de Sherbrooke ,vient de donner sa démission à ce poste et il a été remplacé par M. Raymond Clément, cultivateur de Johnville.

M. Raymond Clément

M. Clément est un gagnant de la médaille d'argent du Mérite agricole provincial il y a quelques années.

M. Nicol n'étant plus cultivateur dans le sens que l'entendent les règlements de la Coopérative parce qu'il a cédé sa terre à l'un de ses fils, a été obligé de démissionner du bureau de direction. Avant son accession à la présidence qui date d'hier, M. Clément était vice-président.

A une réunion prochaine des membres de l'exécutif, on élira un successeur à M. Nicol au poste de directeur. Quant à M. Clément, son successeur à la vice-présidence a été choisi dans la personne de M. Gilles Mayer, cultivateur de la rue Papineau.

Aux autres postes importants, il n'y a pas de changement: MM. Adrien Gravel, Gilles Turgeon et Richard Duclos demeurent respectivement gérant, secrétaire et trésorier.

Défilé marial

Remis une 2ème fois

SHERBROOKE — Le défilé marial à la grotte de Lourdes et la Croix Lumineuse, qui devait avoir lieu mercredi soir à 8 heures et qui a dû être reportée à jeudi soir, a de nouveau été remis à dimanche soir le 18 courant, à 7 heures.

Cet événement à caractère religieux, organisé sous les auspices du Conseil 530 des Chevaliers de Colomb de Sherbrooke, ne pourra être remis de nouveau dimanche, si la température n'en permet pas la tenue. La procession n'aura définitivement pas lieu si tel est le cas.

ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE
DES MEMBRES
DE
L'ASSOCIATION DE PROTECTION MUTUELLE
DE LA PROVINCE DE QUEBEC
A la Salle du Collège "DE LA SALLE"
THETFORD MINES
MARDI, le 20 août 1963,
A 8h. P. M.
LES MEMBRES SEULEMENT SERONT ADMIS.

Catégorie junior pur sang — L'agronome du comté de Richmond, M. Donat Salvas, présente ici à Ruth Cinnamon, le ruban "Réservé" remporté par sa génisse Jersey, alors que Heather Skillen reçoit celui de "Championne" pour sa génisse Holstein, des mains de M. Armand Lambert, propagandiste pour l'industrie animale de l'Etat du Québec. Ces deux membres du Cercle de Jeunes éleveurs de Richmond ont remporté les honneurs de la catégorie junior pur sang. *(Photo La Tribune, par Royal Roy)*

Les jeunes éleveurs

Heather Skillen et Ruth Cinnamon remportent les grands honneurs, catégorie junior pur sang

Une équipe de Richmond et une de St-Georges se signalent

RICHMOND, (Spéciale). — L'équipe de Richmond, formée de David Crack et Larry Skillen, de même que celle de St-Georges de Windsor, avec Georges-Emile Bruneau et Fernand Roy, ont remporté, hier, les honneurs du concours d'expertise des Cercles de Jeunes éleveurs du comté de Richmond, à l'occasion de la première journée de la 107e exposition régionale de Richmond.

Ces deux équipes se sont du même coup classées pour juger les présentations au tournoi régional d'expertise qui sera tenu dans le cadre de la 78e exposition de Sherbrooke, le 26 courant. A cette occasion, les deux meilleures équipes qui se classeront, iront à l'exposition provinciale de Québec, juger là aussi les présentations de leur section.

Avec 183 points, les deux jeunes éleveurs de Richmond se sont classés au premier rang, suivis des membres du club de St-Georges de Windsor, avec 150. David Crack s'est mérité 94 des 183 points de son équipe, alors que Larry Skillen en récoltait 89. Dans la deuxième équipe, les pointages ont été de 78 et 72 respectivement.

Autres participants

Les autres clubs participants à ces compétitions d'hier, étaient ceux de Bromptonville, Windsor, St-Denis de Brompton, St-Claude, Racine et Stoke.

RICHMOND, (De notre envoyé spécial) — Heather Skillen et Ruth Cinnamon, toutes deux membres du Cercle de Jeunes éleveurs de Richmond, ont remporté les grands honneurs de la catégorie junior pur sang, au concours de génisse inter-cercles organisé, hier, dans le cadre de la 107e exposition régionale du comté de Richmond.

La première a vu sa génisse Holstein récolter le titre de "Championne", alors que Mlle Cinnamon s'est vu attribuer les honneurs "Réservée", avec sa génisse Jersey.

A la suite de ce concours d'hier, les quatre meilleurs génisses de chacun des clubs représentés à la compétition, soit Richmond, Bromptonville, St-Georges de Windsor, Windsor, St-Denis de Brompton, St-Claude, Racine et Stoke, seront présentées à la finale provinciale qui sera disputée le 26 courant, dans le cadre de la 78e exposition de Sherbrooke.

Pour la finale régionale d'hier, six génisses de chaque cercle avaient été choisies.

Les veaux

Par ailleurs, les meilleurs clubs dans la présentation de veaux ont été celles, dans l'ordre, de Richmond, Bromptonville, St-Georges de Windsor et Windsor.

Le site n'est pas choisi

ASBESTOS — S. H. le maire J.-M. Beauchesne, premier magistrat de la ville d'Asbestos, a émis un communiqué hier dans lequel il déclare que le choix du site pour le futur hôpital local est encore à l'étude. Il voulait ainsi apporter une mise au point à un article publié dans l'hebdomadaire local.

M. Beauchesne rapporte également : "Aucun choix définitif de ce terrain n'a été arrêté par les membres du comité de l'hôpital, lesquels donneront en temps et lieu à la population d'Asbestos, toutes les informations qu'ils sont en droit d'attendre".

Environ 650 visiteurs pour le premier jour

RICHMOND, (De notre envoyé spécial) — Malgré la température peu clémente, une assez bonne foule a franchi les portes de la 107e exposition régionale du comté de Richmond, dont l'ouverture s'est faite, hier, sous les auspices de la Société d'agriculture du comté.

Au cours de l'après-midi, selon les chiffres fournis par les préposés aux billets d'admission sur les terrains, environ 250 personnes étaient présentes. Vers l'heure du souper, plusieurs ont dû essuyer une douche froide alors que la pluie s'est mise à tomber à torrent.

Hier soir, vers 9 heures, environ 400 personnes avaient été admises, ce qui n'est pas mal du tout. Habillés bien chaudement, les gens de la ville de Richmond et de la région s'y étaient donné rendez-vous.

M. Jean-Marc Camirand n'a pas encore accepté la succession de M. Chainé

L'Association des parents-maîtres proteste contre l'engagement d'un nouveau principal

ASBESTOS — Tel que prévu, l'Association parents-maîtres de l'école Castonguay a protesté, mercredi à l'assemblée régulière de la Commission scolaire, contre l'engagement de M. Jean-Marc Camirand, comme directeur de l'institution.

Le porte-parole de l'association, le président Anthonin Pellerin, a allégué que le cas Chainé n'était pas réglé. M. Pellerin a admis que la compétence de M. Camirand ne faisait aucun doute mais que, dans les circonstances, le mouvement devait corroborer cette décision des commissaires.

M. Camirand qui assistait également à l'assemblée, a déclaré: "Je n'ai pas demandé le poste de principal de l'école Castonguay, on me l'a offert". Il a laissé entendre qu'il refusera le poste tant que le cas Chainé ne sera pas réglé. M. Camirand n'a pas encore donné une réponse à la Commission concernant cette offre.

Le commissaire Hamel

Le nouveau commissaire Yvon Hamel a refroidi quelque peu l'enthousiasme de la délégation en déclarant: "Allons-nous laisser l'école Castonguay sans directeur en attendant que le tribunal d'arbitrage fasse connaître sa décision ?Il se peut que ça traîne durant deux ans".

M. Hamel s'est ensuite demandé pourquoi l'Association parents-maîtres se mêlait de choses qui ne la regardait pas. Le président Julien Proulx a dit pour sa part: "C'est la Commission scolaire qui désigne les professeurs et non l'Association parents-maîtres.

M. Pellerin a rétorqué: "On peut tout de même donner son opinion! "Ce à quoi M. Proulx a déclaré: "Vous entrez dans le domaine exclusif de la Commission scolaire".

Officiel ? ? ?

Puis, M. Ulric Chainé s'est levé pour affirmer que le tribunal d'arbitrage était formé et, avec la collaboration de part et d'autres, le tribunal pourra siéger rapidement. C'est alors que le président Proulx a déclaré n'avoir rien reçu d'officiel pour le cas Chainé.

La Commission scolaire a déjà reçu une lettre mentionnant les noms des personnes qui composent le tribunal d'arbitrage, en force pour les deux prochaines années. Il n'a été nullement question dans ce document du cas Chainé.

"Pourquoi ne l'ont-ils pas marqué sur cette lettre," de dire M. Hamel. Et, de dire M. Chainé: "Ils vous considéraient assez intelligents pour comprendre qu'il existe un grave litige à Asbestos".

La discussion s'est ensuite poursuivie sur des points moins importants. L'assemblée a été relativement courte et beaucoup moins bruyante que les précédentes.

Nouveaux records établis à la Caisse Populaire de Danville

DANVILLE (Spéciale) — Au cours de la dernière année d'opérations de la Caisse populaire de Ste-Anne de Danville, des records ont été établis dans les sections capital social et actif.

C'est ce que révèle le rapport financier préparé par le secrétaire-gérant de l'organisme coopératif, M. Hubert Couture.

A l'assemblée générale annuelle présidée par le président de la Caisse populaire de Ste-Anne de Danville, M. Elphège Comeau, plusieurs sociétaires de la coopérative d'épargne s'y retrouvaient. M. Patrick Larkin, inspecteur sénior de l'Union régionale des Caisses populaires Desjardins de Sherbrooke, assistait également à la réunion des sociétaires.

Actif

L'actif est maintenant rendu à $431,370. Il se compose principalement d'un encaisse de $93,002 et de placements d'une valeur de $145,776. Les prêts hypothécaires atteignent la somme de $151,080 et les reconnaissances de dettes, le total de $37,811.

Le passif de la Caisse populaire s'établit ainsi: capital social: $33,909; épargne: $381,824 dont $8,763 en épargne scolaire.

Le capital social n'était que de $24,534 au début de l'année tandis que l'actif n'atteignait que $400,000.

Prêts

Au cours des derniers douze mois, 122 personnes ont profité de prêts se totalisant à $110,647 tandis que les déposants recevaient en intérêts sur l'argent déposé $8,316.

Le chiffre d'affaires de la société coopérative s'établit à $2,020,546.

Assurance

On sait que la Caisse populaire de Ste-Anne a, comme la majorité des autres Caisses populaires, l'assurance-vie sur les prêts et sur les épargnes en plus de permettre aux épargnants de bénéficier d'un boni de 5 pour cent sur les parts sociales et d'un intérêt de deux et demi pour cent sur les dépôts assurés et de trois et quart pour cent sur les dépôts non assurés.

Services

La Caisse populaire de Ste-Anne de Danville rend également les services suivants aux gens de la municipalité: elle accepte les frais de cotisation de la Société St-Jean-Baptiste et des cercles des philantropes, en plus de percevoir l'argent des comptes de la compagnie d'électricité Shawinigan.

Elle accepte également l'argent dû à l'Entr'aide familiale.

Les 50 ans du couvent St-François-Xavier de Brompton seront soulignés — Cinq duchesses disputeront le titre

ST - FRANCOIS - XAVIER DE BROMPTON, (DNC) — Un groupe d'anciens du couvent de St-François-Xavier de Brompton se sont réunis pour former un comité qui verra à organiser les fêtes du cinquantième anniversaire de l'institution qu'ils ont fréquentée.

Ce comité se compose de MM. René Godbout, de Windsor, président, et Eugène Robert, vice-président, de Mlle Gemma Morrissette, secrétaire, et de M. Gabriel Morin, trésorier.

De plus, M. Florian Morrissette, de Windsor, a été désigné comme organisateur en chef des fêtes qui doivent souligner l'événement, en septembre.

Il aura l'aide de MM. Gérard Robert, Léon Simard, Michel Latulippe et Léo Simard.

Duchesses

Un groupe de cinq duchesses, soit Mlles Claudette Léveillé, Claudette Couture, Lisette Gagnon, Darkise Henri et Francine Therriault, se disputeront le titre de "Reine du 50e".

Ces demoiselles sont présentées par les maisons d'affaires suivantes: M. Léo Simard, représentant de la "Cie Internationale"; le Magasin René Godbout, de Windsor; Léo Paul Jolin, magasin général de St-François-Xavier de Brompton; Robert et Robert, manufacturier de portes et châssis, de St-François-Xavier de Brompton; le Salon Yolande, de Bromptonville, dont les propriétaires sont M. et Mme Cléo Morrissette.

Duchesses de St-François-Xavier — Un concours a été organisé en marge des fêtes qui doivent marquer le cinquantième anniversaire de fondation du couvent de St-François-Xavier-de-Brompton. Cinq demoiselles ont accepté de collaborer avec les organisateurs en participant à ce concours dont l'enjeu est le titre de "Reine du 50e". De gauche à droite, ce sont : Mlle Claudette Léveillé, présentée par M. Léo Simard ; Mlle Claudette Couture, présentée par le magasin René Godbout, de Windsor ; Mlle Lisette Gagnon, présentée par M. Léo-Paul Jolin ; Mlle Darkise Henri, présentée par Robert et Robert ; et Mlle Francine Therriault, présentée par le Salon Yolande, de Bromptonville.

GRANBY

Suites de l'incendie de la Gidding Mafg.

Deux actions en dommages lancées contre la cité pour un montant de $242,726.97

GRANBY — Deux actions en dommages ont été prises contre la cité de Granby, par suite d'un incendie qui détruisait, en février dernier, une partie importante de l'usine de la Giddings Mafg. Ltd., sur la rue Principale, près du pont qui mène sur la rue Denison. Les deux actions en dommages totalisent un montant de $242,726.97. Ces actions viennent d'être déposées chez le greffier de la Cour supérieure à Sweetsburg.

Une première action portant le no 12824, au montant de $69,349.04 est prise contre Granby par M. Henri Labrecque, propriétaire de l'édifice qui a été endommagé par les flammes, le 18 février dernier.

La seconde action au montant de $173,377.93 porte le no 12813. Elle a été prise par la firme Bow Plastics de Granby, qui possédait du matériel entreposé dans l'usine de la Giddings. La poursuite est contre la cité de Granby, M. Henri Labrecque, de Granby, et contre M. Henri Brochu, de Granby.

Les deux autres firmes qui ont subi des pertes dans le sinistre n'ont pas porté de plainte jusqu'à date. Il s'agit des compagnies Esmond Mills Ltd et Giddings Mfg Ltd, toutes deux de Granby, qui avaient du matériel dans l'édifice détruit par le feu.

Les deux actions portées signifient que la cité sera l'objet de poursuites devant le tribunal; mais est-ce qu'elle sera obligée de débourser le montant demandé?

En quoi la ville est-elle liée à l'incendie de la Giddings? Il semble que ce soit plus spécialement le service des incendies qui soit poursuivi.

En effet, le 18 février dernier, le service des incendies avait reçu deux appels concernant un incendie à l'usine de la Giddings. En réponse à la première alarme, sonnée à 8h.30 a.m., les sapeurs s'étaient rendus sur les lieux pour combattre un début d'incendie qui avait été vite maîtrisé.

Après avoir quitté les lieux, une deuxième alarme était sonnée, environ une heure plus tard. A ce moment-là on réalisa l'importance du feu. Le brasier fit rage pendant plusieurs heures, et ce n'est que tard le soir que la majorité des sapeurs purent entrer chez eux, en laissant toutefois quelques confrères sur les lieux pour faire le guet pendant toute la nuit.

Quelques jours plus tard la rumeur circulait selon laquelle la ville serait poursuivie pour actions en dommages. Cependant ce n'est que cette semaine qu'un geste concret est posé en ce sens: deux actions en dommages totalisant $242,726.97 présentées au greffier de la Cour supérieure du district judiciaire de Bedford.

Il nous a été impossible de rejoindre S.H. le maire Bolvin pour obtenir ses commentaires, celui-ci étant en voyage d'affaires dans la métropole.

Balle-molle

La température nuit aux éliminatoires

SUTTON, (DNC) — Les séries semi-finales de la ballemole de la ligue des adultes de-en raison d'une température vraiment désastreuse. Bien que le tout soit en marche depuis deux semaines et demi, 4 joutes seulement ont été jouées et ces parties révèlent que la lutte sera chaude au sein des 4 clubs en lice. Les équipes de la Légion de Camille sont égales avec une victoire à leur crédit; il en est de même du Ski-To-Korner

Les gars de N. Goyette ont gagné la joute initiale par 17 à 9 alors que les protégés de André Camille ont gagné la 2e par 18 à 8.

Dans l'autre camp, les hommes de Louis Prémont l'ont emporté par 25 à 21, dans la 1ère joute, mais ont subi une défaite

Et la série menace de se prolonger indûment étant donné les mauvaises conditions atmosphériques et en raison aussi des surprises possibles puisque les quatre équipes se rendront jusqu'à la limite c'est-à-dire à 5 joutes, cette semi-finale étant une série de 3 dans 5, alors que les finales seront de 4 dans 7.

ASBESTOS — Yves Patry et Céline Jobin ont été élus respectivement maire et mairesse du terrain de jeux de la paroisse St-Barnabé. Le scrutin les a favorisés par une confortable majorité.

Le jeune Patry l'a emporté sur Michel Marchand tandis que Mlle Jobin éliminait Roseline Collard et Nicole Martel.

Début d'incendie dans un magasin

DRUMMONDVILLE — La cuisine du magasin Continental, situé au numéro 184 de la rue Hériot à Drummondville, a été le foyer d'un léger incendie hier après-midi vers 4 h. 30.

Une demi-douzaine de membres de la brigade des incendies locale a été dépêchée sur les lieux pour éteindre le feu qui s'échappait dans l'un des poêles.

Les clients et les employés qui se trouvaient dans l'établissement à ce moment-là ne furent pas très incommodés, bien qu'une odeur de fumée se faisait sentir.

Ce commencement d'incendie a attiré plusieurs badauds, ce qui eut pour effet d'arrêter momentanément la circulation dans ce secteur commercial.

Les dommages sont minimes.

Un blessé et $15,000 de dommages dans un accident de la route

GRANBY — Un camion transportant des bidons de lait a été endommagé pour une valeur de quelque $15,000 dans un accident qui a fait un blessé, sur la route no 39, à un mille de Ste-Anne de la Rochelle.

Le pilote de l'autre véhicule impliqué dans cet accident a été légèrement blessé et a dû recevoir les premiers soins avant de regagner son domicile. Il s'agit de M. Yves Roy, 19 ans, de Waterloo, qui conduisait l'auto de Mlle Georgette Roy, sa soeur. La petite voiture européenne a subi $1,000 de dommages.

Le conducteur du camion, M. Jean-Claude Auclair, 27 ans, de la R. R. No 3 à Granby, et son passager s'en sont tirés indemnes. Le camion d'une capacité de cinq tonnes, de modèle 1963, était la propriété de la Laiterie Shefford Ltée, de Lawrenceville.

La collision est survenue au moment où M. Roy sortait d'une route secondaire pour emprunter la voie sur laquelle voyageait le camion, qui a versé dans le fossé, après avoir frappé l'auto de M. Roy.

Les constatations d'usage ont été faites par les agents du bureau de Granby de la Sûreté provinciale.

Demande de secours

ASBESTOS — Le Comité de Secours des Chevaliers de Colomb, dont le président est M. Renald Lemire, a présentement besoin d'une petite fournaise à l'huile, de lits, bureaux, chaises et tables pour des familles dans le besoin.

Pour plus d'informations, on peut s'adresser à M. Lemire lui-même en composant 879-4360.

Le 28e festival de la police aura lieu à Granby le 18

GRANBY — Le 28e festival annuel de la police de Granby aura lieu cette année, dimanche le 18 août. Le programme des célébrations comprend une parade à travers la ville et un grand spectacle le soir, mettant en vedette de nombreux artistes de grande renommée. L'organisateur du congrès, le constable Jean-Paul Gaucher, nous a remis le programme des activités de dimanche. Les profits de la journée serviront à l'organisation des différentes activités des membres du service de la police de la cité de Granby.

Plusieurs personnalités participeront au grand défilé qui s'ébranlera à 6h. 45 p.m., face au parc Pelletier sur la rue Principale. On remontera la rue Principale jusqu'à la rue Court, pour se rendre dans l'enceinte de l'aréna où aura lieu le spectacle.

Dans les voitures décapotables prendront place: S. H. le maire Pierre-Horace Boivin et les membres du conseil de Granby, dont l'échevin P. A. Leduc, président du comité de la police; S. H. le maire Roland Désourdy et les membres du conseil municipal de Cowansville, dont l'échevin Norman Browning, président du comité de la police; Janine Mignolet, artiste de la télévision, propriétaire d'une école d'équitation à Cowansville; et les artistes qui présenteront le spectacle.

Les membres des corps de police de Granby et Cowansville défileront en formation militaire, pendant que les directeurs de la police de Granby et Cowansville respectivement MM. Raymond Forand et Ernest Deschamps, prendront place dans les décapotables. On remarquera également dans la parade la présence de la fanfare de Granby, les trois corps de majorettes locaux, l'harmonie et les majorettes de Bedford, et la fanfare Dynamique de Québec qui compte 75 membres.

Spectacle

Le grand spectacle du festival aura lieu à l'aréna. Le billet d'entrée donnera droit de participation au tirage d'une valeur de $300.

Remy Jouvence, vedette du disque, agira comme maitre de cérémonie et présentera les artistes suivants: Margot Lefebvre, diseuse; Roland "Onésime" Bédard, chanteur-comédien; Lyse André, chanteuse de 8 ans, vedette de la radio et de la TV; André Bertrand, vedette du disque; The Malvados Rollers, experts du patins à roulettes, venant d'Atlantic City; Burt N Leu, vedette américaine du tir à l'arc; l'acrobate Rob Ross; les dymaniques Roc Amadour, de Québec, dans un acte d'équilibre sur fil de fer; Huguette et son trio, qui présenteront un acte musical et des chants pour les jeunes. Rod Tremblay, vedette de la télévision, aura la responsabilité de l'accompagnement musical.

Une des vedettes de ce spectacle qui promet de plaire à tous sera un membre de la force constabulaire de Granby, le constable Jacques Jourdenais. M. Jourdenais est un expert du tir au pistolet et on pourra applaudir son talent dimanche soir le 18 août. M. Jourdenais est l'instructeur de tir au service de la police locale.

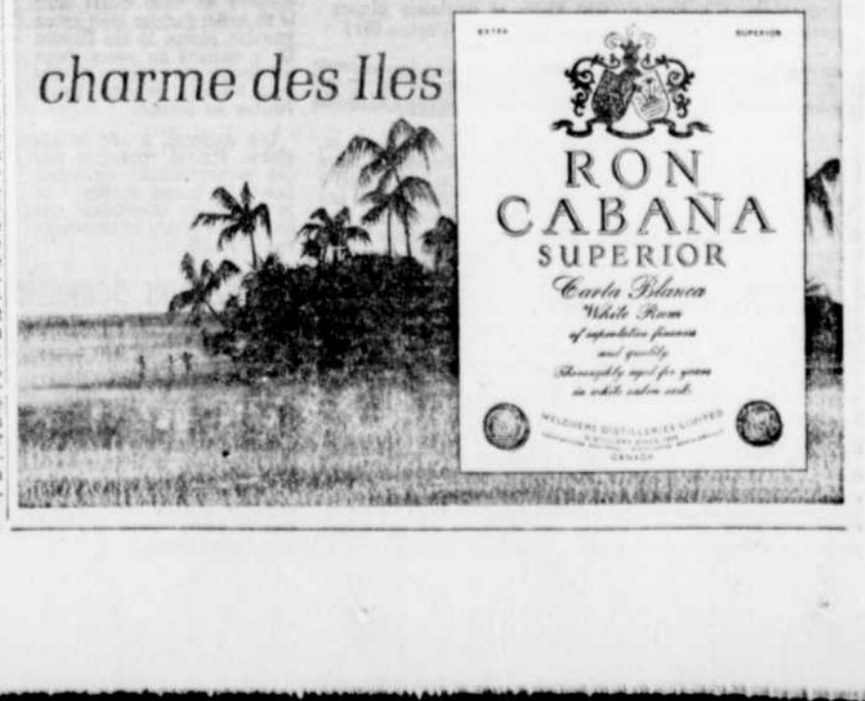
Chaude lutte au tournoi annuel de quilles

SUTTON, (DNC) — Le tournoi annuel des quilles "Dow" s'est déroulé à la salle des Lutins du Mont-Sutton Inc., en présence de Michel Normandin, représentant officiel de la brasserie.

Treize concurrents se sont livré une chaude lutte durant au-delà d'une heure.

Le plus haut triple (453) a été enregistré par Gaston Lassonde alors que le plus haut simple (206) l'a été par Yvon Paquette.

Chacun des deux quilleurs ci-dessus mentionnés a reçu de M. Normandin un magnifique trophée en même temps que des félicitations de la part des promoteurs locaux, MM. Boulanger et Boulay. La salle de quilles Inc., est sous la gérance de André Camille. Celui-ci lance un demandant de préparer les équipes qui entreprendront une autre saison régulière le 9 septembre prochain.



LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD — FONDE EN 1910

Imprimé par LA TRIBUNE INC., 221, rue Dufferin, Sherbrooke, Tél. : 569-9321

Autorisé comme envoi de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa.

REDACTEUR EN CHEF : PIERRE-PAUL BLAIS

ABONNEMENT au Canada : par la poste ; sauf endroits desservis par camelots : 1 an : $10.00 ; 6 mois : $5.25 ; 3 mois : $3.00 ; 1 mois $1.50.

Aux Etats-Unis et autres pays étrangers : avec Suppléments Perspectives et Comiques illustrés : 1 an $20.00 ; 6 mois : $11.00 ; 3 mois : $6.00.

Etats-Unis et autres pays étrangers : sans suppléments de fin de semaine : 1an : $15.00 6mois : $8.00 ; 3 mois : $4.50 ; 1 mois : $2.00.

La Tribune est secrétaire de la Presse Canadienne, membre de l'Association des quotidiens du Canada, de l'Association des quotidiens de langue française, de la Fédération canadienne des éditeurs de journaux et périodiques catholiques, affiliée à l'Audit Bureau of Circulation (ABC et à l'Union internationale de la presse catholique.

Sources d'informations : la Presse Canadienne, la Presse Associée, l'agence Reuter, Service de photos de la Presse Canadienne et de United Press International. Seules, la Presse Canadienne et ses agences affiliées sont autorisées à reproduire les dépêches de La Tribune.

De meilleurs jours pour le textile ?

Si l'industrie textile canadienne a réussi à survivre au cours des dernières années face à la concurrence des tissus importés, elle le doit en grande partie à la ténacité de ses dirigeants et à leur esprit d'initiative. En plus de réclamer une protection plus efficace de la part du gouvernement, les chefs d'entreprises se sont attelés à la tâche de moderniser leur outillage, d'accroître leur productivité et de diminuer leur coût de production.

Les résultats ont été plus que satisfaisants et aujourd'hui l'industrie textile canadienne, surtout celle des fibres artificielles, peut envisager l'avenir avec confiance. Ses problèmes ne sont pas tous résolus et la situation reste encore précaire sous certains rapports, mais les dirigeants s'accordent pour dire qu'il y a eu amélioration sensible depuis dix ans.

On n'en est pas arrivé là en demeurant les bras croisés et des efforts considérables ont dû être déployés. Les dirigeants des filatures ont eu à faire preuve de dynamisme. A cet égard, il convient de signaler l'expédition par la compagnie Bruck Mills de plusieurs tonnes de tissus vers l'Europe. On a même créé un précédent en expédiant la marchandise par avion.

Nous nous réjouissons de voir une entreprise qui intéresse de près les Sherbrookois et les citoyens de notre région se distinguer par l'agressivité déployée dans la vente de ses produits. Nous souhaitons que les commandes de ce genre se multiplient et peut-être n'est-il pas exagéré d'entretenir l'espoir de voir un jour les ventes à l'étranger accaparer une partie importante de la production de l'industrie textile canadienne.

Ce qu'il importe de retenir, c'est que cette industrie est en train de triompher de ses difficultés grâce à la ténacité, au dynamisme et à l'esprit d'entreprise de ses dirigeants.

Parmi les points noirs à l'horizon il faut mentionner l'entente conclue avec la Chine communiste et prévoyant la vente à Pékin de blé canadien pour une valeur de $279 millions. En annonçant la conclusion de cet accord, le ministre du Commerce a dit que le Canada devra ouvrir son marché à de nouveaux produits de fabrication chinoise.

L'industrie textile du Canada possède de sérieuses raisons d'être inquiète à ce sujet et il serait bon que le ministère du Commerce clarifie la situation sans délai car l'incertitude actuelle ne peut être que nuisible.

D'autres pas restent encore à faire

Le premier ministre du Canada n'est pas de ceux que la signature du traité d'interdiction partielle des essais nucléaires incline à croire que la guerre froide a définitivement pris fin. D'autres points de la plus haute importance restent encore à régler parmi lesquels figure la question du désarmement. Il faut trouver là, sans doute, le motif de la lettre adressée à M. Khrouchtchev par M. Pearson.

Comme on l'a déjà fait remarquer avec raison, il serait illusoire de penser que l'accord entre Moscou et Washington sur un point particulier conduit automatiquement à un accord général sur tous les points. De part et d'autre, la méfiance et la suspicion, pour n'en pas dire davantage, continuent de régner, de sorte qu'il faudra encore de laborieuses négociations avant d'en arriver à des ententes satisfaisantes.

Ceci ne signifie pas qu'il soit impossible à Washington et à Moscou de s'entendre sur les questions principales qui les divisent et l'expérience a montré que parfois un accord peut être conclu avec rapidité lorsque les deux parties désirent véritablement mettre fin à leur divergence de vues. L'accord sur les essais nucléaires nous en fournit un exemple.

Mais pour en arriver là, cependant, chacun doit être disposé à faire des concessions, à accepter un compromis de bonne foi. C'est cette disposition d'esprit qui a fait le plus lamentablement défaut depuis plusieurs années et à cet égard il faut dire que le Kremlin a été loin de donner des exemples encourageants.

Un premier pas a été franchi vers l'établissement d'une paix plus stable. Plusieurs autres restent encore à faire. Les dirigeants des pays concernés auront-ils le courage et la sincérité nécessaires pour s'engager plus avant dans la voie qu'ils viennent d'ouvrir ?

La dernière chance

Par Me Maurice ALLARD

NDLR — Dans la troisième tranche de son étude sur les problèmes constitutionnels du Canada, l'auteur termine le tableau des efforts de centralisation et entreprend l'examen des griefs du Québec à l'endroit de la Confédération. La quatrième tranche suivra lundi prochain.

En 1950, il entreprend la construction de la route transcanadienne et stipule des normes vexatoires aux provinces, car la voirie relève des provinces.

En 1951, il exploite des subtilités étrangères à l'esprit et à la lettre de la Constitution et accorde des octrois aux Universités. Il profane radicalement l'article 93 qui attribue aux provinces une juridiction exclusive en matière d'éducation, et ceci à tous les paliers et sans distinction aucune, quoi qu'en proclament les doctes membres de la Commission Massey. Car, il est bon de rappeler que les Pères de la Confédération, dans les 72 résolutions de Québec passées en octobre 1864, accordaient exclusivement aux provinces l'éducation, et ils n'ont pas dissocié le problème des universités et de la culture de celui de l'éducation.

En 1952, il se penche sur l'assistance-vieillesse et sur l'aide aux aveugles.

En 1954, il ne s'attendrit pas sur la situation des provinces, mais il secourt les invalides.

En 1960, il forme le Ministère des Forêts, en déclarant se limiter aux recherches scientifiques et aux exportations. Mais se contiendra-t-il, puisque l'appétit vient en mangeant et que son passé a déclenché une gloutonnerie inquiétante ?

En 1963, il songe à un système de pension de retraite transférable, à des bourses d'études pour les étudiants, à des prêts aux municipalités, à une agence de développement régional et à un réseau national d'énergie. Dans ce dernier cas, faut-il signaler qu'en 1867, toutes les ressources naturelles avaient été réservées aux provinces ?

Centralisation hautaine

Dans le domaine de la fiscalité, Ottawa a exercé une centralisation manifeste et fort hautaine. A la faveur de la dernière guerre et sous le prétexte de l'urgence de revenus, il force les provinces à établir avec lui un système de location fiscale qui devait prendre fin en 1947, mais qui se perpétuera jusqu'au 31 mars 1962. Alors il proposera une nouvelle formule fiscale plus conforme à l'autonomie et aux responsabilités des provinces, mais trop avare et peu libératrice.

De 1942 à 1962, des provinces protesteront énergiquement, surtout le Québec et l'Ontario. Le système de location fiscale a saigné les budgets provinciaux au profit du coffret fédéral. Rappelons que de 1942 à 1947, Ottawa a reçu de Québec $2,258,381,000.00 et n'en a remis que $102,930,372.80, soit un surplus de $2,155,450,627.20 pour Ottawa. De 1949 à 1955, pour avoir lutté et refusé les ententes fiscales, Québec a perdu 136 millions en revenus.

L'Ontario luttera durant un certain temps en exprimant les opinions de M. Hepburn sur la priorité morale des provinces en taxation directe, mais la province voisine cédera en 1952, sous le coup de besoins pressants et grâce à l'indifférence de sa population. En effet, pour les Canadiens anglais, que le dollar provienne de l'argentier fédéral ou du fonds provincial, pour eux, l'importance se restreint à des considérations de formalité, puisqu'ils partagent tous une langue, une religion, une culture et des traditions identiques. Mais, pour nous Canadiens français, le rôle de tutelle imposé à notre gouvernement provincial renferme un danger sérieux pour notre langue, notre religion, notre culture, notre épanouissement et nos traditions différentes.

La Confédération, non pas surtout comme elle a été conçue, mais comme elle a été pratiquée, est devenue un échec fondamental surtout pour la province de Québec et pour les Canadiens français. Il est vrai que, sous certains aspects, la dite Confédération a produit des succès : une souveraineté et un sentiment national, une économie et un commerce intérieur et extérieur, des services administratifs coordonnés, une défense notoire, l'uniformité monétaire et bancaire, un prestige international. Mais tout cela n'efface pas le rôle secondaire et l'influence restreinte qu'on a discrètement imposés au Québec et aux Canadiens français.

Nos griefs

Le standard de vie du citoyen québecois se révèle aujourd'hui de 10% inférieur à celui du Canadien moyen et de 28% inférieur à celui de l'Ontario. Nous commandons à peine 5% de l'activité économique du Canada, alors que notre groupe ethnique représente 29% de la population canadienne. Dans Québec même, notre groupe correspond à 82.6% de la population provinciale et nous dirigeons seulement 10% de l'activité économique, et nous ne détenons que 20% des postes-clefs. Nous supportons 40% de tout le chômage au Canada. Notre revenu moyen par tête en 1963 équivaut à $1,700 dollars, alors qu'il s'élève en Ontario à $2,900, et aux Etats-Unis à $2,600. Bien que la France et la Belgique aient subi d'énormes pertes durant la dernière Grande Guerre, leur revenu moyen par tête s'établit à $1,750 et à $1,850.

En 1961, Québec a fourni en revenus à Ottawa $1,748,900,000 et n'a récolté en retour que $1,072,720,000, devant un déficit de $676,200,000 qui a servi à alimenter les autres provinces. Québec paie 25% de tous les impôts des dix provinces canadiennes. Sommes-nous si florissants pour étaler tant de générosité à l'égard des autres ? Charité bien ordonnée devrait commencer par soi-même. Sur les dix provinces canadiennes, huit reçoivent plus de revenus d'Ottawa qu'elles ne lui en fournissent. Voici le tableau estimatif pour 1961 :

Provinces	Payés à Ottawa	Reçus d'Ottawa	Surplus
	en millions		
Terre-Neuve	41.2	137.5	96.3
Nouvelle-Ecosse	78.2	330.8	252.6
Ile du P.-Edouard	5.4	44.4	39.0
Nouveau-Brunswick	64.4	192.3	127.9
Manitoba	212.0	292.0	80.0
Saskatchewan	88.9	266.1	177.2
Alberta	252.7	376.8	124.1
Colombie britannique	451.7	540.8	89.1
		Total :	986.2
Ontario	2,747.9	1,667.0	1,080.9

Ces chiffres des paiements fédéraux aux provinces ne comprennent pas les dépenses budgétaires qui profitent au pays tout entier, les paiements faits à un certain nombre de fournisseurs de biens et services, les opérations du ministère des Postes et les versements faits à la Conférence nationale des Universités canadiennes.

Qu'on me permette de citer maintenant des exemples où le Québec et les Canadiens français ont reçu un traitement inférieur et injuste.

Traitement injuste

Vers les années 1950, l'exploitation forestière de notre territoire a donné au Québec en revenus près de quinze millions de dollars, et à Ottawa plus de cent millions. Or, Québec y a consacré pour la conservation et l'aménagement un tiers de ses revenus, alors qu'Ottawa a dépensé ses profits hors de notre province.

En 1939, l'Ontario jouissait de 10,421 milles de voies ferrées et le Québec était limité à 5,228. Le Canadien National favorise de beaucoup la grande province anglo-canadienne. Ce même Canadien National exerce une concurrence illégale envers les entreprises canadiennes-françaises de camionnage. Il viole la loi et les décisions de nos tribunaux sur le transport routier, tandis que, hors du Québec, il respecte les lois provinciales anglo-canadiennes, ainsi que les entreprises privées anglo-canadiennes.

En 1961, le nombre de logements à loyer modique, construits et approuvés pour tout le Canada s'élevaient à 10,620. Québec ne bénéficia que de 796 logements, soit 7½%, et l'Ontario de 6,700, soit plus de 60%. L'Honorable Walker, un Torontois, détenait alors le Ministère responsable dans ce domaine.

Plusieurs lois fédérales sont conçues suivant le mode de vie et le système éducatif des Canadiens anglais et de l'Ontario. Ainsi, le programme fédéral d'aide à la formation technique et professionnelle. En 1962, le dernier plan conjoint fournira $186,700,000 à l'Ontario et seulement $13,600,000 à Québec. Pourquoi cette inégalité ? C'est que le système éducatif de l'Ontario englobe, au stade des études secondaires, des cours de formation technique. Tandis que dans Québec, ce sont des écoles spécialisées qui se chargent d'un tel enseignement. Ottawa, en voulant tout dominer, affronte, avec injustice nécessairement, des systèmes et des modes de vie différents.

En 1962, en outre, le Ministère fédéral des Travaux publics, sur $210,000,000, de dépenses, n'en accorde au Québec que $10,000,000, soit moins de 5%.

Au sujet du blé canadien, depuis longtemps Ottawa crée des privilèges par ses législations. En 1962, le fédéral a versé $125,088,385 en subsides aux fermiers de l'Ouest comme soutien de prix du blé. Notre économiste François-Albert Angers avait raison d'écrire, le 15 octobre 1962, dans le journal **Le Devoir** : "Le gouvernement fédéral, depuis que la Confédération existe, a toujours favorisé l'Ouest et l'Ontario, dans ses décisions touchant la vie économique du Canada". C'est en signe de protestation et sous le coup d'une vive exaspération que le 14 février 1962, en tant que député fédéral de Sherbrooke, j'ai voté à la Chambre des Communes deux fois contre mon propre Gouvernement. Je ne pouvais plus accepter qu'on refuse de nous divulguer la portée des ventes de blé à l'étranger, alors que Québec devient toujours la cible des importations de textile. Le peuple a le droit de savoir. Québec a le droit de se protéger. Sherbrooke, qui possède douze industries de textile, avait droit à la vérité.

A SUIVRE LUNDI

Ce que pourrait donner un échange entre Québec et Calgary

AUX QUATRE COINS DU MONDE

Dans les plis du drapeau américain, un jeune Noir marche, en chantant, au cours des démonstrations anti-ségrégationnistes qui se sont déroulées hier, à Wilmington (N. C.). Plus de 600 Noirs et quelques Blancs participaient à cette démonstration. *(Téléphoto UPI)*

T.S.F. T.S.F. T.S.F.

ALGER, (PA) — Plusieurs ministres du cabinet de M. Ahmed Ben Bella ont menacé hier de démissionner de leurs fonctions, alors que le gouvernement d'Alger est en proie à des difficultés intérieures ● WASHINGTON, (Reuter) — Les chefs de l'Etat-major interarmes américain ont réaffirmé hier leur appui unanime au traité d'interdiction partielle des essais nucléaires ● MIAMI, (PA) — Les survivants de la tentative avortée d'invasion de Cuba, à la Baie-aux-Cochons, en 1961, se préparerait à une nouvelle tentative pour renverser le régime castriste ● NEW YORK, (Reuter) — Des sismographes aux Etats-Unis ont enregistré un violent tremblement de terre, probablement au Pérou ● MONTREAL, (PC) — Ben Pen Nouth a déclaré hier à Montréal que la lutte religieuse actuelle au Vietnam-sud pourrait provoquer un "conflit religieux généralisé" en Asie du sud-est ● WASHINGTON, (PA) — Le département d'Etat américain a rapporté hier que des militaires cubains avaient enlevé 19 personnes, que l'on croit être des réfugiés cubains, d'une île britannique, sous les regards d'officiers de l'Aviation américaine ● SEATTLE, (PA) — Un train voyageant sur le monorail construit à Seattle pour l'Exposition mondiale de l'an dernier, est sorti de la voie mercredi soir pour percuter contre une barrière de protection, dans une station de Seattle ●

Le Sénat américain ratifierait le traité de Moscou

WASHINGTON, (PC) — Malgré des doutes et des hésitations de certains sénateurs, il est probable que le Sénat américain ratifiera le traité d'interdiction partielle des essais nucléaires, tout en accordant son appui à la politique de continuer de grossir la puissance nucléaire américaine.

Il est apparu ces jours-ci que le public américain était en grande partie favorable au traité de Moscou. Pas un sénateur, soucieux de sa popularité, peut négliger de tenir compte du sentiment populaire.

De plus, la Commission sénatoriale des Affaires étrangères a été convaincue que malgré le traité, les dépenses pour les armées ne seraient pas réduites. Les programmes militaires ne ralentiront pas. Les Etats-Unis maintiennent leur projet de porter leur nombre de missiles, d'ici 1966, de 500 à 1,700.

Les doutes que certains sénateurs entretiennent portent sur la sincérité souvent prise en défaut dans le passé, des Soviétiques.

Les sénateurs s'inquiètent également de la rupture entre les Soviétiques et les Chinois. Quelle est, demandent-ils, la nature véritable de ce différend ? Le différend s'aggrave-t-il ou sera-t-il dissipé dans un avenir plus ou moins rapproché ?

Echec d'un coup d'état au Maroc

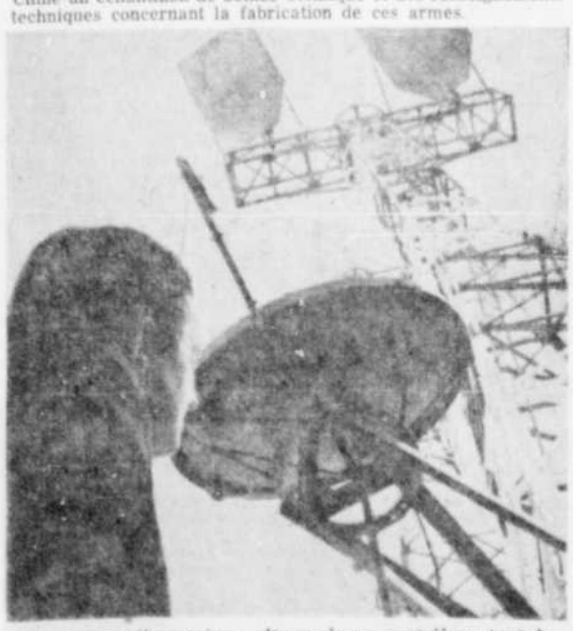
RABAT (Reuter) — Un groupe de conjurés, membres du parti de l'Union nationale des forces populaires, avait préparé un coup d'état pour le 20 juillet dernier ainsi qu'un attentat contre le roi Hassan II, a déclaré au cours d'une conférence de presse, M. Ahmed Behnini, ministre de la Justice au Maroc.

Les conjurés, a dit le ministre, étaient conseillés par des personnalités syriennes. Lorsqu'ils furent arrêtés, le 16 juillet, ils attendaient une livraison d'armes en provenance de l'Algérie.

Nouvelle attaque de Pékin contre Moscou pour les armes nucléaires

MOSCOU, (PA) — Les régimes de Moscou et de Pékin ont de nouveau croisé le fer hier dans leur vieille querelle concernant les armes nucléaires, querelle envenimée récemment par la signature du pacte de Moscou sur l'interdiction partielle des essais nucléaires. La Chine rouge a lancé l'attaque hier en accusant la Russie d'avoir refusé, en 1959, de lui fournir des renseignements sur les armes nucléaires.

Dans une critique vigoureuse dirigée vers le Kremlin et publiée par l'agence Chine-Nouvelle, le régime de Pékin a révélé qu'en 1959, l'Union soviétique avait refusé de fournir à la Chine un échantillon de bombe atomique et des renseignements techniques concernant la fabrication de ces armes.



Un centre électronique ultramoderne contrôlera tout le trafic aérien, dans un rayon de 50,000 milles autour de Aurora (Ill) où il vient d'être installé, soit l'espace au-dessus de plus de cinq états américains. Il sera mis en service le 22 août. *(Téléphoto UPI)*

Youlou démissionne – L'armée prend le pouvoir au Congo

BRAZZAVILLE, République du Congo, (PA) — Le président Fulbert Youlou a remis sa démission. Il a cédé à la clameur populaire jeudi. L'armée a pris les rênes du pouvoir jusqu'à la formation d'un nouveau gouvernement. Il est impossible de prévoir pour le moment qui remplacera Youlou.

Deux capitaine du nom de Mouztabakany et de Moutsaka ont reçu pour le moment conjointement la mission d'administrer la jeune nation de l'Afrique Equatoriale, voisine de l'ancien Congo belge.

La chronique médicale

Les enfants surdoués

Par le Dr Walter C. Alvarez

Quatrième partie

Pour ma part, je ne me souviens pas qu'un seul de mes maîtres se soit spécialement préoccupé de m'aider ou de m'encourager — pas même mes professeurs de sciences, qui voyaient pourtant que j'étais doué en ce domaine.

Le Dr Torrance affirme qu'entre les âges de 3 et 5 ans, bien des enfants montrent de remarquables aptitudes créatrices, mais que le plus souvent, ils perdent presque totalement ces aptitudes avant même d'avoir terminé leur quatrième année primaire — et cela par la faute de certains instituteurs et institutrices. Il ne faut jamais combattre, chez un enfant très doué, la tendance à se servir de son imagination. Il ne faut pas non plus contraindre les enfants à donner un rendement inférieur à leurs aptitudes afin de se conformer au rythme de travail de la masse. Voilà une erreur qu'on a trop souvent tendance à commettre dans nos écoles. Ainsi que le souligne le Dr Torrance — et fort sagement, à mon avis — "point n'est besoin d'enseigner aux enfants à penser de façon originale. Nous devrions plutôt cesser de créer des obstacles sur la route de l'enfant qui est né avec des aptitudes créatrices. Loin de gronder cet enfant parce qu'il est différent des autres, nous devrions l'en récompenser. Mais malheureusement, avant que nous sachions reconnaître la grande valeur de l'enfant surdoué pour notre pays et puissions laisser cet enfant développer ses dons naturels, il nous faudra aider les instituteurs, les institutrices et les parents à comprendre que l'enfant intelligent est un enfant animé du besoin de créer — et non simplement un enfant rêveur ou indifférent".

Nous deviendrons peut-être aussi un jour assez sages pour ne pas essayer de couler tous les enfants dans le même moule mental et culturel. J'espère que bientôt, dans nos écoles, il y aura des classes plus nombreuses pour les enfants surdoués qui font montre d'une habileté créatrice inusitée — des classes dans lesquelles ces enfants pourront se développer aussi vite que le leur permettra leur talent.

Comme mot de la fin, ancrons-nous bien dans l'esprit cette vérité de La Palice: "Les gens doués d'habileté créatrice ne sont vraiment heureux que lorsqu'on leur laisse la chance de créer quelque chose !"

Les conseillers en génétique

Aujourd'hui, dans un grand nombre d'universités américaines et canadiennes, on trouve au moins un savant spécialisé dans l'étude des questions de génétique, c'est-à-dire d'hérédité.

Espérons que d'ici quelques années, ces spécialistes deviendront beaucoup plus nombreux. En effet, le traditionnel examen prénuptial devrait comprendre une entrevue avec un conseiller en génétique, entrevue au cours de laquelle les futurs époux renseigneraient le spécialiste sur ce qu'ils savent des défauts ou maladies héréditaires de leurs deux familles. Le conseiller pourrait ensuite leur prédire de façon assez exacte les risques que courraient leurs futurs enfants d'hériter de ces maladies ou de ces déficiences.

BOURSE DE MONTREAL

Titres	Fermeture hier Ventes	Haut	Bas	Ferm.
Abitibi	1515	43¼	43	43
Algoma	595	54¼	53¾	53¾
Alumini	960	27¼	26½	27¼
Alum 4¼ pr	995	39¾	39¾	39¾
Alum 2 pr	175	46¾	46¾	46¾
Ang T 22¾p	25	51¼	51¼	51¼
Arg C pr	200	8¼	8¼	8¼
Asbestos	1555	24	24	24
Bank Mont	440	62¾	62¼	62¾
Bank NS	120	70	70	70
Banq PC	200	49½	49½	49½
Bath P	455	17½	17½	17½
Bell Phone	1914	53¾	53¾	53¾
Brazil C	1700	300	300	300
BA Oil	2935	26¾	26¼	26¼
BC Forest	275	19¼	19¼	19¼
BC Pow	2200	23½	23¾	23¾
Cal Pow	1840	22¼	21¾	22¼
Can Ceb	1360	36¼	35½	36
Can Cem pr	160	28¾	28¼	28¼
C S L	260	50	49¾	50
C A E	400	10¼	10	10¼
Cdn Brew	1865	10¼	10	10¼
Cdn Brew pr	25	51½	51½	51½
C Brew B pr	75	32¼	32¼	32¼
C Br Alum	200	9¼	9¼	9¼
C Chem	900	10¼	10	10
C I L	586	15¼	15	15¼
Cl Pow	143	15½	15½	15½
C I Pow pr	100	47½	47¼	47½
C P R	1202	31¼	30¾	31¼
C Vickers	275	21	21	21
Cap Wire	100	7¾	7¾	7¾
Cent el	1000	760	760	760
Con Ms	1260	26½	26¼	26½
C Glass	25	43	43	43
Cornation	100	5¾	5¾	5¾
Cr Zell A	100	25¼	25¼	25¼
Dist Seag	270	51¾	51	51¾
D Coal pr	300	13	13	13
D Fndry	410	63¼	62½	62¼
D Glass	200	17½	17¼	17¼
D Stores	140	15½	15½	15½
Dom Tar	2415	17	16¾	17
Dom Text	760	19¾	19¾	19¾
Donohue	125	23½	23½	23½
Du Pont	425	38	37¾	37¾
Dupuis A	1000	10¼	10¼	10¼
Falcon	1215	57½	55¾	57
GC Wares	100	12	12	12
GL Paper	200	19¾	19½	19½
Hawkers S	1000	5¾	5½	5¾
Hollinger	150	26¼	26¼	26¼
Home B	420	11¾	11¾	11¾
Hdu Bay	115	55¼	54½	55¼
H B C	7040	14¼	14¼	14¼
Husky Oil	100	5¾	5¾	5¾
Imp Oil	335	41½	41½	41¾
Imp Tob	175	13½	13¾	13¾
Ind Accep	4145	22½	22¼	22¼
Int Nickel	280	66¾	66¾	66¾
Int Paper	168	32	32	32
Int Util xd	2620	22¼	22½	22¾
Inter Pl	226	81¼	80½	81
Laur Fin	200	13¾	13¾	13¾
Loeb M	200	17½	17½	17½
Mass F	1164	13¾	13¾	13¾
Met Stores	700	8¼	8¼	8¼
Molson B	100	29½	29½	29½
Moore Corp	240	51¼	49¾	48¼
Nat Drug	200	15¾	15¾	15¾
Noranda	800	26¾	26½	26½
NS Lp	100	25¼	25¼	25¼
Ogilvie	1250	12¾	12½	12¾
Ont Steel	1260	21¼	21	21¼
Pac Pete	1700	12¼	12	12¼
Penmans pr	10	118	118	118
Pow Corp	225	9¼	9¼	9¼
Price Br	277	35	34½	35
Qn Gas pr	25	97	97	97
Que Ph 56 p	1500	21	21	21
Que Ph 61 p	4250	21	21	21
Rio Algom	310	13	13	13
Rolland A	1100	8½	8½	8½
Royal Bank	700	72¾	71¾	72
Shaw Ind	200	400	400	400
Shell Can	660	16¼	16¼	16¼
Shop Save	1257	8¼	8	8¼
Sicard	200	800	800	800
Simpsons	100	32	32	32
Southam	200	30¼	30¼	30¼
Steel Can	1705	20½	20¾	20¾
Steinbg A	150	21¾	21¾	21¾
Steinbg pr	10	105	105	105
Texaco C	75	47½	47½	47½
Tro om	100	61¼	61	61¼
T Fin A	1800	13¼	13	13¼
Tr C Corp	200	10	9¾	10
Tr Can Pl	450	29	29	29
Tr Mt Pl	800	13¼	14	13¾
Turnbull	100	13¼	12¼	12¼
Web Knp	200	75	75	75
W Coast vt	1100	14	13¾	14

FONDS MUTUEL

	Off.	Dem.
All Cdn Com	4.80	5.26
All Cnd Divz	6.66	7.30
American Growth	8.87	9.69
Beaubran	33.44	36.31
Canada Growth	5.07	5.54
Cdn Gas and Energy	6.75	7.38
Canadian Investment	10.35	11.36
Cdn Trusteed	4.64	5.07
Canafund	42.47	44.38
Champion Mutual	5.85	6.43
Commonwealth Inter	9.01	9.87
Commonwealth Int Lever	7.50	8.22
Corporate Investors	10.22	11.17
Diversified Inc A	21.65	
Diversified Inc M	4.42	4.86
Dividend Shares	3.47	3.81
Dominion Equity	19.05	19.47
Dreyfus Inc.	17.70	19.24
European Growth	8.86	7.50
Federated Growth	4.79	5.23
Frist Oil and Gas	4.44	4.85
Fonds oCllectif A	6.29	6.54
Fonds Collectif BZ	5.49	5.84
Fonds Collectif C	4.45	7.01
Group Inc	3.63	3.97
Growth Oil and Gas	9.23	9.69
Investors Growth	6.98	7.58
Investors Intl	4.67	5.07
Investors Mtual	12.59	13.68
Mutual Accumulating	3.82	4.18
Mutual Income	5.35	5.87
N American of Canada	11.01	12.03
One William Stree	14.31	15.64
Provident	4.93	5.37
Putman Growth	8.85	9.67
Radiscon	4.56	5.01
Regent	5.63	6.14
Research Investing	10.68	11.67
Savings Investment	6.08	6.64
1962 Exce Fund Canada	5.39	5.64
TV Electronics	7.49	8.16
Timed Investment	6.20	6.81
United Accumulative	6.13	6.70
West Growth	4.54	4.92

BOURSE CANADIENNE

Titres	Fermeture hier Ventes	Haut	Bas	Ferm.
Ajax	1000	14	14	14
Alpha A	150	5½	5½	5½
Alscope	2015	70	65	65
Amg B B	2000	6½	6½	6½
Ameran	34000	5½	5½	5½
Arno	2100	6	6	6
Atlas Tel	3000	265	260	265
Augustus	800	28	28	28
Band Ore	500	7	7	7
Beld C	100	12	12	12
Blue Bon	600	340	340	340
Bornite	1000	12½	12½	12½
Bruneau	1500	17	17	17
Cal Ed	100	18	18	18
Calumet	1000	3	3	3
Canuba	5000	1½	1½	1½
Cessland	1100	155	150	155
Chemalog	1300	70	70	70
Chib Cop	2000	10	10	10
Com Oil Gas	500	57	57	57
Comodor	100	410	410	410
Cominga	5000	3½	3	3
C Mogador	1500	14	14	14
C Paper	425	38½	38	38½
CQ Yell	1500	6	6	6
Copstram	1000	12	12	12
Denalt	280	15¾	15¾	15¾
D Explorer	1000	33	33	33
D Lease	2000	20	20	30
Dumaga	11500	140	131	132
Dumont	2000	21	21	21
East Sull	1300	225	225	225
Equit Ex	202700	15	13	14
Fab	1000	12½	12½	12½
Fano	3000	3½	3	3½
Fi Reliance	1000	19	19	19
Fox Lake	6500	22	20	20
Fundy	2000	5½	5½	5½
G Autotron	1500	380	370	380
Glen Lake	1000	149	145	149
Gui Por Ur	2000	6	6	6
Inspiration	140	230	230	230
Int Helium	1600	120	120	120
Int drig	4000	11	11	11
Jockel wts	200	60	60	60
Jubilee	3401	20	205	215
Kiena	1300	425	415	415
Kodiak Pete	1800	120	110	120
Lab Accep	100	8	8	8
Labrador	100	29	29	29
Lait Leclere A	400	7¾	7¾	7¾
Lamontagne A	500	10	10	10
Leland Publ	200	455	455	455
Lingside	5000	5½	5	5
Lith Corp	4000	6½	6½	6½
Maitrans	15000	4	4	4
Malartic hy	1000	40	40	40
McIntyre	1000	48½	48½	48½
McKlenney	12000	14½	13	14½
Mer Chib	4220	16½	15½	15½
Mid Chib	500	24	24	24
Midepsa	200	160	160	160
Mistango	8000	23	22	22
Monpre	5000	7½	7	7
Mt Pleasant	21925	100	95	97
NativeM	500	13	13	13
N Forma	2000	3½	3½	3½
Nfld Light	185	110	110	110
NW Amulet	13500	10	10	10
Opem Expl	8000	17½	16½	16½
Pa Inv	500	300	300	300
Pat Silver	5500	16	15	16
Peace River	900	390	385	385
Pow Cp 2	350	9¾	9¾	9¾
Que Cobalt	800	260	250	250
Que Smelt	4000	11	11	11
Stl Colum	200	300	300	300
St L Dv Lds	100	90	90	90
Saucon dev	8500	27	26	27
Silver Reg	4000	39½	39	39½
Silver Sum	13100	61	59	60
Silver Tow	12500	29	25	28
S Dufault	32500	15	13½	15
Se Pow 6 p	24	117¾	117¾	117¾
Spartan	1100	42	42	42
Stairs Expl	76850	228	205	228
Talisman	3502	84	77	84
Tazin	3000	6½	6½	6½
Tib Expl	4000	6	6	6
U Asbestos	200	315	315	315
Un Obalski	500	51	51	51
U Prin	3100	31	30	31
U Towns El	1311	16¼	15¾	16¼
Val Mar	100	500	500	500
Van Der ht	200	105	105	105
Westburne	2500	83	83	83

Ventes totales

Industriels	93,300
Mines, Pétroles	613,900

COURS DE LA BOURSE DE TORONTO

Titres	Fermeture hier Ventes	Haut	Bas	Ferm.
MINES				
Acad Uran	12000	5	5	5
Accar	31312	56	53	56
Advocate	425	655	650	666
Akait-bo	50825	92	85	87
All Finch	1500	24	24	24
Anacon	1500	25	24½	25
Ang Rouyn	2100	12	12	12
Ansil	1000	8	8	8
Arjon	6000	15	14	14
A Arcadi a	183500	47	45	47
A Arcad Bw	500	19½	19½	19½
Atl C Cop	1000	85	85	85
Atlas Yk	14000	12	11	12
Aunor	933	380	380	380
Bankeno	500	38	38	38
Bankfield	4500	16	15	16
Barex	500	55	55	55
Barnat	2700	95	95	95
Base Mets	11700	9	8½	8½
Baska	1300	6½	6½	6½
B Duk	30900	34	31½	33
Bethlm	1475	475	460	460
Bihis	11000	18	17	18
Bidcop	6000	10	9	10
Black Bal y	29700	14	13½	13½
Bouzan	36750	62	60	62
Bralorne	682	475	465	475
Bruc Reef	2500	23½	21	23
Brunswk	1106	390	290	390
Buf Ank	1600	205	200	200
Cable	766	10½	9½	10½
Cadamet	1000	10	10	10
Camp Chib	2905	400	380	395
Camp Ri	700	17½	17½	17½
C Tung	3000	65	60	62
C ustral	5500	9	8½	8
C ros	3900	100	95	99
C Malart	500	38	38	38
C N Inca	6142	8	7½	7½
Captain	1500	11	11	11
Cassiar	835	11	10¾	11
Cent Pat	3400	20	120	120
Cent Pore	4500	5½	5	5
Creskirk	2500	6	6	6
Chester	2600	15½	15½	15½
Chib Kay	2000	11	11	11
Chib M	3500	34	33	34
Cock Will	4000	485	480	480
Coin Lake	2100	24½	24½	24½
Coniagas	3600	62	60	60
Con Kel	1000	11½	11½	11½
Con Shaw	9500	44	42	42
C Bellek	2000	9	8½	8½
C Callinan	550	7	7	7
C Discove	2550	82	81	82
Con Gillies	900	6	6	6
C Halli	750	16	16	16
C Marbent	700	37	37	37
C Marcus	1200	135	132	135
C Mogul	8300	114	108	112
C Mosher	1400	206	205	205
C Northld	4000	33	32	32
C Persh	1000	11	11	11
C Rambler	200	110	110	10
C Red Pop	37300	14½	12	13
C Regcourt	500	10	10	10
Conwest	175	430	430	430
Cop Corp	1500	16	16	16
Cop Man	1000	11	11	11
Cowich	3100	100	98	102
Craigmt	125	17¼	17¼	17¼
Crestaur	2000	10	10	10
Croinor	24500	9½	9	9
Crowapt	11500	12	10½	10½
Cusco	96142	21	19	20
Daering	4500	10	9½	9½
De Cour	3500	6½	6	6
Deer Horn	76800	70	64	68
D'Eldona	1616	8	7½	8
Delhi Pac	4500	22	21½	21½
Denison	4490	10¾	10½	10½
Dicksn	1306	545	535	535
Dome	370	32¾	32¾	32½
Donalda	270	7½	7½	7½
E Amhphi	1000	7	7	7
East Mal	1700	235	225	235
East Sull	1200	225	220	220
Elder	9500	93	88	92
El Sol	2000	7	7	7
Eureka	700	25	25	25
Faraday	300	135	135	135
Fovest T	30500	19	17½	19
Francoeur	1000	10	10	10
Gaitwin	2000	7	7	7
Geco Mines	650	28¼	27¾	28¼
Genex	2000	9	9	9
Giank Yk	1000	12½	12½	12½
Glen Uran	10000	5½	5½	5½
GF Mining	2000	16	16	16
Grandroy	1500	14	14	14
Granduc	400	415	415	415
Gulch	5000	5½	5½	5½
Gunnar	850	885	880	880
Hard Rock	1000	13	13	13
Har Min	17520	9	9	9
Hasaga	1000	13	13	13
Hastings	200	90	90	90
Headway	3850	18½	18½	18½
High Bell	100	275	275	275
Hollinger	250	26¾	26¾	26¾
Howey	1100	460	450	450
Hud Bay	535	54½	54¾	54½
Hu Pam	1500	9½	9½	9½
Hydra Ex	2420	26	25½	25½
Irish Cop	2800	28	27½	28
Iso	1000	82	82	82
Jacobus	2300	14	13	13
Jaye Expl	2000	15	15	15
Jellicoe	1000	4½	4½	4½
Joburke	1250	11	11	11
Joliet	12000	25	25	25
Jonsmith	100	10	10	10
Jowsey	4500	28	26½	26½
Keeley P	20200	19½	17½	18½
eKnvilel	4005	9	8	9
Kerr Add	2240	635	630	630
Kirk Min	10100	18	16	18
Kirk Town	33500	27	25	26
Kopan	6625	15½	14½	15½
Lab Min	300	29	29	29
L Dufaut	6115	785	770	775
L Osu	3000	15	15	15
La Lux	650	450	450	450
Lamaque	12700	35	32	34
Langis	1100	152	150	150
Leitch	4000	9	8	9
Lencourt	100	16	16	16
Liberian	720	165	160	160
LL Lac	4700	129	127	129
Lorado	2000	8½	8	8½
Lynx	2200	17	17	17
Macdon	500	92	92	92
MacLeod	2599	240	237	237
Madsen	18500	4	4	4
Majtrans	300	73	73	73
Malartic	1500	4½	4½	4½
Maneast U	1500	9	9	9
Manoka MS	400	98	95	95
Marchant	11250	37	34	36
Maritime	5500	62	61	62
Martin	9000	9½	9½	9½
Matathe				
Matigma	1350	830	825	825
McIntyre	375	48¾	48¾	48½
McKen	3100	30½	30	30
McMar	4000	6½	6½	6½
McWat	2000	21	20½	21
Mentor	500	24	24	24
Merrill	500	53	53	53
Midrim	5334	72½	21	21
Min Corp	800	18¼	18¼	18¼
Min Ore	3000	6	6	6
Mt Wright	6030	42	41	42
Multi M	7300	20	19	20
Nam Cr	136500	19½	17½	18
Nealon	1000	11½	11½	11½
New Alger	12000	9½	9	9
New Ath	5500	33	32	33
New Bid	2500	5	5	5
New Cal	4000	24	23	24
Newconex	500	355	355	355
N Harri	1000	8	8	8
New Hosco	5050	160	154	154
N Kelore	2000	7½	7½	7½
Newlund	4000	17	15	16½
Newnor	15000	12	12	12
New Rouyn	6200	13½	13	13½
N Senator	2915	20½	19	19
Nick Mn	2200	26	26	26
Nick Ribm	7500	20	18	18½
Nor Ascme	1600	14½	14	14
Norbeau	4700	43	42	43
Norlartic	2000	12½	12½	12½
Norlex	43700	47	44	45½
Normetal	530	315	315	315
N Borduc	2000	30	27½	29¾
N Rank	27400	27	26½	27
North Cth	400	175	170	170
Oshgate	6827	345	330	326
Opemiska	1240	705	700	705
Orchan	3400	279	273	277
Orenada	7000	8	7½	7½
Ormsby	4710	32½	26	32
Osisko	1000	42	42	42
Paramka	6000	14	13½	14
Patino	2877	615	605	605
Patino rts	59831	4	1	1
Pax Int	7625	20	19	19½
Paymast	700	12½	12½	12½
Peerless	6100	28	27	27
Pick Crow	500	57	57	57
Preston	4863	860	830	835
Pros Air	3300	61	60	61
Purdex	23000	10	8½	9½
QMI	100	127	127	127
Que Man	2000	9	9	9
Qunston	500	14	14	14
Quemont	850	11¾	11¾	11¾
Radiore	500	44	44	44
Raglan	500	56	56	56
Rexspar	600	18	18	18
Rio Algom	5621	13¾	13¾	13¾
Rio Rup	2000	6	6	6
Rix Athab	1700	23	23	23
Rockwin	1000	16	16	16
Ryanor	20500	12½	12	12
Satellite	68500	22	20½	21
Sherritt	3500	280	279	280
Silvmak	5000	24½	24	24½
Sil Miller	8000	29	28	28
Siscoe	500	194	190	190
Stanrck	1400	76	75	75
Starratt	24000	9	8½	8¾
Steep R	2630	420	410	420
Sturgeon	5000	25½	25	25
Sunburst	1400	11	11	11
Teck H	2345	185	182	185
Thom L	3100	57	55	57
Tormont	52000	26	25½	25½
Tribag	45555	171	156	165
Trin Chib	1000	12	12	12
Tundra	13000	70	70	70
U Asbestos	210	315	315	315
Un Buffad	8800	63	58	60
Un Keno	628	585	575	575
Un Macfie	5200	29	25	25
Un Fort	4000	11	11	11
Upp Can	900	158	154	158
Vauze	1000	55	54	54
Violam	44500	198	195	195
Werner	5000	9½	9½	9½
W Malar	500	5½	5½	5½
West Mines	1515	320	315	320
W Beaver	1335	16	16	16
Willroy	9600	160	156	159
Wiltsey	19000	17½	17	17½
Yale Lead	5000	9	9	9
Yk Bear	3450	110	106	110
Young Hz	1500	8½	8½	8½
Yukon	500	42	42	42
Zenmac	2500	21½	21½	21½
Zulapa	15000	28½	27	28½
PETROLES				
Alminex	640	238	225	238
Am Leduc	700	5	5	5
Ang U Dev	3700	25	24½	247
Asamera	3000	88	88	88
Bailey SA	100	860	850	850
Bata	4500	4	4	4
Cal Ed	500	18	17¾	18
Camerina	1600	215	215	215
CS Pete	1515	420	410	410
C eDBri	2750	405	390	390
Cdn Dev	1700	450	440	450
C Ex Gas	2300	103	100	100
Cent Del	1593	760	750	760
Charter Oil	600	141	141	141
C West P	200	170	170	170
Dev Pal	1000	62	62	62
Dome Pete	200	13¾	13¾	13¾
Duvan	4000	8	7½	7½
Dynamic	1500	22	20	20
Fr Pete pr	100	295	295	295
Gr Plains	10000	12	11¾	11¾
Gridoil	5025	35	34	35
Home A	77	11½	11½	11½
Home B	347	11¾	11¾	11¾
Long Point	500	12	12	12
Medal	5621	345	345	345
Midcon	1500	30	29	30
Mill City	2800	18	17	18
N Cont	1600	26½	26	26
N Davies	1000	17	17	17
NCO wts	100	18	18	18
Northeal	47900	45½	44	44
Okalta	2500	12	12	12
Pamoil	700	40	40	40
Permo	4000	40	40	40
Place	18000	51	50	50
Provo Gas	1066	148	147	148
Quonto	6000	18	15	16
Sarcee	800	110	110	110
Secur Free	7115	750	750	750
South U	4554	12	11	10¾
Trans Can	2500	72	71	72
Triad Oil	900	160	157	160
Union Oil	150	11	11	11
Unishpe	3666	33	32	32½
Un Oils	6190	122	120	121
W Delcalta	1900	119	116	116
Windfall	56500	47	43	45½
BANQUES				
Mant	793	49	48¾	49

Ventes totales 2,319,000

Fruits et légumes

MONTREAL (PC)—Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés hier midi aux cultivateurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal:

Pommes: rouges hâtives $5, jaunes transparentes $1.50 à $4 le minot, melba $3.50 à $4.

Bluets: $8.50 le 24 pintes, $3.25 à $4 le panier de 11 pintes.

Aubergines: $3.50 à $4 le minot.

Betteraves: .40 à .50 la douzaine de paquets, $1.50 à $1.75 les 50 livres.

Brocoli: $2 le douzaine.

Maïs: .12 à .15, gros .18 à .22 la douzaine d'épis.

Carottes: .35 à .50 la douzaine de paquets: $1.50 à $1.75 les 50 livres.

Céleri: .75 à $1, gros $1.25 la douzaine, $2.75 à $3 le cageot.

Choux: $1 à $1.25 le cageot de 18, chous rouges $2 le cageot.

Choux de Bruxelles: $5 les 16 pintes.

Choux chinois: $1.75 à $2 le minot.

Choux-fleurs : $2.50 à $3. la douzaine.

Concombres: $1 à $1.25 le minot, petits (dill) $1.75 à $3 le minot.

Courges: $1.50 le minot.

Epinards: $1.25 à $1.50 les 12 cellos de 10 onces.

Fèves: vertes $2.25, jaunes $1.75 à $2.25 les 20 livres.

Laitue: en feuilles $1 les deux douzaines, Boston $1.50, Iceberg $1.75 à $2.50, chicorée, escarole ou romaine $1 à $1.25 le cageot.

Navets: .45 à .50 le paquet de six, no 1 $2 à $2.50, no 2 $1.25 le sac de 50 livres.

Oignons: du printemps .40 à .50 la douzaine de paquets, $2.75 à $3 les 50 livres, type espagnol-planté .90 à $1 la douzaine.

Pommes de terre: nouvelles $1.50 à $1.60 les 50 livres, $2.25 les 75 livres.

Persil: .40 à .50 la douzaine de paquets.

Piments verts, doux $1.50 à $1.75 la boite.

Poireaux: .40 à .50, gros .75 la douzaine.

Radis: .35 à .40 la douzaine de paquets, $2 les 30 cellos.

Tomates: $2.75 à $3.50, roses $4 à $4.50 la boite.

Prix des denrées

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal hier midi par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois: extra-gros 49; A-gros 47 1-2; A-moyen 41; A-petits 26 à 27; B 36; C 30.

Beurre: arrivages courants, admissible 50 3-4; non admissible 50 1-4 à 50 1-2.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, en gros québecois blanc 35 1-4; coloré 35 3-8.

Pommes de terre: Nouvelles du Québec $2.25 les 75 livres, $1.50 à $1.60 les 50 livres; Nouveau - Brunswick $1.70 les 50 livres, .40 les 10 livres, nouvelles $1.50 les 50 livres.

Abonnez-vous à La Tribune

La SGF ne financera pas des entreprises sur une base raciale ou ethnique (Gérard Filion)

MONTREAL, (PC) — M. Gérard Filion, directeur général de la Société générale de financement, a déclaré que la Société n'a pas l'intention de financer des entreprises sur une base raciale ou ethnique.

Il a dit que la Société, créée par le gouvernement provincial avec l'aide du capital privé, pour accroître l'économie du Québec, fonctionnera strictement sur une base d'affaires et s'en tiendra au principe de la non-discrimination raciale ou ethnique.

A tout événement, a-t-il ajouté, il appartient du bureau de direction de la Société, et non pas à lui-même, de décider quelles industries recevraient de l'aide.

La Presse Canadienne l'avait cité par erreur samedi en disant que la Société prévoyait financer une demi-douza

LA TRIBUNE — RADIO*TELEVISION ARTS

Aujourd'hui, demain et dimanche à la TV

COTES MORALES pour films à l'affiche du canal 7

(T) Pour tous (A) Pour Adultes (AR) Pour Adultes
(AA) Adultes et adolescents (avec réserves

VENDREDI

2:00 — THEATRE EN MATINEE: "Legion Etrangere (AA)
10:30 — THEATRE D'ETE: "Vendetta" (A)

VENDREDI

MATIN

10.00— Le coq au 7
10.30— I Love Lucy
Play your hunch
Movie
11.00— McCoys
Price is right
Depart express
11.30— Pete and Gladys
Concentration
Seven Keys

APRÈS-MIDI

12.00— Love of Life
Your First Impression
12 O'Clock Jubilee
12.25— News
12.30— Search For Tomorrow
Truth or Consequences
Première édition
Father Knows Best
12.41— La METEO
12.45— Guiding Light
12.45— Midi sports
1.00— Across the fence
Pot Pourri d'Eté
General Hospital
1.15— Mixing Bowl
1.30— As the world turns
News
Nouvelles
1.45— Long métrage
Meditation
2.00— Long métrage
Password
Day in Court
Movie
Théâtre en matinee
Liberal arts
2.25— Movie
2.30— House party
Doctors
Jane Wyman
Let's Find Out
3.00— To tell the truth
Loretta Young
Queen for a day
Movie
3.30— Long métrage
Edge of night
You don't say
Four Feathers Falls
Long métrage
Who Do You Trust ?
Bon après-midi
3.45— Mischief Makers
4.00— Secret storm
Match game
Scarlett hill
American Bandstand
Ma carrière
4.30— Millionaire
Jane Wyman
Vacation time
Discovery '63
Chasse au crime
Sir Lancelot
5.00— Les Croquignoles
Captain Hornpopper
Father knows best
Les croquignoles
Superman
Capitaine Bonhomme
Surprise party
5.30— P'tite Semaine
Party time
Web of life
Plus on est de fous
Movie
5.45— Life of Riley

SOIRÉE

6.00— Aventurier des mers
Broadway goes latin
Melody Ranch
Tele-Metro
Johnny Jellybean
6.30— Telebulletin
6.45— La metee
6.55— Edition sportive
7.00— Aujourd'hui
Silents please
Wagon train
Seven-O-One
Bonsoir copain
Nouvelles
12 Leave it to Beaver
7.15— Telejournal
Long Métrage
7.30— Rawhide
Dickens
Tout Connaitre
Cheyenne
Movie
8.00— Tribune libre
Trails west
Temps present
8.00— Tribune libre
8.30— Long métrage
Route 66
Sing Along With Mitch
True
Cinema international
8 Flintstones
9.00— Music stand
Dickens
Alors raconte
9.30— Alfred Hitchcock
Price is right
Empire
77 Sunset Strip
Vox Populi
Téléjournal
10.00— Telejournal
Beauty Spectacular
10.15— Commentaires
Dernière Edition
10.30— Long Métrage
Portrait
Candid Camera
Théâtre d'Ete
Death Valley Days
Ete des artistes
To be announced
10.45— Nouvelles
11.00— News
News
News
News
Football
Football
11.15— Viewpoint
11.20— Movie
Movie
11.30— Johnny Carson
Movie

SAMEDI

APRÈS-MIDI

12.00— Sky King
Lazy Ranch
12 O'Clock Jubilee
Bugs Bunny
Coquetel musical
12.30— News
This is the Life
Première édition
Movie-Drama
12.40— La météo
12.45— Midi sport
1.00— Film feature
Navy Film
Cuisine 30
Autour du monde
1.30— Mire et Musique
Amateur sports
Colt 45
Nouvelles
1.45— Baseball
Baseball Warmup
2.00— 20 ans express
Expedition
29 ans express
2.15— Baseball
2.30— Univers des sports
Baseball
Univers des Sports
3.30— We want an answer
4.00— Sur le matelas
Wrestling
4.30— Prince of Wales Stakes
5.00— Champion
Film feature
Wide World of Sports
Champion
Bold Journey
Rampe sportive
Surprise Party
5.30— A la pointe de l'expior.
Dance date
Bugs Bunny
A la pointe de l'exp.
Wrestling
Loisirs d'été

SOIRÉE

6.00— Chansons de Paris
Newstime
Countrytime
Invitation
Robin Hood
6.15— Comment dites-vous?
6.30— Sports d'Ete
Overland Trail
Maurice Pearson
Hawaiian eye
Télébulletin
Untouchables
Sur demande
Like Young
6.45— News
Meteo
6.50— Edition sportive
7.00— Beverly Billbillies
Palmares des quadril.
Jeunesse d'aujour.
7.30— Camera '63
Lucy-Desi—Comedy
Sam Benedict
Lucy-Desi—Comedy
Golf Quiz
Gallant men
Dakotas—Western
8.00— Oscar Peterson
Comment, Pourquoi
Long métrage
8.15— François Reichenbach
8.30— Long métrage
Defenders
Joey Bishop
Billet de faveur
Hootenanny
Dick Powell Theatre
9.00— Movie—Drama
Movie—Biography
Lawrence Welk
9.30— Hace gun
77 Sunset strip
12 Untouchables
10.00— Composez 999
Gunsmoke
Composez 999
Boxing
Face à face
10.30— Téléjournal
Téléjournal
10.45— Commentaires
Dernière édition
Make That Space
Dernière heure
11.00— Long Métrage
News
Théâtre d'Ete
News
News
11.10— Movie
Long métrage
11.15— Sports Shop
11.20— Première
11.25— Movie-Drama
11.30— Cinema
Naked city
11.35— Movie
12.30— Movie

DIMANCHE

APRÈS-MIDI

12.00— This is the Life
12.30— Washington Report
Age of Kings
1.00— Big Picture
1.10— Christopher Program
1.15— Christopher program
1.30— Mire et Musique
1.30— Film feature
St. Lawrence North
1.45— Baseball Warmup
Autour du monde
Nouvelles
Meditation
1.55— Baseball
2.00— Connaissance du m.
World of Sport
Théâtre du dimanche
Baseball
En ce temps-ci
Minor Hockey
3.00— Isma Visco
Camera Canada
Forum
3.30— Travaux et les jours
Travaux et les jours
Movie
4.00— Shirley Temple
Country Calendar
Shirley Temple
Long Métrage
4.30— 30-20
5.00— Jour du Seigneur
Film feature
Big Picture
Winston Churchill
Le jour du Seigneur
Major Adams
To be Announced
5.30— A vous Bruxelles
Amateur Hour
Bullwinkle
Time out for adventure
A vous Bruxelle
Professional Tennis
5.45— Carnet de voyage

SOIRÉE

6.00— Découvrons les Amér.
Twentieth Century
Meet the Press
Découvrons les Amer.
Hawaiian eye
Movie-Drama
6.15— M. L. Maire
6.30— Présence de l'art
Mister Ed
Going my way
Kingfisher Cove
Au nom de la loi
Défi
7.00— Robin des Bois
Lassie
Hazel
Robin des bois
Superman
Si Montréal m'était c.
7.30— Vue d'Ottawa
Dennis the Menace
Walt Disney's World
Vu d'Ottawa
Jetsons
Errol Flynn
Laramie
8.00— Les coulisses de l'exp.
Ed Sullivan
Ed Sullivan
Les coulisses de...
Cine spectacle
8.30— Car 54, where are...
Movie-Western
Four just men
9.00— A vous l'antenne
Jo Stafford—Variety
Bonanza
Bonanza
A vous l'antenne
Thriller
Images du Japon
Cellulee
10.00— Téléjournal
Candid Camera
Movie-Western
Close-up
Téléjournal
De 1 à 10
10.15— Hockey en vacances
10.30— Documents
What's my Line
Discovery
Theatre d'ete
Crucial Summer
Le Québec chante
Fair Exchange
10.45— Nouvelles
11.00— News
News
11.10— Movie
Long Metrage
11.15— Movie
11.20— Age of Kings
11.30— Pierre Berton

Sur l'écran de CHLT-TV

Avec Rolande Perro

12:30 — Notre nouvelliste, Jean Joncas nous présente "TELEBULLETIN" suivi de la Météo et Midi Sport, avec Jean Maurice Bilodeau.

2:00 — "Théâtre en Matinée" nous propose un film d'espionnage de R. Florey avec Dick Powell et Marta Toren. C'est le récit d'aventure d'un agent du service d'espionnage américain qui se joint à la Légion étrangère pour démasquer un criminel de guerre nazi.

7:00 — "Bonsoir Copain", une émission, qui doit son entrain et sa popularité à son animateur Jacques Tremblay. Ce soir, l'artiste invité Frédéric qui nous présente un numéro très intéressant de dessins et chant. Vous ne voudrez sûrement pas manquer cette demi-heure de gaieté, ce soir, de 7h. à 7h.30 Bonsoir Copain est une réalisation Gary Longchamps.

8:30 — A "Cinéma International", ce soir, un film riche en émotion qui a pour titre "Cinquième Bureau". Et nous terminerons la soirée au canal 7 par une "Vendetta". C'est le film à l'affiche de Théâtre d'été, ce soir, à 10h.30.

Le portrait de Cléopâtre

Combinaison de deux visages ?

NEW YORK, (PA) — Un mannequin de New York soutient que c'est elle et non pas Elizabeth Taylor qui a servi de modèle à un portrait de Cléopâtre allongée sur un sofa.

Ce portrait a été reproduit à des milliers d'exemplaires pour faire de la réclame au sujet du film "Cleopâtre" mettant en vedette, outre Liz Taylor, Richard Burton et Rex Harrison.

Mlle Bennett déclare qu'elle a été payé $35 pour cette seance de pose. En plus d'avoir reçu $7,500,000 pour tenir le rôle titre, Elizabeth Taylor recevra 10 pour cent des recettes du film.

Ce portrait fit l'objet d'une dispute quand Rex Harrison, l'une des vedettes du film, a exigé d'être inclus dans ce portrait-reclame.

Un porte-parole de l'artiste qui a peint le portrait en question d'après une photographie a déclaré qu'on pouvait considérer qu'il s'agissait d'une combinaison des traits de Liz Taylor et de Lois Bennett.

Vaccin distribué

MONTREAL (PC)—Un vaccin anti-rougeole sera bientôt distribué aux médecins de la métropole. La compagnie Pfizer Ltd, qui a annoncé la nouvelle à Montréal, a affirmé que la distribution de ce vaccin commencera au début du mois de septembre.

Ce vaccin, fabriqué à base de virus morts de la rougeole, a été accepté par la Régie de contrôle des produits alimentaires et pharmaceutiques du gouvernement fédéral pour être distribué par tout le Canada. Le vaccin avait également été approuvé aux Etats-Unis ou il fut mis au point le 21 mars dernier.

Dans un rapport publié le trois août, la Presse Canadienne avait, par erreur, décrit le vaccin comme étant un vaccin contre les oreillons.

Organisée par la France

Expo de peintures

MONTREAL (PC) — Le gouvernement français organisera une exposition de peintures modernes qui seront exhibees à Montreal en octobre, apprend-on aujourd'hui.

Cette exposition sera inaugurée par M. André Malraux, ministre des Affaires culturelles de France.

A Victoriaville

L'Harmonie de Sherbrooke

SHERBROOKE — L'Harmonie de Sherbrooke prendra part au Gala Musical, à 8 heures, dimanche, le 18 août, à Victoriaville, sous les auspices du Cercle Musical Inc., de Victoriaville. Il y aura parade à partir de l'hôtel de ville pour se rendre à l'aréna.

Au concert, l'Harmonie interprétera "Cole Porter Songs" et "Holiday for trombone" de David Rose mettant en vedette un quatuor de trombones de l'harmonie. Il y aura aussi un "Mass Band" composé de six fanfares et "La Tique Alouette". On jouera aussi "Marche Maisonneuve" de Ulderic-S. Allaire. Le compositeur dirigera lui-même cette marche.

A l'étude

Problème du théâtre canadien

NEW RICHMOND (PC) — Les problèmes du théâtre canadien font l'objet d'une semaine d'études officieuses à Stanley House, domaine de 60 acres près de New Richmond en Gaspésie que le Conseil des arts du Canada a acheté cette année.

Un groupe de 13 personnalités du théâtre, sous la direction de M. Jean Gascon, directeur du Théâtre du Nouveau Monde, étudie les progrès du théâtre au Canada.

Les hommes de théâtre sont le quatrième groupe à se servir de Stanley House, domaine où les gouverneurs - généraux du Canada allaient à la pêche au commencement du siècle.

Dans le courant du mois, un groupe de philosophes, de sociologues, d'anthopologues et de psychologues s'y rendra discuter pendant une semaine des questions qui sont pour eux d'intérêt commun.

Abonnez-vous à La Tribune

CHLT - RADIO - CKTS

CHLT 630 kc

VENDREDI

2.30—Blvd des chans.
3.00—Nouvelles
3.05—Nouveautés 63
4.00—Nouvelles
4.05—Succès 63
5.00—Nouvelles
5.05—Succès 63
5.30—Marche des sports
5.45—Moment musical
6.00—Nouvelles
6.05—Moment musical
6.15—Activités soc.
6.20—Moment musical
6.30—Visage de l'amour
6.45—Moment musical
7.00—Chapelet
7.15 En vedette
7.30—Les chorales du...
8.00—Radio Journal
8.02—Arts et science
8.30—Récital d'orgue
9.00—rchestre de vancouv.
10.00—Trente minutes...
10.30—CHLT Bonsoir
1.00—A deux
2.00—Fin des émissions.

CKTS 900 K. C.

FRIDAY

12.00—Tely-O Newscast
12.05—Weathercast
12.07—Gord. Breen Show
12.18—Gord. Breen Show
12.30—L. O. Noel News.
12.35—Gord. Breen Show
12.45—Sports Today
12.50—Gord. Breen Show
12.59—Dom. Ob. Time S.
1.00—CBC News
1.15—Good Life
2.00—CKTS News & W.
2.05—Ken Fowler Show
3.00—CKTS News & W.
3.05—Ken Fowler Show
3.50—Ken Fowler Show
4.00—CKTS News & W.
4.05—Richmond Express
4.30—Ken Fowler Show
5.00—CKTS News
5.07—Terry's Place
5.30—Western Swing
5.45—Western Swing
6.00—News — Olivier's
6.10—Town Crier
6.15—CKTS Sports Re.
6.20—Stock Market
6.30—Rawhide
6.45—Wings of Faith
7.00—CKTS News
7.05—Sing Along Music
7.15—Nation's Business
7.30—Back to the Bible
8.00—Assignment
8.30—Assignment
9.00—Honolu'u Trio
9.30—Music Until M.
10.00—CKTS News & W.
10.05—Music Until M.
10.30—Mupdc Until M.
10.50—Sports News
11.00—Dominion News
11.10—Music Until M.
12.00—News & Sign-Off

CHLT 630 kc

SAMEDI

5.57—Ouverture
6.00—Nouvelle
6.05—Prière du matin
6.10—Town Crier
6.20—An grande
6.30—Prière du matin
6.45—Debout c'est...
7.00—Nouvelles de...
7.05—Debout ce'st...
7.30—Marche des sport
7.35—Debout c'est...
7.45—Le guide du pê.
7.45—Debout c'est...
8.00—Nouvelles
8.05—Debout c'est...
8.30—Nouvelle O'Keefe
8.35—Debout c'est l'heure
9.00—Radio-Journal
9.30—Coquillage
10.00—Nouvelles
10.05—M. Cédille
11.00—Nouvelles
11.05—A votre santé
11.15—Cavalcade
12.00—Nouvelles de...
12.05—En dinant
12.30—Propos du terroir
12.30—Fête au village
12.59—Signal horaire
1.00—Radio Journal
1.10—La marche des sp.
1.15—Le Canada chante
2.00—Nouvelles del 'heure
2.05—Cavalcade
3.00—Nouvelles
3.05—Cavalcade
4.00—Nouvelles
4.05—Cavalcade
5.00—Nouvelles...
5.05—Cavalcade
5.30—Marche des sports
5.45—Musique sans...
6.00—Radio-Journal
6.15—Les Choeurs et l
6.30—Digestif mus.
7.00—Chapelet
7.15—Trio Honolulu
7.30—Allegro
8.02—Reportage
8.00—Radio journal
8.30—Jazz club
10.00—Nouvelles et rev.
10.30—Les noctambules
2.00—Fin des émissions

CKTS 900 K. C.

SATURDAY

5.55—Station Opening
6.00—Dawn News R.
6.30—Gord. Breen Show
6.45—Gord. Breen Show
7.00—CKTS News & W.
7.05—Gord. Breen Show
7.30—CKTS News & Sp.
7.40—Road Conditions
7.45—Gord. Breen Show
8.00—CKTS News
8.13—Gord. Breen Show
8.30—Weathercast
8.40—Morn. Devotions
8.55—CKTS News
8.58—CKTS Weather.
9.00—Back to the Bible
9.30—Children's Show
9.55—CKTS News
9.56—Weathercast
10.00—Home and School
10.15—Gord. Breen Show
10.35—Teen Tempo
11.00—CKTS News & W.
11.05—Gord. Breen Show
12.00—Tely-O Newscast
12.05—Weathercast
12.07—Lunch Date
12.30—Tely-O Newscast
12.35—Lunch Date
12.45—Sports Today
12.50—Lunch Date
12.59—Dom. Ob. Time S.
1.00—CKTS News
1.05—Charlie Hunter S.
1.15—Charlie Hunter S.
2.00—CKTS News — W.
2.05—Charlie Hunter S.
3.00—CKTS News & W.
3.05—Charlie Hunter S.
3.50—Charlie Hunter S.
4.00—CKTS News & W.
4.05—Charlie Hunter S.
4.50—Charlie Hunter S.
5.00—CKTS News
5.07—Charlie Hunter S.
5.30—Western Swing
5.45—Western Swing
6.00—News— Olivier's
6.15—CKTS Sports R.
6.30—Hopper's Hoed.
6.45—Sunset Valley B.
7.00—Pick of the Hits
7.30—News and Weath.
7.35—Pick of the Hits
8.00—CKTS News & W.
8.05—Pick of the Hits
9.00—Dance Party
9.30—Dance Party
10.00—CKTS News & W.
10.05—Dance Party
10.50—Sports News
10.30—Dance Party
11.00—Dominion News
11.12—Dance Party
11.35—Dance Party
12.00 News & Sign-Off

CHLT 630 kc

DIMANCHE

7.55—Ouverture
8.00—Nouvelles
8.05—Lendemain de la..
8.15—La voix de l'ev..
8.30—Lendemain de la..
9.00—Nouvelles
9.05—Lendemain de la..
12.25—Marche des sports
12.30—Récital Mme B.
12.59—Signal horaire
1.00—Radio Journal
1.30—Le 7e jour
2.00—Nouvelles de l'heure
2.05—Sur quatre roues
3.02—Sur quatre roues
4.05—Sur quatre roues
5.02—Tourisme et voyag.
5.05—Musique sans parole
6.00—Radio-Journal
6.10—Musique sans...
6.45—Chapelet
7.00—Nouvelles de...

CKTS 900 K. C.

SUNDAY

7.55—Station Opening
8.00—CBC News
8.05—Sports & Weather
8.10—Interlude
8.30—Radio Bible Class
9.00—CBC News & W.
9.05—Sports & Reg W.
10.00—Neighborly News, Weather & Gard.
10.30—Recital
10.45—Interlude
11.00—Local Church S.
12.00—A.B.M. Newscast
12.05—Bible Lovers' Fel.
12.20—Pat Roy Pro.
12.25—Sports Roundup
12.30—News Roundup
12.45—News Roundup
12.59—Dom. Ob. Time S.
1.00—Sunday Music
1.15—Canterbury Hour
1.30—Glad Tiding Hour
2.00—CBC News
2.03—Sunday Music
2.30—Sunday Music
3.00—Sunday Music
3.15—Sunday Music
3.30—Billy Graham
4.00—CBC News
4.05—Sunday Music
4.30—Sunday Music
5.00—Journey to Verse
5.30—Salvation Army
6.00—News — Olivier's
6.10—Music from films
6.30—Cont. Carousse!
7.00—Canadian Patterns
7.30—Pat's Music Room
8.00—Sunday Concert
8.30—Sunday Music
9.00—Sunday Music
9.30—Give a Listen
10.00—Bod's Scrapbook
10.30—Hawaii Calls
11.00—Dom. News Bull.
11.10—Dream Time
12.00—Station closing

CE SOIR
A
L'HOTEL LAKE PARK
Violette LABRECQUE, m.c.
Rigolade
ET
programme amateur
Surveillez l'épluchette de BLE D'INDE, mercredi, le 21 août.

Danse Plage Pomerleau
avec orchestre
PAUL FOURNAISE
et ses copains
Samedi soir, 17 août

Danse au Pavillon Windsor
TOUS LES SAMEDIS SOIR
Orchestre Labonté "The Dreamers"

CLUB SPLENDOR CLUB
SITUE A STOKE CENTRE
DANSE TOUS LES SAMEDIS
Orchestre Aurèle Lacroix
Georgette et Claudette, chanteuses
Dames et demoiselles admises gratuitement dans l'autobus. Départ du Terminus Central à 8 h. 15 p.m.
BIENVENUE A TOUS !

Cinéma de Paris
COMMENÇANT DEMAIN — SAMEDI
EN COULEURS
Dany ROBIN
Daniel GELIN
Bonsoir PARIS... Bonjour L'AMOUR
DANIELE GODET
MICHELE ARDAN
JACQUES CASTELOT
LE SOUFFLE DU DÉSIR
Un pied dans la peau, il leur faudra fleurer le drame pour que s'ouvrent leurs yeux.
AUJOURD'HUI DERNIER JOUR
"SAINT-TROPEZ BLUES"
"PAS de GRISBI pour RICARDO"

WILLIAM HOLDEN
KIM NOVAK
picnic
ROSALIND RUSSELL
CinemaScope Technicolor
THE EDDY DUCHIN STORY
TYRONE POWER
KIM NOVAK
CinemaScope Technicolor
A l'affiche GRANADA
HORAIRE: "THE EDDY DUCHIN STORY": 1h. 20 — 5h. 25 — 9h.30 p.m. — "PICNIC": 3h. 30 et 7h.40 p.m.

CINEMA CAPITOL ● LO. 9-6750
● PRESENTE POUR LA PREMIERE FOIS ●
"GIGOT" avec JACKIE GLEASON
EN TECHNICOLOR ● UN FILM SUPERBE
AU MEME PROGRAMME
"LE GRAND CHEF" en technicolor
AVEC VICTOR NATURE ● SUZAN BALL
UN FILM REMPLI D'ACTION
2 TECHNICOLOR ET CINEMASCOPE 2
HORAIRE DU LUNDI AU VENDREDI
"GIGOT" 6h. 25 et 10.10
"LE GRAND CHEF" 8h. 35
LO. 9-6750

Ne manquez pas les CHARADES MUSICALES
CHLT RADIO

SAMEDI, le 17 AOUT
WHITE HOUSE PAVILION
"The GUITAR MEN"
AUTOBUS ENTRE 8 ET 9 HEURES.

PREMIER
Tech. — John GAVIN
"LE TEMPS D'AIMER"
Guy MADISON
"LE SIGNE DE ZORRO"
ENFANTS admis à 1 h. 30 p.m.

TOUS LES SOIRS 9 H. sauf lundi
LE THEATRE DE MARJOLAINE
présente
LES MONSTRES SACRES
de Jean Cocteau
en vedette
DENISE PELLETIER
FRANÇOIS ROZET
Réservations:
SHERBROOKE: 569-2933
Dr. J. Bachand, 29 ouest, King
MAGOG: 843-4491
EASTMAN: 539-1303

Danse tous les Samedis et Dimanches au
NICK'S BARN DANCE
A Huntingville, Route 22

DERBY-PORT DRIVE-IN THEATRE
DERBY, VERMONT
Adultes 55c — Enfants de moins de 12 ans GRATIS
VEN. SAM. 16-17 AOUT
Rencontre dans les Hautes Sierras
"RIDE THE HIGH COUNTRY"
Randolph Scott — Joel McCrea
LUN. MAR. 19-20 AOUT
En primeur ! Merveilleux !
"TAMMY AND THE DOCTOR"
Sandra Dee — Peter Fonda (en couleurs)
DIMANCHE SEUL. 18 AOUT
Un autre succès en primeur ! Hilarant
"THE PIGEON THAT TOOK ROME"
Charlton Heston — Elsa Martinelli
MER. JEU. 21-22 AOUT
Encore une autre primeur ! Superbe !
"FOLLOW THE BOYS"
Connie Francis — Paula Prentiss
Jour Chevrolet: Les propriétaires de Chevrolet seront admis gratuitement, tous les vendredis soir. Compliments de Ken Frawley Chevrolet, Newport, Vt.

LA JEUNESSE!
CHLT
chante la joie de vivre
"Monsieur Cédille"
samedi de 10h. à 11h. a.m.
DIRECTEMENT DU PARC JACQUES CARTIER, DE SHERBROOKE.

LE SEUL CINEMA PRESENTANT DES FILMS EN VERSION ANGLAISE
THÉÂTRE MYRA
RICHMOND
Dimanche 18, lundi 19, mardi 20
EN ANGLAIS
"SON OF SAMSON"
avec Mark Frost et Chelo Alonso
Technicolor
AUSSI
"DENTIST IN THE CHAIR"
Distribution toutes étoiles
Mercredi 21, Jeudi 22, Vendredi 23, Samedi 24
EN FRANÇAIS
"DIEU CREA LA FEMME"
avec Brigitte Bardot et Curd Jurgens
AUSSI
"PARDONNEZ NOS OFFENSES"
avec René Wheeler et Julien Carette

COMMENÇANT DIMANCHE
VERSION ORIGINALE Sans COUPURE !
METRO GOLDWYN MAYER CINERAMA
THE WONDERFUL WORLD OF THE BROTHERS GRIMM
SUSPENSE! MERVEILLEUX! AVENTURE ! ROMANCE !
IN WONDERFUL COLOR!
DIMANCHE ET SOIREES: $1.00 — EN SEMAINE MATINEES: 75c
ENFANTS (10 ans et plus) — DIMANCHE ET JOURS DE SEMAINE EN MATINEE SEULEMENT: 50c
— HORAIRE —
2h.25 - 5h.35 - 8h.45 p.m.
GRANADA

EN VEDETTE TOUS LES SOIRS
AU Gay Paree
Gi. Gi. Simone
ravissante chanteuse
AVEC LE TRIO Rollie Maurice Emile
HOTEL UNION
RUE KING OUEST, SHERBROOKE

La vie féminine

Le bureau de direction diocésain de l'U.C.F.R. s'est réuni dernièrement en vue de préparer le congrès qui aura lieu lundi prochain, à la Cité Universitaire. De gauche à droite: Mmes Egide Lachance, responsable du comité de publicité; François-Xavier Lavoie, comité de propagande; M. l'abbé Armand Larose, aumônier diocésain et Mme Ernest Desautels, présidente diocésaine; debout, à l'arrière, Mmes Charles-Edouard Hudon, comité des résolutions et Fernand Plante, comité d'éducation. *(Photo La Tribune)*

Congrès diocésain de l'UCFR lundi, le 19 août

Sherbrooke. — Les membres du bureau de direction diocésain de l'Union Catholique des Femmes Rurales ont tenu dernièrement deux journées de réunion à Sherbrooke, dans le but de mettre la main aux derniers préparatifs du congrès diocésain de l'association qui aura lieu lundi **le 19 août**, à la Cité Universitaire, en la salle de l'Ecole Normale.

Les directrices diocésaines en ont également profité pour reviser le travail effectué au cours de l'année, par les différents cercles du diocèse et pour voir à l'organisation de la prochaine semaine de propagande qui aura lieu dans quelque temps.

Assistaient à ces réunions, M. l'abbé Armand Larose, aumônier diocésain; Mme Ernest Désautels, présidente diocésaine, Mmes François-Xavier Lavoie, Robert Cloutier, Charles-Edouard Hudon, Joseph Gobeil, Hormidas Gagnon, Willy Doyon, Armand Isabel, Albert Gendron, Fernand Plante, Francine Dorais, Egide Lachance et Mlle Lucie Bernier, secrétaire diocésaine.

La Fédération de l'UCFR de Sherbrooke compte présentement 75 cercles groupant 3,505 dames et jeunes filles de milieu rural.

Programme

Le programme de la journée de lundi se déroulera comme suit: 8.30 h., inscription des déléguées; 9 h., messe communautaire. Sermon par Son Excellence Mgr Georges Cabana; 10 h., ouverture et bienvenue par la présidente diocésaine, appel des déléguées, lecture, adoption du procès-verbal du congrès de 1962, rapport des activités de la Fédération et de la présidente diocésaine, rapport des différents comités diocésains; 11.15 h., message des invités: représentants de l'UCC et des C.E.D.; 11.30 h., élections; 12 h., dîner, au Centre Social de l'Université; 1.45 h., reprise des activités, installation du nouveau conseil, message de M. l'abbé Armand Larose, aumônier diocésain; message de Mme Maurice Lambert, présidente diocésaine de Trois-Rivières et représentante de la Confédération; message de M. l'abbé Georges-Etienne Phaneuf, aumônier provincial; 2.45 h., étude des résolutions; 4 h., bilan financier: U.C.F.R. et Service de Prévoyance.

Toutes les membres de l'U.C.R.R. et les non-membres sont invitées à assister au congrès diocésain du 19 août.

L'an prochain, l'UCFR adoptera, tout comme l'an passé, le sujet d'étude de l'Action Catholique lequel portera sur le monde des jeunes et le monde des adultes.

Carnet social

Club de Golf de Lennoxville

Un thé sera servi samedi après-midi au Club de Golf de Lennoxville pour les membres du Club, section féminine. Le thé sera suivi d'une partie de bridge.

La convocatrice est Mme Harriet Doheny et les hôtesses seront Mmes Donald Hutchison, Claude Ellyson, J. J. Ball, Robert Bédard, Enid Faith, Margaret Tector et Paul-André Sévigny et Mlle Jacqueline Bérard.

En Europe

M. et Mme Rosaire Gagnon, de Sherbrooke, sont présentement en voyage en direction de l'Europe. Ils visiteront plusieurs pays dont la Suisse.

Mlle Ginette Brière, fille de M. et Mme René Brière, de Sherbrooke, et Réal Beaudoin, fils de M. et Mme Lucien Beaudoin, de Sherbrooke, dont le mariage sera célébré à l'église St-Jean-Baptiste, à 11 h. a.m., le 24 août.

Chronique religieuse

La récitation du chapelet aura lieu samedi, 17 août à 7 h., à la Basilique St-Michel, pour les familles de la paroisse Christ-Roi qui ont l'intronisation du Sacré-Coeur dans leurs foyers.

Abonnez-vous à La Tribune

Courrier de Fernande

Q — Je voudrais que vous m'aidiez à sortir d'une situation qui me semble très difficile. Je suis mariée depuis quelques années, et cela a toujours marché sur les roulettes. Avant de me marier, j'ai sorti pendant deux ans avec un garçon qui demeurait en dehors et où je travaillais moi-même. Nous nous sommes laissés à peine deux mois avant la date de mon mariage. Après cette malheureuse affaire, je suis revenue vivre dans ma place où j'ai rencontré mon mari qui n'a jamais rien su de mon aventure avec ce type. Or, il y a quelque temps, j'ai rencontré mon ancien ami qui est également marié mais séparé d'avec sa femme. Il me dit qu'il voyage beaucoup et que son travail peut l'amener en contact avec mon mari. Vous ne sauriez croire comme la chose m'a bouleversée. Il cherchait un moyen de me rappeler mon passé, et je le sais capable d'échapper des choses que je croyais mortes et enterrées pour toujours.

Devrais-je prendre les devants et tout raconter à mon mari, ou bien, dois-je attendre et prendre le risque qu'il apprenne tout de cet homme? Un bon conseil. INQUIETE

R. — Vous devez vous alarmer pour rien. Comment concevoir qu'un homme soit lâche au point d'aller volontairement briser deux vies? Naturellement, la présence de cet homme dans votre entourage immédiat n'est pas précisément un élément de sécurité, mais de là à imaginer le pire. On dit que nos actes nous suivent et vous venez d'en avoir une bonne preuve. Vous avez cru échapper aux conséquences de votre légèreté de jeunesse et voilà qu'après quelques années, le fantôme renait. Si cet homme parlait, je ne vois pas de moyen facile pour vous d'échapper à des ennuis, à moins que votre mari soit d'un naturel plus conciliant que la plupart des hommes. La seule chose à votre avantage, c'est votre vie exemplaire depuis votre mariage. Si votre mari pouvait vous donner crédit pour tous vos mérites, il devrait être incapable de croire les choses qu'insinuerait votre ancien amoureux. Alors, vous voyez que vous pouvez espérer que les choses s'arrangent, et c'est ce que je vous souhaite de tout coeur.

Mon dernier conseil: continuez à vous taire.

Question des shorts

A Magog, les femmes s'en sont mêlé...

— Les femmes font d'ordinaire l'objet de sévères critiques au sujet de ce vêtement dont on parle beaucoup: le short de dimension réduite. Mais à Magog, les hommes endossent une bonne part de ces critiques.

Un groupe d'environ 25 femmes, représentant différentes organisations de cette ville, ont assisté récemment aux assemblées municipales, pour protester contre le port des "shorts" tant pour les hommes que les femmes.

Les résidents de ce centre de villégiature dans les Cantons de l'Est, à 80 milles au sud-est de Montréal, se plaignent durant la période des vacances estivales, de voir déambuler des représentants du sexe fort exhibant des jambes squelettiques ou trop fortes, quand elles ne sont pas en cerceaux, et des genoux qui n'ont rien d'esthétique.

"Cette question de porter des vêtements inconvenants n'est pas exclusivement le propre des femmes", a dit une citoyenne en colère, ajoutant "qu'elle avait vu des hommes courtement vêtus, et que c'était une honte, d'autant que leurs jambes ne pouvaient se comparer à celles des femmes".

Le maire de la ville, M. Ernest Simard, veut rendre plus explicite la présente loi municipale qui ordonne à tous de porter "des vêtements décents".

M. Yves Forest, conseiller légal de Magog, a demandé comment la ville pourrait définir ce qui est décent ou non, quand le gouvernement fédéral lui-même n'a pas encore trouvé la réponse.

Cet ensemble sera le meilleur ami de votre fille cet automne. Réalisé en tricot de coton, le blouson à fermeture-éclair se termine aux poignets par un tricot contrastant.

COURS D'INITIATION AU SERVICE SOCIAL

annexé à la Faculté des Arts de l'Université de Sherbrooke sous les auspices de

L'INSTITUT FAMILIAL ET SOCIAL

187, rue Laurier, Sherbrooke

Ces cours d'une durée de trois ans, sont donnés tous les samedis par des travailleurs sociaux et des spécialistes en sociologie, droit, médecine et psychologie.

Ils s'adressent aux personnes déjà engagées dans le travail d'assistance ou de bien-être ou à celles qui pensent s'orienter de ce côté.

Exigences académiques: 11e année.

Début des cours: samedi, 14 septembre à 9 heures a.m.

INSCRIPTIONS: 22-23-24 août de 9 heures a.m. à 5 heures p.m.
7 heures p.m. à 9 heures du soir pour les nouveaux étudiants.

9-10 septembre de 9 heures a.m. à 5 heures p.m.
7 heures p.m. à 9 heures du soir pour les étudiants déjà inscrits.

Seuls les étudiants ayant leur carte d'admission pourront assister aux cours.

AUCUNE inscription ne sera faite lors de l'ouverture des cours.

ADRESSE: Institut Familial et Social
187, rue Laurier, Sherbrooke
Téléphone: LO. 7-7077.

CHIMÈRE

Vous arrive-t-il de songer à l'avenir, à ce mystérieux gouffre qui vous sépare de l'accomplissement de votre destinée? Moi, j'y songe bien souvent, trop souvent sans doute. Il ne faut pas se complaire davantage en ce qui surviendra qu'en ce qui est déjà survenu parce qu'alors, le présent nous échappe.

Mais c'est ainsi. Le passé n'offre que très peu d'intérêt pour mon insatiable appétit de nouveautés. Les événements usés, les événements que l'on traîne dans sa mémoire jusqu'à ce qu'ils meurent parce que n'offrant plus aucun lien tangible avec le présent, m'importent beaucoup moins que cet avenir ésotérique et secret que l'on foule à ses pieds à mesure que se consomme le temps.

J'essaie bien en vain de me composer un cadre, pas tellement différent de celui d'aujourd'hui, mais dans lequel mes énergies seraient concentrées en une seule réalisation susceptible de motiver mon existence et non en de multiples et vaines activités. Je n'y vois pas de visages familiers et c'est à peine si le mien s'imprime vaguement sur ce décor, lui-même sombre et nébuleux. Je n'y perçois aucune stylisation futuriste, aucune des inventions à la technique souple et merveilleuse qu'on trouve habituellement dans les prédictions d'avenir. Ni monstres atomiques, ni mécanismes puissants, ni systèmes d'automation... Beaucoup de silence, beaucoup de livres et beaucoup de poussière...

Parce que j'aime le silence, les livres et la poussière, ce symbole de l'immobilisme extérieur et de la méditation intérieure. Mais tout cela, c'est de la chimère, car personne — et moi, moins que les autres — ne peut vivre en compagnie de silence et de poussière. Tout comme l'homme ne peut vivre uniquement de pain, il ne peut survivre sainement sans la compagnie de ses semblables.

Lise.

Actualités féminines

SHERLOCK HOLMES

Mary Jane Holmes est une jolie brunette qui est détective privée. Elle est en charge de la surveillance des étalages d'une chaîne de 18 magasins à rabais, à Toronto. Dans un accoutrement des plus anonymes (elle va même jusqu'à porter parfois des bigoudis au travail) elle surprend les adultes qui dérobent bas nylons ou breloques. La plupart des auteurs des vols à l'étalage sont des femmes, déclare-t-elle. Les hommes, eux, s'en tiennent aux objets de valeur.

Jeune aveugle

Une New-yorkaise de 18 ans, Laura Sloate, passe une grande partie de ses journées à écouter ses disques, mais non pas pour la même raison que les adolescents de son âge.

Cette jeune fille est aveugle, et les enregistrements consistent dans son cas, en des manuels scolaires.

Laura Sloate fut atteinte de cécité à l'âge de trois ans, à la suite d'une infection virulente qui dégénéra en glaucome. Mais ce handicap n'affaiblit en rien son courage, et son désir de se lancer dans la carrière de l'enseignement.

Elle est maintenant inscrite au Barnard College de l'Université Columbia, et voudrait obtenir une maîtrise en philosophie. Elle aura 26 ans environ lorsqu'elle pourra décrocher son doctorat, mais ces années d'étude ne lui font pas peur.

Chronique des Mets Exotiques

La sagesse gastronomique du peuple chinois...

Durant les trois mille ans pendant lesquels les Chinois ont eu l'esprit et la sagesse de transformer la poule sauvage en volaille de basse-cour, ils ont imaginé plusieurs savoureux plats aux oeufs. En particulier, ils ont découvert que les oeufs et le poisson allaient bien ensemble. Pour un repas vite fait, le Crabe brouillé à la chinoise, servi avec une salade fraîche et des biscuits chauds, convient très bien sur une table canadienne.

Crabe brouillé à la chinoise

1 boîte (de 6 onces) de crabe
4 oeufs, battus
¼ de tasse d'eau
⅛ de c. à thé de poivre
2 c. à soupe d'échalottes hachées, avec les queues
2 c. à soupe d'huile de cuisine

Egoutter le crabe, le briser en bouchées, et retirer tous les fragments de cartilage qui pourraient s'y trouver. Mélanger ensemble les oeufs, l'eau, le poivre, l'oignon et le crabe. Inutile de saler davantage car le crabe est déjà salé. Chauffer l'huile de cuisine dans un poêlon épais, jusqu'à ce qu'elle soit assez chaude pour faire grésiller une goutte d'eau. Verser le mélange d'oeufs, diminuer la chaleur et cuire doucement, en soulevant le mélange qui épaissit, du fond et des côtés du poêlon, afin de permettre à la partie non cuite de couler au fond. Cuire en remuant à l'occasion jusqu'à ce que le tout soit épaissi partout mais encore humide. Quatre portions.

Anne Adams

Patron no 4883. — Quelle petite fille ne sera pas ravie de porter une si jolie robe-soleil! Son encolure est carrée et elle peut être confectionnée avec ou sans manches.

Grandeurs, 2, 4, 6, 8, 10. La grandeur 6 requiert 2⅛ verges d'un tissu de 35 pouces de largeur.

Pour obtenir ce patron, écrivez à: Département des Patrons, La Tribune, 221 rue Dufferin, Sherbrooke. Prix: $0.50.

Essentielles à la croissance des pieds

On parle souvent de la sagesse des jeunes qui se chaussent d'espadrilles, ou même qui se promènent pieds-nus durant l'été. La plupart des spécialistes dans le soin et traitement des pieds, s'accordent maintenant à dire que les chaussures robustes sont essentielles pour la croissance du pied, dans le cadre moderne qui nous entoure.

Le pied de l'enfant se développe constamment quant à la dimension et la forme, et les os sont flexibles. A cause des surfaces dures sur lesquelles on doit marcher de nos jours, il convient d'aider à la croissance du pied de l'enfant.

Selon certains spécialistes, des souliers robustes et bien ajustés constituent un facteur important.

L'enfant qui se trouve à la campagne ou au bord de la mer, peut très bien marcher nu-pieds sur l'herbe ou le sable, mais en ville, ses pieds en croissance, mis en contact avec le pavé, doivent être supportés par de bons souliers.

Poils superflus enlevés définitivement par électrolyse. De toutes les méthodes utilisées, l'électrolyse est la seule qui enlèvera vos poils définitivement à la

CLINIQUE D'ELECTROLYSE DE
Mme PIERRETTE BRUNEAU-BOUCHER
144, nord, rue Wellington — Tél.: 562-0842

Mme Pierrette Bruneau-Boucher,
Electrologiste diplômée.

ECOLE DE COUTURE FRANCE ENR.

Madame France L. Blanchet annonce l'inscription à son école de coupe et de couture située au 10 nord, rue Wellington, suite 102-104, Edifice Banque Canadienne de Commerce, Sherbrooke.

Cours complet de coupe et de couture. Cours du jour et du soir. Professeur diplômé possédant 11 années d'expérience dans l'enseignement.

Inscription de 2 à 4 heures et de 7 h. 30 à 8 h. 30 le soir, du lundi 19 août au jeudi 22 août inclusivement. Les cours débuteront le 3 septembre 1963. Nombre d'élèves limité. Pour tous renseignements appelez: Rés. 569-4695 — Ecole 569-8874.

L'Institut d'Electrolyse de l'Estrie:
Studio personnel d'Electrolyse

DE

Mlle DENYSE MERCIER, directrice électrologiste diplômée de N. Y.

240 OUEST, RUE KING — SHERBROOKE

Pour tous renseignements, inscription et traitements, veuillez composer

LO. 9-5457

Devenez électrologiste diplômée de la première école licenciée d'Electrolyse de l'Estrie.

Le rêve de la ménagère!

LE TOUT-NOUVEAU
RÉFRIGÉRATEUR
Westinghouse

ANTI-GIVRE À PAROIS MINCES

- Jamais de givre — jamais de dégivrage
- Plus d'espace à l'intérieur cependant prend moins d'espace de plancher — que 30" de superficie
- Modèle à deux portes — congélateur zéro degré séparé
- Trois tablettes réglables et profondes
- Légumiers jumelés en porcelaine contenant un minot entier

Certes, le réfrigérateur rêvé de toute ménagère. Le voir, c'est le vouloir!

MODÈLE RJD41

Seulement
399.00

CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES

POUR VOS APPAREILS ÉLECTRIQUES MODERNES
voyez votre marchand favori ou

Southern Canada Power

NOUS OFFRONS GARANTIE ET SERVICE SUR TOUT CE QUE NOUS VENDONS

Les Cercles de Fermières

Mme Simone Maynard est proclamée la fermière de l'année avec huit 1ers prix à la paroisse St-Marc

COATICOOK — Le Cercle remporte la première position des fermières de la paroisse de toutes les expesantes. St-Marc de Coaticook a tenu hier son exposition annuelle à la salle paroissiale et c'est mérité le trophée décerné annuellement par le Cercle à la Fermière de l'année. Mme Simonne Maynard a réussi à accumuler un total de 60 points, soit 11 de plus que sa plus proche rivale.

Ces points lui ont été mérités par huit premiers prix, trois deuxièmes prix, un troisième prix, deux quatrièmes et un cinquième prix qu'elle a décrochés dans la classe artisanale.

Dans le classement général, viennent ensuite Mme Lucien Beaulieu, en deuxième position avec 49 points, Mme Joseph Caron, en troisième, avec 40 points, Mme Maurice Bourgault, avec 39 points en quatrième, et finalement Mme Aurore Soulière, en cinquième position avec un total de 38 points.

Ce sont les prix remportés qui décidaient du nombre de points, ces derniers étant accordés en nombre différent selon le rang décroché par l'article primé.

Mme Simonne Maynard s'est également mérité le titre de Fermière de l'Année, avec un total de 60 points dans la classe des travaux d'artisanat, où elle s'est classée première.

Autres catégories

Parmi les autres catégories, on note également la section des fruits, légumes et fleurs, où Mme Joseph Caron a décroché le titre de Jardinière de l'Année, en accumulant un total de 27 points.

Dans la section Arts culinaires, Mme Théo Létourneau a décroché le titre de Cordon Bleu, en accumulant un total de 26 points, dans cette seule catégorie.

Finalement, Mme Lucien Beaulieu a été déclarée la fermière qui a fait le plus de progrès au cours de la dernière année. Ce titre est décerné à la fermière qui récolte la plus grande marge de points, comparativement aux points accumulés à l'exposition de l'année précédente.

L'exposition de cette année a été un réel succès comme le prouve le grand nombre d'exhibits et leur variété. On pouvait en effet y admirer un total de 273 pièces dont 163 exhibits dans la classe des travaux d'artisanat, 51 dans la section des arts culinaires et 59 dans la catégorie des fruits et légumes.

Remise d'une plaque honorifique. — La ville de Coaticook a été la récipiendaire d'une plaque honorifique de la part de la Croix-Rouge canadienne, pour la coopération qu'ont toujours apportée les autorités municipales et la population à la cause de la Croix-Rouge. Cette plaque a été remise à l'occasion du centenaire de cet organisme, qui est célébré cette année. C'est M. Bob Edwards, le président de la section locale qui a remis la plaque à M. Léonard Akhurst, maire suppléant de la ville. M. Edwards était accompagné de son premier vice-président, M. R. Boileau, ainsi que de M. Léonard Lemoine, président du comité des donneurs de sang. Ces deux derniers n'apparaissent pas sur la photo.
(Photo Ross, Coaticook)

Envoyée à son procès

MONTMAGNY (PC) — Une jeune fille de Québec, Michèle Godbout, âgée de 23 ans, a été envoyée à son procès hier à Montmagny, sous l'accusation de vol, relativement à une attaque perpétrée contre trois vieillards en juin dernier.

Une des victimes, Clothilde Couillard, âgée de 75 ans, est morte un mois après le vol qui avait rapporté $2,000 en argent et $20,000 en valeurs, à leurs auteurs.

Abonnez-vous à La Tribune

— ANNONCE —

SOUFFREZ-VOUS
DES PIEDS?

Le fait de rester debout durant toute la journée vous fait-il souffrir des pieds? Si oui, procurez-vous BUCKLEY'S WHITE RUB — et découvrez par vous-même comment cette crème médicamentée fera disparaître les maux, les douleurs, les irritations — diminuera la transpiration — adoucira la peau plissée — Amollira les cors et les callosités — rafraîchira vos pieds et vous rendra heureux. Donc, procurez-vous BUCKLEY'S WHITE RUB. — Vendu partout 67c.

Les cours de récupération se termineront vers le 23 août

COATICOOK — Les cours de récupération organisés par la Commission scolaire de Coaticook, à l'intention des élèves ayant subi un échec dans l'une des matières principales du programme scolaire, se poursuivent régulièrement et se termineront à la fin de la semaine prochaine.

Un total de 39 élèves suivent présentement ces cours dispensés par quatre titulaires engagés par la Commission. De ce nombre, on en retrouve 19 de 8e année qui suivent des cours d'algèbre et de géométrie sous les soins du professeur André Langevin, 12 de 7e année, qui suivent des cours de français dans une classe dont Mlle L. Grenier est la titulaire, 17 de 4e, 5e et 6e années, suivant des cours de français et dont la titulaire est Mme P. Guérin ainsi que 11 des mêmes années dans une classe dirigée par Mme R. Bédard et suivant des cours de mathématiques.

Examens

Des examens seront préparés par des directeurs d'écoles choisis par les commissaires, afin de déterminer les possibilités de faire graduer ces élèves selon les résultats des examens.

Les commissaires ont cependant décidé que seuls les résultats des examens pourraient qualifier l'enfant pour une promotion et que le résultat du travail du mois de cours n'y sera pour rien.

De plus, les élèves qui auront réussi à racheter leur échec et qui se qualifieront pour monter de classe, à la suite de ces examens, auront une fiche d'ouverte à leur nom au cours de la prochaine année scolaire. Cette fiche permettra au titulaire et au directeur de l'école de les suivre de près afin de déterminer si les cours ont été profitables ou non.

Il est parti chercher sa copie de La Tribune !

A St-Edmond, Mme Paul Dubé l'emporte de justesse avec six 1ers prix; Mme N. Cormier en a cinq

COATICOOK — C'est Mme Paul Dubé qui a remporté la première position dans le classement général de l'exposition du Cercle des fermières de la paroisse St-Edmond, en décrochant un total de six premiers prix dans différentes catégories.

Mme Dubé est cependant suivie de près par d'autres gagnantes dans ce classement général, alors que Mme Normand Cormier s'est classée deuxième avec cinq premiers prix, Mme Hugues Ruel, troisième avec quatre premiers prix et Mme Alice Carrier, quatrième, avec trois premiers prix.

Cette première position mérite à Mme Paul Dubé le trophée décerné chaque année par le cercle, à la gagnante de l'exposition. Ce trophée lui sera remis à l'occasion de la réunion mensuelle régulière du cercle le 10 septembre.

Art culinaire

Dans la catégorie de l'art culinaire, Mme Anatole Dumoulin s'est classée première avec deux premiers prix que lui ont mérité ses exhibits de gelée de framboises et de sandwiches de fantaisie.

Quatre autres concurrentes se sont classées sur un pied d'égalité en deuxième position avec un premier prix chacune. Ce sont Mme Bernard Lavoie, pour fudge, Mme Paul Dubé, pour les biscuits à la mélasse, Mme Georges Lefebvre pour des tartes aux pommes et Mme Emile Bégin pour des gâteaux aux noix et aux dates.

Légumes

Dans la catégorie des légumes, six concurrentes se sont classées sur un pied d'égalité en première place avec chacun un premier prix. Il s'agit de Mme Normand Cormier, pour les carottes, Mme Paul-Emile Lamoureux, pour les concombres, Mme Joseph Rousseau, pour les fèvre au beurre, Mme Léon Caron pour les tomates, Mme Emile Bégin pour les betteraves ainsi que Mme Paul Dubé pour les oignons.

Fleurs

Pour ce qui est de l'exposition de fleurs, Mme Paul Dubé a remporté le premier prix dans la catégorie des plantes de maison tandis que Mme Bernard Lavoie a remporté les honneurs de la section des bouquets de corsage.

Ouvrages manuels

Dans la section de l'artisanat, deux candidates, Mmes Normand Cormier et Hugues Ruel sont sur un pied d'égalité en première position, avec chacune quatre premiers prix, suivies de Mme Paul Dubé et Alice Caron, avec trois premiers prix chacune.

Pour ce qui est du tissage, Mme Edouard Fortin a remporté les honneurs avec deux exhibits primés sur trois classes. Mme Lionel Boutin s'est également signalée dans la section couture, avec deux premiers prix.

Section des jeunes

Pensant à la relève, les fermières du Cercle de St-Edmond ont décidé d'encourager les jeunes en organisant une classe spéciale pour eux dans leur exposition. Les exhibits se composent principalement de différents travaux exécutés à l'école.

Les gagnantes de cette catégorie furent Mlles Nicole Carbonneau et Mlle Céline Lamoureux, pour les travaux de couture comprenant des robes d'enfants, des blouses, etc., ainsi que Mlle Carole Tremblay qui s'est classée première pour l'artisanat avec la poupée la mieux habillée en plus de remporter un autre prix dans la catégorie des pantoufles.

CINEMA

Théâtre Opera. — **Vendredi le 16** "THE MONGOLS", en cinémascope et couleurs avec Jack Palance et Anita Ekberg.
"BURN WITCH BURN", avec Janet Blair et Peter Wingarde.

— AUTOBUS —
SHERBROOKE — ST-GEORGES
(Comté de Beauce)
En passant par les paroisses de :
BURY, GOULD, LINGWICK, STORNOWAY, ST-ROMAIN, LAMBTON, COURCELLES, ST-EVARISTE, SHENLEY, ST-BENOIT
Tous les jours, dimanches et fêtes compris.
Deux services chaque jour dans les deux sens.
Gare Centrale d'Autobus — Sherbrooke
20, ouest, rue King — Tél. : LO 9-3656

CONCOURS "CHANGEMENT D'ADRESSE"

Vous déménagez ?
Vous changez d'adresse ?

Cette formule remplie au complet voudra pour vous, le remboursement de vos frais de déménagement ou encore, durant la période des vacances, un montant d'argent qui pourra représenter vos frais de vacances.

Conditions de participation :

1.—Nous faire parvenir votre nouvelle adresse ou votre adresse de vacance, trois jours avant votre déménagement ou votre départ pour les vacances.

2.—Vous servir de la formule publiée dans le journal pour nous faire parvenir votre nouvelle adresse, et vos dates de vacances.

3.—Etre abonné à l'une ou l'autre de ces adresses, au trois septembre, lors du tirage de la fin du Concours.

TIRAGE LE 3 SEPTEMBRE :

1er prix : $225.00 en argent.
2e prix : $125.00 en argent.

Ceci vous permettra la chance de vous rembourser de vos frais de déménagement ou de retoucher l'argent qui aura servi à vous offrir les plus belles vacances de votre vie.

N'OUBLIEZ PAS : PENSEZ-Y DES MAINTENANT...

Donnez-nous votre nouvelle adresse.
Ne manquez aucune copie de votre journal La Tribune.

Le 3 septembre, lors d'une émission télévisée, nous ferons le tirage de ces deux grands prix, parmi toutes les formules de déménagement reçues.

La Tribune Inc.,
221 rue Dufferin,
Sherbrooke, Qué.

"Concours Changement d'adresse"

Veuillez me faire parvenir mon journal La Tribune, à ma nouvelle adresse, à compter du:

NOM : _____

Ancienne adresse : _____

Nouvelle adresse : _____

N. B.: Pour les changements d'adresse de vacances: indiquez ici votre date de retour: _____

Appelez donc !

Appelez vite votre fournisseur habituel, il se fera un plaisir de vous livrer une caisse de votre bière Molson préférée!

LA BIÈRE LAGER RAFRAÎCHISSANTE

LA SAVOUREUSE BIÈRE DOUCE

LA BONNE BIÈRE DE CHEZ NOUS

SEUL MOLSON SATISFAIT TOUS LES GOÛTS

Chronique sportive

par Alain GUILBERT

Le vieux proverbe "il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué" s'applique dans bien des domaines, et tout particulièrement dans le sport, où les joies sont souvent très grandes, mais les déceptions très ameres.

Les Alouettes de Montréal ont pris cette triste habitude, depuis quelques années, de parler de la coupe Grey avant que la saison de football ne débute. C'est là une très mauvaise façon de procéder . . .

Cette manie de parler de la coupe Grey à Montréal ne dépend pas uniquement de quelques journalistes enthousiastes, mais du président de l'équipe lui-même, M. Ted Workman.

Cette année, après avoir fait l'acquisition de Jim Trimble comme pilote de l'équipe, M. Workman criait à qui voulait l'entendre que les Alouettes venaient de s'assurer la coupe Grey. Nous sommes de ceux qui croient que Trimble est un véritable "génie" du football, mais avec tout son talent il ne peut quand même faire de miracles. Tant et aussi longtemps que les Alouettes n'auront pas mis la main sur un quart-arrière d'expérience (pourquoi pas Etcheverry ?) et sur quelques bons joueurs pour ouvrir des "trous" à Dixon et à Clark sur la ligne offensive, nous continuons à croire que l'équipe aura encore de la difficulté, tout comme la saison dernière, à se tailler une place dans les séries éliminatoires.

Les Castors d'Acton Vale sont maintenant assurés de terminer en première place de la Ligue provinciale de l'Est. Cet exploit est digne de mention et mérite des félicitations.

Les Castors forment une équipe très équilibrée dans presque tous les domaines. Au monticule, aucune autre équipe ne peut présenter trois as du calibre de Plourde, Corbeil et Groulx.

Plourde, pour sa part, a été crédité de plus de la moitié des victoires de son équipe au cours de la saison (soit 15). Réjean est de plus le meilleur frappeur de l'équipe avec une moyenne de 321. Des lanceurs comme Groulx et Plourde qui peuvent évoluer à une autre position quand ils ne lancent pas sont très utiles à une équipe. Quant à Corbeil, il mène pour les retraits au bâton et possède la meilleure moyenne de points mérités de toute la ligue.

Avec Carter, Oleschuck et Forte, le champ intérieur de l'équipe est également très bien équilibré, tant à la défensive qu'à l'offensive. Il ne faudrait pas non plus oublier le travail du jeune voltigeur de gauche André Jetté, qui après une saison "bien ordinaire, l'année dernière", a effectué un spectaculaire retour cette année. Aux dernières statistiques, il affichait une moyenne de 290.

Les Castors ont connu une seule léthargie au cours de la saison, alors qu'ils se sont soudainement retrouvés en quatrième place. Cette léthargie a soudainement pris fin quand Roland "le Blond" Meunier a pris les destinées de l'équipe entre ses mains. Ce dernier, qui a toujours possédé un esprit combatif au possible, a su utiliser le talent de ses joueurs au maximum et leur insuffler ce désir de vaincre qui les a caractérisés tout au long de la saison.

Les Castors sont au moins assurés d'une égalité en tête

Acton presque champion

SHERBROOKE — Les Castors d'Acton Vale ou bien les Chevaliers de Granby s'assureront le CHAMPIONNAT de la ligue de baseball Provinciale de l'Est. En effet, les Castors d'Acton Vale en l'emportant hier soir, et à la suite d'un revers des Alouettes de Sherbrooke se sont assuré une "égalité" en tête du circuit.

Acton Vale sera couronné champion officiellement aussitôt que les Chevaliers de Granby encaisseront une défaite, et cette dernière equipe doit disputer quatre joutes avant la fin du calendrier. Si Acton Vale s'assure une seule victoire dans son programme double contre les Alouettes, dimanche, le championnat lui appartiendra même si Granby sort victorieux à quatre reprises.

En ce qui regarde les autres positions au classement pour une participation dans les éliminatoires, la lutte demeure serrée et tout semble indiquer que l'on devra se rendre à la limite du calendrier. Granby occupe présentement le second rang, une demie partie devant les Alouettes de Sherbrooke et les Canadiens de Coaticook. St-Jean qui vient d'encaisser deux défaites aux mains des Castors d'Acton Vale est à six parties des meneurs tandis que les Royaux sont éliminés des prochaines séries.

28e gain des Castors

Henri Corbeil a limité les Pirates de St-Jean à seulement quatre coups sûrs hier soir, pour permettre aux siens de l'emporter par le compte de 9 à 0 et par le fait même de faire un "grand" pas vers le championnat de la cédule régulière. Il s'agissait de la seconde victoire par blanchissage des Castors contre les Pirates et ceci en autant de jours. On se souvient que Acton Vale l'a emporté par le compte de 2 à 0 mercredi dernier.

Sherman Carter avec son 16e circuit de la présente campagne de même que Réjean Plourde avec deux simples et André Jetté avec un simple et un double ont pris la vedette à l'offensive. Henri Corbeil en plus de se mériter le gain au monticule a frappé un double tandis que Ménard, Forte et Groulx y allerent d'un simple chacun. Les étoiles sont "rares" dans le camp des Pirates qui encaissent leur second blanchissage en autant de joutes, on note toutefois le travail de Taillefer et Depace.

SOMMAIRE

St-Jean	000	000	000	0	4 2
Acton Vale	202	103	01x	9	9 1

Henri Corbeil

Claude Paquette

Fitzpatrick et Valois, Poxon; Corbeil et Ménard.

Coaticook s'approche

Les Canadiens de Coaticook ont évolué de la même façon que sur leur terrain hier soir au stade de la rue du Parc, pour enregistrer une précieuse victoire de 11 à 3 sur les Alouettes de Sherbrooke. Cette victoire à permis aux hommes de Ralph Lapointe de monter sur un pied d'égalité avec les Alouettes en troisième place et de prendre une avance assez confortable sur le St-Jean qui connait présentement de nombreuses difficultés.

Richard McAvoy a été crédité de la victoire au monticule en allouant huit coups sûrs aux Alouettes, tandis que Jean Lamoureux qui a été remplacé par Gilles Bernier dans la quatrième manche a encaissé la défaite.

Coaticook	300	320	12x	11	12 1

Lamoureux, Bernier, Poole et Dube; McAvoy et Huntingdon.

Drummondville perd

DRUMMONDVILLE — Sous une température incertaine et devant une assistance assombrie, les Royaux de Drummondville ont continué hier soir leur marche triomphale dans la voie de la défaite. Ils ont en effet perdu au compte de 3 à 2 aux mains des Chevaliers de Granby.

Les Royaux demeurent donc à la queue du classement, et sans doute qu'ils y demeureront jusqu'à la fin de la saison. A moins de décision contraire qui surviendrait à la dernière minute, il est assuré que les Royaux ne participeront pas aux éliminatoires.

La joute d'hier soir en fut une au cours de laquelle les deux lanceurs qui s'opposaient se sont affirmés. Claude Paquette, des Chevaliers, a retiré 16 hommes au bâton, alors que Dumid, des Royaux, en a retiré 10.

Paquette a alloué cinq coups sûrs, Dumid sept.

Pour les Chevaliers, Chuck Klimchock a brillé en cognant un circuit à la 1e manche. Dion, Mentis et Gauthier se sont aussi signalés avec deux coups sûrs chacun.

Pour les Royaux, la grande vedette a été Russ Ayoub, qui a frappé trois coups sûrs en quatre présences au marbre.

Chevaliers	000	102	000	3	8 0
Royaux	000	000	011	2	5 2

Lanceurs: Paquette; Dumid et Blouin — 9e — Receveurs: Lamoureux et McIntyre.

Coaticook à Sherbrooke

Deux joutes, ce soir dans la Ligue provinciale de l'Est

SHERBROOKE. — Deux joutes sont au programme dans la ligue de baseball Provincial de l'est ce soir, tout ceci à cause de la mauvaise température qui force les équipes à contremander de nombreuses rencontres.

Ce soir (8h. 30)

Drummondville vs Granby

Coaticook vs Sherbrooke

Aujourd'hui à Toronto

L'eau serait trop froide pour Willemse

TORONTO (PC) — Il semble que les 37 nageurs qui prendront aujourd'hui le départ du tournoi de 15 milles à Toronto n'auront pas à endurer une eau trop froide, comme on l'avait craint.

A midi, les participants du 36e tournoi de l'exposition nationale, auquel est attachée une bourse de $15,000, se jetteront dans le clapotis du lac Ontario, dont on prévoit que l'eau sera aussi chaude au moins que la température de l'air.

De 55 degrés qu'elle était mercredi, soit 13 degrés plus froide que lors de l'épreuve de l'an dernier, la température s'est élevée hier à 58 degrés à l'intérieur du mur protecteur et à 60 degrés à l'extérieur.

Le directeur du département des sports de l'exposition nationale, George Duthie, a démenti les rumeurs selon lesquelles le tournoi serait remis si l'eau était trop froide.

"Cela fait partie de l'épreuve, a-t-il dit, et de toute façon, elle a déjà été plus froide que cela."

Réjean Lacoursière, 27 ans, de Montréal, a proposé mercredi que le marathon soit remis jusqu'à ce que la température de l'eau soit plus clémente.

L'élévation de température enregistrée hier est attribuable au souffle chaud de brises venant du sud.

Mais il est possible que même une température de 60 degrés soit trop basse pour le favori Herman Willemse, 29 ans, d'Altrecht, Hollande, qui a gagné la course lors des deux dernières années.

Willemse a donné a entendre qu'il redoutait l'eau froide et il est possible que le Torontois Cliff Lumsdon, sur lequel le Canada fonde surtout ses espérances, devance l'instituteur hollandais, qui a remporté 12 marathons d'affilée, dont la traversée du lac St-Jean la semaine dernière et le marathon d'Atlantic City la semaine précédente.

Lumsdon, à qui le lac Ontario est familier, et qui a remporté la victoire à cinq reprises dans ce tournoi, excelle en eau froide.

Les autres principaux participants sont les deux Egyptiens Abdel Latif Abo-Heif, 34 ans, et Mohamed Aly Mahmoud, 21 ans. Abo-Heif s'est classé deuxième après Willemse, dans les épreuves du lac St-Jean et d'Atlantic City.

L'Argentin Forge Ruben Lopez, 19 ans, de Buenos Aires, et les Mexicains Gausto Ramirez, 28 ans, et Ruben Hernandez, 35 ans, tous deux de Monterrey, prétendent que l'eau n'est jamais assez froide à leur goût.

L'une des nageuses, Susan Carol, de Toronto, s'est retirée hier de la liste des nageurs. Il ne reste plus maintenant que six femmes en lice.

Finale aujourd'hui à Sherbrooke

Championnat de golf féminin du Québec

SHERBROOKE — Deux adolescentes, Bonnie Mae Legge et Jocelyne Bourassa, se disputeront aujourd'hui la finale de 30 trous de championnat de golf féminin du Québec.

Mlle Legge, Torontoise de 15 ans qui fait partie d'un club de St-Jean, Qué., a remporté hier la victoire en semi-finale par 2 et 1 sur la Montréalaise Janet Mcwha, âgée de 26 ans, tandis que Mlle Bourassa, 16 ans, de Trois-Rivières, a défait Hélène Gagnon d'Arvida, par un.

Mlle Gagnon est également âgée de 16 ans.

Deux finales

Gala de boxe présenté au Centre Mgr Bonin de Lac-Mégantic, le 23

LAC-MEGANTIC — Le promoteur de boxe Gaston Proteau de Lac-Mégantic a complété un programme très intéressant pour le grand gala de boxe qu'il présentera le 23 août au Centre Mgr Bonin.

Les deux grandes finales de cinq rondes présenteront des boxeurs dont la renommée n'est plus à faire à Lac-Mégantic et dans la région.

Clermont Bureau tentera de reconquérir son titre de champion poids moyen de la province alors qu'il affrontera René Girard, de Sherbrooke.

Emilien Quirion, de Lac-Mégantic, sera opposé au populaire Lou Klein, de Sherbrooke.

Dans les autres combats, Guy Nicol, 148 livres, de Sherbrooke, affrontera François Sévigny, 145 livres, de Lac-Mégantic.

Antonio Quirion, 142 livres, de Lac-Mégantic, rencontrera Kid "Barbu" Richard, 145 livres, de Sherbrooke.

Richard Bolduc, 128 livres, de Sherbrooke, tentera de prendre sa revanche sur Marius Sévigny, 128 livres, de Lac-Mégantic, qui l'a battu par décision lors de leur dernier combat disputé à Sherbrooke.

Le programme débutera à 8h. 30 p.m., mais les finales ne commenceront pas avant 10 heures.

Roger Longchamps, de Sherbrooke, arbitrera les rencontres.

Entre les combats, les jeunes gymnastes entraînés par M. Arthur Giguère donneront des exhibitions de pyramides et d'acrobaties de tout genre.

Toute la population de Lac-Mégantic, de Sherbrooke et des Cantons de l'Est est invitée à venir visiter le Centre Mgr Bonin et à venir voir des combats où l'action ne manquera certainement pas.

A la piste de courses de Sherbrooke

Une piste lente, des surprises, une suspension et une amende

SHERBROOKE — Une piste extrêmement boueuse et très lente, plusieurs surprises, une suspension et une amende . . . tel est le résumé du programme de courses présenté hier soir à la piste de Sherbrooke.

Au chapitre des surprises, la plus spectaculaire a sans doute été la victoire de Kinney Cadet, dans la huitième épreuve, qui a réussi à "tirer son épingle du jeu" pour venir terminer en avant de Clayhaven Charmer en un temps de 2:23.4 minutes. Ceux qui avaient "risqué" un petit $2 sur les chances Kinney Cadet ont récolté la jolie somme de $75.20.

Une autre forte surprise a été enregistrée dans la troisième épreuve, alors que Katie Did, négligée des parieurs à 26 contre 1, a décroché les grands honneurs pour retourner $55.20 au mutuel.

Navajo Boy, conduit par Florent St-Denis, dans la sixième course, a amblé le mille le plus rapide de la soirée dans une "mer de boue", soit 2:18.4 minutes.

Suspension

Le vétéran Florent St-Denis a toutefois été suspendu pour trois programmes à la suite de sa performance dans la dernière course alors qu'il était aux rênes de Sister Adios. St-Denis a couru un premier demi-mille de 1.18 minutes pour "revenir" en 1.10, ce qui n'était pas tout à fait normal . . . D'ailleurs, à ses derniers départs dans la boue, Sister Adios avait couru des premiers demi-milles en 1.11 et 1.13 minutes. Les juges en sont arrivés à la conclusion qu'il y avait eu négligence de la part de St-Denis et c'est pourquoi ils l'ont suspendu pour trois programmes.

Les juges ont aussi démontré qu'ils prenaient la part des pauvres bêtes obligées de courir dans une piste pareille. Ils ont en effet imposé une amende au conducteur Gérard Rocheleau, qui conduisait Philippe Bell dans la quatrième course, parce que celui-ci avait abusé de son fouet. Philippe Bell avait terminé l'épreuve en troisième place.

Même si plusieurs coursiers ont temporairement quitte la piste pour participer à diverses expositions régionales, il y aura quand même des courses en fin de semaine. Samedi soir, il n'y aura que neuf courses, dont deux seront de deux épreuves. Toutefois, dimanche soir, il y aura 10 courses différentes.

Première course

2—Runnymede Lee	5.80	3.70	3.00
1—Wausa		5.30	3.00
6—Adios Marcel			3.70

TEMPS: 2:30.2 — Ont aussi couru: Candy D, The Babe Lady, Ferland Surprise, Adios Evret et Bingo Express.

Deuxième course

1—Sammy Herbert	5.40	2.80	3.10
3—Maid of the Mist		2.80	2.90
5—Birdie O'Brier			9.60

TEMPS: 2:19.4 — Ont aussi couru: Success Penny, Star Adios, Joseph Worthy et Red Honor.

DOUBLE: (2-1) $30.40.

Troisième course

5—Katie Did	55.20	22.60	7.30
1—Senator Dave		16.50	6.30
2—Arden Jet			3.90

TEMPS: 2:25 — Ont aussi couru: King's Pride, Sir Arthur Volo, Ragon et Mistic.

Quatrième course

3—Blue Easter	20.00	11.50	5.00
2—Alice Scottdale		4.90	3.20
1—Philippe Bell			2.70

TEMPS: 2:23.4 — Ont aussi couru: Algier Boy, Lex Tax, Tom Boy n'a pas terminé.

QUINELLA: (3-2) $65.40.

Cinquième course

3—McElwyn Song	12.80	7.50	6.10
2—New Girl		5.30	3.50
6—Mighty Council C			4.40

TEMPS: 2:21.3 — Ont aussi couru: Laurissa Rosecroft, Ginger McElwyn, Delaware Coast et Elvenia.

Sixième course

3—Navajo Boy	6.60	4.90	3.40
1—Ria's Song		6.10	4.50
6—Sir Symbol			4.70

TEMPS: 2:18.4 — Ont aussi couru: Billy C Lew, Nifty Chief, Fair Show, Flagman et Bluett Scott.

Septième course

1—Scotch Glory	7.20	4.60	3.40
3—John Upton		7.20	4.00
6—Hero Pick			5.40

TEMPS: 2:21.1 — Ont aussi couru: Chief Corsica, Premium, Lash Rauver et Glendale Irish.

QUINELLA: (1-3) $47.20.

Huitième course

8—Kinney Cadet	75.20	25.40	6.20
5—Clayhaven Charmer		9.40	6.20
6—Mervin Hal			5.20

TEMPS: 2:23.4 — Ont aussi couru: Sorpresa Wick, Eddy Mite, Lone Elm Reddy, Lou Direct C et Dale Ensign.

Neuvième course

5—Burhtside	7.80	3.90	3.20
2—Forbes Castle		6.30	4.20
6—Mighty Pete			3.80

TEMPS: 2:21.2 — Ont aussi couru: Tarabbe, Toby Clap et Chief Abbe U.

Dixième course

3—Sister Adios	10.10	4.90	3.70
5—Gazelle Dual		6.80	3.90
7—Nancy Creed			3.30

TEMPS: 2:18.4 — Ont aussi couru: Cool Breeze Vindan, Arden Direct, Direct Express B, Nancy Cisco et Freedom Direct.

EXACTA: (3-5) $32.60.

Piste de courses de Sherbrooke

Chevaux inscrits pour samedi

SAMEDI, LE 17 AOUT, 1963

1e course, AMBLE — $175 — Cond.: Non-gagnants de $425 en 1963. Trois ans "adj. earnings".

1—Sister Adios, F. St-Denis
2—Nancy Cried, A. Rouleau
3—Cool Breeze Vonian, S. Jacob
4—Star Adios, A. Poulin
5—Priestacotte Pete, F. Newell
6—Bob Teller, M. Beauchemin
7—Birdie O'Brien,
8—Sir Royal B., R. Stratton

2e course, TROT — $175 — Cond.: Non-gagnants de $400 en 1963.

1—The Martityr, J.-P. Lavallée
2—King's Pride, J.-F. Normandin
3—Kurt Mar, A. Morin
4—Volo Bud, T. Carrière
5—Lafayette, J.-P. Cournoyer
6—Braveway, L. Coulombe
7—Katie Did, Guy Jutras
8—Lindon Abbott, C. Sévigny

3e et 4e courses, — $150 chacune — Cond.: Non-gagnants de $300 en 1963, et qui n'ont pas gagné une course à ce meeting, Sherbrooke.

1—Mr. Brading, R. Bernard
2—Diane Ibaf, F. Newell
3—Stewart, C. Fairy
4—Marty Creed,
5—Highley's Mary Ann, A. Horan
6—Prince Lou, Guy Jutras
7—Bobby Spencer, R. Raffa
8—Miss A. P. Lou, R. Jutras

4e course, AMBLE — $150 — Cond.: Non-gagnants de $125 en 1963.

1—May Thunder, S. Jacob
2—Mighty Fast Can, L. Duignault
3—Donald Ibaf, F. St-Denis
4—Thunder Goose, G. Roy
5—Justa Pride, F. Desrochers
6—Vic Express, L. Coulombe
7—Adios Sherbrooke, R. Lafond
8—Bay State Express, J. Dagenais

5e et 6e courses, TROT et AMBLE — $150 chacune — Cond.: Non-gagnants de $250 à ce meeting, Sherb., 1963.

1—Adios Star, H. Cameron
2—Lex Tass, A. Poulin
3—Algier Boy, P. Lacelle
4—Beau Wyn, L. Huckins
5—Defiance, J.-P. Cournoyer
6—Admiral Express, G. Robichaud
7—Sir Yankee, R. Claing
8—Direct Express B., Guy Jutras

7e course, TROT — $150 — Cond.: Non-gagnants de $400 en 1963.

1—Dearie Laird, F. Nadeau
2—Queen Mary Lou, J.-P. Cournoyer
3—Mary Lord, A. Veilleux
4—Miss Fifty Five, F. Desrochers
5—Mr. Lou Lou, F. Newell
6—Reaper Boy, F. St-Denis
7—Highlawn Guy, O. Surprenant
8—Guy Ansell, A. Rouleau

8e course, AMBLE — $175 — Cond.: Non-gagnants de $600 en 1963.

1—Eldora's Irishman,
2—Mighty Nibble, J. Lefebvre
3—Dickory Doc, J. Dagenais
4—Richard Lynn, F. Nadeau
5—Marguerite's Girl, G. Robichaud
6—Isabelle Trudrock, R. Claing
7—Flying Easy, P. Cournoyer
8—Mighty Peter,

9e course, AMBLE — $150 — Cond.: Non-gagnants de $250 à ce meeting, Sherbrooke, 1963.

1—Chief Eden, M. Vallières
2—Glendale Forest, L. Coulombe
3—Ruby Honor, R. Jutras
4—Rocky Dale, C. Sévigny
5—Robert W., F. Newell
6—Federal Dale, Guy Jutras
7—Yvonne Wick, P. Charbonneau
8—A.S.A., R. Grimard

TELEGRAMMES SPORTIFS

NEW YORK (PA) — Camille Henry, qui est le plus petit joueur de la ligue Nationale de hockey et qui s'est classé l'an dernier au deuxième rang des compteurs, a signé son contrat pour la saison 1963-64, a-t-il été annoncé hier par les Rangers de New York.

Ceux-ci ont également fait savoir que Rod Gilbert, qui a été l'une des plus brillantes recrues l'an dernier, a signé son contrat.

DUBLIN (Reuter) — Bill Crothers a remporté hier soir sa sixième victoire d'affilée dans le cadre de sa tournée en Europe en gagnant le tournoi du 800 verges au stade Santry à Dublin.

Participant à titre d'invité au tournoi international de piste et pelouse, Crothers a gagné l'épreuve en une minute, 50.4 secondes.

Le Torontois de 22 ans, qui est fils d'un Irlandais émigré au Canada en 1932, a devancé de quelques pouces l'Irlandais Noel Carroll, champion de l'association athlétique amateur britannique.

SAINT-JEAN, N.-B. (PC) — Le vétéran Nick Weslock de Toronto a surclassé hier Gary Cowan de Kitchener, Ont., 4 et 3, dans la troisième ronde du championnat amateur canadien de golf.

Le Montréalais Gordon Leriche a apporté un élément de surprise dans le tournoi en éliminant Doug Silverberg de Calgary par une marge d'un trou.

La TRIBUNE pourrait terminer en tête dans la Ligue commerciale

SHERBROOKE — Pour la première fois depuis son entrée dans la Ligue commerciale de balle-molle, l'équipe de La TRIBUNE a de bonnes chances de terminer en tête du circuit.

Avec seulement une joute à disputer, La Tribune possède un point d'avance sur son plus proche rival, le St-Hill Levine, qui a cependant deux autres joutes à disputer.

La cédule régulière doit prendre fin la semaine prochaine, même si une équipe, l'Elesco, a encore cinq joutes à disputer.

Les séries éliminatoires doivent débuter dès lundi le 26 août. Seulement les quatre premiers clubs y prendront part. Deux des clubs, qui ont déjà complété leurs 20 joutes régulières, sont officiellement éliminées de ces compétitions. Il s'agit du Bemis et de la Rand.

Les semi-finales seront de deux dans trois tandis que la finale sera de trois dans cinq.

Voici le classement à date dans cette ligue.

Classement

	pj	pg	p	n	pt
La Tribune	19	13	6	0	26
St-Hill	18	12	5	1	25
Cant. Sher.	19	12	6	1	25
White Rose	17	10	7	0	20
Elesco	15	9	6	0	18
Bemis	20	3	15	2	8
Rand	20	2	16	2	6

LE DINER REGULIER : $1.25

3 morceaux de poulet pané servi avec patates, salade de chou, miel, biscuits au beurre chaud.

PAT'S CHICKEN VILLA

116, rue Queen, Lennoxville
Pour livraison.
Sherbrooke et Lennoxville 50c.
Tel. 569-0881

COURSES sous HARNAIS

Mercredi soir 8h. — Samedi soir, 8h. — Dimanche soir, 8h.

Terrain de l'Exposition de Sherbrooke

ADMISSION GEN. $1.00 LE MERCREDI, SOIREE DES DAMES
Dames admises 35c

ATTENTION, QUILLEURS!

Venez jouer aux quilles tous les soirs de la semaine de 7h. à 8h. 30

GRATUITEMENT

une courtoisie de votre salle

LES QUILLES DE L'ESTRIE INC.

Centre d'Achats — Tél.: 569-7353
SHERBROOKE

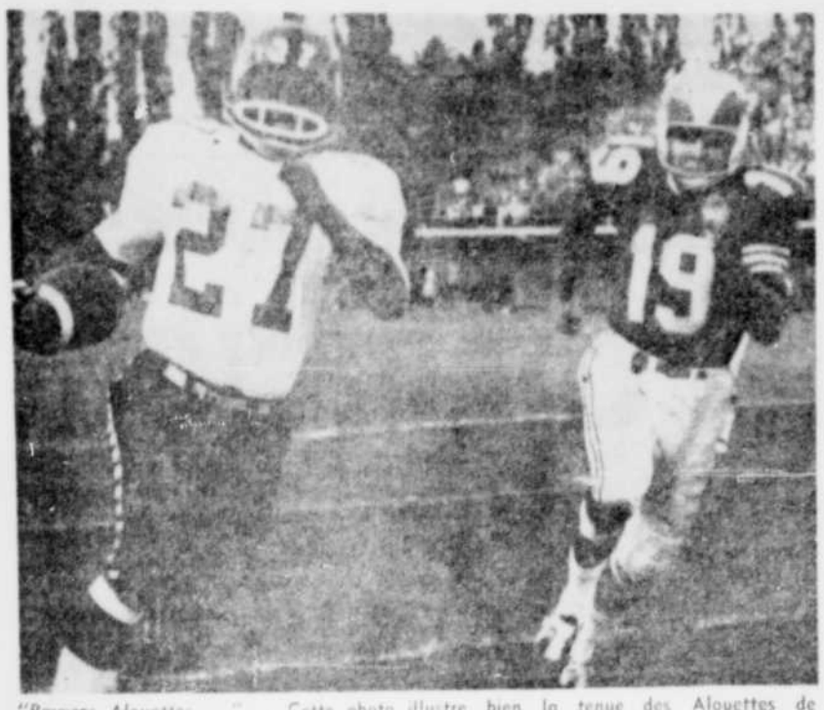
SAMEDI SOIR
DEMONSTRATION DE DANSES
par GUY & THERESE
A compter de mercredi, le 21, et tous les mercredis par la suite

- COURS DE DANSE
  donnés par GUY et THERESE
  CONCOURS DE DANSE
- ORCHESTRE tous les soirs :
  - "THE GIANT TRIO"
  - GERRY à l'orgue
  - SERGE au saxophone
  - RENE à la batterie, et chanteur.

HÔTEL BEAU SITE

DEAUVILLE — TEL.: 864-4226

RHUMS
NAVY RUM
WHITE CAP
PALM BREEZE
Lamb
Lamb's Rum Company Limited — Montreal



"Pauvres Alouettes..." — Cette photo illustre bien la tenue des Alouettes de Montréal depuis le début de la saison dans la Ligue canadienne de football. Les porte-couleurs montréalais "ont passé leur temps" à courir après les joueurs de l'autre équipe sans trop de succès. Ici, Ernie White, des Rough Riders, échappe facilement à Barry Hansen, hier soir, pour aller compter le premier touché des siens au début du premier quart. White a parcouru 29 verges pour réussir le majeur. (Telephoto UPI)

Ils perdent 31-14 à Ottawa

Les Alouettes se font "plumer" une deuxième fois de suite

OTTAWA (PC) — Les Rough Riders d'Ottawa ont défait hier soir les Alouettes de Montréal 31-14 dans une joute de la conférence de football de l'Est devant une foule de 20,622 personnes.

Les Riders, sous la conduite du quart-arrière canadien Russ Jackson, ont pris une avance de 31-0 dans les 36 premières minutes de jeu, démolissant la défense des Alouettes et arrêtant leur attaque offensive.

L'équipe de Montréal s'est ralliée dans le dernier quart, mais ses deux touchés ont été effectués beaucoup trop tard pour modifier l'issue de la rencontre.

C'est la première victoire des Riders cette saison. Ils avaient perdu 8-5 contre les Argonauts de Toronto lors de leur joute d'ouverture la semaine dernière. Les Alouettes, qui ont perdu leur première joute 30-8 contre les Tiger-Cats de Hamilton, n'ont encore remporté aucune victoire.

Jackson, l'ailier volant Whit Tucker et les arrières américains Ernie White et Dave Thelen ont effectué des touchés pour Ottawa. Le bloqueur Moe Racine a frappé quatre convertis et un botté de placement de 19 verges.

Les touchés de Montréal, tous deux effectués sur des passes du quart-arrière Sandy Stephens, ont été l'œuvre du centre-arrière Don Clark et du demi-arrière Mero Politziani. Le bloqueur Bobby Jack Oliver a botté deux convertis.

Le quart-arrière Tommy Lee Hawaien qui a joué avec l'Université Williamette la saison dernière, a remplacé Jackson au milieu du troisième quart et a terminé la joute pour les Riders.

Stephens a tenu bon pendant presque tout le cours de la partie pour Montréal à l'exception d'un bref moment au quatrième quart, alors que Babba Marriott l'a remplacé.

SOMMAIRE

Premier quart

1 Ottawa, touché (White) 1:06
2 Ottawa, converti (Racine)
3 Ottawa, Touché (Jackson) 10:24
4 Ottawa, converti (Racine)
5 Ottawa, touché (Thelen) 13:08
6 Ottawa, converti (Racine)

Deuxième quart

7 Ottawa, placement (Racine) 3:27
8 Ottawa, touché (Tucker) 12:48
9 Ottawa, converti (Racine)

Troisième quart

Aucun point

Quatrième quart

10 Montréal, touché (Clark) 6:32
11 Montréal, converti (Oliver)
12 Montréal, touché (Politziani) 13:27
13 Montréal, converti (Oliver)

Perranoski a maintenant un record de 12-2

Sandy Koufax est envoyé aux douches dès le début, mais les Dodgers triomphent quand même

MILWAUKEE (PA) — Les Braves de Milwaukee ont envoyé Sandy Koufax aux douches dès la première manche hier, mais les Dodgers de Los Angeles ont pourtant réussi à remporter la victoire 7-5, après avoir compté deux points à la septième alors que le score était de 5-5.

Le lanceur perdant Hank Fischer a été remplacé par Bob Tiefenauer après un double de Ron Fairly, qui a été le coup décisif en faveur des meneurs de la ligue Nationale. C'était la première apparition de Tiefenauer avec les Braves. Maury Wills, qui a frappé un simple, a été le seul à toucher efficacement à sa balle.

Los Ang.	302 000 200	7	8 0
Milwau.	401 000 00x	5	9 0

Koufax, Calmus 1 Perranoski 6 et Roseboro; Hendley, Fischer 3 Tiefenauer 7 et Crandall. G-Perranoski 12-2. P-Fischer 4-5. Cir: LA-Howard 19 T, Davis 13; Mil-Oliver 13.

Willie Mays

CINCINNATI (PA) — Un important coup retenu de la part de Jim Davenport et un simple de deux points de Willie Mays, dans la cinquième manche, qui a produit quatre points, ont permis aux Giants de San Francisco de remporter une victoire de 6-3 sur les Reds de Cincinnati, hier soir.

San Fran.	000 041 010	6	11 1
Cincinnati	100 002 000	3	6 2

Sanford, Hoeft 6 et Haller; Nuxhall, Zanni 5 Coates 6 Worthington 8 et Edwards, Green 7. G-Sanford 12-12. P-Nuxhall 10-6. Cir: SF-Haller 9; Cin-Pinson 15.

Léthargie des Cubs

PHILADELPHIE (PA) — Les Phillies de Philadelphie ont remporté hier soir une victoire de 4-3 sur les Cubs de Chicago après avoir compté quatre points à la septième manche, grâce à un triple de deux points de Tony Taylor et un double de Johnny Callison.

Grâce à cette victoire les Phillies passent devant Chicago en cinquième place de la ligue Nationale.

Chicago	300 000 000	3	6 1
P'delphie	000 000 40x	4	11 0

Buhl, McDaniel 7 Elston 8 et Bertell; McLish, Baldschun 8 et Dalrymple.

G—McLish 12-8. P—Buhl 9-11. Cir: Chi—Burton 10.

Les Mets battus

NEW YORK (PA) — Les Pirates de Pittsburgh ont frappé 12 coups sûrs, dont un simple bon pour deux points du lanceur Don Cardwell qui a rompu l'égalité, et ont défait hier soir par 8-2 les Mets de New York.

Cardwell, qui a connu sa 10e victoire contre 12 défaites, a tiré de l'arrière à la deuxième manche lorsque le lanceur perdant Galen Cisco a frappé un coup au sol qui a rebondi au-dessus de la tête de l'arrêt-court Johnny Logan alors que les buts étaient remplis et qui a fait compter deux points.

Pittsburgh	000 402 200	8	12 0
New York	020 000 000	2	10 4

Cardwell et Pagliaroni; Cisco, Bauta 4 Powell 6 Hook 8 et Coleman.

G—Cardwell 10-12. P—Cisco 7-12.

A St-Louis

ST-LOUIS (PC) — Le circuit de trois points de John Bateman dans la première manche, a permis aux Colts de Houston de remporter une victoire de 4-2 sur les Cardinals de St-Louis, hier soir.

Cette victoire met fin à une série de six défaites consécutives des Colts, et les Cardinals en troisième place du classement sont rendus à cinq parties en arrière des Dodgers de Los Angeles qui mènent le bal dans la ligue.

Houston	300 010 000	4	9 1
St-Louis	000 010 100	2	8 0

Nottebart (7-5) Woodeshick 9 et Bateman; Sadecki (7-8) Taylor 6, Jones 8 et McCarver. Cir: Hou-Bateman 8; St-L-Boyer 15.

Stuart frappe son 30e circuit

Johnny Blanchard, le "héros oublié" des grands Yankees

BOSTON (PA) — Grâce à un grand slam et à un circuit de deux points de John Blanchard, à deux coûteuses erreurs de Boston et à la tenue de Stan Williams au monticule, les Yankees de New York ont remporté une victoire de 10-2 sur les Red Sox de Boston hier.

Blanchard, qui remplaçait Roger Maris, a frappé son grand slam dès la première manche, dans la ligne du premier but, contre le perdant Earl Wilson. Il a réussi son 11e circuit à la huitième manche après que Tom Tresh eut frappé un simple.

New York	500 001 220	10	13 0
Boston	000 001 001	2	6 2

Williams et Howard; Wilson, Earley 1 Turley 7 Wood 9 et Tillman.

G—Williams 6-3. P—Wilson 9-14.

Cir: NY—Blanchard 2 (11); Bos—Stuart 30.

Baltimore écrase

MINNEAPOLIS (PA)—La recrue Jimmie Hall a cogné trois coups sûrs, dont son 20e circuit, et a fait compter cinq points pour appuyer la tenue de Lee Stange, qui a accordé neuf coups sûrs, alors que le Minnesota a écrasé le Baltimore au compte de 13-3 hier soir.

Baltimore	001 000 002	3	9 1
Minnes.	014 003 50x	13	16 4

Pappas, Hall 3 Brunet 5 Stock 7 Starrette 8 et Orsino, Brown 8; Stange et Battey, Zimmerman 8. G-Stange 6-3. P-Pappas 11-8. Cir: Min-Mincher 13 Allison 26 Hall 20.

Victoire de Roebuck

LOS ANGELES (PA) — Les Senators de Washington ont défait hier les Angels de Los Angeles par 5-4 grâce à un ballon sacrifice de Dick Phillips à la huitième manche, qui a donné au droitier Ed Roebuck sa première victoire de la ligue Américaine.

Washington	011 020 010	5	10 0
Los Angeles	000 120 100	4	9 3

Moeller, Roebuck 4 Kline 9 et Retzer; Newman, Navarro 5 Foytack 6 Osinski 7 Fowler 7 Spring 9 et Rodgers, E. Sadowski 9.

G—Roebuck 1-0. P—Fowler 3-3.

Cir: Wash—King 20.

Les Tigers

KANSAS CITY (PA)—Les Tigers de Detroit ont remporté hier une victoire de 11-1 sur les Athletics de Kansas City après avoir compté sept points en quatrième manche.

Detroit	002 701 010	11	15 1
Kansas C.	000 001 000	1	8 3

Aguirre et Triandos; Segui, Fischer 4 Sturdivant 6 et Edwards. G-Aguirre 11-1. P-Segui 7-5.

La semaine prochaine

Etcheverry sera de passage à Montréal - Un futur emploi ?

OTTAWA (PC) — On prévoit que le quart-arrière étoile Sam Etcheverry, qui est actuellement en chômage, sera à Montréal au cours de la semaine prochaine.

La visite de l'ancien quart-arrière des Alouettes de Montréal, récemment mis en disponibilité par les Cardinals de St-Louis de la ligue Nationale de football, sera peut-être pour quelque chose dans la situation qui sera faite à Etcheverry dans le football canadien cette saison.

Red O'Quinn, ancien coéquipier d'Etcheverry au sein de l'équipe des Alouettes et qui est maintenant directeur général des Rough Riders d'Ottawa, a déclaré hier qu'Etcheverry rencontrerait des amis à Montréal.

Actuellement les Alouettes détiennent des droits sur les services d'Etcheverry dans le football canadien et les clubs qui voudraient l'avoir devraient transiger avec l'équipe de Montréal.

Bien qu'il ne semble pas qu'Ottawa ait actuellement besoin d'un autre quart-arrière, O'Quinn a déclaré qu'il y a de bonnes chances qu'Etcheverry joue pour une équipe de la conférence de l'Est cette saison.

Quelle équipe? "C'est la question de $64,000", de dire O'Quinn.

Baseball

LIGUE PROVINCIALE DE L'EST

Hier:
Granby 3, Drummondville 2
St-Jean 6, Acton Vale 9
Sherbrooke 5, Coaticook 11

	G	P	Moy	Diff
Actonvale	38	30	.565	—
Granby	34	22	.522	3
Sherbrooke	34	23	.511	3½
Coaticook	33	22	.515	3½
St-Jean	33	26	.468	6
Drummondville	19	37	.413	8

Ce soir

Coaticook vs Sherbrooke
Drummondville vs Granby

LIGUE AMERICAINE

Hier:
New York 10, Boston 2
Detroit 11, Kansas City 1
Washington 3, Los Angeles 4
Baltimore 3, Minnesota 13

	G	P	Moy	Diff
New York	75	42	.641	—
Chicago	67	51	.568	8½
Minnesota	67	52	.563	9
Baltimore	66	56	.541	11½
Cleveland	58	62	.483	18½
Boston	55	61	.474	19½
Los Angeles	56	67	.455	22
Detroit	53	64	.453	22
Kansas City	53	64	.453	22
Washington	43	78	.381	33

Lanceurs probables pour aujourd'hui

Detroit, Lolich 4-6 à Los Angeles, McBride 12-8, soir.
Baltimore, McNally 6-3 à Kansas City, Pena 4-10, soir.
Washington, Daniels 3-8 à Minnesota, Pascual 14-6, soir.
New York, Ford 17-6 à Chicago, Pizarro 14-6, soir.
Cleveland, Latman 7-7 à Boston, Heffner 2-5, soir.

LIGUE NATIONALE

Hier:
Los Angeles 7, Milwaukee 5
Pittsburgh 8, New York 2
Chicago 3, Philadelphie 4
Houston 4, St-Louis 2
San Francisco 6, Cincinnati 3

	G	P	Moy	Diff
Los Angeles	70	48	.593	—
San Francisco	68	52	.567	3
St-Louis	66	54	.550	5
Cincinnati	65	56	.537	7½
Philadelphie	64	58	.525	9
Chicago	63	57	.917	9
Pittsburgh	61	58	.513	9½
Milwaukee	61	60	.504	10½
Houston	46	76	.377	26
New York	36	89	.329	37½

Lanceurs probables pour aujourd'hui

Los Angeles, Podres 13-8 à New York, Craig 5-20, soir.
Philadelphie, Short 4-9 à Pittsburgh, Gibbon 5-7, soir.
Houston, Drott 3-9 à Milwaukee, Fisher 4-2, soir.
San Francisco, Marichal 18-6 à St-Louis, Simmons 10-6, soir.
Chicago, Ellsworth 16-7 et Buhl 9-10 à Cincinnati, Purkey 5-8 et Jay 4-16, s.

Le nom de Parker est souvent prononcé chez les Eskimos

Par la PRESSE CANADIENNE

Personne ne crie vengeance, mais le nom de Jackie Parker est souvent prononcé dans le camp des Eskimos d'Edmonton.

Il en est encore qui n'ont pas oublié le sentiment désagréable qu'avait suscité chez eux la décision de Parker de quitter les Eskimos après leur piètre performance de l'an dernier et qui prendraient plaisir à prouver qu'il s'est fourvoyé.

Parker, qui a fait figure de héros pendant neuf ans au sein de l'équipe d'Edmonton, retournera ce soir au stadium Clarke. Mais il portera l'uniforme des Argonauts de Toronto et affrontera ses anciens coéquipiers dans une joute mixte de la ligue Canadienne de football.

Les Eskimos ont échangé Parker, après qu'il l'eut lui-même demandé, contre cinq joueurs de Toronto et une somme de $15,000. Ce soir, les amateurs de football pourront voir qui a été le plus fin dans cette transaction.

L'instructeur Nobby Wirkowski de Toronto l'a affirmé: Parker débutera au poste de quart-arrière. Par contre, on prévoit qu'Edmonton ouvrira dans la mêlée trois des cinq joueurs reçus en échange de Parker.

Les tournois de tennis sont remis à ce soir

SHERBROOKE — Toutes les rencontres ont été cancellées hier soir dans le tournoi de tennis du Parc St-Jean-Baptiste, et le publiciste de ce tournoi a communiqué que les rencontres seront reprises ce soir.

Un seul changement au programme, à huit heures, ce sera la finale du simple masculin entre Jacques Demers et Pierre De Léseleuc, ceci dans la classe "B".

Au parc Boudreau, toutes les rencontres ont également été cancellées, et le programme sera repris ce soir.

ORCHID HOUSE
Commandes pour emporter ou livrer seulement.
Tél: LO. 9-5144 — 5 — 6
225 Sud, rue Wellington
(Pour un bon repas à la maison)
● Bar-B-Q — Charcoal
● Mets Chine — Livraison gratuite
$1.25 minimum
5% de réduction, sans livraison
Jack W. Lee, gérant
CHINESE FOOD

GARNET ALLEN CONSTRUCTION CO. LTD.
295 University Avenue, KINGSTON, ONTARIO

General Motors Products of Canada, Limited,
Oshawa, Ontario

Messieurs,

Notre entreprise doit être au service, 24 heures par jour, des usines, écoles, motels, maisons et chantiers de construction situés dans un rayon de 75 milles autour de Kingston. Pour faire ce travail, il nous faut des camions puissants, sûrs et économiques. C'est pourquoi nous avons choisi les camions Chevrolet.

Nos quatre camions Chevrolet parcourent chacun environ 16,000 milles par an, dont au moins la moitié sur des routes de campagne et des chemins privés sans revêtement. Ils transportent le maximum de charge la plupart du temps et doivent monter aussi quelques fortes pentes. La puissance et les performances des Chevrolet dans ces conditions difficiles, sont exceptionnelles. Les frais d'entretien sont également très réduits; les pièces de rechange et le service se trouvent partout dans notre région.

La puissance, la sûreté de marche et l'économie de nos camions Chevrolet sont d'importance essentielle dans notre entreprise. Nous continuerons à faire confiance à Chevrolet, parce que nous savons par notre propre expérience que les camions Chevrolet peuvent accomplir les plus durs travaux.

Nous vous prions d'agréer, Messieurs, l'expression de nos salutations très distinguées.

Le président de
GARNET ALLEN
CONSTRUCTION CO. LTD.
Garnet W. Allen

Garnet W. Allen
Le président de
GARNET ALLEN
CONSTRUCTION CO. LTD.

"Nous faisons confiance à Chevrolet"

Du pratique pick-up au gros camion de la série 80, les camions Chevrolet de M. Garnet Allen transportent des charges maximums sur des routes raboteuses et sur de fortes pentes, démontrant la puissance, la sûreté de marche et l'économie remarquables de tous les modèles de la gamme Chevrolet. Ce sont quelques-unes des raisons pour lesquelles tant de chefs d'entreprise prospères préfèrent les camions Chevrolet. Ils savent par expérience que les camions Chevrolet contribuent pour une bonne part au succès de leurs affaires. Les camions Chevrolet sont conçus pour tous les travaux. Voyez votre concessionnaire Chevrolet, il vous fournira tous les renseignements voulus à leur sujet. UNE VALEUR GENERAL MOTORS

CHEVROLET CAMIONS CHEVROLET
travaillent fort—durent longtemps—coûtent peu!
CT-1761BF

BROUILLARD AUTOMOBILE (1962) Ltée
345 SUD, RUE WELLINGTON — SHERBROOKE — TEL.: LO. 9-3606

Cléopâtre aime beaucoup jouer avec ses enfants, à condition que le public ne s'approche pas trop de sa cage. Cléopâtre pèse 300 livres et, quand il s'agit de défendre sa progéniture, mieux vaut ne pas trop se fier à sa douceur apparente. C'est au zoo du Parc Prospect qu'elle demeure, à Brooklyn. *(Téléphoto UPI)*

René Hébert écope de cinq mois de prison

SHERBROOKE — René Hébert, de Sherbrooke, qui a plaidé coupable à l'accusation d'avoir attaqué, à coups de couteau, M. Raymond Brown, avec l'intention de le blesser, pourra réintégrer son domicile à temps pour la fête de Noël.

A la demande du procureur de Hébert, Me Stanley Steinman, le juge Evender Veilleux a condamné l'accusé à cinq mois de prison, à compter de la date de son incarcération.

Me Steinman avait souligné le fait, qu'avec la peine suggérée, son client pourrait célébrer la Noël en liberté.

Bagarre

La scène entourant la bagarre s'est déroulée dans un restaurant de Sherbrooke, vers le 11 juillet.

M. Brown et un ami se seraient présentés en réclamant un service rapide alors que M. Brown se serait déjà trouvé assis au comptoir. C'est alors qu'une discussion aurait débutée à savoir lequel devait être servi le premier. Puis Hébert aurait demandé un petit couteau pour couper son pain, mais l'aurait utilisé pour darder la lame vers M. Brown.

Hébert aurait ensuite tenté de prendre la fuite, mais il en aurait été empêché par l'ami de M. Brown et par un employé du restaurant.

185 employés en grève à Granby

GRANBY, (PC) — La grève des 185 employés de la Hafner Fabrics of Canada Limited se continuait hier à Granby.

Les ouvriers se sont mis en grève mercredi en demandant la réintégration de l'ouvrier Gérard Garand, congédié après une rixe avec le contremaître Antonio Gaumont.

M. Armand Demers, président de la Confédération des syndicats nationaux, a dit que si la compagnie ne réintègre pas Garand, le syndicat demandera le renvoi du contremaître.

MATELOT

(Suite de la première page)

pu expliquer à la Cour, mercredi, la présence d'une feuille détachée, brochée à l'intérieur du carnet de bord et qui portait les indications des derniers mouvements du navire.

Aujourd'hui la Cour entendra le témoignage du sans-filiste du "Roonagh Head". D'autres techniciens et marins témoigneront également. Ajournée, l'enquête se poursuivra la semaine prochaine, à compter de lundi.

C'est alors seulement que l'on pourra entendre le témoignage du seul survivant du "Tritonica" à se trouver sur le pont de ce navire au moment de la collision, le capitaine Robert Swanson, de Aberdeen en Ecosse.

Les cours de milice tirent à leur fin pour les étudiants

LAC-MEGANTIC — Le cours spécial d'entrainement de la milice donné à une trentaine d'étudiants de Lac-Mégantic et des environs tire à sa fin et le reste du temps est consacré à des exercices pratiques de sauvetage, de cartographie, de manoeuvres en campagne et de premiers soins.

Hier les 30 étudiants participaient à des exercices de sauvetage en ville. Une quinzaine installés sur le magasin Gérard Boulet ont travaillé à descendre un blessé au moyen d'échelles et de cordes. Les autres assistaient à la descente en simples spectateurs.

Les miliciens se sont ensuite transportés au parc du boulevard des Vétérans où ils ont répété le même manège au-dessus du lac.

Les instructeurs semblent très satisfaits de la tenue de ce groupe d'étudiants qui, tout en ganant un honnête salaire, apprennent ce qu'il faudra faire en cas de guerre nucléaire.

Le groupe est sous le commandement du sergent-major régimentaire Henri Ouellette. Les instructeurs sont les sergents Wilma Breton et Eddy Darnell et les caporaux Réal Bouffard et Claude Bilodeau.

DROGUE

(Suite de la première page)

montréalaise après la saisie par les autorités françaises d'une importante quantité d'héroïne dans le double fond d'une valise à Orly et y avoir arrêté deux Montréalais.

On estime à environ $3,000,000 la valeur de l'héroïne saisie selon les prix qui prévalent dans le monde interlope. Une quantité de neuf livres aurait été distribuée ou cachée entre temps.

Ethier a aussi comparu hier mais son enquête préliminaire a été reportée au trois septembre.

Le procureur Lamontagne a en outre déclaré au juge que le ministère de la Justice attend le rapport d'un officier de la Gendarmerie royale qui fait enquête à Paris actuellement. Il a dit que la teneur du rapport déterminera si l'on doit former une commission rogatoire pour recueillir des renseignements en France.

Les deux Montréalais arrêtés à Paris, Roger Lavioletteet Alain Phaneuf, sont accusés de plusieurs offenses relatives aux narcotiques. Ils ne subiront pas leur procès avant six ou huit mois.

Abonnez-vous à La Tribune

CRITIQUES

(Suite de la première page)

Les étudiants ont présenté un mémoire demandant que le service de placement pour les étudiants soit sous le contrôle du ministère de la Jeunesse, que les revenus des parents soient pris en considération avant d'accorder un emploi et que les emplois d'été soient accordés en tenant compte des besoins seulement.

Le ministre s'est dit d'accord en général avec les demandes des étudiants. La première demande a déjà été étudiée et le ministre a dit qu'il est complètement d'accord avec la troisième.

Mais il a ajouté qu'il allait à l'encoptre de la tradition britannique et canadienne qui veut que les déclarations d'impôt sur le revenu ne soient connues que du ministre du Revenu. Il a dit qu'on devrait se conformer à cette tradition.

Meilleurs voeux de succès à tous les participants du Concours Canadien de SKI AQUATIQUE

COMITE EXECUTIF

Guy Donahue, président.
Louis-Georges Carignan, 1er vice-prés.,
Dr Jean-Louis Blanchard, 2e vice-prés.,
Dr Gilles Daigneault, trésorier
Mlle Claire Mercier, secrétaire.

John J. Dunn, conseiller Sr.
Jean Perreault, conseiller Jr.
Mlle Nicole Lafond, conseillere féminine
Pierre Comtois, prés. ex-officio
Abbé Paul Levesque, aumônier
Me Jean Rouillard, aviseur légal
M. Claude Gendreau, moniteur
Mlle Monique Giroux, monitrice

CLUB NAUTIQUE DU PETIT LAC MAGOG INC.

DEAUVILLE, QUE.

CHAMPIONNAT CANADIEN DE SKI NAUTIQUE

SUR LA RIVIÈRE MAGOG, À SHERBROOKE... SAMEDI, 17 AOÛT ET DIMANCHE, 18 AOÛT 1963

9h. a.m. : Inscription samedi 17 août

1 — Trucs pour garçons
2 — Trucs pour filles
3 — Trucs pour femmes
4 — Trucs pour vétérans
5 — Trucs pour hommes
6 — Slalom pour garçons
7 — Slalom pour filles
8 — Slalom pour hommes
9 — Sauts pour garçons
10 — Sauts pour filles
11 — Sauts pour dames
12 — Sauts pour vétérans

9.00 Messe spéciale — Paroisse Saint-Jean-Baptiste

Dimanche, le 18 août

9.00 Messe spéciale, Saint-Jean-Baptiste

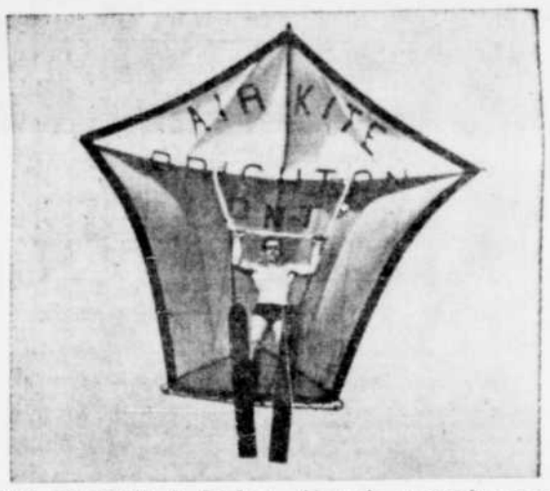
1 — Slalom pour hommes
2 — Slalom pour vétérans

Démonstration spéciale de cerf-volant humain

3 — Sauts pour hommes

Les événements non complétés samedi seront remis au dimanche avant midi avant tous les autres événements déjà cédulés.

M. Guy DONAHUE, président du Comité d'Organisation des Concours de ski nautique.



RAY BONNEAU, de Brighton, skieur de renommée canadienne qui fera une démonstration de cerf-volant humain.

SEA GLIDERS
MANUFACTURIERS DE SKIS NAUTIQUES
2910, rue Champlain — Tél.: 625-3034, — Fabreville, Qué.

Cet espace publicitaire est une commandite des entreprises suivantes:

C. A. JACQUES INC.
ASSURANCES GENERALES
82 ouest, rue King — Tél.: 567-4811 — Sherbrooke

Boulangerie Larochelle & Frères Ltée
Pain HONEY KRUST
1520 ouest, rue King — Tél.: 569-5917 — Sherbrooke

DONAHUE ELECTRIC LTEE
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
16, rue Metcalfe — Tél.: 567-4877 — Sherbrooke

ASSURANCE C. W. DUNN INC.
ASSURANCES GENERALES
31 ouest, rue King — Tel.: 569-9241

E. T. TENT & AWNING CO.
Vente — réparations — auvents — tarpaulins — tentes — Etc.
1440 ouest, rue King — Tél.: 562-5454 — Sherbrooke

PISCINES LINDA BELLE
Roll-Up Aluminum Co. Ltd.
PAUL BERGERON, PRES.
1035, rue Panneton — Tél.: 569-9321 — Sherbrooke

ALOUETTE MOTEL INC.
LE PLUS CONSIDERABLE DE TOUTE LA REGION
Boul Bourque — Tél.: 567-5266 — Sherbrooke

Restaurant LA RIVIERA BLEUE
SPECIALITE: Beefsteak et poulet grillés au charbon de bois
782 ouest, rue King — Tél.: 569-9719 — Sherbrooke

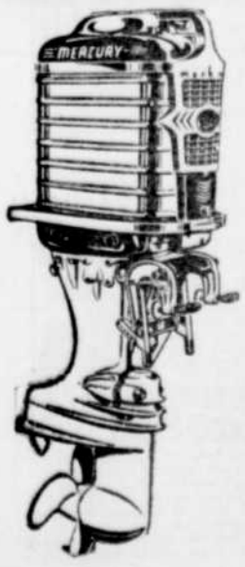
RICHMOND PULP & PAPER
Co. of Canada Ltd.
BROMPTONVILLE, Qué.

LA CANTINE SHERBROOKE INC.
SERVICE DE CANTINE MOBILE — Jacques LABELLE, prés.
1700 ouest, rue King — Tél.: 569-8277 — Sherbrooke

DURANLEAU & JALBERT LTEE
DIRECTEURS DE FUNERAILLES — SERVICES D'AMBULANCES
357 est, rue King — Tél.: 562-5555 — Sherbrooke

CINQ-MARS ET PAQUETTE LTEE
DISTRIBUTEURS D'HUILE A CHAUFFAGE
455 ouest, rue King — Tél.: 567-5201 — Sherbrooke

LES MOTEURS HORS-BORD qui sont utilisés en exclusivité durant le concours
Pour le championnat canadien de ski nautique qui a lieu demain et dimanche, 17 et 18 AOUT
Sur la RIVIERE MAGOG A SHERBROOKE ont été vendus par les entreprises suivantes:



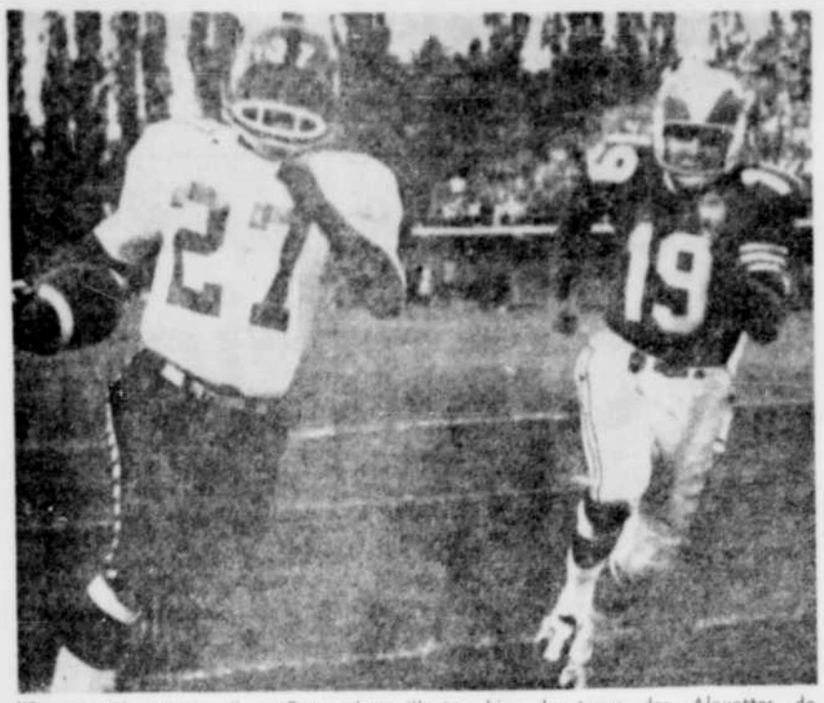
ANDRE BERGERON AUTOMOBILES INC.
Vente service RAMBLER-INTERNATIONAL-RENAULT
Moteurs hors-bord
Embarcations Princecraft et Owens
Techniciens d'expérience dans la réparation de moteurs hors-bord et bateaux de toutes marques.
Boul. Smith — Tél.: FE 5-2945 — Thetford Mines

Héroux, Thibodeau AUTOMOBILE LTEE
Vente et Service Chevrolet-Oldsmobile-Corvair et moteurs hors-bord
Camions Chevrolet
Boul. Bernard — Tél.: GR. 8-1396 — Drummondville

GABRIEL LUSSIER LTÉE
VENTE ET SERVICE PONTIAC — BUICK — VAUXHALL
CAMIONS GMC — MOTEURS HORS-BORD
PIECES ET ACCESSOIRES
715 boul. Leclerc — Tél.: FR. 8-4678 — Granby

AUGER & FILS LTÉE
— Quincaillerie en gros — Matériaux de construction —
Plomberie — Chauffage — Electricité
Vente et service des moteurs hors-bord
110 est, rue Notre-Dame — Tél.: 752-5581 — Victoriaville

Distributeur en gros "MERCURY"
MANNING MARINE LIMITED
55, Beauharnois — Tél.: RE 7-9801 — Montréal



"Pauvres Alouettes..." — Cette photo illustre bien la tenue des Alouettes de Montréal depuis le début de la saison dans la Ligue canadienne de football. Les porte-couleurs montréalais "ont passé leur temps" à courir après les joueurs de l'autre équipe sans trop de succès. Ici, Ernie White, des Rough Riders, échappe facilement à Barry Hansen, hier soir, pour aller compter le premier touché des siens au début du premier quart. White a parcouru 29 verges pour réussir le majeur. (*Téléphoto UPI*)

Ils perdent 31-14 à Ottawa

Les Alouettes se font "plumer" une deuxième fois de suite

OTTAWA, (PC) — Les Rough Riders d'Ottawa ont défait hier soir les Alouettes de Montréal 31-14 dans une joute de la conférence de football de l'Est devant une foule de 20,622 personnes.

Les Riders, sous la conduite du quart-arrière canadien Russ Jackson, ont pris une avance de 21-0 dans les 30 premières minutes de jeu, démolissant la défense des Alouettes et arrêtant leur attaque offensive.

L'équipe de Montréal s'est ralliée dans le dernier quart, mais ses deux touchés ont été effectués beaucoup trop tard pour modifier l'issue de la rencontre.

C'est la première victoire des Riders cette saison. Ils avaient perdu 8-5 contre les Argonauts de Toronto lors de leur joute d'ouverture la semaine dernière. Les Alouettes, qui ont perdu leur première joute 30-8 contre les Tiger - Cats de Hamilton, n'ont encore remporté aucune victoire.

Jackson, l'ailier volant Whit Tucker et les arrières américains Ernie White et Dave Thelen ont effectué des touchés pour Ottawa. Le bloqueur Moe Racine a frappé quatre convertis et un botté de placement de 18 verges.

Les touchés de Montréal, tous deux effectués sur des passes du quart arrière Sandy Stephens, ont été l'oeuvre du centre-arrière Don Clark et du demi-arrière Meco Poliziani. Le bloqueur Bobby Jack Oliver a botté deux convertis.

Le quart-arrière Tommy Lee Hawaien, qui a joué avec l'Université Williamette la saison dernière, a remplacé Jackson au milieu du troisième quart et a terminé la joute pour les Riders.

Stephens a tenu bon pendant presque tout le cours de la partie pour Montréal à l'exception d'un bref moment au quatrième quart, alors que Bubba Marriott l'a remplacé.

SOMMAIRE

Premier quart

1. Ottawa, touché (White) 1:06
2. Ottawa, converti (Racine)
3. Ottawa, Touché (Jackson) 10:24
4. Ottawa, converti (Racine)
5. Ottawa, touché (Theien) 13:08
6. Ottawa, converti (Racine)

Deuxieme quart

7. Ottawa, placement (Racine) 3:27
8. Ottawa, touché (Tucker) 12:48
9. Ottawa, converti (Racine)

Troisieme quart

Aucun point

Quatrieme quart

10. Montreal, touché (Clark) 6:32
11. Montreal, converti (Oliver)
12. Montreal, touché (Poliziani) 13:27
13. Montreal, converti (Oliver)

Le nom de Parker est souvent prononcé chez les Eskimos

Par la PRESSE CANADIENNE

Personne ne crie vengeance, mais le nom de Jackie Parker est souvent prononcé dans le camp des Eskimos d'Edmonton.

Il en est encore qui n'ont pas oublié le sentiment désagréable qu'avait suscité chez eux la décision de Parker de quitter les Eskimos après leur piètre performance de l'an dernier et qui prendraient plaisir à prouver qu'il s'est fourvoyé.

Parker, qui a fait figure de héros pendant neuf ans au sein de l'équipe d'Edmonton, retournera ce soir au stadium Clarke. Mais il portera l'uniforme des Argonauts de Toronto et affrontera ses anciens coequipiers dans une joute mixte de la ligue Canadienne de football.

Les Eskimos ont échangé Parker, après qu'il l'eut lui-même demandé, contre cinq joueurs de Toronto et une somme de $15,000. Ce soir, les amateurs de football pourront voir qui a été le plus fin dans cette transaction.

L'instructeur Nobby Wirkowski de Toronto l'a affirmé: Parker débutera au poste de quart-arrière. Par contre on prévoit qu'Edmonton enverra dans la mêlée trois des cinq joueurs reçus en échange de Parker.

Les tournois de tennis sont remis à ce soir

SHERBROOKE — Toutes les rencontres ont été cancellées hier soir dans le tournoi de tennis du Parc St-Jeanlaptiste, et le publiciste de ce tournoi a communiqué que les rencontres seraient repris ce soir.

Un seul changement au programme, à huit heures, ce sera la finale du simple masculin entre Jacques Demers et Pierre De Léseleuc, ceci dans la classe "B".

Au parc Boudreau, toutes les rencontres ont également été cancellées, et le programme sera repris ce soir.

ORCHID HOUSE
Commandes pour emporter ou livrer seulement.
Tél: LO. 9-5144 — 5 — 6
225 Sud, rue Wellington
(Pour un bon repas à la maison)
● Bar-B-Q — Charcoal
● Mets Chino — Livraison gratuite
$1.25 minimum
5% de réduction, sans livraison
Jack W. Lee, gérant
CHINESE FOOD

Perranoski a maintenant un record de 12-2

Sandy Koufax est envoyé aux douches dès le début, mais les Dodgers triomphent quand même

MILWAUKEE (PA) — Les Braves de Milwaukee ont envoyé Sandy Koufax aux douches dès la première manche hier, mais les Dodgers de Los Angeles ont pourtant réussi à remporter la victoire 7-5, après avoir compté deux points à la septième alors que le score était de 5-5.

Le lanceur perdant Hank Fischer a été remplacé par Bob Tiefenauer après un double de Ron Fairly, qui a été le coup décisif en faveur des meneurs de la ligue Nationale. C'était la première apparition de Tiefenauer avec les Braves. Maury Wills, qui a frappé un simple, a été le seul à toucher efficacement à sa balle.

Los Ang. 302 000 200—7 8 0
Milwau. 401 000 000—5 9 0

Koufax, Calmus 1 Perranoski 6 et Roseboro; Hendley, Fischer 3 Tiefenauer 7 et Crandall. G-Perranoski 12-2. P-Fischer 4-3. Cir: LA-Howard 19 T. Davis 13; Mil-Oliver 13.

Willie Mays

CINCINNATI (PA) — Un important coup retenu de la part de Jim Davenport et un simple de deux points de Willie Mays, dans la cinquième manche, qui a produit quatre points, ont permis aux Giants de San Francisco de remporter une victoire de 6-3 sur les Reds de Cincinnati, hier soir.

San Fran. 000 041 010—6 11 1
Cincinnati 100 002 000—3 6 2

Sanford, Hoeft 6 et Haller; Nuxhall, Zanni 5 Coates 6 Worthington 8 et Edwards, Green 7. G-Sanford 12-12. P-Nuxhall 10-6. Cir: SF-Haller 9; Cin-Pinson 15.

Léthargie des Cubs

PHILADELPHIE (PA) — Les Phillies de Philadelphie ont remporté hier soir une victoire de 4-3 sur les Cubs de Chicago après avoir compté quatre points à la septième manche, grâce à un triple de deux points de Tony Taylor et un double de Johnny Callison.

Grâce à cette victoire les Phillies passent devant Chicago en cinquième place de la ligue Nationale.

Chicago 300 000 000—3 6 1
P'delphie 000 000 40x—4 11 0

Buhl, McDaniel 7 Elston 8 et Bertell; McLish, Baldschun 8 et Dalrymple.

G—McLish 12-8. P—Buhl 9-11. Cir: Chi—Burton 10.

Les Mets battus

NEW YORK (PA) — Les Pirates de Pittsburgh ont frappé 12 coups surs, dont un simple bon pour deux points du lanceur Don Cardwell qui a rompu l'égalité, et ont défait hier soir par 8-2 les Mets de New York.

Cardwell, qui a connu sa 10e victoire contre 12 défaites, a tiré de l'arrière à la deuxième manche lorsque le lanceur perdant Galen Cisco a frappé un coup au sol qui a rebondi au-dessus de la tête de l'arrêt-court Johnny Logan alors que les buts étaient remplis et qui a fait compter deux points.

Pittsburgh 000 402 200—8 12 0
New York 020 000 000—2 10 4

Cardwell et Pagliaroni; Cisco, Bauta 4 Powell 6 Hook 8 et Coleman.

G—Cardwell 10-12. P—Cisco 7-12.

A St-Louis

ST-LOUIS (PC) — Le circuit de trois points de John Bateman dans la première manche, a permis aux Colts de Houston de remporter une victoire de 4-2 sur les Cardinals de St-Louis, hier soir.

Cette victoire met fin à une série de six défaites consécutives des Colts, et les Cardinals en troisième place du classement sont rendus à cinq parties en arrière des Dodgers de Los Angeles qui mènent le bal dans la ligue.

Houston 300 010 000—4 9 1
St-Louis 000 010 100—2 8 0
Nottebart (7-5) Woodeshick 9 et Bateman; Sadecki (7-8) Taylor 6, Jones 8 et McCarver. Cir: Hou-Bateman 8; St-L-Boyer 15.

Stuart frappe son 30e circuit

Johnny Blanchard, le "héros oublié" des grands Yankees

BOSTON (PA) — Grâce à un grand slam et à un circuit de deux points de John Blanchard, à deux couleuses erreurs de Boston et à la tenue de Stan Williams au monticule, les Yankees de New York ont remporté une victoire de 10-2 sur les Red Sox de Boston hier.

Blanchard, qui remplaçait Roger Maris, a frappé son grand slam des la première manche, dans la ligne du premier but, contre le perdant Earl Wilson. Il a réussi son 11e circuit à la huitième manche après que Tom Tresh eut frappé un simple.

New York 500 001 220—10 13 0
Boston 000 001 001— 2 6 2

Williams et Howard; Wilson, Earley 1 Turley 7 Wood 9 et Tillman.

G—Williams 6-3. P—Wilson 9-14.

Cir: NY—Blanchard 2 (11); Bos—Stuart 30.

Baltimore écrasé

MINNEAPOLIS (PA)—La recrue Jimmie Hall a cogné trois coups surs, dont son 20e circuit, et a fait compter cinq points pour appuyer la tenue de Lee Stange, qui a accordé neuf coups sûrs, alors que le Minnesota a écrasé le Baltimore au compte de 13-3 hier soir.

Baltimore 001 000 002— 3 9 1
Minnes. 014 003 50x—13 16 4

Pappas, Hall 3 Brunet 5 Stock 7 Starrette 8 et Orsino, Brown 8; Stange et Battey, Zimmerman 8. G-Stange 6-3. P-Pappas 11-8. Cir: Min-Mincher 13 Allison 26 Hall 20.

Victoire de Roebuck

LOS ANGELES (PA) — Les Senators de Washington ont défait hier les Angels de Los Angeles par 5-4 grâce à un ballon sacrifice de Dick Phillips à la huitième manche, qui a donné au droitier Ed Roebuck sa première victoire de la ligue Américaine.

Washington 011 020 010—5 10 0
Los Angeles 000 120 100—4 9 3

Moeller, Roebuck 4 Kline 9 et Retzer; Newman, Navarro 5 Foytack 6 Osinski 7 Fowler 7 Spring 9 et Rodgers. E. Sadowski 9.

G—Roebuck 1-0. P—Fowler 3-3.

Cir: Wash—King 20.

Les Tigers

KANSAS CITY (PA)—Les Tigers de Detroit ont remporté hier une victoire de 11-1 sur les Athletics de Kansas City après avoir compté sept points en quatrième manche.

Detroit 002 701 010—11 15 1
Kansas C. 000 001 000— 1 8 3

Aguirre et Triandos; Segui, Fischer 4 Sturdivant 6 et Edwards. G-Aguirre 11-1. P-Segui 7-5.

La semaine prochaine

Etcheverry sera de passage à Montréal - Un futur emploi ?

OTTAWA (PC) — On prévoit que le quart-arrière étoile Sam Etcheverry, qui est actuellement en chômage, sera à Montréal au cours de la semaine prochaine.

La visite de l'ancien quart-arrière des Alouettes de Montréal, récemment mis en disponibilité par les Cardinals de St-Louis de la ligue Nationale de football, sera peut-être pour quelque chose dans la situation qui sera faite à Etcheverry dans le football canadien cette saison.

Red O'Quinn, ancien coéquipier d'Etcheverry au sein de l'équipe des Alouettes et qui est maintenant directeur général des Rough Riders d'Ottawa, a déclaré hier qu'Etcheverry rencontrerait des amis à Montréal.

Actuellement les Alouettes détiennent des droits sur les services d'Etcheverry dans le football canadien et les clubs qui voudraient l'avoir devraient transiger avec l'équipe de Montréal.

Bien qu'il ne semble pas qu'Ottawa ait actuellement besoin d'un autre quart-arrière, O'Quinn a déclaré qu'il y a de bonnes chances qu'Etcheverry joue pour une équipe de la conférence de l'Est cette saison.

Quelle équipe? "C'est la question de $64,000", de dire O'Quinn.

Baseball

LIGUE PROVINCIALE DE L'EST

Hier:
Granby 3, Drummondville 2
St-Jean 6, Acton Vale 5
Sherbrooke 3, Costicook 11

	G	P	Moy	Diff
Acton Vale	38	30	.561	—
Granby	34	32	.522	3
Sherbrooke	34	33	.511	3½
Costicook	33	32	.711	3½
St-Jean	32	36	.458	6
Drummondville	19	37	.413	8

Ce soir

Costicook vs Sherbrooke
Drummondville vs Granby

LIGUE AMERICAINE

Hier:
New York 12, Boston 2
Detroit 11, Kansas City 1
Washington 3, Los Angeles 4
Baltimore 3, Minnesota 15

	G	P	Moy	Diff
New York	75	42	.641	—
Chicago	67	51	.568	8½
Minnesota	67	52	.563	9
Baltimore	66	56	.541	10½
Cleveland	58	62	.483	18½
Boston	57	61	.483	18½
Los Angeles	56	67	.455	22
Detroit	53	64	.453	22
Kansas City	51	64	.450	22
Washington	43	76	.361	33

Lanceurs probables pour aujourd'hui

Detroit, Lasch 4-6 à Los Angeles, McBride 12-8, soir.
Baltimore, McNally 4-3 à Kansas City, Pena 6-16, soir.
Washington, Daniels 3-8 à Minnesota, Pascual 14-6, soir.
New York, Ford 17-6 à Chicago, Pizarro 14-6, soir.
Cleveland, Latman 3-7 à Boston, Heitner 2-3, soir.

LIGUE NATIONALE

Hier:
Los Angeles 7, Milwaukee 5
Pittsburgh 8, New York 2
Chicago 5, Philadelphie 4
Houston 4, St-Louis 2
San Francisco 8, Cincinnati 3

	G	P	Moy	Diff
Los Angeles	70	48	.593	—
San Francisco	68	52	.567	3
St-Louis	66	54	.550	5
Cincinnati	65	56	.528	7½
Philadelphie	64	58	.525	8
Chicago	61	57	.517	9
Pittsburgh	61	58	.513	9½
Milwaukee	61	60	.504	10½
Houston	46	76	.377	26
New York	30	88	.328	37½

Lanceurs probables pour aujourd'hui

Los Angeles, Podres 15-8 à New York, Craig 5-20, soir.
Philadelphie, Short 4-9 à Pittsburgh, Gibbon 5-7, soir.
Houston, Drott 2-9 à Milwaukee, Fisher 4-2, soir.
San Francisco, Marichal 18-6 à St-Louis, Simmons 10-6, soir.
Chicago, Ellsworth 14-7 et Buhl 9-10 à Cincinnati, Purkey 5-8 et Jay 4-16, s.

GARNET ALLEN CONSTRUCTION CO. LTD.
295 University Avenue, KINGSTON, ONTARIO

General Motors Products of Canada, Limited,
Oshawa, Ontario

Messieurs,

Notre entreprise doit être au service, 24 heures par jour, des usines, écoles, motels, maisons et chantiers de construction situés dans un rayon de 75 milles autour de Kingston. Pour faire ce travail, il nous faut des camions puissants, sûrs et économiques. C'est pourquoi nous avons choisi les camions Chevrolet.

Nos quatre camions Chevrolet parcourent chacun environ 16,000 milles par an, dont au moins la moitié sur des routes de campagne et des chemins privés sans revêtement. Ils transportent le maximum de charge la plupart du temps et doivent monter aussi quelques fortes pentes. La puissance et les performances des Chevrolet dans ces conditions difficiles, sont exceptionnelles. Les frais d'entretien sont également très réduits: les pièces de rechange et le service se trouvent partout dans notre région.

La puissance, la sûreté de marche et l'économie de nos camions Chevrolet sont d'importance essentielle dans notre entreprise. Nous continuerons à faire confiance à Chevrolet, parce que nous savons par notre propre expérience que les camions Chevrolet peuvent accomplir les plus durs travaux.

Nous vous prions d'agréer, Messieurs, l'expression de nos salutations très distinguées.

Le président de
GARNET ALLEN
CONSTRUCTION CO. LTD.
Garnet W. Allen

Garnet W. Allen
Le président de
GARNET ALLEN
CONSTRUCTION CO. LTD.

"Nous faisons confiance à Chevrolet"

Du pratique pick-up au gros camion de la série 80, les camions Chevrolet de M. Garnet Allen transportent des charges maximums sur des routes raboteuses et sur de fortes pentes, démontrant la puissance, la sûreté de marche et l'économie remarquables de tous les modèles de la gamme Chevrolet. Ce sont quelques-unes des raisons pour lesquelles tant de chefs d'entreprise prospères préfèrent les camions Chevrolet. Ils savent par expérience que les camions Chevrolet contribuent pour une bonne part au succès de leurs affaires. Les camions Chevrolet sont conçus pour tous les travaux. Voyez votre concessionnaire Chevrolet, il vous fournira tous les renseignements voulus à leur sujet. UNE VALEUR GENERAL MOTORS

CHEVROLET CAMIONS CHEVROLET
travaillent fort—durent longtemps—coûtent peu!
CT-1763BF

BROUILLARD AUTOMOBILE (1962) Ltée
345 SUD, RUE WELLINGTON — SHERBROOKE — TEL.: LO. 9-3606

Cléopâtre aime beaucoup jouer avec ses enfants, à condition que le public ne s'approche pas trop de sa cage. Cléopâtre pèse 300 livres et, quand il s'agit de défendre sa progéniture, mieux vaut ne pas trop se fier à sa douceur apparente. C'est au zoo du Parc Prospect qu'elle demeure, à Brooklyn. *(Téléphoto UPI)*

René Hébert écope de cinq mois de prison

SHERBROOKE — René Hébert, de Sherbrooke, qui a plaidé coupable à l'accusation d'avoir attaqué, à coups de couteau, M. Raymond Brown, avec l'intention de le blesser, pourra réintégrer son domicile à temps pour la fête de Noël.

A la demande du procureur de Hébert, Me Stanley Steinman, le juge Evender Veilleux a condamné l'accusé à cinq mois de prison, à compter de la date de son incarcération.

Me Steinman avait souligné le fait, qu'avec la peine suggérée, son client pourrait célébrer la Noël en liberté.

Bagarre

La scène entourant la bagarre s'est déroulée dans un restaurant de Sherbrooke, vers le 11 juillet.

M. Brown et un ami se seraient présentés en réclamant un service rapide alors que M. Brown se serait déjà trouvé assis au comptoir. C'est alors qu'une discussion aurait débutée à savoir lequel devait être servi le premier. Puis Hébert aurait demandé un petit couteau pour couper son pain, mais l'aurait utilisé pour darder la lame vers M. Brown.

Hébert aurait ensuite tenté de prendre la fuite, mais il en aurait été empêché par l'ami de M. Brown et par un employé du restaurant. —

185 employés en grève à Granby

GRANBY, (PC) — La grève des 185 employés de la Hafner Fabrics of Canada Limited se continuait hier à Granby.

Les ouvriers se sont mis en grève mercredi en demandant la réintégration de l'ouvrier Gérard Garand, congédié après une rixe avec le contremaître Antonio Gaumont.

M. Armand Demers, président de la Confédération des syndicats nationaux, a dit que si la compagnie ne réintègre pas Garand, le syndicat demandera le renvoi du contremaître.

MATELOT

(Suite de la première page)

pu expliquer à la Cour, mercredi, la présence d'une feuille détachée, brochée à l'intérieur du carnet de bord et qui portait les indications des derniers mouvements du navire.

Aujourd'hui la Cour entendra le témoignage du sans-filiste du "Roonagh Head". D'autres techniciens et marins témoigneront également. Ajournée, l'enquête se poursuivra la semaine prochaine, à compter de lundi.

C'est alors seulement que l'on pourra entendre le témoignage du seul survivant du "Tritonica" à se trouver sur le pont de ce navire au moment de la collision, le capitaine Robert Swanson, de Aberdeen en Ecosse.

Les cours de milice tirent à leur fin pour les étudiants

LAC-MEGANTIC — Le cours spécial d'entrainement de la milice donné à une trentaine d'étudiants de Lac-Mégantic et des environs tire à sa fin et le reste du temps est consacré à des exercices pratiques de sauvetage, de cartographie, de manoeuvres en campagne et de premiers soins.

Hier les 30 étudiants participaient à des exercices de sauvetage en ville. Une quinzaine installés sur le magasin Gérard Boulet ont travaillé à descendre un blessé au moyen d'échelles et de cordes. Les autres assistaient à la descente en simples spectateurs.

Les miliciens se sont ensuite transportés au parc du boulevard des Vétérans où ils ont répété le même manège au-dessus du lac.

Les instructeurs semblent très satisfaits de la tenue de ce groupe d'étudiants qui, tout en ganant un honnête salaire, apprennent ce qu'il faudra faire en cas de guerre nucléaire.

Le groupe est sous le commandement du sergent-major régimentaire Henri Ouellette. Les instructeurs sont les sergents Wilma Breton et Eddy Darnell et les caporaux Réal Bouffard et Claude Bilodeau.

DROGUE

(Suite de la première page)

montréalaise après la saisie par les autorités françaises d'une importante quantité d'héroïne dans le double fond d'une valise à Orly et y avoir arrêté deux Montréalais.

On estime à environ $3,000,000 la valeur de l'héroïne saisie selon les prix qui prévalent dans le monde interlope. Une quantité de neuf livres aurait été distribuée ou cachée entre temps.

Ethier a aussi comparu hier mais son enquête préliminaire a été reportée au trois septembre.

Le procureur Lamontagne a en outre déclaré au juge que le ministère de la Justice attend le rapport d'un officier de la Gendarmerie royale qui fait enquête à Paris actuellement. Il a dit que la teneur du rapport déterminera si l'on doit former une commission rogatoire pour recueillir des renseignements en France.

Les deux Montréalais arrêtés à Paris, Roger Laviolette et Alain Phaneuf, sont accusés de plusieurs offenses relatives aux narcotiques. Ils ne subiront pas leur procès avant six ou huit mois.

Abonnez-vous à La Tribune

CRITIQUES

(Suite de la première page)

Les étudiants ont présenté un mémoire demandant que le service de placement pour les étudiants soit sous le contrôle du ministère de la Jeunesse, que les revenus des parents soient pris en considération avant d'accorder un emploi et que les emplois d'été soient accordés en tenant compte des besoins seulement.

Le ministre s'est dit d'accord en général avec les demandes des étudiants. La première demande a déjà été étudiée et le ministre a dit qu'il est complètement d'accord avec la troisième.

Mais il a ajouté qu'il allait à l'encontre de la tradition britannique et canadienne qui veut que les déclarations d'impôt sur le revenu ne soient connues que du ministre du Revenu. Il a dit qu'on devrait se conformer à cette tradition.

Meilleurs voeux de succès à tous les participants du Concours Canadien de SKI AQUATIQUE

COMITE EXECUTIF

Guy Donahue, président.
Louis-Georges Carignan, 1er vice-prés.,
Dr Jean-Louis Blanchard, 2e vice-prés.,
Dr Gilles Daigneault, trésorier
Mlle Claire Mercier, secrétaire.

John J. Dunn, conseiller Sr.
Jean Perreault, conseiller Jr.
Mlle Nicole Latond, conseillère féminine
Pierre Comtois, prés. ex-officio
Abbé Paul Levesque, aumônier
Me Jean Rouillard, aviseur légal
M. Claude Gendreau, moniteur
Mlle Monique Giroux, monitrice

CLUB NAUTIQUE DU PETIT LAC MAGOG INC.

DEAUVILLE, QUE.

CHAMPIONNAT CANADIEN DE SKI NAUTIQUE

SUR LA RIVIÈRE MAGOG, À SHERBROOKE...
SAMEDI, 17 AOÛT ET DIMANCHE, 18 AOÛT 1963

9h. a.m. : Inscription samedi 17 août

1 — Trucs pour garçons
2 — Trucs pour filles
3 — Trucs pour femmes
4 — Trucs pour vétérans
5 — Trucs pour hommes
6 — Slalom pour garçons
7 — Slalom pour filles
8 — Slalom pour hommes
9 — Sauts pour garçons
10 — Sauts pour filles
11 — Sauts pour dames
12 — Sauts pour vétérans

9.00 Messe spéciale — Paroisse Saint-Jean-Baptiste

Dimanche, le 18 août

9.00 Messe spéciale, Saint-Jean-Baptiste

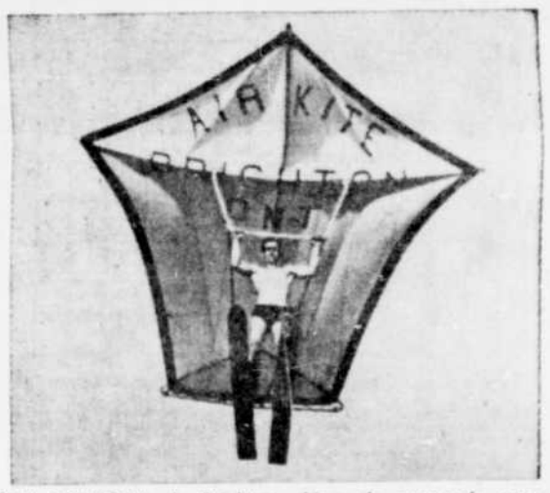
1 — Slalom pour hommes
2 — Slalom pour vétérans

Démonstration spéciale de cerf-volant humain

3 — Sauts pour hommes

Les événements non complétés samedi seront remis au dimanche avant midi avant tous les autres événements déjà cédulés.

M. Guy DONAHUE, président du Comité d'Organisation des Concours de ski nautique.



RAY BONNEAU, de Brighton, skieur de renommée canadienne qui fera une démonstration de cerf-volant humain.

SEA GLIDERS
MANUFACTURIERS DE SKIS NAUTIQUES
2910, rue Champlain — Tél.: 625-3034, — Fabreville, Qué.

Cet espace publicitaire est une commandite des entreprises suivantes:

C. A. JACQUES INC.
ASSURANCES GENERALES
82 ouest, rue King — Tél.: 567-4811 — Sherbrooke

Boulangerie Larochelle & Frères Ltée
Pain HONEY KRUST
1520 ouest, rue King — Tél.: 569-5917 — Sherbrooke

DONAHUE ELECTRIC LTEE
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
16, rue Metcalfe — Tél.: 567-4877 — Sherbrooke

ASSURANCE C. W. DUNN INC.
ASSURANCES GENERALES
31 ouest, rue King — Tél.: 569-9241

E. T. TENT & AWNING CO.
Vente — réparations — auvents — tarpaulins — tentes — Etc.
1440 ouest, rue King — Tél.: 562-5454 — Sherbrooke

PISCINES LINDA BELLE
Roll-Up Aluminum Co. Ltd.
PAUL BERGERON, PRES.
1035, rue Panneton — Tél.: 569-9321 — Sherbrooke

ALOUETTE MOTEL INC.
LE PLUS CONSIDERABLE DE TOUTE LA REGION
Boul Bourque — Tél.: 567-5266 — Sherbrooke

Restaurant LA RIVIERA BLEUE
SPECIALITE: Beefsteak et poulet grillés au charbon de bois
782 ouest, rue King — Tél.: 569-9719 — Sherbrooke

RICHMOND PULP & PAPER
Co. of Canada Ltd.
BROMPTONVILLE, Qué.

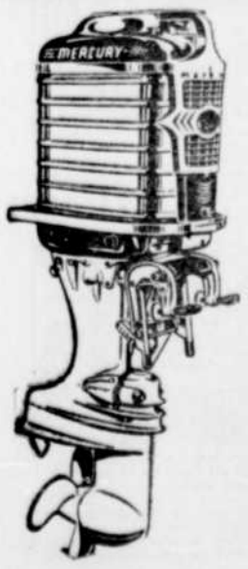
LA CANTINE SHERBROOKE INC.
SERVICE DE CANTINE MOBILE — Jacques LABELLE, prés.
1700 ouest, rue King — Tél.: 569-8277 — Sherbrooke

DURANLEAU & JALBERT LTEE
DIRECTEURS DE FUNERAILLES — SERVICES D'AMBULANCES
357 est, rue King — Tél.: 562-5555 — Sherbrooke

CINO-MARS ET PAQUETTE LTEE
DISTRIBUTEURS D'HUILE A CHAUFFAGE
455 ouest, rue King — Tél.: 567-5201 — Sherbrooke

MERCURY OUTBOARD MOTORS — SALES AND SERVICE

LES MOTEURS HORS-BORD qui sont utilisés en exclusivité durant le concours
Pour le championnat canadien de ski nautique qui a lieu demain et dimanche, 17 et 18 AOUT
Sur la RIVIERE MAGOG A SHERBROOKE ont été vendus par les entreprises suivantes:



ANDRE BERGERON AUTOMOBILES INC.
Vente service RAMBLER-INTERNATIONAL-RENAULT
Moteurs hors-bord
Embarcations Princecraft et Owens
Techniciens d'expérience dans la réparation de moteurs hors-bord et bateaux de toutes marques.
Boul. Smith — Tél.: FE 5-2945 — Thetford Mines

Héroux, Thibodeau AUTOMOBILE LTEE
Vente et Service Chevrolet-Oldsmobile-Corvair et moteurs hors-bord
Camions Chevrolet
Boul. Bernard — Tél.: GR. 8-1396 — Drummondville

GABRIEL LUSSIER LTÉE
VENTE ET SERVICE PONTIAC — BUICK — VAUXHALL
CAMIONS GMC — MOTEURS HORS-BORD
PIECES ET ACCESSOIRES
715 boul. Leclerc — Tél.: FR. 8-4678 — Granby

AUGER & FILS LTÉE
— Quincaillerie en gros — Matériaux de construction —
Plomberie — Chauffage — Electricité
Vente et service des moteurs hors-bord
110 est, rue Notre-Dame — Tél.: 752-5581 — Victoriaville

Distributeur en gros "MERCURY"
MANNING MARINE LIMITED
55, Beauharnois — Tél.: RE 7-9801 — Montréal

Le fil des nouvelles

Elections générales bientôt en Ontario

NIAGARA FALLS, (PC) — Les rumeurs d'élections générales prochaines en Ontario ont pris du poids hier lorsque l'Association conservatrice de Niagara a devancé de deux semaines la date de la convention.

Le président de l'Association, M. E.W. Tyrill, de Fort Erie, a fait savoir que la convention aura lieu le mercredi 28 août au lieu du 11 septembre.

Samedi, le 17 août 1963.

21 mars au 19 avril (Le Bélier) Grâce à des rencontres et à l'initiative que vous pouvez prendre, vous allez voir se réaliser un souhait que vous formulez depuis longtemps.

20 avril au 20 mai (Le Taureau) Le moment n'est pas à la négligence de vos devoirs et de vos responsabilités, pour quelque motif que ce soit. Faites appel à ces amis et sollicitez l'information désirée.

21 mai au 21 juin (Les Gémeaux) Vos amis seront flattés par l'atmosphère qu'ils trouveront chez vous et des relations qu'ils pourront faire en votre compagnie. Soirée agréable.

22 juin au 21 juillet (Le Cancer) C'est le bon moment d'effectuer les changements auxquels vous pensiez depuis quelque temps. Evitez la précipitation, surtout dans le domaine du coeur.

22 juillet au 21 août (Le Lion) Vous tiendrez avec une personne pour laquelle vous ressentez beaucoup d'affection, une conversation ayant un cachet mystérieux qui vous plaira beaucoup.

22 août au 22 septembre (La Vierge) Journée profitable, à condition que vous laissiez les initiatives aux autres. Ayez confiance, l'avenir s'annonce bien.

23 septembre au 21 octobre (La Balance) Essayez de vous consolider les faveurs d'une personne auprès de laquelle vous vous sentez déjà en confiance. Ne craignez pas de vous divertir à l'occasion.

22 octobre au 21 novembre (Le Scorpion) Ayez un oeil plus attentif sur vos intérêts professionnels et financiers. Mettez vos objectifs en harmonie avec ceux de l'entourage et tout ira pour le mieux.

22 novembre au 21 décembre (Le Sagittaire) Cette journée est placée sous le signe de la collaboration fructueuse et agréable. Il y a quelques limitations à votre liberté d'agir en ce moment.

22 décembre au 20 janvier (Le Capricorne) Evitez les explications, les mises au point, les déplacements; ce n'est pas le bon temps. Le hasard, pour le moment, est votre meilleur appui.

21 janvier au 19 février (Le Verseau) Des expériences nouvelles vous attendent si vous pouvez décider vite. Surveillez votre santé et évitez la fatigue. Une impression est faussée.

20 février au 20 mars (Les Poissons) Usez de plus de hardiesse dans votre vie mondaine; vous pourrez vous faire admettre dans un groupe intéressant. Des événements joyeux contribuent à rendre votre journée agréable.

Si c'est aujourd'hui votre anniversaire

Vous êtes doué d'une autorité naturelle, expansive et attractive à la fois. Vous savez vous faire admirer et respecter. Constant dans vos décisions et vos actes, vous possédez une ardeur enthousiaste, de l'énergie et de l'indépendance. Vous mettez beaucoup d'ardeur dans vos affections avec une note exclusive très marquée.

Les recommandations pas aux oubliettes

OTTAWA, (PC) — Les principales recommandations de la Commission Glassco sont encore l'objet d'une étude sérieuse et active de la part du gouvernement et ne sont pas reléguées aux oubliettes. C'est ce qu'a déclaré hier à Ottawa le président du Conseil privé, M. Maurice Lamontagne.

M. Lamontagne, qui a été chargé de la mise en vigueur de ces recommandations, a qualifié de sans fondement, un rapport publié par un journal de Montréal, à l'effet que les suggestions de la Commission Glassco sont lentement repoussées sous le tapis.

Deux des trois évadés sont repris

MONTREAL, (PC) — La police a repris Richard Dandurand, 17 ans, et Richard Martinello, 20 ans, qui avaient pris la fuite de la prison de Saint-Vincent de Paul, plus tôt hier.

Robert Ménard, âgé de 21 ans, qui s'était également évadé, est encore au large. Il avait fui séparément des deux premiers.

Dandurand et Martinello étaient incarcérés au centre de sécurité minimum du pénitencier. Ils ont été arrêtés quelques heures après dans les bois environnant St-François, à environ deux milles au nord de la prison.

Le Père Charles Dismas Clark, s.j., qui avait été surnommé "le prêtre bandit" à cause de son travail de réhabilitation auprès des anciens bagnards, est décédé hier à l'âge de 62 ans. Son oeuvre a fait l'objet d'un film.

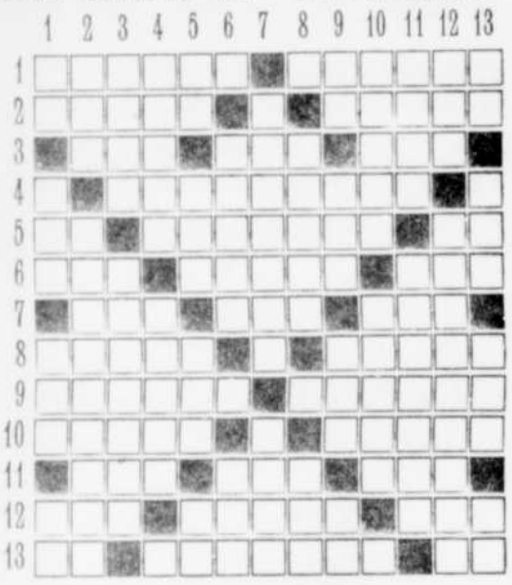
Nouvel appel à la population

OTTAWA, (PC) — La gendarmerie fédérale a lancé un nouvel appel à la population demandnat des renseignements des personnes qui ont remis leurs passeports, leurs certificats de naissances, leurs papiers de naturalisation et autres papiers d'identité, à un homme qui se faisait appeler Harold Neville, à Montréal.

L'imposteur avait annoncé dans un journal de langue anglaise qu'il était à la recherche de deux contremaitres qui devraient aller travailler au Pérou pour un salaire annuel de $15,000. Environ 300 personnes avaient répondu à l'appel et remis leurs passeports et autres papiers à l'escroc, le 13 juillet dernier.

Après la disparition de l'homme, on a découvert que la compagnie américaine pour laquelle il était sensé travailler ne le connaissait même pas.

Mots croisés de "LA TRIBUNE"



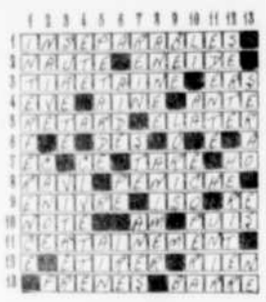
HORIZONTALEMENT

1—Maître de ouvrage les assises d'une construction — Capuchon pointu de certains moines.
2—Qui se rapporte aux muscles acromiaques — Pronom.
3—Chef suprême des Babyloniens — Femme remarquable par sa grâce — Petit fl. de France.
4—Courtil complètement.
5—Sel — Partie d'un tout divisé — Art. cont.
6—Aride — Femmes qui ont eu un ou plusieurs enfants — Démontré.
7—Instrument de musique à vent — Trois fois — Extrémité d'un instrument de musique.
8—Chou de Milan pelucheux et très odoriférant — Abîmement.
9—Unit par le mariage — Gagnée par accord de l'Entente.
10—Rougeole — Maladie contagieuse des chevaux.
11—Dans la rue des ouds — Operette de Planquette — Trois fois.
12—Bonne petite — Negus calculateur d'Ethiopie — Outre des vendanges.
13—Un tour de main — Officier ministériel qui rédige les contrats.

VERTICALEMENT

1—Année — Fous — Bougnat souffle — Art. conte.
2—Sac épaule d'un fruit cit — Vase servant à contenir un liquide.
3—Ing. fr. né à Mantes — Point cardinal.
4—Faisne alimentative — Voie de communication.
5—Art. esp. — Prêt. — Affaibli — Prêt.
6—Instrument qui sert à percer des trous — Petit rongeur.
7—Mettre en feutre, du poil — Amena vers soi.
8—Canal par lequel s'écoulent les eaux de cuisine — Lettre grecque.
9—Après — Peigne du tisserand — Fils de Noé — Métal doré.
10—Petit commérage — Petite charrue qui sert à tracer.
11—Utiliser — Métier de cendres.
12—Démontré — Révéler ou apprendre.
13—Pron. pers. — Enduit tenace — Venue au monde — Pron. pers.

(Solution du dernier problème)



Le Bridge

Par NOEL DUCHESNE

4170 A-1295

Dernière ronde

Les enchères de dernière ronde doivent être inspirées beaucoup plus par les besoins stratégiques du moment que par la technique. Avez-vous l'impression de dominer vos adversaires? En ce cas il faut être d'une très grande réserve. Par contre si vous jugez être légèrement devancé, il faut alors presser l'accélérateur, même si l'aventure est très risquée.

La main suivante était la dernière d'un match au total des points et en N-S Sydney Lazard et Edgar Kaplan ont l'impression d'accuser un léger retard.

Donneur Sud
Est-Ouest vulnérables

Nord
♠—A 8 5 3
♥—7 4
♦—D 6 3 2
♣—V 10 4

Ouest
♠—V 10
♥—A 8 5 2
♦—9 7
♣—A 9 8 7 5

Est
♠—D 9
♥—D 9 6 3
♦—A R V 10 8 4
♣—2

Sud
♠—R 7 6 4 2
♥—R V 10
♦—5
♣—R D 6 3

Sud	Ouest	Nord	Est
1—♠	passe	4—♠ (1)	passe
passe	passe		

(1) Sous tous les systèmes la main Nord ne vaut rien de plus qu'une simple surenchère à 2-piques. Le saut à 4-piques est une stratégie de dernier instant, le retrait du gardien de buts.

Entame — valet de pique

Si Ouest n'a pas été heureux dans son choix de l'entame, il a tout de même été logique en se basant sur les enchères entendues. La séquence 1-pique-4-piques dénote un appui de quatre atouts ou plus, mais le point caractéristique de cette enchère est un singleton ou une chicane à l'une des suites. Ouest craignait donc de trouver le Mort avec soit un sigleton de trèfle ou de coeur et une longue suite carreau. Dans ce cas il convient certainement de prévenir le plus possible les coupes et ne pas favoriser l'affranchissement de la longue suite du Mort.

Le déclarant retire les atouts des adversaires et s'attaque aux trèfles. Rapidement Ouest constate que la défense doit rechercher trois levées aux suites rouges et change à carreau. Après avoir gagné le premier carreau Est place le déclarant dans l'incertitude en changeant à coeur, mais l'inspiration de celui-ci fonctionne bien et le dix force le jeu de l'as, ce qui est la dernière levée que peuvent obtenir les adversaires. Avec la réussite de cette manche, l'équipe Kaplan - Lazard remportait le match par une marge de 380 points. Vous me direz peut-être que la réussite d'un contrat de marque partielle aurait été suffisante? Oui, mais cette main aurait une tout autre histoire si Nord avait fait l'enchère de routine, 2-piques Est serait certainement entré à 3 - carreaux et même si par la suite un contrat de 3-piques est abandonné à N-S, E-O devant agir prudemment, le jeu aurait pris l'allure suivante:—

Entame:— neuf de carreau

Le Mort ne fournit que le deux de carreau et Est couvre quand même de son dix et change au deux de trefle. Après avoir pris de son as, Ouest revient avec le neuf de trèfle, demandant ainsi un changement à coeur. Est coupe le deuxième trèfle et docilement change à coeur. Ainsi Ouest ayant pris de son as accorde une nouvelle coupe à son partenaire et le déclarant se voit à court d'une levée. Après un tel résultat l'équipe Kaplan-Lazard aurait eu à essuyer une défaite par la marge de 90 points!

No 39

Feuilleton :

Les griffes du malin

(UN CRIME PARFAIT)

Par Georges DEJEAN

On me désigne, sans me nommer; mais qui donc s'y tromperait ? Le fait d'ailleurs d'avoir déposé ce journal sur mon bureau traduit nettement l'intention de me narguer, et probablement de m'inquiéter.

Je soupçonne Paul Arini d'être l'auteur de cette infamie, mais je ne trahirai pas mon dépit. Après avoir réfléchi, je suis parti en laissant le journal tel que je l'avais trouvé. Je ne dois pas avoir l'air de redouter quoi que ce soit. Le mépris est la meilleure réponse à faire à des attaques de ce genre. C'est égal, j'ouvrirai l'oeil plus que jamais. Feint-on de me soupçonner, sous l'empire de la jalousie, ou a-t-on découvert des indices ? La nuance est appréciable.

Ma présence au château ne se justifie plus guère en apparence et, sans le désir de revoir Gisèle, je n'y remettrais pas les pieds. Certes ! les premiers jours, je devais achever la tâche commencée, répondre à des lettres en souffrance, aviser tous les correspondants éloignés du défunt de sa mort et prendre à leur égard les dispositions prévues par le milliardaire de son vivant; mais, à présent, ce labeur est terminé. Je pourrais lever l'ancre et m'en aller sous d'autres cieux. Je n'ai pas encore touché ma part de l'héritage, mais n'importe quel établissement de crédit me ferait l'avance de fonds nécessaire.

Pourtant, je ne m'éloignerai pas. Les yeux les plus beaux du monde me retiennent ici comme la flamme attire le papillon. Je m'y consumerai, peut-être; mais tant pis. C'est ici seulement que je vis, que je respire. Partout ailleurs, je m'ennuierais à mourir.

Il pouvait être neuf heures du matin. J'allais quitter mon studio quand on sonna à la porte. J'ouvris et j'eus un soubresaut en reconnaissant, sur le seuil, le commissaire de police Boutron, et l'inspecteur Larguier.

Boutron, qui n'est guère timide de nature, paraissait quelque peu embarrassé.

—Monsieur Daubrec, dit-il, je regrette beaucoup de vous déranger; mais je suis porteur d'un mandat de perquisition.

Ai-je changé de couleur ? Je l'ignore; mais j'ai tressailli; malgré moi. On a beau se promettre de garder tout son sang-froid, il y a des surprises qui vous déconcertent. Et je ne m'attendais pas à celle-là.

—Une perquisition, fis-je; mais, à quel propos, je vous prie ?

—A propos du meurtre de M. Gardinat, ce me semble; cette opération doit avoir lieu en votre présence. Je suis désolé, je le répète.

—Dans ce cas, remplissez votre mission, Messieurs. Je n'ai d'ailleurs rien à cacher.

Ils commencèrent aussitôt leurs recherches en personnes habituées à ce genre de besogne.

Ce ne fut pas long. Mon studio ne renferme que quelques meubles, une garde-robe sommaire et peu de papiers; mais tout fut consciencieusement et minutieusement fouillé. A vrai dire, cela ne m'émotionna guère, jusqu'au moment où Boutron pénétra dans la salle de bains. Il me tournait le dos fort heureusement, car s'il eût regardé alors mon visage, peut-être se fût-il attardé en ce lieu; mais après un rapide examen, il se retira, persuadé qu'il faisait fausse route. Il découvrit dans un angle la tige de fer avec laquelle je puis tirer à moi la petite boite de métal renfermant le carnet où j'ai noté l'aveu de mon crime et cette confession véritable que j'écris, au jour le jour. Il n'a pas attaché d'importance à cet objet. S'il l'avait fait je lui aurais déclaré qu'il me servait à déboucher la conduite d'eau, le cas échéant. En somme, tout s'est bien passé. Après quarante minutes d'investigations attentives, le commissaire et l'inspecteur se sont retirés bredouille. Boutron n'avait plus son air ironique en me quittant. Au fond, les policiers, comme les douaniers, sont un peu vexés quand ils n'ont rien découvert de suspect.

Cependant, après leur départ, j'ai éprouvé le besoin de m'asseoir et de réfléchir. Ainsi, les soupçons qui me visent ont pris assez de consistance pour que la justice commence à instrumenter contre moi. Cette perquisition n'est probablement que le début d'une offensive sérieuse. Tandis que je me rassurais, peu à peu, que j'enregistrais avec complaisance les on-dits relatifs à la faillite de la justice, celle-ci continuait en silence ses travaux. Qu'avait-elle donc découvert qui attirât l'attention sur moi ?

Imbécile que je suis. A défaut d'autre suspect, il est clair que je demeure la seule personne à qui l'on puisse attribuer le meurtre du défunt. Grandvox écarté, et il a dû l'être, on revient au premier gibier. Je sais bien, moi, que ce ne sont pas les biscuits, mais le porto qui renfermait le poison. Alors, comment l'aurait-on placé dans le verre en ma présence, sans que je m'en aperçoive ou sans que je sois complice ? C'est là le point faible de ma position.

(A SUIVRE)

JEFF COBB — BY PETE HOFFMAN

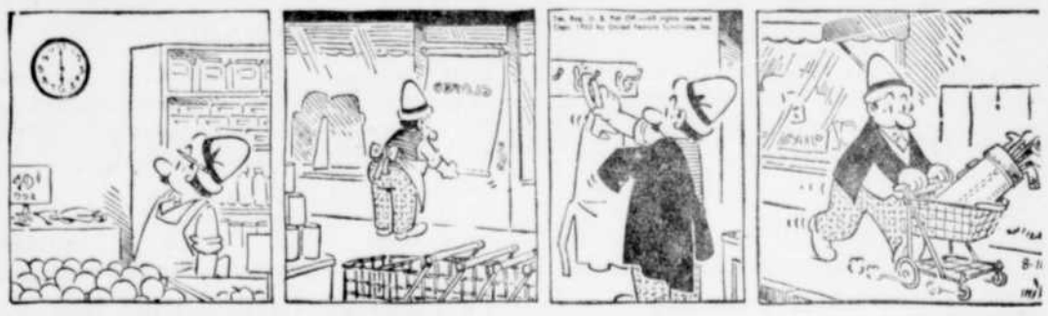
CAPITAINE BONVENT — Par P.J. Kuhn

BLONDIE — Par CHIC YOUNG

TARZAN — Par R. BURROUGHS

L'AGENT X 9 — Par MEEGRAFE

FERDINAND — Par MIK



Dr KILDARE — par Ken Bald

LES LIMITES DE LA SCIENCE — LE SAVANNAH

Pour une action rapide, des résultats assurés, les annonces classées sont incomparables

TARIFS ET REGLEMENTS DES

ANNONCES CLASSÉES

DE "LA TRIBUNE INC."

- **TARIFS :**
  - Minimum — $ 1.00
  - Plus de 18 mots, le mot additionnel — .05
  - 10% d'escompte pour trois insertions
  - Six insertions consécutives, 18 mots — $ 5.00
  - Le mot additionnel — .05
  - Un mois, 18 mots — $19.00
  - Surcharge de 25c lorsqu'une annonce est facturée
- **"CLASSIFIED DISPLAYS" :**
  - Une insertion, la ligne — .18
  - Deux insertions, la ligne — .17
  - Trois insertions, la ligne — .15
  - Cartes d'affaires
  - 1 pouce (14 lignes agates), un mois — $30.00
- **AVIS DIVERS :**
  - Fiançailles, mariages (sans vignettes), naissances, services anniversaires, avis de non-responsabilité, prière à Marie Reine des Coeurs, St-Judes, etc. — $ 3.00
  - Les avis de naissances, fiançailles, mariages, comptes rendus de funérailles, non responsabilité, ne sont pas acceptés par téléphone, ils doivent être donnés strictement à nos bureaux et signés.
  - Avis de fiançailles, mariages, gratifications, anniversaires, etc. (coût de la vignette compris) $10.00 pour deux col. (texte plus la vignette 3 pouces), trois col. $15.00, quatre col. $20.00.
  - Service anniversaire (vignette incluse). Funérailles: comptes rendus, chargés sur une base de "Classified Display", avec texte fourni par le client. LE TOUT COMPTANT.
- **HEURES LIMITES :**
  - Toute copie d'annonce classée doit être donnée avant 4 heures pour la publication le lendemain. — Pour publication le lundi, la copie doit être donnée avant 11 heures a.m. le samedi. (SAUF POUR LE GENRE PLACARD, "CLASSIFIED DISPLAY"), qui doit être rendu au bureau avant 1 HEURE p.m. la veille; le samedi avant 10 HEURES a.m. Les annonces provenant des routes rurales et de l'extérieur sont STRICTEMENT PAYABLES A L'AVANCE.
- **CORRECTIONS :**
  - Les erreurs sont promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde édition. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Nous ne pouvons garantir la publication à une date spécifiée. Les éditeurs se réservent le droit de rejeter ou d'accepter toute annonce, et de la classer sous la rubrique qu'ils jugent appropriée. Notre responsabilité pour une annonce ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

LE THON

"Besoin de rien ? Eh bien, permettez-moi de vous laisser quelques-uns de nos bloc-notes".

1 Appareils de surdité à vendre

CENTRE D'APPAREILS AUDITIFS ABCD
Spécialistes diplômés en appareils de Surdité
DISTRIBUTEURS ACOUSTICON
27 ans d'expérience — Doyen des spécialistes d'appareils de Surdité. — Termes faciles.
Tél. : 569-2348 — 119, Frontenac Sherbrooke
134-27

2 Nouvellettes

GOUTEZ UNE FOIS LE BON PAIN
ALLATT'S
et vous l'adopterez pour toujours.
SPECIALITES :
Pains, Gâteaux, Tartes et "Rolls" de qualité
878, nord, Boul. Queen
Tél. : LO. 2-2744
134-27

GAGNANT du chalet de la Commission des manifestations spéciales de Magog est:

M. ANTOINE BLANCHARD,
302 King Ouest,
Sherbrooke

Tirage fut effectué par M. H. H. Ernest Simard, maire de Magog, vendredi le 9 août courant.
146-2

SHERBROOKE LAUNDRY & DRY CLEANING
Faites nettoyer vos paletots, habits, costumes, robes pour la rentrée des classes. — Allons chercher et livrons.
SIGNALEZ : LO. 2-2633
134-27

4 Appartements à louer

ENTREPOT Moderne, chauffé pour meubles
DEMENAGEMENT locaux et longue distance
EMBALLAGE Unique, propre et sûr.
Agent pour United Van Lines
RAOUL MARTINEAU INC.
Tél. : 569-9921
134-27

Appartement de luxe, à prix avantageux, 6 pièces, 2 salles de bain, insonorisés, spacieux. Piscine. Thermostat individuel, eau chaude, concierge, incinérateur, etc — Renseignements gracieusement fournis.
RESIDENCES CHATELAINE
LO 9-6434
134-27

CENTRAL et endroit tranquille, 4 pièces, chauffées, poêle et réfrigérateur, planchers tuiles. Tél. : 562-6291, après 5 p.m.
146-3

A sous-louer, appartement 4 pièces, chauffé, eau chaude à l'année. Poêle et réfrigérateur fournis, mois d'août gratis, adultes seulement, situé 465, Vimy. Tél. : 562-6825 ou 567-5923.
147-2

QUATRE pièces, moderne, chauffé, thermostat, eau chaude, tuiles, ventilateur, poêle, premier, libre. S'adresser: 190, 12e Avenue Nord.
146-3

APPARTEMENT 2 pièces, plus salle de bain, chauffé, meublé, situé 55, Wellington Sud, libre immédiatement. Pour informations: signalez 562-9002, entre midi et 1 heure, de 5 heures à 7 heures p.m.
146-3

APPARTEMENTS 1½ pièce, salle de bain, meubles, service de la laveuse, incinérateur. Situés: 850, Esplanade. S'adresser sur les lieux au concierge.
134-27

APPARTEMENT complètement meublé, cuisine-vivoir, chauffé, éclairé, bâtisse à l'épreuve du feu, centre de la ville. Peut accommoder une ou deux personnes. Jour 562-0615; soir 562-2094.
139-27

4 Appartements à louer

79 Peel: 2 pièces, meublé, 3e étage. $14. par semaine. — Aussi logement 3 pièces à louer. 562-5937.
147-2

QUARTIER OUEST: appartement 5 grandes pièces, chauffé, moderne, poêle fourni. S'adresser: 975, Perry, app. 4.
139-12

5 Chambres à louer

CENTRE: chambre seule; autre pour 1 ou 2 personnes, conviendrait aussi pour étudiants. Bel endroit tranquille. — 36 Bowen Nord. 569-1124.
146-2

BON chez-soi, pour personnes âgées, toutes commodités pour faire la cuisine. Quartier Est, bas prix. 569-4437.
146-3

TRES grande chambre à louer, chez couple seul, près hôpitaux, arrêt d'autobus, 240, de Avenue. Tél. : 567-5402.
146-2

CHAMBRE meublée, chauffée, cuisine, très propre, entrée privée. S'adresser: 192, Peel.
146-3

CENTRE : Grande chambre meublée, cuisinette, réfrigérateur, poêle. Salle de bain personnelle, entrée privée. Pour deux personnes. Lits jumeaux. M. Couture, 225, rue Court.
146-3

CHAMBRE à louer. S'adresser sur les lieux, 55, rue Brooks.
145-6

JEUNE fille désirerait partager, appartement moderne, avec une autre. Signalez: 562-7173, le midi ou après 5 heures p.m.
143-3

CHAMBRE à louer, pension si désirée, pour étudiant. S'adresser: 924, Carmen. 562-9079.
146-3

QUARTIER NORD, près du Centre, endroit tranquille, très confortable, eau chaude. Service d'autobus. Jour 569-9331, local 315; soir 569-4044.
147-3

6 Chambres et pension

CHAMBRE et pension pour monsieur. — Chambre seule si désiré. S'adresser: 2233, Denault.

CHAMBRE et pension. Pour détails, s'adresser: 470, King Est. Signalez 569-2196.

POUR chambre ou chambre et pension. S'adresser: 500, rue Moore.
147-2

8 Logements à louer

ROY TRANS. ENR.

DEMENAGEMENT
Local et longue distance.
Emballage — Entreposage.
Estimé gratuit.
LO 7-6733
134-27

QUARTIER CENTRE: Logement 6 pièces, finition extra-moderne, tapis mur à mur et toutes tentures, si désirés. — Chauffage central eau chaude à l'huile. Prix: $125. par mois. Site enviable pour bureau de médecin ou autre. Tél.: 569-2405.
146-3

QUARTIER EST: premier plancher, logement 4 pièces, très moderne, chauffé, eau chaude à l'année, raccord pour lessiveuse et sécheuse automatique, près église et école. Libre premier septembre $80. par mois. Signalez: 569-2936.
147-2

MAISON seule, 6 pièces, système chauffage, à louer pour premier septembre. Cause: départ. S'adresser: 591, Montréal.

QUARTIER NORD: logement neuf 3½ pièces, à louer. Pour autres détails, signalez: 567-6292.
147-3

QUARTIER NORD : Rez-de-chaussée, 6 pièces, $110, chauffé, et garage. S'adresser: Hercule ou Ronald Marcoux, 569-5941, soir 562-3141.
141-25

DEMENAGEMENTS : téléphonez : 569-5555; rés. 569-9037. — ARAND DROUIN TRANSPORT. — Déménagements locaux et longue distance. Mobilier assuré. Entreposage. — Main-d'oeuvre expérimentée.
134-27

LOGEMENT 6 pièces, situé 1225, Boul. Queen Nord, système chauffage à l'huile, prix $60. par mois. Libre premier septembre. S'adresser: Aurel Pinard, 562-0460.
146-3

LOGEMENTS entièrement meublés à neuf, 2 et 3 pièces, chauffés, électricité fournie, tapis mur à mur. Situés rues Québec et Queen Nord, libres immédiatement. Signalez 569-4287 ou 562-3345.
146-3

LOGEMENT 3 pièces, au deuxième étage, libre immédiatement, $35. par mois. S'adresser: 1083, Belvédère Sud — 562-4696.
146-3

LOGEMENT moderne, 5 pièces, $80. par mois, libre premier septembre ou octobre, 1270, St-Louis. Tél. : 567-6062.
146-3

DEMENAGEMENTS téléphonez : LO. 9-3393. — L. VEILLEUX TRANSPORT — Déménagements locaux et longue distance. Cargaison assurée. Estimé gratuit sur demande. Main-d'oeuvre expérimentée.
134-27

LOGEMENT 3 pièces, meublé, 5 louer S'adresser: 342, Boul. St-François. — Tél. 562-5672.
146-2

8 Logements à louer

LOGEMENT neuf, de choix, 5½ pièces, chauffé, eau chaude. Signalez: 567-6292.
145-3

MAISON neuve, deux logements 5 pièces, chauffés, eau chaude fournie, tuiles, peinture, rue Fabre. Tél. : 569-0712.
144-5

LOGEMENT 4 pièces, à louer. Libre immédiatement. Situé 663, Argyle. S'adresser: 996, King Ouest. Tél.: 569-4473; soir 567-6627.
145-3

CONFIEZ vos déménagements à BLAIS EXPRESS INC. Cargaison assurée, homme expérimenté. Estimé gratuit. Signalez: LO 9-3819, Sherbrooke.
134-27

LOGEMENT 6 pièces, premier plancher, Quartier Ouest, cuisine moderne, place pour lessiveuse et sécheuse, chauffé, eau chaud à l'année, $90. par mois. 1157, St-Louis. 567-6178.
144-5

LOGEMENT 5 pièces, prêt immédiatement, chauffé, eau chaude fournie. $90. par mois. Situé 135, Carillon, Sherbrooke. Pour visiter s'adresser sur les lieux en tout temps, à toute heure.
142-6

LOGEMENT 5 pièces, très propre. Libre premier septembre, S'adresser: 481, rue Short.
145-3

LOGEMENT 6 pièces, 362, King Ouest, troisième étage, $50. par mois. Libre immédiatement. Signalez: 562-9615 ou 569-1193.
145-3

1056, Princesse: logement 5 pièces, $43. par mois, libre immédiatement. S'adresser: Albert Touchette, 1056, Princess.
145-3

DEUX logements 3 pièces, chauffés, rue King George. Prix: $40. — Deux logements 5 pièces, chauffés, 220, eau chaude à l'année, avec garage. Situés 1531, Durham. $85. par mois. Tél. : 569-6333, demandez Jean Alix
145-6

LOGEMENT 5 pièces, chauffé, premier plancher, ménage fait à neuf. Libre immédiatement. Situé 554, Vimy. Informations: 567-4586.
147-2

9 Maisons à louer

MAISON 7 grandes pièces, Chemin St-Michel, face au Développement Dubreuil, 1 mille de la ville. Tél. : 562-1075.
146-3

BUNGALOW 5 pièces, moderne, briques. Système chauffage à l'huile. (En arrière du garage Payeur), Signalez 569-7773.
140-12

10 Maisons à vendre

VOUS ETES INVITES A VISITER LE
NOUVEAU DEVELOPPEMENT ROBERT LAFLEUR

RUE BOWEN SUD : 500 pieds face l'église Marie-Reine du Monde.

BUNGALOWS : 5 pièces, abri d'auto, finition briques et plâtre, salle de bain finie tuile céramique, système de chauffage eau chaude. Prix à partir de $12,800. — $1,000. comptant. Balance à discuter.

QUARTIER EST, 12e Avenue Nord, près rue King Est: bungalow 8 pièces, finition briques et plâtre, système de chauffage, peinturé à neuf, construction 8 ans.

QUARTIER NORD, rue Fraser: 2 bungalows neufs 5 pièces chacun, abri d'auto, finition briques et plâtre, système de chauffage eau chaude, salle de bain finie tuile céramique, tapis Turquie dans le salon.

RUE CARILLON : résidence 7 pièces, dont 5 chambres à coucher, garage au sous-sol, foyer. Terrain 100 x 100. Renovée.

RUE LADAUVERSIERE : bungalow 9 pièces, plâtre système de chauffage eau chaude, tuiles, tapis Turquie dans le salon.

RUE BECKETT : bungalow 6 pièces, abri d'auto, finition briques et plâtre, système de chauffage eau chaude, salle de jeux, salle de bain finie tuile céramique, tapis Turquie dans le salon. Situé près des Pères Rédemptoristes, construction 3 ans.

QUARTIER OUEST : rue McIntosh : bungalow 4 pièces, finition briques, plâtre, système de chauffage, solarium, construction 4 ans.

Aussi autres propriétés à vendre.

LOTS : aussi plusieurs lots à construire dans tous les quartiers de la ville.

Vous pouvez acheter une de ces propriétés pour aussi peu que $1,000. comptant. Balance à discuter.

Toutes sont prêtes à être habitées et sont la propriété de

ROBERT LAFLEUR — Entrepreneur en construction.
1216, Bown Sud — Sherbrooke — 569-7754.
141-27

QUARTIER OUEST
Bungalow briques 5 pièces, construction récente, près de toutes commodités. Comptant minime.

QUARTIER NORD
3 logements briques, construction 3 ans, près église et école.

ROCK FOREST
Maison de chambres, centre du village, site idéal pour foyer de vieillards. Conditions de paiement faciles

BUNGALOWS NEUFS
Quartier Nord et Ouest : bungalows briques 5 et 6 pièces, abri d'auto, grands terrains, prêts à être habités. Conditions faciles.

HERCULE & RONALD MARCOUX ENR.

150, Argyle — 569-5941
Soir: Ronald Marcoux, 562-3141
Permis No 50-716.
138-27

A VENDRE

ou considérerais
ECHANGE

BUNGALOWS sous-sol fini. Endroit de prestige avec atmosphère de campagne en ville. Profitez des prix avant la dernière hausse. 3-4-5 chambres à coucher. Rues Rochefoucault, Pasteur, De Rouville et Lennoxville. Comptant aussi peu que $2,000. 90. Considérerais échange contre propriété actuelle désirant s'agrandir. Photo MLS.
ROLAND BLAIS
ROYAL TRUST COMPANY
569-9371; rés.: 562-6622
142-27

BUNGALOWS neufs à vendre, 5 pièces, briques, chauffage à l'eau chaude, peinturés, planchers couverts tuiles. Situés près Université, Développement Univers. Prix $10,200. Comptant: $500. Solde facile. S'adresser: Roma Pomerleau, LO 7-5367.
123-26

10 Maisons à vendre

BROMPTONVILLE: maison briques et plâtre 7 logements, très bien situé, à vendre ou à échanger, qu'avez-vous à offrir? S'adresser: Marcel Marquis. Tél.: 562-0041 ou 562-6068. Permis No 75-728.
146-6

ON demande à acheter maisons de 2 à 6 logements, avons acheteurs sérieux. Pour plus amples détails voyez Marcel Marquis. Tél. : 562-0041 ou 562-6068. Permis No. 75-728.
146-27

MAISON 5 pièces, Développement Dubreuil. Pour informations, s'adresser: M. André Lemieux, 766, Conseil. 562-1366.
146-3

BUNGALOW neuf à vendre, situé Chemin Galt Est, 5 pièces, briques, plâtre, planchers bois franc. Informations: Tél. : 562-0341.
146-3

TROIS bungalows 5 pièces, extérieur briques, intérieur gyproc, finition chêne, peintures, salle de bain céramique. Puits artésien individuel. Lot 75 x 100, chemin asphalte. Situés chemin Duplessis. Prix: $10,500. Comptant déterminé par l'acheteur. S'adresser: Fernand Lacharité, Chemin Duplessis. Tél. : 569-7780.
146-12

RUE LAVIGERIE: Bungalow neuf, 5 pièces, finition chêne, salle de bain et portique tuiles céramiques, salon tapis mur à mur, chauffage air chaud, chauffe-eau à l'huile, extérieur briques, cheminée. Lot 68 x 100. Comptant déterminé par acheteur Lionel Dallaire, 138, Morris. Tél.: 567-6079.
133-27

AUBAINE! Bungalow 6 pièces à vendre, briques, système eau chaude, salle de bain céramique, près église, école, grand terrain. S'adresser: G. Lepage, 975, rue Genest.
142-7

MAISON neuve 5½ pièces, en briques, planchers tuiles, salon bois franc. Située 334, Rouen. Comptant $600. — Aussi rue Lavigerie — Nil Dubreuil, contracteur. Tél. : 562-5815.
143-6

BELLE résidence 6½ grandes pièces, foyer, véranda. Terrain 100 x 120, piscine, grands arbres. Coin Courcelette-Westmount. Tél. : 569-0694.
143-12

QUARTIER NORD: maison trois logements, construction récente. Bon revenu. Grand terrain. S'adresser: 109, rue Chartier.
145-3

BUNGALOW neuf 5 pièces, briques, chauffage automatique. Peinturé, tuiles. Situé Développement Hollywood (Boulevard Bourque), trois milles de Sherbrooke, et aussi Développement Belvédère. Prix : $12,500. Comptant: $10.00. S'adresser : Jean-Louis Pomerleau, LO 2-3728.
132-27

BUNGALOW 4 pièces, 220, chauffage eau chaude automatique, garage, Construction 6 ans. 1449, Du Rosaire. $10,700. — Comptant à discuter. Remboursement $55 par mois. Tél. : 569-6803.
146-3

STANSTEAD: Maison quatre logements, claire d'hypothèque. Prendrais échange à Sherbrooke. Qu'avez-vous à offrir? — Aussi quartier Est, Sherbrooke, bungalow 4 pièces, prendrais échange contre maison à revenus. S'adresser: Marcel Marquis, Tél. : 562-0041 ou 562-6068. Permis No 75-728.
146-3

BUNGALOW 6 pièces, comprenant 3 chambres à coucher, finition plâtre et chêne, garage et solarium, situé 440, Argyle. Tél. : 562-9050.
146-3

QUARTIER Nord: maison 4 logements, système chauffage, eau chaude automatique, cour asphalte. Tél. : 562-7637.
146-2

MAISON 6½ pièces, nouvellement construite, fini briques, chauffage à l'eau chaude, appartement fini au sous-sol. — Située à trois milles de Sherbrooke. — Prix: $10,500. Comptant à discuter. — Considérerais échange. De 9 heures à 5 p.m. Tél. : 864-4747; soir 562-5008.
146-2

BELLE résidence individuelle, 7½ pièces, garage, 1330, Challiwux, terrassement complet. Terrain 217 x 400. Signalez: 567-5725, après 5 p.m.
146-3

MAISON éléviable, deux plain-pied, 6 pièces chacun, finition extra-moderne, à vendre. Tapis mur à mur et toutes tentures, si désirés. Chauffage central eau chaude à l'huile. Située 83, Brooks. S'adresser sur les lieux.
146-3

DEUX duplex semi-détachés, neufs, de choix, 5½ pièces. Prix raisonnables. — Signalez: 567-6292.
145-3

PROPRIETE 2 logements 6 pièces, rapportant $1,600. annuellement, comptant $1,800. Aussi lot rue Marcil. 567-4304; Arpin 1765, Marcil.
147-3

QUARTIER NORD: Bungalow 5 pièces, soubassement fini, à louer. Situé 1467, Desjardins. Pour visiter, s'adresser sur les lieux.
147-2

MAISON seule, 5 pièces, sur très grand terrain. $90. par mois. 175, St-Pierre, Drummondville. Tél. : GR 8-1750.
147-6

BUNGALOW neuf, Quartier Nord, section 9, 5 pièces, propriétaire transfère. Pour renseignements. Tél.: 562-8822 (français) ou 569-7347 (anglais).
147-2

BUNGALOW neuf, Quartier Nord, section situé 160, Alençon, comprenant deux salles de bain, cuisine, salon, cinq chambres à coucher, salle de jeux, planchers recouverts tuiles à la grandeur, rideaux installés, système chauffage automatique. Très belle vue sur la ville, peut faire 2 logements. S'adresser: Gabriel Dubreuil, 1151, King Est. Tél. : 562-3893.

JOLI bungalow 8 pièces, briques, plâtre, finition bois franc, près Université. Belle aubaine. Comptant: $4,000. Pas d'intermédiaire. Tél. : 562-3973.
147-2

AUBAINE: Maison 5 pièces, près école, église, quartier Nord. Lot 100 x 100. Conditions faciles. — Tél. : 567-6380.

14 Chalets à louer

BISHOPTON: chalets petits et grands, équipement moderne, électricité, puits artésien, chaloupes fournies. Idéals pour vacances. Tél. : 872-3334, Bury.

CHALETS à Katevale sur le Petit Lac Magog de 2 à 6 pièces, meublés, eau courante, électricité, à louer à la semaine, au mois, à la saison. Plage privée. Signalez: Victor 2-2400.
134-27

14 Chalets à louer

OLD ORCHARD BEACH

SPECIAL

Vos vacances sont-elles éduléées pour le mois de septembre? Durant ce mois, les journées sont généralement chaudes, et les soirées fraîches, repos complet. Si oui, pourquoi ne pas bénéficier de nos spéciaux, roulottes à louer en place, 3 et 4 pièces.
TEL. : 562-3410
146-3

CHALET à louer, 4 pièces, balance de l'été, bon marché. Deux milles de Sherbrooke. Arthur Robert, Chemin Galt Ouest. Tél. : 562-6263.
147-2

DEAUVILLE: chalets à louer à la semaine, chaloupe fournie. Remise à bateaux à louer. S'adresser: Mme J.A. Duranleau. Tél. : 864-4000.
146-3

CHALET à louer, au lac Massawippi. — Libre le 17 août. Signalez: 569-5018.
145-3

15 Chalets à vendre

CHALETS

Lac Memphrémagog
Deux chalets sur le bord de l'eau, situés "Wright's Beach", foyer, salle familiale, lavoir, garage, grand terrain, aqueduc et égouts.

Petit Lac Magog
Chalet bord de l'eau, 3 chambres à coucher, puits artésien, garage, grand terrain, clôturé.

S'adresser :
HERCULE MARCOUX
150, Argyle — 569-5941
Ronald Marcoux: 562-3141
138-27

PAN-ABODE

Nous fabriquons des chalets, résidences, motels, bâtisses industrielles, etc. Tous précoupés et prêts à assembler, toutes grandeurs, faits de billots (logs), en cèdre rouge directement de la Colombie. Pour renseignements et littérature, écrivez ou téléphonez
PAN-ABODE (QUEBEC SALES) LTD.
760, Carré Victoria, Montréal
UN 1-6039
144-26

19 Commerces à vendre

RESTAURANT bien situé dans la ville de Sherbrooke. Pour plus renseignements, signalez: 569-6348.
147-2

COMMERCE de bateau et restaurant comprenant bâtiments, chalet et trois terrains 50 x 100, près de l'eau, situé: Michaud Fiber Glass, 1010, Ste-Thérèse — Prix: $8,000. Aussi un Cruser 20 pieds, presque neuf, Prince Craft, hors-bord, $1,500. S'adresser sur les lieux. Tél. : 9-4945.
139-12

RESTAURANT-EPICERIE à vendre, toute offre raisonnable sera considérée. Pour détails, signalez: 569-6547.
138-15

"QUICK LUNCH" à vendre, centre de Sherbrooke, excellent chiffre d'affaires. Pour plus détails, écrire Boîte 13, La Tribune.
145-3

RESTAURANT servant repas complets, à vendre, louer ou échanger. Signalez: 562-8158, après 4 heures.
146-3

20 Bureaux à louer

BUREAU chauffé, 656 pieds carrés, situé 1084, King Ouest. S'adresser : 70 nord, rue Wellington, LO 2-3262, Sherbrooke.
134-27

21 Locaux à louer

CENTRE D'ACHATS SHERBROOKE

Endroit idéal pour magasiner en toutes saisons.
encore 3 magasins à louer. —
Emplacement parfait pour: magasins de tissus; articles de sport; chapeaux pour dames; pâtisserie; librairie, vêtements pour enfants.
APPELER (frais virés)
MONTREAL — VI 4-1039
Edward Mashaal.
141-27

24 Demande à acheter

ON demande à acheter: attachement à blé d'Inde, en rang, pour fourragère Dion, René Marquis. Tél. : 889-2678, Sawyerville.
146-3

25 Demande à louer

DEMANDE chambre et pension pour institutrice, dans Centre Universitaire. Signalez: 567-6961.
146-3

CHAMBRE et pension pour 2 étudiants demandé aux environs de l'école Secondaire St-François. Signalez: 567-6961
147-3

25b Divers à vendre

REPRISE DE FINANCE, MOIS D'USURE

Ménage 3 pièces, comprenant: poêle électrique 30 pouces, réfrigérateur, mobilier de chambre, avec sommier boîte et matelas à ressorts; téléviseur "Admiral", 23"; mobilier de chesterfield brun, 2 morceaux, 3 tables, 3 lampes; mobilier de cuisine, table et 4 chaises. Le tout en parfait état. Valeur $1600, pour seulement $950. Termes faciles.

S'adresser :

AUBAINES BRETON LTEE

53 sud, Belvédère - Tél.: 567-4150
569-8947 - Sherbrooke
ACCEPTONS TOUT ECHANGE.
147-2

PEINTURE, PRELARTS, TUILES, TAPIS, MOULURES.
Prélarts 9 et 12 pieds de large, en stock.
SHERBROOKE PAINT & FLOOR CO. LTD.
118, Wellington S. — Sherbrooke — 569-1655.
134-27

PEINTURE DE ARMOND PEINTURE
A. DESROCHERS — 553, Conseil — 569-7095
Vous obtenez qualité et plus bas prix.
142-25

Pour vos travaux de réparations en électricité, appelez :
DONAHUE ELECTRIC
16, Metcalfe — Tél. : LO 7-4877.
128-27

COATICOOK

Occasion appréciable !
3 MAISONS A VENDRE
Les trois en très bon état, avec grand terrain. Deux bâties depuis cinq ans seulement; une de quatre logements et une de deux logements. Conditions: comptant raisonnable. La balance se paye avec les revenus. L'acheteur fait affaire avec le propriétaire. Pas d'intermédiaire. — Pour plus amples renseignements,
SIGNALEZ VI 9-2505
Coaticook.

BUNGALOWS

QUARTIER OUEST : deux 5 pièces, prix $13,200 chacun, comprenant plâtre, tuiles céramiques, briques, chauffage à l'huile. Terrain 50 x 150. Pour plus amples informations voyez :
J.-Léandre Mercier
90, Wood — 562-7856
147-25

ATTENTION !
Vous qui désirez construire, tel que bungalow, maison, à logements ou moderniser votre maison, au prix défiant toute compétition, par des menuisiers avec 12 ans d'expérience.
SIGNALEZ : 562-3246
145-5

MAISON 4 pièces, salle de bain, chemin Galt Ouest, en face des Frères Maristes. Aussi cantine à vendre, prix $5,000. Cause de vente: départ. S'adresser: Léon Lemire, R.R. No. 1, Sherbrooke, (1½ mille des limites).
146-3

CARTES PROFESSIONNELLES

AVOCATS

LEBLANC, DELORME, BARNARD, LEBLANC, BEDARD et FOURNIER. — Albert Leblanc, C.R., Maurice Delorme, C.R., Edmund Barnard, Charles Leblanc, Claude Bédard, Pierre Fournier, — 165, Wellington Nord, Sherbrooke. — Tél. : LO 9-9056.
134-27

COMPTABLES AGREES

LAVALLEE, BEDARD LYONNAIS, GASCON et ASSOCIES comptables agréés. — David C. Crockett, C.A., et syndic licencié, — 201, Edifice Continental, Sherbrooke — Trois-Rivières.
134-27

GASTON BEAUDOIN, comptable agréé 826, sud, Belvédère, Sherbrooke, Qué. — Tél. : LO 9-6065.
134-27

COMPTABLES AGREES

ANDRE TROTTIER et Cie, comptables agréés, André Trottier C.A., et syndic en faillites. — Jean-Maurice Croteau, C.A. — Edifice de la Caisse Populaire, 230, King Ouest, Sherbrooke. Tél.: LO 9-2349.
134-27

MAHEU, NOEL et Cie, comptables agréés. — Association: Aurélien Noël, C.A.; Joseph Bessette, C.A.; Lorien Dion, C.A.; L. Tanguay, C.A. — 1322 ouest, King, Tél.: LO 9-3141, Sherbrooke.
134-27

NOTAIRES

Me JEAN BEAUCHESNE, cessionnaire du greffe de Omer Biron, N. P. — 138 nord, rue Wellington, app. 5 — Tél. : bur. : LO 2-9196; rés. : 864-4667
134-24

25B Divers à vendre

AYEZ VOTRE PROPRE PISCINE !

La Compagnie LINDA BELLE met à votre disposition une superbe ligne de PISCINES EN FIBRE DE VERRE ou EN BETON portant la fameuse marque réputée
LINDA BELLE
Spécialités: auvents — portes de garages — piscines — porte et fenêtres aluminium — clapboard — pierre en fibre de verre. Livraison immédiate.

ROLL-UP ALUMINIUM CO. LTEE

(Paul Bergeron, prés.)
1035, rue Panneton — Sherbrooke
Tels : 562-8509 — 569-9321.
135-27

MEUBLES
Spéciaux dans tous les accessoires électriques, vaste choix de chaises d'été de tous genres à prix d'aubaine. Mobiliers de chambre, salon, cuisine idéals pour maison et chalet, à prix réduits. Aussi choix de meubles usagés de toutes sortes.

GILLES BOISVERT

Meubles et accessoires électriques
303, King Ouest
(voisin bureau poste)
Pour rendez-vous le soir
Signalez LO 7-4743
Mise de côté
Comptant ou termes si désirés.
134-27

BOIS DE CONSTRUCTION
1ère et 2e classe, neuf et plané
WILFRID GREGOIRE
La Patrie. Tél. 888-2831
TEL. : LO. 9-0678
(Ligne Sherbrooke)
Transport gratuit sur distance de 100 milles pour commandes strictement comptant. Demandez: Laurent ou Wilfrid.
134-27

BOIS DE CONSTRUCTION
1ère et 2e classe, neuf et plané
WILFRID GREGOIRE
La Patrie. Tél.: 888-2831
TEL. 569-0678
(Ligne Sherbrooke)
Transport gratuit sur distance de 100 milles pour commandes strictement comptant. Demandez: Laurent ou Wilfrid.
134-27

ATTENTION !
AMEUBLEMENT 3 pièces, comme neuf, pour balance de paiement, $15 à $20. par mois. Aussi choix de meubles usagés, encore jamais vu, pour petit ménage environ $300. 25 téléviseurs $39 à $59., etc... Communiquez avec Maurice Patient. Tél. : 569-5548. E. Morin et Fils.
144-4

L. A. MARTEL LTEE
Entrepreneur électricien
Spécialité : réparations poêles électriques, fers à repasser, "fixtures", fluorescents, etc.
930, A., Galt — LO. 9-2840
134-27

BELMONT DRY CLEANING ENR.
Pour la rentrée des classes faites nettoyer le linge de vos enfants. Service rapide. —
16, 9e Ave S. !— 569-1686
143-27

SPECIAL
PEINTURE extérieure marque Sico $6.95 gallon. — Email à planchers, 1ère qualité, $5.98 gallon. Latex fini satin $3.95. — André Létourneau, spécialité peinture, 1390, Du Rosaire, LO 9-2787.
135-27

PRELARTS
Le plus beau choix de prélarts en ville est au magasin Prélarts Couture. Prix à partir 45c la verge. — 21, Alexandre
LO 9-1105.
134-27

CAPE de fourrure 4 rangs, avec boutons en vison naturel, porté que quelques fois, prix d'aubaine. Signalez: 569-6801 après 4 heures.

DOUZE tonnes de foin (trèfle) première qualité. Si intéressé, signalez: Ayer's Cliff, 838-4694, après 6 heures p.m. 147-2

PETIT réfrigérateur "Astral", réfrigérateur 7 pieds, "Kelvinator", poêle électrique, 2 feux avec fourneau en parfait état. Signalez: 569-2461.

SIX tales d'oreillers blanches, brodées à la main. Trois catalognes faites sur métier. Ballot de coton, 25 verges environ. $5. S'adresser: Foyer St-Joseph, deuxième étage, ch. 242.
147-2

PORTE pliante en très bon état, 96 pouces de hauteur par 128 de largeur. Signalez: 567-4343.
147-2

ROULOTTE "Glendette", 22 pieds, usagée; roulottes de voyage et maisons-mobiles neuves. — Ernest Viger, 35, Railroad, Rock Island.

POELE électrique "Moffat" seulement six mois d'usure, 30 pouces de large. Aussi aspirateur "Airway" trois ans d'usure, parfait état. Tél. : 562-1455.
147-2

CANARDS à vendre, $1.50. Pour détails, signalez: 562-5525.
147-6

LE BLE D'INDE de M. Rolfe est prêt, frais coupé. Vous pouvez vous en procurer au magasin Drapeau IGA ou Boucher Gosselin, à East Angus.
147-3

MENAGE comprenant: réfrigérateur; lessiveuse, machine à coudre; 2 pneus d'hiver 670x15. Tél. : 562-5141.
147-2

ROULOTTE "General" 15 pieds, 1963, neuve. Offre raisonnable acceptée. — 185, 11e Avenue Nord, Sherbrooke.
147-12

CHAUFFE-EAU au bois ou au charbon, avec réservoir eau chaude, en bon état, à vendre $10. S'adresser: 1163, Boul. Alexandre.

TRES belle robe de mariée, longue, taille 12-14 ans, 6 bolsinoires. Prix d'aubaine. Pour détails: 562-6024.
147-2

PETITE fournaise "Coleman", peu usagée, à vendre. Signalez: VI 4-3852.
147-2

FABLES de téléphone; demi-lune; carrosse; laveuse "Thor"; deux châssis cave; radio 5 lampes. Tél. : 562-7617.

CARABINE semi-automatique complètement neuve, Deluxe "Remington"; et 40 balles 145.- 30 M; Carabine Deluxe 605; Savage 99 F, 308; 98% neuve $100. — 400, Ste-Anne, Coaticook.

MAISON et magasin plein d'aubaines, 1574, King Ouest. Cadeaux, services à dîner, toiles, couvre-lits, tissus, rideaux, draperies.

GUITARES — ACCORDEONS. Ventes, échanges et réparation de tous genres d'instruments. — Jusqu'à 15 mois pour payer. — Enseignons et louons guitares et accordéons — Orchestre TRIO HONOLULU, 201, rue King Est, Sherbrooke. Tél.: LO 2-7840.
134-27

PNEUS complètement neufs (non rechapés). Pas d'échange requis, $8.88. S'adresser: Canadian Tire Associates, Sherbrooke et Magog.
134-27

GUITARES, accordéons, violons, mandolines, tambours, longues-vues, aux plus bas prix. — A. Gilman & Son, 160, Wellington Sud, LO 2-0905, Sherbrooke.
135-27

PIANO à vendre $150, en bon ordre. — S'adresser: 2367, De Rouville, de 5 heures à 8 p.m.
146-3

ROBE de mariée, en poult-de-soie, 12 - 14 ans. Tél. : 569-4213 ou 569-4992.
146-3

ENTREPOT du Tapis "Pa-Gui", gros et détail. Coupons et rouleaux, 34, Boul. Jacques-Cartier Sud. LO 9-7459.
134-27

PIANO usagé "Willis", modèle 3-4, remis à neuf. Termes mensuels faciles. Signalez: 569-6984.
145-4

PORTES en bois: $1.59 à $2.50; lit simple: $8.00; matelas: $4.95; lavabo: $5.00; souliers caserne: $1.00; couvertures de sofa-lit: $1.50; pantalons kaki: $1.50; pantalons blancs: $1.95; chemises blanches: $1.00; guitares: $13.95; accordéon 120 basses: $120.00; manteaux pluie: $1.25 peinture à galerie: $2.95 gallon — 160, Wellington Sud, Sherbrooke.
145-3

"CAMPING" : Tente roulotte, marque "Mimrod" de luxe, avec matelas "Air Foam", pouvant coucher 6 personnes, avec cuisine additionnelle 10 x 12, modèle 1962, en parfait état, a été payée $1250, à sacrifier: $750. En démonstration au 575, rue Villeneuve. Tél. : 562-0015.
145-4

EQUIPEMENT de restaurant, à vendre, comprenant gros poêle de cuisine, poêle à friture, électrique, poêle pour cuire mets chinois, grosse glacière électrique, table à vapeur et plusieurs autres articles. — S'adresser: Georges Olivier, Restaurant Olivier, 20, Wellington Nord.
144-6

FOURNEAU électrique à vendre. Pour autres renseignements: signalez 562-1777, app. 9.
146-2

MOBILIER de cuisine à vendre, avec buffet. Pour autres renseign

25C Divers

● PAVAGE ● D'ASPHALTE

Pour tous travaux d'asphalte, entrée de cours, garages, terrain de stationnement, etc, "Bulldozer", pelle mecanique, compresseur, asphalte provenant de H. J. O'Connel Ltée

LEO PIQUETTE LTEE

Estimé gratuit
1103, Fédéral — LO 2-2577 — Sherbrooke
125-27

26 A louer

SOUS-SOL à louer, 40 x 50, chauffé, pour remise, entreposage, etc. S'adresser: 2235, Galt Ouest. Tél.: 569-9349. 145-3

MAGASIN — Entrepôt — Logement : 7 pièces, chauffé — Maison à vendre, cinq logements. Tél.: 569-1655. 147-3

27 Propriétés à vendre

L. NICOL ENR.

Agent autorisé ADMIRAL
VENTE ET SERVICE
95, WELLINGTON SUD
LO. 9-2244; rés. LO. 2-9462
134-27

IMMEUBLES
GASTON BEGIN
Vente rapide — Bon acheteurs
Communiquez promptement
31, Wood — LO. 9-3729
Permis No. 30-192 134-27

Pour achats-ventes-échanges aux Etats-Unis, voyez
EM HEBARD
Courtier en immeubles
Magasins, terres, avec Baie, Chalets
Glover — Tél.: 525-3420, VT.
139-27

VENTE
ACHAT — ECHANGE
Immeubles de tous genres
GASTON NOURY ENR
188, Boul. J. Cartier N.
LO. 2-0409
Permis No 30-201 138-27

PROPRIETE de 80 pieds de longueur par 32 pieds de largeur à l'intérieur, comprenant deux terrains de 132 pieds de long, avec ou sans restaurant, située dans le Centre des affaires, au 194, rue Heriot, Drummondville. S'adresser au 280-A, rue Heriot, M. André Mélançon, propriétaire. 144-6

28 Terrains à vendre

TERRAIN à vendre, 66 x 100, rue St-François, Chemin Riverside, limites de la ville. Tél. pour 562-6831, après 5h: 562-6637. 146-2

29 Lots à vendre

LOTS

QUARTIERS NORD ET OUEST, bien situés, eau et égouts rendus.

HERCULE & RONALD MARCOUX ENR.

150, Argyle — 569-5581
Ronald Marcoux, 569-3316
138-27

LOT situé rues Mercure et Bethune, 30 pieds de front par 100 pieds de profondeur. Disponible immédiatement. Tél.: 569-4775, entre 9 a.m. et midi. 145-3

Lits en X (6), 3 chaises en aluminium, et une porte. S'adresser à propriétaire-acheteur, 5 adresser: 45, Morris, app. 4.

30 Fermes à vendre

FERME de 130 arpents, 4 milles de Drummondville, entrée neuve, (toutes commodités), maison moderne, 40 bêtes à cornes, bon quota de lait (test fédéral). S'adresser: Mme Hervé Salvail, Wickham, 5e rang, comté Drummond. 147-2

31 Terres à vendre

TERRE de 150 acres, 130 en culture, érablière de 1,000 entailles d'aménagées. Grange 32 x 80, 70 vaches, 1 jument. Tracteur avec equipement. Maison moderne, électricité, eau courante. Service d'autobus. Echangerais contre maison à logements, restaurant ou épicerie. — Léo Lemaire, 7e rang, Valcourt. Tél.: 532-6535. 143-6

TERRE à vendre, 90 acres, avec animaux, et une belle place d'été pour camping au bord de rivière. Tous bâtiments neufs, maison moderne, avec 8 chambres, garage en ciment, sur le bout de pont la rivière BACONS BAY. Anse's Cliff, 838-8659. 146-3

FERME de 70 acres, avec animaux, et une belle place d'été pour camping au bord de rivière. Tous bâtiments neufs, maison moderne, avec 8 chambres, garage en ciment, sur le bout de pont la rivière BACONS BAY. Anse's Cliff, 838-8659. 146-3

PROPRIETE de 80 acres, dont 50 en culture, très bien entretenue, maison moderne, 2 étages, 8 chambres, bain, eau courante, électricité, fournaise à l'huile, garage double, grange, étable, poulailler, etc. Située à 1 mille du village sur route S-A, Ste-Anne-de-la-Rochelle, comté Shefford. Prix: $12,000. Facilités de paiement. Pour plus amples renseignements, s'adresser à: Jean-Paul Lemire, Ste-Anne-de-la-Rochelle, comté Shefford. Tél.: 539-2222. 146-3

FERME de 150 arpents, à milles de Drummondville, entrée neuve, (toutes commodités), maison moderne, 40 bêtes à cornes, bon quota de lait (test fédéral). S'adresser: Mme Hervé Salvail, Wickham, 5e rang, comté Drummond. 147-2

32 Animaux à vendre

TROIS beaux "Fox Terriers", 8 semaines, un "Chihuahua" femelle enregistrée, 1 mois — 51, 12e Avenue. Tél.: 569-4637. 146-2

34 Autos à vendre

CYR AUTOMOBILES LTEE

735, King Est — Sherbrooke — Tél.: 569-5981

1962 Comet Station Wagon, sedan, radio, voiture très pratique
1961 Comet sedan, 20,000 milles, vrai bijou
1960 Meteor sedan, Rideau 500, automatique, radio
1960 Meteor coach, Rideau 500, 6 cylindres, automatique, radio
1959 Chevrolet sedan, 6 cylindres, automatique, radio, 2 couleurs
1958 Buick hard top, deux portes, automatique, radio, moteur neuf
1960 Vauxhall sedan, 6 cylindres, voiture économique
1959 Vauxhall sedan, Victor, 4 cylindres, repeint à neuf
1959 Ford sedan, 6 cylindres, radio, moteur garanti 100%
1958 Mercury sedan, Monterey, radio, automatique, beige et brun
1958 Meteor sedan, 8 cylindres, radio, moteur neuf, garantie écrite
1961 Nash Metropolitain, radio, bas millage, très propre
1958 Meteor sedan, Niagara, 6 cylindres, radio, deux couleurs
1958 Meteor Station Wagon, état excellent
1958 Pontiac Station Wagon, sedan, 8 cylindres, automatique, radio
1957 Plymouth Station Wagon, 6 cylindres, Spécial
1958 Pontiac sedan, Laurentian, 8 cylindres, radio, très belle qualité
1957 Ford sedan, radio, moteur neuf, garantie 100%
1957 Plymouth sedan, Belvedere, automatique, radio, vraie aubaine
1958 Buick sedan, 8 cylindres, automatique, radio. L'essayer c'est l'acheter

Dépositaire des magnifiques Mercury, Meteor, Comet, Anglia, et des camions Mercury et Econoline.

Remorquage 24 heures par jour.
146-3

Grande vente sensationnelle de voitures usagees

ROUSSEAU AUTOMOBILE INC.

Toutes nos voitures usagées plus (6) voitures neuves Studebaker doivent être vendues d'ici la fin du mois, pour faire place à nos nouveaux modèles 1964. Aucune offre raisonnable refusée.

Visitez sans tarder

ROUSSEAU AUTOMOBILE INC.

2059, O., rue King — Sherbrooke — 569-6464
146-2

AUTOS USAGEES

1961 Volkswagen
1958 DeSoto hard top, 2 portes
1959 Oldsmobile 4 p., h.t., servo-freins, servo-direction, radio.
1960 Vauxhall
1958 Pontiac
1958 Ford h. t., deux portes.

Et plusieurs autres modèles

NOEL DOMON ENR.

Chemin Galt Est
(Ancien garage Laliberté)
TEL.: 567-5052
146-2

AUBAINE !

PONTIAC 1962, sedan, Laurentien, V-8, automatique, équipé au complet, kilométrage 900 milles. S'adresser: 1287, Galt Ouest. 542-4936. 146-2

CHEVROLET 1953, avec électronique au banc, caravane 22, semi-automatique, avec télescope, outils de garage, pour graisser etc. S'adresser: 615, King Ouest. 849-3744. 146-2

MERCURY Comet 1962, De Luxe, sedan, 4 portes, automatique, comme neuf, 5,000 milles. Signalez: 562-3611. 146-2

OBLIGE de vendre, Renault 1960, cause départ, excellent état, bon millage, prix à discuter. Signalez: 562-6127. 146-3

MONARCH 1956, hard top, tout équipé, camion pick up, "Fargo" 1956, à vendre. S'adresser: 2261, rue Denault. 146-2

CHEVY II, décapotable, 1963, 1500 milles, équipé au complet, garantie du garage. S'adresser: 1055, Perry, App. 3. Tél. 562-7696. 143-3

CONSUL 1957, 4 portes, en très bon état, pneus d'hiver. Signalez: 569-0655, demander Mlle Cyrac. 147-2

DODGE 1953, en bon état, pneus presque neufs, batterie neuve. Prix: $125. — Signalez: 569-1195. 147-2

SIMCA 1960, sedan, 4 portes, très économique, en bon état. S'adresser: 1371, Durham, app. 4, C. Fortier, 562-0658. 147-2

METEOR, Rideau 1958, très propre, entrée au complet. S'adresser: 126, Papineau. 146-2

PONTIAC 1959, en parfait état, cause de voyage de la propriétaire. Etat impeccable. Téléphoner 569-7262, après 5 heures. 146-2

VOLKSWAGEN 1957, bonne mécanique, 800 S'adresser: 324, 3e Avenue Sud, App. 147-2

PLYMOUTH 1956, Belvedere V-8, automatique, hard top, propre, bonne mécanique, bas mille. Laroche. Tél.: 567-7795. 146-2

MONARCH convertible 1956, custom, en très bon état. Pour détails, s'adresser 1252, King Ouest. 147-2

AUBAINES : Chevrolet 1961, 8275; Oldsmobile 1961, 8500; Volkswagen 1959, 965; Chevrolet 1962, 800. Aussi grande échange et terrain. M. Dubois, 2040, Boul. Bourque, près des feux des Laurentides, 864-4567. 146-3

DODGE 1956, Custom Royal, équipé au complet, très propre, à prix d'aubaine. S'adresser: Garage 10-François, P.R. No 8, Comté Arth. 146-3

CORVAIR Spyder 1962, 10,000 milles, encore garantie de 15,000 milles, en bon état. East Angus, Téléphone 2-2420. 146-2

1961 Studebaker Lark, seul, 6½, transmission automatique, air climatisé. S'adresser: 1177, rue Bernard Ouest, Bernard Girard Ltée. 569-4936. 146-2

FORD Galaxie 1963, bien équipée — Chevrolet Bel-Air, 1956, 10,000 reel, bon pneus et entretenue. Tél.: 569-2617. 143-3

CHEVROLET, Wagon 1956, très propre, automatique, radio, mécanique parfaite, bas millage. Un propriétaire. Prix très raisonnable. Termes si désirés. Tél.: 565-1268. 143-3

35 Autobus à vendre

AUTOBUS D'ECOLIERS

NOUS possédons un très grand choix d'autobus neufs et usagés de modèles différents, de toutes marques. Nos autobus sont en parfait état de fonctionnement. Si vous avez à acheter ou échanger un autobus d'écoliers, adressez-vous au garage Girardin Ltée, St-Félix de Kingsey. Tél.: 6-a-l, jour et nuit. 122-26

AUTOBUS neufs et usagés, à vendre, de toutes les grandeurs et en parfait état. S'adresser: Moreau Automobile Ltée, 292 Est, rue Principale, Asticook. Tél.: Jour: 849-2303; soir 849-2908. 139-22

AUTOBUS d'écoliers à vendre, neufs, de toutes les grandeurs à de très bas prix. Ex.: un 48 passagers tout équipé, $6,300.; aussi très beau choix d'autobus usagés de 1950 à 1962, et toutes les grandeurs. S'ad. Bruno Dion, Tél.: No 145-2485, Windsor, Qué. Rés. d'été, Tél.: 848-2685, Lac Brompton. 126-27

Croyez-le ou non!... Ripley

Les COULEURS des ailes d'un papillon sont permanentes, mais celles des ailes de la phalène s'effacent toujours.

Les autorités ont ordonné pour 3 ans la fermeture du TEMPLE D'UBUD (île de Bali), en expiation du fait qu'une femme du village A DONNE NAISSANCE A DES JUMEAUX!

ELIAS HARTZ (1815-1907), de Reading (Pa., E. U.) fut célèbre pendant 50 ans pour ses prédictions météorologiques à long terme. Cependant, il faisait ces prédictions tous les automnes en observant LE BRECHET D'UNE OIE FRAICHEMENT TUEE.

UNE PIERRE qui ressemble à la tête d'un Hindou portant le turban. Envoi de Thomas Richards, de Sault-Ste.-Marie (Ontario).

35 Autobus à vendre

TROIS autobus Chevrolet 1958, 48 places; autre Chevrolet 1946, 36 passagers; Dodge 1951, 36 passagers. Cause de vente: perte de contrat. S'adresser: Charles Vaillancourt, Chemin Belvedère. Tél.: 563-6463. 145-3

AUTOBUS Ford, 1956, 22 passagers, à vendre. S'adresser: M. Levesque, 864-4221, ou 864-4311.

36 Camions à vendre

CAMION Chevrolet 1959, G.V.W., 22000 livres, (18), 152 pouces d'empattement, pneus neufs, en parfait état. S'adresser: 1470, King Ouest, 569-6341, Sherbrooke. 146-2

INTERNATIONAL 1959, Station Wagon, (travel all), 3 sièges, transmission automatique, très propre. S'adresser: Garage Henri Girard Ltée, 1470, King Ouest, 569-6341, Sherbrooke. 146-2

CAMION G.M.C. 1956, 176 pouces d'empattement, G.V.W., 25000 livres, très propre. S'adresser: Garage Henri Girard Ltée, 1470, King Ouest, 569-6341, Sherbrooke. 146-2

CAMION 1959, White, 5 tonnes, 133 pouces d'empattement, freins à air, mécanique et carrosserie en parfait état. S'adresser: Garage Henri Girard Ltée, King Ouest, 569-6341, Sherbrooke. 146-2

39 Tracteurs à vendre

TRACTEUR "Allis Chalmer" C.A., charrue, cercleur et remorque, peu d'ouvre, aussi arroseuse à grains, prix raisonnable. Tél.: 562-1075. 146-3

41 Argent à prêter

ARGENT A PRETER

1ère et 2e hypothèque

- amortissement de 15 ans
- taux à partir de 7%
- Licence Provinciale 30-677

MAURICE CAMBRON
Courtier en Immeubles
155, Wellington Nord — Sherbrooke
Tél.: 567-6934
agent
LOUIS A. BOUCHER

41 Argent à prêter

IMMEUBLE — PRETS HYPOTHECAIRES

- Achats
- Ventes
- Echanges

Tous genres de prêts
En 1ère ou 2e
Taux à partir de 6½%

EVALUATIONS
VINCENT SCALLON
courtier — conseiller en habitation
230, King O., suite 205 — LO 9-9039
134-27

PRETONS ARGENT

- En première, 2e hypothèque, ville ou campagne.
- Taux à partir de 7%
- Argent de particulier dans la plupart des cas.
- Aucun frais d'inspection ou d'évaluation.
- Attention spéciale à toute demande de la campagne.
- Très beau plan en 2e hypothèque.
- Licence provinciale 75-7458.

ALPHONSE BADEAU
Courtier en Immeuble
Permis 30-489
266, Murray — Sherbrooke
LO. 9-3181 — LO. 2-9401
134-27

PRETS HYPOTHECAIRES

Hercule & Ronald
MARCOUX ENR.
150, Argyle
Permis No 30-718
569-5941; soir 562-3141
138-27

43 A échanger

A échanger contre auto. — Monarch 1960, auto de particulier, à échanger contre modèle plus vieux. Tél.: 569-7140. 147-2

44 Prêts Hypothécaires

$$$$$$$$ PRETS

POUR DEPENSES DE L'ETE
$50. à $5,000
Appelez Fernand Connolly
LO. 9-5537

Si vous ne pouvez venir au bureau notre représentant ira vous voir.

COMMUNITY

FINANCE CORP.
77, ouest, rue King — Suite 103
134-27

45 A vendre ou à échanger

EPICERIE-RESTAURANT, avec "comptoir-lunch" à vendre ou à échanger, cause: maladie. S'adresser: 805, Wellington Sud. 147-2

57 Femmes demandées

DEMANDEE

STENO-DACTYLO

parfaitement bilingue, avec expérience. Position permanente, excellentes conditions de travail, salaire très avantageux. Faire demande en toute confiance et par écrit

BOITE 12, LA TRIBUNE.
145-3

57 Femmes demandées

UNE CARRIERE POUR VOUS! Dans une industrie intéressante... celle de la beauté. Devenez Représentante Avon. Ecrire Mme A. LeBrun, Waterloo. Tél.: 539-1040. 146-3

CHANTEUSES, danseuses, instrumentistes et mannequins demandées pour travailler à travers la province. Bon salaire. Envoyez détails selon expérience (avec photo) à: DON D'AMICO, impresario, a/s Hôtel LaSalle, Sherbrooke, Tél.: 569-2241. 137-11

FEMME pour ouvrage général, 3 personnes. Lundi au vendredi, 20 milles Sherbrooke, références exigées, Boîte 17, La Tribune. 147-3

FILLE demandée possédant au moins trois ans d'expérience en prescriptions. Pas de travail le dimanche. S'adresser: Pharmacie Dumont, 1130, Galt Ouest, Sherbrooke. Tél.: 562-3022.

59 Hommes demandés

ESTIMATEUR D'EXPERIENCE

demandé, pour usine manufacturière de produits mi-lourds.

Le postulant, de préférence bilingue, devra être parfaitement familier dans l'estimation du travail et de la machinerie d'atelier, dans la fabrication, l'assemblage, les operations d'érection, de même que la pratique.

Ecrire spécifiant âge, expérience et autres renseignements utiles, à:

CASIER 14, LA TRIBUNE

146-2

GERANT

pour
SALLE DE QUILLES

de huit allées, demandé. Expérience necessaire
Salaire à commission. — Signalez :

Victor 5-3439 — WINDSOR
146-3

OPPORTUNITE

DANS la vente de materiaux de construction, pour jeune homme sérieux, bilingue, possédant auto, désirant revenu intéressant. Territoire protégé dans Sherbrooke et environs, assurance financière, dépenses. Ecrire donnant références à Boîte 16, La Tribune. 147-3

BESOIN

DETAILLANT Rawleigh dans comtés Sherbrooke, Stanstead et dans Cowansville. Plus de 1500 familles ou les produits Rawleigh ont été vendus pendant des années. Réelle occasion pour emploi permanent et stable. Ecrire à: Rawleigh, Dept. H-618-232, 4005, Richelieu, Montréal.

DESSINATEUR junior, bilingue, ayant entraînement en dessin dans école technique ou commerciale, demandé pour département de mécanique d'une manufacture des Cantons de l'Est. Ecrire à Casier 13, La Tribune. 147-3

HOMME entre 25 et 35 ans, avec expérience, demandé pour "Quick lunch". S'adresser: Louis Luncheonette, 2, King Ouest, entre 9 a.m. et 5 heures p.m. 146-3

REFILEUR de moteurs électriques, avec expérience demandé. Bon salaire, assurance-groupe. Emploi stable. S'adresser: J. D. Roy Enr., 155, Alexandre, tél.: 569-4324; après les heures de travail 567-6206. 147-3

61 Travail demandé

COUTURIERE diplômée, haute couture, confection robes, manteaux, costumes, lingerie générale. Mme Claude Martel, 602, Chicoine, app. 2, 562-5873, Sherbrooke.

COMPTABLE d'expérience à sa retraite s'occuperait de comptabilité à temps partiel. Veuillez vous adresser à Monsieur Romain Biron, 431, 6e Avenue, app. 2, Sherbrooke, Tél.: 562-7729. 144-6

JEUNE homme présentation soignée, études 12e année, tape à la machine, cherche emploi, genre indifférent. Tél.: 562-8127 146-3

VOYAGEUR couvrant les Cantons de l'Est, visitant épiceries, stations-service, prendrait ligne additionnelle. Ecrire casier 15, La Tribune, Sherbrooke. 147-2

DAME pouvant fournir références prendrait soin de personnes âgées, invalides, à domicile. Tél.: Victoriaville 752-3630. 147-3

DEMOISELLE sérieuse, demande travail dans salon coiffure, possède cours six mois, habituée au public. Diane Roullard, 88, Laurier, Lac Mégantic. Tél.: 583-1250. 147-3

66 Perdu

PAIRE de lunettes pour homme, double foyer, monture grise, perdue mercredi à Sherbrooke. Communiquer: M. Jean Frédéric, 230, rue Duteau, St-Laurent, Montréal 9. Tél.: 334-6527. 147-2

MONTRE-BRACELET pour dame, marque "Girodeau", or jaune perdue à l'Arena. Tél.: 567-5749. Récompense. 147-2

67 Non responsabilité

A partir de cette date, je ne me tiens plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par ma femme Mme Guy Jean. Signé: M. Guy Jean, 465, rue Laurier, le 16 août 1963.

Drummondville

35 Autobus à vendre

AUTOBUS scolaire, Chevrolet 1955, 53 passagers. Autobus Ford 1953, 54 passagers. Les deux autobus en très bon état. S'adresser: 632, Boul. St-Charles. GRanit 8-1712, Drummondville. 146-3

Annonces commerciales

Le salon DU CORSET
Sur la côte
Soutiens-gorge, corsets, gaines. Service d'appareil médical (camp). Ajustement garanti.
257, ouest, rue King LO. 9-4394
134-27

PRIX SPECIAUX
sur plomberie en général — Fournaises de cave automatiques à l'huile. Bois de construction — Portes "Veneer" — Arborite — Gyproc — Laine minérale — Peinture CIL — Aussi meubles.

GABRIEL DUBREUIL

111, est, rue King — Tél.: LO 2-3992
134-27

VOUS VOULEZ "BALAYER" VOS DETTES?

PAYEZ-LES TOUTES, GRÂCE À UN PRÊT PEU COÛTEUX, ASSURÉ SUR LA VIE, DE LA

BNE

LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

Annonces commerciales

REPARATION
LO 9-6666 — 18 heures par jour
Service RAPIDE RENE Enr.

Toutes marques
- Laveuses
- Sécheuses
- Réfrigérateurs
- Poêles électriques.
- Vente de pièces de rechange pour toutes marques.

Travail exécuté par des techniciens.
570, King est — Sherbrooke.
137-27

OUTILLEURS-MACHINISTES

AYANT cinq ans d'expérience sur ouvrage de précision. Position permanente dans usine progressive. Beaucoup de surtemps. Très bon salaire. Excellentes conditions. Hommes qualifiés seulement doivent faire demande.

CASIER 16, La Tribune.
147-3

500, rue Pasteur.

QUARTIER NORD — Bungalow neuf, prêt à être occupé, 8 pièces, salle de récréation et 1½ salle de bain. Comptant: $5,800.00 ou à discuter. Balance, paiement mensuel de $87.00, capital et intérêts. Considérerais échange, pour propriétaire désirant s'agrandir. Pour plus de détails ou pour visiter, demandez Roland Blais, tél.: 569-9371, résidence, tél.: 562-6622.

Royal Trust Company,
150, rue Frontenac,
Sherbrooke, Qué.

SPECIALISTE EN REPARATION D'APPAREILS ELECTRO-MENAGERS

Homme bilingue, expérimenté dans la réparation de machines à laver automatiques, congélateurs et réfrigérateurs. Permis de chauffeur requis. Salaire initial basé sur la compétence et l'expérience. Se présenter ou écrire à :

Mme P. Harrison
BUREAU DE L'EMPLOI
9ième étage

EATON DU CANADA

677, rue Ste-Catherine Ouest
Montréal.

Annonces commerciales

Immeubles
J.-Maurice Cambron Enr.
905, 12ième Avenue Nord
Tél.: 562-1044—Permis 50-677
147-27

ACHAT—VENTE—ECHANGE
PIANOS et ORGUES
neufs et usagés
Robert Blouin PIANOS
1506, O., King — LO. 9-3423
134-27

COURS DE COIFFURE

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs, nous avons à Granby une Ecole de Coiffure féminine qui offre des cours à l'année.

Inscrivez-vous maintenant à

ECOLE DE COIFFURE
PAULA ENR.
211F, Principale, Granby
Tél.: FR 2-5471.
134-27

Annonces commerciales

DEZIEL AUTO SPRING

Confiez-nous le travail de suspension de votre auto. Nous avons tous genres de RESSORTS d'autos et de camions. Service rapide

50, sud, boul. St-François, Sherbrooke LO. 7-6677
134-27

PRÊTS

Hypothécaires disponibles dans tous les quartiers de la ville.
H. M. MORIN
2727, King Ouest. — LO 7-7955
134-27

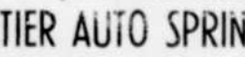
PRETS HYPOTHECAIRES

taux, termes et conditions des plus avantageux.

The Larkin Realty Corp.

780, KING OUEST — LO. 9-9911 — Sherbrooke
134-27

SI vous avez besoin de ressorts... Nous les avons pour tous genres de véhicules, autos, camions, autobus et béliers mécaniques.



180, O., Galt
Rés.: LO 9-3168

Pour votre sécurité et votre confort, faites vérifier vos ressorts aujourd'hui, par nos experts. — Tous véhicules assurés.

CHARTIER AUTO SPRING INC.

134-27

AUTOS USAGEES PORTANT LA GARANTIE

GOODWILL

1961 Pontiac Laurentian (6), trans. autom., radio.
1961 Morris 850, peinture neuve, en très bon état.
1960 Pontiac Parisienne, 4 portes, sedan V-8, autom., radio, servo-freins, servo-direction
1960 Dodge Polara, 4 portes, sedan, servo-freins, servo-direction, radio.
1959 Vauxhall Super, (4), 4 portes, en parfait état.
1959 Buick LeSabre, 2 portes, H. T., tout équipé.
1958 Chevrolet Biscayne, 4 portes, sedan, (6), trans. autom., radio.
1961 Vauxhall Super (4), 4 portes, sedan.
1961 Oldsmobile (88), 4 p., sedan, tout équipé
1960 Vauxhall (4), 4 portes, station wagon.
1960 Oldsmobile (88), 4 portes, sedan, servo-freins, servo-direction, radio.
1959 Pontiac Strato Chief (6), trans ordinaire, 4 portes sedan.
1960 Peugeot modèle 403, (4), 4 portes, sedan.
1958 Chevrolet Biscayne, 4 portes, sedan, (6), transmission ordinaire.

Très beau choix de voitures compactes.

Demandez un de nos vendeurs pour vous aider.
Rodolphe Bourbeau, Claude Leblanc, Réal Duquette, Marcel Maheux, Marcel Roy, Jean-Claude Ferland, Vital Lemire.

DE LUXE AUTOMOBILES LTEE

Bur.: 1567, King O., Sherbrooke — LO 9-9351
Lots d'autos usagées: 1667, King O., Sherbrooke
Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures.
146-3

Annonces commerciales

N. V. CLOUTIER INC.

VENEZ VOIR NOS AUTOS USAGEES

PORTANT LA MARQUE "DEPENDABLE"

(Aubaines à ne pas manquer)

Nous mettons notre réputation en jeu sur la marque "Dependable". Cela veut dire que nos autos usagées sont en parfait état et elles ont été vérifiées et reconditionnées au nécessaire pour protéger votre placement.

1962	Valiant V-200, sedan, transmission automatique	$2150.
1961	Renault Dauphine	$ 950.
1961	Comet Deluxe, sedan, transmission automatique, radio.	$1750.
1961	Volkswagen custom, coach, radio.	$1150.
1961	Valiant V-200, sedan, transmission automatique, radio.	$1800.
1961	Dodge V-8, station wagon, transmission automatique, radio.	$2150.
1960	Meteor 6 cyl. station wagon	$1500.
1960	Dodge V-8, Seneca, sedan, radio	$1550.
1960	Meteor V-8, 2 p.	$1450.
1960	Simca V-8, Beaulieu, sedan	$1150.
1959	Pontiac 6 cyl., Laurentien, sedan, h.t., transmission automatique, radio.	$1550.
1959	Dodge 6 cyl., Mayfair, 2 p., transmission automatique, radio.	$1350.
1959	Pontiac 6 cylindres, Strato Chief, 4 portes, radio.	$1350.

Plus 20 autres modèles à bas prix.

CAMIONS

1960	Dodge V-8, 2½ tonnes, châssis et cabine	$1650.
1959	Chevrolet 6, "pick up", ½ tonne	$1050.
1955	International "pick up", ½ tonne	$ 350.
1956	Dodge V-8, 4 tonnes, châssis et cabines	$ 650.
1958	Chevrolet 6 cylindres, panel, ½ tonne	$ 750.
1955	Dodge 6 cylindres, 3 tonnes, châssis et cabine	$ 650.

POUR PLUS AMPLES INFORMATIONS VOYEZ UN DE NOS VENDEURS : Albert Dussault, Tabby Théberge, François Lamontagne, Pit Poirier, Gerry Roy, Hubert Cloutier, Wilfrid Daigle, gérant du département des autos usagées.

N. V. CLOUTIER INC.

1465, King Ouest —
Sherbrooke Tél.: 562-3805

Vendeur pour Valiant — Dodge — Chrysler — Volvo — Simca — Camions Dodge.

ENCAN

mardi, le 20 août, à 1h. p.m., pour M. R. Alfred Murphy, Waterville, rue Massawippi

Seront vendus: 18 vaches à lait Holstein et Ayrshire, 6 devant mettre bas sous peu, 4 taures de 2 ans, 5 taures d'un an, 1 taureau Holstein de 2 ans bon pour la boucherie, 1 veau gras, 1 cheval de 1,500 lbs, 5 ans, belge, 50 tonnes de foin pressé, 10 bidons à lait, 2 chaudières de trayeuse De Laval, 20 attaches (carcans). Tous ces animaux sont clairs de test. Condition: comptant.

R. A. Murphy, enr.

15-16-17-19 août

ENCAN

Encan chez Origène Goudreau Cherry River à ½ mille du Restaurant du Village près de Magog. Samedi 17 Août à 1 heure P.M.

Seront vendus 23 têtes crossées dont 11 vaches, 1 boeuf de 2 ans, 2 petits de 1 an, 2 taures de 2 ans, 2 de 1 an, 4 veaux, 1 trayeuse, 1 frigidaire à lait, 1 moulin à faucher à chevaux, 1 herse à disques, 1 cultivateur, 15 à 20 tonnes de foin pressé. Aussi plusieurs autres articles qu'il serait trop long à énumérer.

Emile Lavallée, encanteur,
Magog, Tél.: 842-2879

15-16 août

SOUMISSIONS DEMANDEES

Avis est par la présente donné que des soumissions scellées seront reçues par le soussigné jusqu'à 6 heures P. M., heure avancée, vendredi, le 30 août 1963, pour le déneigement, le sablage, l'erection et l'enlèvement des clôtures à neige sur une distance d'environ 23 milles de routes dans le canton de Hatley. Le contracteur devra fournir le sable et le sel. Les soumissions devront être fournies pour une période ne dépassant pas trois années et faites sur une base au mille. La plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

Signé: (Mlle) R. D. Greer, sec.-trés.
r. 1, North Hatley.

14-15-16 août

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
District de St-François
No. 26,314

COURS SUPERIEURE

Devant: Aimé Morin, Dép. P.C.S.

ECHARD LABRECQUE,
Demandeur.

— vs —

JOHN M. GUMINIAK, 11, rue Windsor, de la ville de Thompsonville, Connecticut, l'un des Etats Unis d'Amérique,
Défendeur.

ORDONNANCE DE LA COUR

AVIS

Il est ordonné au défendeur de comparaître dans le mois.
Sherbrooke, le 9 août 1963.

(Signé) AIME MORIN,
Député-protonotaire de la
Cour Supérieure.

16-17 août

SOUMISSIONS DEMANDEES

La Corporation Municipale de St-Joseph de Ham-Sud demande des soumissions pour l'entretien de ses chemins d'hiver, pour la circulation d'automobiles suivant les exigences du Ministère de la Voirie.

Les soumissions seront reçues jusqu'à 4 heures P.M., le 3 septembre 1963 au bureau de la secrétaire. Elles seront ouvertes à l'assemblée du conseil du 3 septembre 1963, à 8 heures P.M.

La dite Corporation ne sera tenue d'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Pour renseignements supplémentaires, veillez vous adresser au bureau de la secrétaire.

Madeleine Lamoureux, sec.-trés.
La Corporation Municipale de
St-Joseph de Ham-Sud.

16-17-19 août

ENCAN

Pour M. Emile Lavigne, à 2 milles de St-Hermenégilde, sur le chemin de East Hereford, Rang 9, mardi le 3 septembre 1963, à 12h. 30 p.m.

Seront vendus: 34 bêtes à cornes, claires de test, 18 vaches, 5 taures de 2 ans, plusieurs devant mettre bas en novembre, 6 taures de 1 an, 5 génisses de l'année, 1 chien à vaches, tracteur Case-Omatique, 400, faucheuse chargeur, râteau de côté, râteau droit, charrue, herse à disques, herse à ressorts, herse à finir, semeuse à grain, moissonneuse à grains, rouleau à terre, semeuse de blé d'inde, voiture sur pneus, remorque à tracteur, tam-dam, sleigh, double, sleigh simple, gros attelages, traineaux Rite-Way, 2 chaudières, séparateur électrique, silo 12x16, 50 tonnes de foin, lot de planches, outils de boutique à forge au complet et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer. Condition comptant.

M. Wilfrid Labbé,
Encanteur licencié,
Coaticook.
Tel.: VI 9-4686.

16-30-31 août

AVIS DE DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions sont demandées par les Filles de la Charité du Sacré-Coeur pour des travaux de construction d'une Ecole Normale et d'une Résidence d'Etudiantes, sur le terrain de la Communauté, rue Terrill à Sherbrooke.

Les personnes intéressées pourront s'adresser au bureau des Architectes Demers & Delorme, situé au 151 rue King ouest à Sherbrooke, le ou après le lundi 12 août 1963 pour l'obtention des documents nécessaires qui seront remis contre dépôt de $200.000 sous forme d'un chèque fait à Demers & Delorme.

Les plans de mécanique seront remis au bureau des Ingenieurs Côté, Leclair & Langlois, situé au 225 rue Dufferin, à Sherbrooke, contre un dépôt de $100.00 sous forme d'un chèque fait à Côté, Leclair et Langlois.

Les soumissions cachetées seront reçues au bureau des Architectes jusqu'à 8 heures (heure avancée de l'est) lundi le 9 septembre 1963.

Toutes les soumissions, pour être valables, devront être accompagnées d'un chèque visé, auprès d'une Banque à Charte du Canada et fait à l'ordre des Filles de la Charité du Sacré-Coeur pour un montant de deux cent quarante mille dollars. ($240,000.00).

Seules les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la Province de Québec sont invitées à soumissionner pour ce projet.

Il est entendu que le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Jacques Delorme, Architecte.

14-15-16-17 août

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE SHERBROOKE

AVIS PUBLIC

Reglement no 1334

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le 12 août 1963, le conseil municipal de la cité de Sherbrooke a adopté le règlement no. 1334 des règlements municipaux de la Cité de Sherbrooke, concernant l'homologation des lots 110-76, 77, 78 et partie du lot 112 non subdivisé, canton Orford pour l'expansion industrielle de la compagnie Domil Ltd.

Que l'original dudit règlement no. 1334 est conservé à l'hôtel de ville, dans les archives municipales, où tout le monde peut en prendre connaissance.

Le règlement entrera en vigueur le 30 août 1963.

Donné à Sherbrooke, ce 13e jour d'août 1963.

H. P. Emond,
greffier.

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE SHERBROOKE

AVIS PUBLIC

Reglement no 1332

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le 29 juillet 1963, le conseil municipal de la cité de Sherbrooke a adopté le règlement no 1332 des règlements municipaux de la cité de Sherbrooke amendant le règlement de zonage no 1071, concernant les espaces de stationnement sur le lot 1531, quartier sud.

Que l'original dudit règlement no 1332 est conservé à l'hôtel de ville, dans les archives municipales, où tout le monde peut en prendre connaissance.

Le règlement entrera en vigueur le 30 août 1963.

Donné à Sherbrooke, ce 13e jour d'août 1963.

H. P. Emond,
Greffier.

CITE DE SHERBROOKE
PROVINCE DE QUEBEC

PONT SUR LA RIVIERE ST-FRANCOIS SHERBROOKE
SOUS-STRUCTURE

La Cité de Sherbrooke demande des soumissions pour la sous-structure d'un pont projeté sur la rivière St-François, entre la rue Montréal et la rue Terrill, dans la cité de Sherbrooke.

Les plans et devis sont disponibles aux intéressés sur dépôt d'un montant de $100.00 au bureau des ingénieurs Côté, Lemieux, Carignan et Royer, 144 nord, rue Vimy, Sherbrooke. Un remboursement de $50.00 sera effectué sur retour en bon ordre desdits plans et devis.

Les soumissions scellées, marquées "Soumissions pour sous-structure", devront parvenir au soussigné, à son bureau à l'Hôtel de ville, à Sherbrooke, avant 5 heures, le 3 septembre 1963.

La Cité de Sherbrooke ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Cité de Sherbrooke,
Le greffier,
H. P. Emond.

CITE DE SHERBROOKE
PROVINCE DE QUEBEC

PONT SUR LA RIVIERE ST-FRANCOIS SHERBROOKE
ACIER DE STRUCTURE

La Cité de Sherbrooke demande des soumissions pour la fourniture et la pose de tout l'acier de structure entrant dans la construction d'un pont projeté sur la rivière St-François, entre la rue Montréal et la rue Terrill, dans la Cité de Sherbrooke.

Les plans et devis sont disponibles aux intéressés sur dépôt d'un montant de $100.00 au bureau des ingénieurs Côté, Lemieux, Carignan et Royer, 144 nord, rue Vimy, Sherbrooke. Un remboursement de $50.00 sera effectué sur retour en bon ordre desdits plans et devis.

Les soumissions scellées, marquées "Soumission pour acier de structure" devront parvenir au soussigné, à son bureau de l'Hôtel de Ville, à Sherbrooke, avant 5 heures p.m., le 3 septembre 1963.

La Cité de Sherbrooke ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Cité de Sherbrooke,
Le greffier,
H. P. EMOND.

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE SHERBROOKE

PONT SUR LA RIVIERE ST-FRANCOIS SHERBROOKE
ACIER D'ARMATURE

La Cité de Sherbrooke demande des soumissions pour la fourniture de 775,000 livres d'acier d'armature entrant dans la construction d'un pont projeté sur la rivière St-François, entre la rue Montréal et la rue Terrill, dans la cité de Sherbrooke.

La liste des matériaux est disponible aux intéresses au bureau des ingénieurs Côté, Lemieux, Carignan et Royer, 144 nord, rue Vimy, Sherbrooke.

Les soumissions scellées, marquées "Soumissions pour acier d'armature" devront parvenir au soussigné, à son bureau à l'Hôtel de ville, à Sherbrooke, avant 5 heures, le 3 septembre 1963.

La Cité de Sherbrooke ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Cité de Sherbrooke,
Le greffier,
H. P. Emond.

PROVINCE DE QUEBEC,
DISTRICT DE BEDFORD,
COUR SUPERIEURE.
NO. 12669

GILLES FORTIER, domicilié au numéro 1346, rue Dorval, dans la Cité de Sherbrooke, district de St-François, demandeur.

— vs —

GERARD SAVARD, domicilié et résidant aux Appartements Lucerne Inc., 1454, rue St-Christophe, Montreal, district de Montreal, défendeur.

Ordre est donné au défendeur, Gérard Savard, de comparaître dans le mois.

Avocat du demandeur.

Sweetsburg, ce 5 août 1963.

16-17 août

PROFESSEURS DEMANDES

INSTITUTEURS ou INSTITUTRICES

Pour enseigner Cours Commercial au
COLLEGE COMMERCIAL DESMARAIS INC.
Diplôme requis.
S'adresser à:
51 nord, rue Wellington, Sherbrooke
LO 2-2511. Rés. LO 2-4083 ou 864-4587

RUE STE-THERESE

Construction neuve dont 2 loyers de 5 pièces, fini brique, chauffage eau chaude, 220 pour laveuse et sécheuse aux 2 loyers. Très belle aubaine à $18,800.00. Comptant: $4,800.00 ou plus, considérerais échange contre bungalow.

ROLAND BLAIS
THE ROYAL TRUST CO.
569-9371; rés.: 562-6622*

BUREAUX A LOUER

EDIFICE CENTRAL
31, ouest, rue King
Sherbrooke

Espaces de choix dans cet édifice à bureaux très bien situé au centre des affaires de Sherbrooke. Ascenseur automatique. Air climatisé. Espaces libres prochainement.

S'adresser au bureau de
Me Paul Desruisseaux, c.r.
EDIFICE LA TRIBUNE
221, rue Dufferin — Tel.: 569-9331 — Sherbrooke.

DISTRIBUTEUR DEMANDE

Jeune Cie canadienne-française est à la recherche d'un homme sérieux et travailleur pour la représenter dans son comté.

QUALIFICATIONS REQUISES:

Sérieux, sobre, honnête

MISE DE FONDS MINIME

Nous vous offrons:

- MISE DE FONDS PROTEGEE
- REVENU ILLIMITE
- TRAVAIL AGREABLE
- TERRITOIRE EXCLUSIF PROTEGE

Ecrire en mentionnant âge et genre de travail à:

1412 EST, RUE FLEURY,
MONTREAL

DÉCÈS

Les Serres Janelle

Fleuriste et Pépiniériste
Boul. Bourque
Bur.: 864-4174
Rés. 864-4373

134-27

BERTRAND GAUDREAU
La Patrie — Tél.: 888-2242

CHARRON — Les funérailles de M. Joseph Charron, époux de feu Lucie Giroux, demeurant à La Patrie, décédé à l'âge de 82 ans, auront lieu samedi le 17 août 1963. Le convoi funèbre quittera les salons funéraires Bertrand Gaudreau, à 11 heures pour se rendre à l'église St-Pierre où le service sera chanté à 11.15 heures. Inhumation au cimetière du même endroit.

Frais funéraires Riendeau Enrg.
25 rue Wellington 849-4141
Coaticook Lucien Charron prop.

Les funérailles de Mme Vve Albert Riendeau née Médertise Giroux demeurant 329 ouest rue Main décédée à l'âge de 85 ans auront lieu samedi le 17 courant. Le convoi funèbre quittera les salons funéraires Riendeau Enrg. à 11h. 15 a.m. pour se rendre à l'église St-Jean-l'Evangéliste où le service sera chanté à 11 heures 30. Inhumation au cimetière St-Edmond. 143-3

VEL

ECOLE DE CONDUITE
AUTO FOURNIE
Pour passer l'examen Oral
1375, rue Kingston, Sherbrooke
LO 9-2996

VENDEUR-LIVREUR

Hommes demandés de 20 à 40 ans, pour territoire de Drummondville, Magog, Victoriaville et Sherbrooke. Très haute commission payée ou $400. par mois garantis par contrat. Entrainement fourni par la compagnie. Chances d'avancement et participation aux profits de la compagnie.

Presentez-vous à l'Hôtel King George, vendredi, le 16 août, à 2 h. et 8 h. P.M. précises et demandez M. Jean.

ENCAN

pour M. Russel Lackie et M. Pickett, situés à 1 mille de Birchton, sur le chemin de Lennoxville, route 28, mardi le 20 août, 1963, à 1 heure p.m.

Seront vendus: 34 têtes de bétail de boucherie et troupeau laitier consistant en 24 vaches dont 5 devant vêler au début de l'automne; 2 taures de deux ans; 1 taureau de 1 an; 7 veaux; à noter qu'il y a quantité de bon bétail de boucherie de même que quelques excellentes bêtes Jersey et Holstein devant vêler de bonne heure cet automne. MACHINERIE: tracteur Ford modèle 8N; charrues à tracteur hydraulique Ford; herse Ford à disques, double; ensemble de herse à ressorts; épandeur de fumier McCormick No. 100, type tracteur, comme neuf; épandeur de fumier McCormick No. 200 type tracteur; petit rouleau; 2 ensembles de chaines à tracteur ensemble de herses à disques de 6 pieds; environ 500 balles de très bon foin; 1 petit centrifuge; 2 poeles électriques; plusieurs autres articles. Tout doit être vendu sans réserve. Condition: COMPTANT.

ART. BENNETT, encanteur,
Tél.: 889-2272
Sawyerville.

15-16-17 août

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES DES CANTONS DE L'EST
Robert Brien, gérant
297, rue King ouest — Tél.: LO 9-9121
Succ. de Magog

LECLERC — Les funérailles de M. Dominique Leclerc, époux de Eulida Jacque, demeurant au 63½, rue Main Est, décédé à l'âge de 77 ans, auront lieu lundi le 19 août 1963. Le convoi funèbre quittera les salons funéraires Brien, 280, St-Patrice ouest, à 9h. 45, pour se rendre à l'église Ste-Marguerite, où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. 147-2

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES DES CANTONS DE L'EST
297, King Ouest — Tél.: 569-9121
Robert Brien, gérant
Succ. de Magog

RODRIGUE — Les funérailles de Mme Ernest Rodrigue, née Marie Antonia Richer, demeurant 516, McManamy, décédée à l'âge de 61 ans, auront lieu lundi le 19 août 1963. Le convoi funèbre quittera les salons funéraires Brien, 716, rue Short, à 9h.45, pour se rendre à l'église St-Joseph, où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière St-Michel. Les Dames de Ste-Anne et les Tertiaires St-François sont priées de se rendre au salon ce soir à 2 heures pour la récitation du chapelet. 147-2

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES DES CANTONS DE L'EST
297, rue King ouest — Tél.: LO 9-9121
Robert Brien, gérant — Succ. Magog

BOURQUE — Les funérailles de Mme Léonidas Bourque, née Clara Beaudé, demeurant au 171, rue Main, Est, Magog décédée à l'âge de 72 ans, auront lieu samedi le 17 août 1963. Le convoi funèbre quittera les salons funéraires Brien, 280, rue St-Patrice ouest, à 9h.45, pour se rendre à l'église Ste-Marguerite, où le service sera chanté à 10h. Inhumation au cimetière du même endroit. 146-2

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES DES CANTONS DE L'EST
297, King Ouest — Tél.: 569-9121
Robert Brien, gérant — Succ. Coaticook

BEDARD — Les funérailles de Léo Bédard, époux de Adélia Bourgeois, demeurant 65, rue St-Paul, Coaticook, décédé le 14 août, à l'âge de 61 ans, auront lieu samedi le 17 août 1963. Le convoi funèbre quittera les salons funéraires Brien, 228, Child, à 9h.45, pour se rendre à l'église St-Edmond, où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. 146-2

DURANLEAU ET JALBERT LTEE
Fabi et Jeanson, props.
257, rue King Est — Tél. LO 3-5555
J.-M. Morin, gérant

BELANGER — Les funérailles de Antonia Bélanger, fille de feu Jean-Marie Bélanger, et de feu Philomène Pigeon, demeurant au 305, rue St-Paul, Québec décédé accidentellement à l'âge de 31 ans, auront lieu samedi le 17 courant. Le convoi funèbre quittera les salons funéraires Duranleau et Jalbert Ltée, au 257, rue King Est, à 9h., pour se rendre à l'église Notre-Dame de Lourdes, Deauville, où le service sera chanté à 10. 30. Inhumation au cimetière du même endroit. 147-2

M. A. Rousseau

VICTORIAVILLE — Les funérailles de M. Alexandre Rousseau, décédé dimanche à Victoriaville à l'âge de 80 ans et dix mois, auront lieu samedi, à 10h. 30 p.m., en l'église St-Martyrs Canadiens, de Victoriaville. La dépouille sera par la suite inhumée au cimetière Ste-Victoire.

M. Rousseau qui demeurait au 30 de la rue Campagna laisse dans le deuil sa nièce Mme Gérard Roberge, de Victoriaville, ses soeurs, Mme Anna-Belle Gagné, de Westbrook, Maine, M. et Mme Georges Caulin, de Victoriaville, ainsi que ses beaux-frères, M. Camille Beaudet, de Québec, M. Armand Poudrier, de Victoriaville, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille est présentement exposée au salon funéraire J.-B. Marcoux et Fils, de Victoriaville.

ENCAN

pour M. Russel Lackie et M. Pickett, situés à 1 mille de Birchton, sur le chemin de Lennoxville, route 28, mardi le 20 août, 1963, à 1 heure p.m.

Seront vendus: 34 têtes de bétail de boucherie et troupeau laitier consistant en 24 vaches dont 5 devant vêler au début de l'automne; 2 taures de deux ans; 1 taureau de 1 an; 7 veaux; à noter qu'il y a quantité de bon bétail de boucherie de même que quelques excellentes bêtes Jersey et Holstein devant vêler de bonne heure cet automne. MACHINERIE: tracteur Ford modèle 8N; charrues à tracteur hydraulique Ford; herse Ford à disques, double; ensemble de herse à ressorts; épandeur de fumier McCormick No. 100, type tracteur, comme neuf; épandeur de fumier McCormick No. 200 type tracteur; petit rouleau; 2 ensembles de chaines à tracteur ensemble de herses à disques de 6 pieds; environ 500 balles de très bon foin; 1 petit centrifuge; 2 poeles électriques; plusieurs autres articles. Tout doit être vendu sans réserve. Condition: COMPTANT.

ART. BENNETT, encanteur,
Tél.: 889-2272
Sawyerville.

15-16-17 août

KATHMANDOU, Népal (Reuter) — Quelque 250 personnes manquent à l'appel et on craint qu'elles n'aient péri, à la suite du glissement de terrain qui, samedi dernier, a englouti quatre hameaux népalais, apprend-on aujourd'hui à Kathmandou.

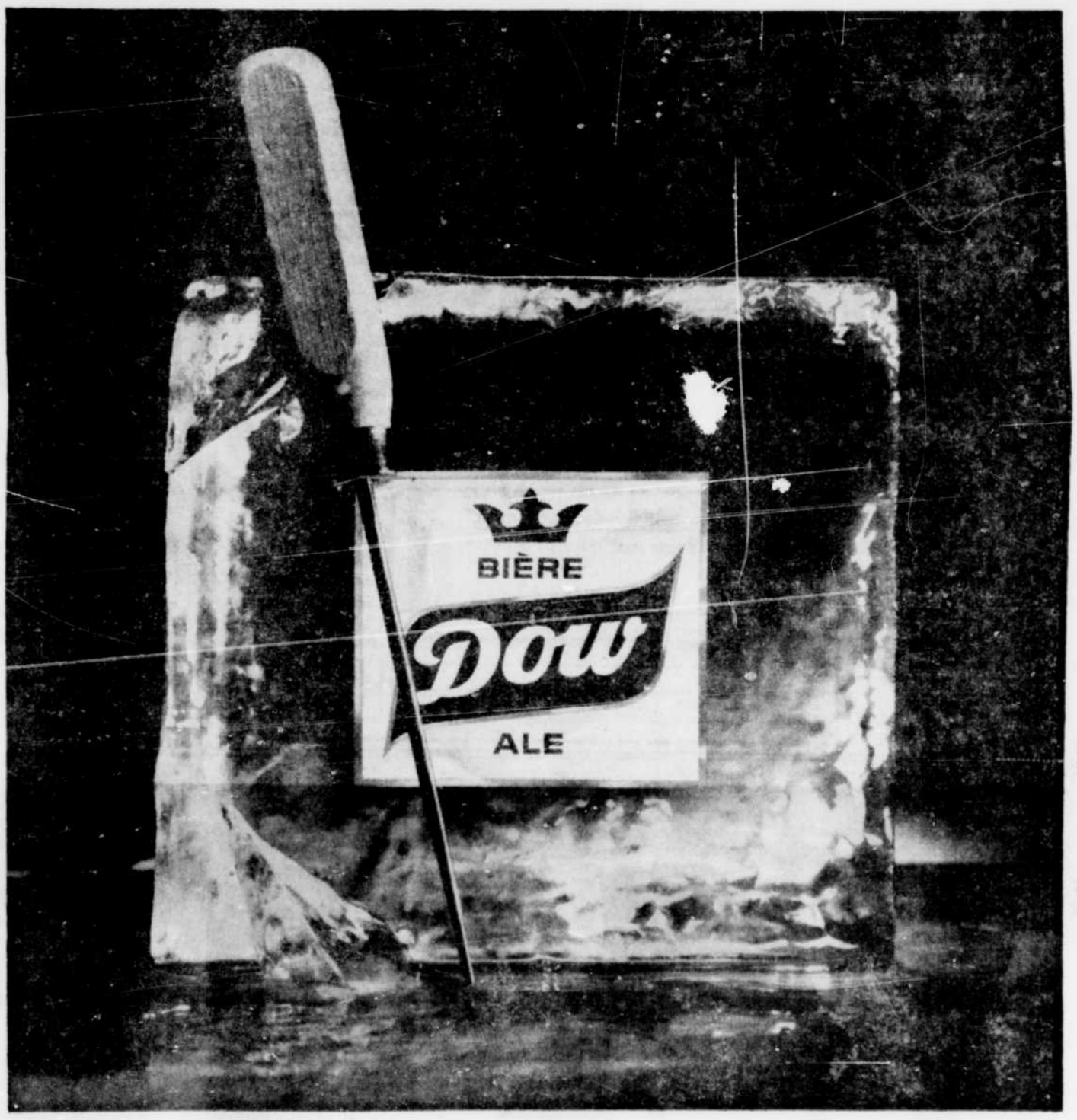
CÈDRE DEMANDÉ IMMÉDIATEMENT

5,000 cordes — 50 po. de longueur

CANADIAN SNOW FENCE LTD.
LO 7-7711 — SHERBROOKE

Abonnez-vous à La Tribune

Pressez un bouton et... Green Cross **tue** les mouches



Une fraîcheur à votre goût...

Une bonne Dow fraîche a d'autres qualités. Elle a bon goût. En fait, la Dow est la vraie bière, brassée au goût des Québécois qui s'y connaissent. Fiez-vous à votre goût. Vous goûterez la bière primée non seulement au Québec, mais encore aux Olympiades Mondiales de la Bière, 1963.

Dow

prix d'honneur, cologne, 1963 *la bière couronnée de succès*

L'hon. A. Courcy

A Tingwick à l'occasion du centenaire de cette localité

"Les coopératives ont joué un très grand rôle dans l'économie du Québec", déclare l'hon. A. Courcy

TINGWICK (Spéciale) — "Les coopératives ont joué un très grand rôle dans l'économie du Québec", a déclaré l'hon. Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation dans le gouvernement Lesage, alors qu'il était de passage à Tingwick pour la grande journée consacrée à l'agriculture par les promoteurs du centenaire de cette municipalité. "Les coopératives, a ajouté l'orateur, étaient une nécessité pour la province."

Encore du travail

"Le travail des coopératives a aidé grandement les cultivateurs en leur fournissant tous ses produits. Il y aura encore beaucoup à faire pour la commercialisation des produits agricoles et la grande majorité des coopératives devront devenir des agences de vente, et ainsi donner suite au bill 13."

Immédiatement, le ministre a ajouté que les coopératives n'occupaient pas le marché total dans la province, mais qu'il y avait encore beaucoup de place sur l'entreprise privée. Il ajoutait alors: "Il y a de la place pour les coopératives et l'entreprise privée; les deux y trouveront des résultats intéressants, et pourront ainsi donner un meilleur service à la population de notre belle province."

Pour appuyer ses dires il donna l'exemple de la coopérative de Tingwick qui vient de remettre de fortes sommes à ses actionnaires après 20 ans de travail constant.

Ecole d'agriculture

Interrogé sur la possibilité de voir une école moyenne d'agriculture dans les Cantons de l'Est, l'hon. Courcy a déclaré ce qui suit: "Une délégation de Sherbrooke m'a rencontré et j'ai pris connaissance de la nécessité d'une telle école pour les Cantons de l'Est, surtout depuis la disparition de l'école Noe-Ponton qui sera désormais attachée à l'Université de Sherbrooke. Un jour vous aurez cette école, mais présentement nous devons orienter notre travail vers la Gaspésie. Nous avons également plusieurs travaux en cours dont à St-Hyacinthe, mais sincèrement je crois en la nécessité pour votre belle région d'une école moyenne d'agriculture."

Quand?

Désirant avoir plus de détails, les journalistes ont même insisté quelque peu, et le ministre a ajouté: "Nous éprouvons de la difficulté avec le personnel, nous ne pouvons pas toujours obtenir le personnel désiré. Les communautés se font de plus en plus rares. Je crois que pour les Cantons de l'Est il serait encore trop tôt pour décider des modalités de la direction, mais je persiste à croire en la nécessité d'une telle école."

Les fermières

Alors qu'il était invité à visiter l'exposition des fermières, le ministre en a profité pour faire une déclaration sur le rôle de la femme au sein de l'agriculture en 1963: "Les fermières partout au Québec jouent un rôle très bienfaisant. Votre travail est important pour la paroisse et pour l'agriculture. Un peu partout les fermières ont rendu des services importants. Mesdames s'il vous plaît, demeurez des femmes rurales, donnez à vos enfants le goût de la terre, l'amour de l'agriculture, et plus tard dans la vie on les retrouvera toujours en bon état". L'hon. Courcy recevait par la suite un cadeau - souvenir des mains de la présidente, Mme Edmond Lebel, de Tingwick.

Un Thetfordois perd la vie dans un accident sur la 9

THETFORD MINES — Un Thetfordois de 42 ans, M. Renald Lessard, domicilié au no 566 rue Simoneau, a été tué dans un accident de la route survenu tôt hier matin sur la route 9 à Ste-Madeleine, localité sise non loin de St-Hyacinthe. M. Lessard, époux de Dame Paule Lessard, a succombé à ses blessures dans l'ambulance qui le transportait à l'hôpital.

M. Renald Lessard

L'automobile occupée par la victime est entrée en collision avec un camion conduit par M. Adrien Veilleux, âgé de 54 ans, de St-Georges de Beauce, qui n'a subi que de légères blessures.

La dépouille mortelle est présentement exposée au salon funéraire Georges-Henri Cloutier, 21 St-Alphonse Est, à Thetford Mines. Les funérailles auront lieu lundi matin à l'église Notre-Dame de la Présentation.

Outre son épouse, le défunt laisse trois enfants: Diane, Daniel et Christine Lessard. Sa belle-mère, Mme Ernest Savard, de Québec.

Sa soeur et son beau-frère, M. et Mme Rosario Fillion (Horena), de Thetford Mines. Ses frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Irenée Lessard, de Thetford Mines, Jean-Paul Lessard, de Chicoutimi, Emilien Lessard, de Thetford Mines, Henri-Louis Lessard, de St-Rémi de Napierreville, et Alban Lessard, de Thetford Mines.

A la famille en deuil, nous offrons nos sincères condoléances.

A Lac-Mégantic

La Coopérative agricole semble en voie de remonter la pente

LAC-MEGANTIC — Même si actuellement la meunerie n'opère pas pour son propre compte, la Coopérative agricole de Lac-Mégantic semble être en bonne voie de rétablissement.

On se souvient que, le printemps dernier, le bilan présenté avait révélé un déficit énorme dans les opérations effectuées par la Coopérative.

NOUVEAU GERANT

Les actionnaires se sont choisi un nouveau bureau de direction. M. Octave Grenier, cultivateur de St-Hubert de Spaulding, a été nommé gérant tandis que M. Arsène Roy, de Ste-Cécile agit comme président. Mlle Georgette Choquette cumule les fonctions de secrétaire et de trésorière.

100,000 LBS DE LAIT PAR JOUR

Actuellement, la beurrerie traite quelque 100,000 livres de lait quotidiennement. La crème qui en est extraite est convertie en beurre, tandis que le lait écremé devient du lait en poudre.

SERVICES DISCONTINUES

Plusieurs branches ont été fermées: la meunerie opère pour le compte de la Fédérée tandis que le magasin et le département des instruments aratoires ont été fermés et n'opèrent que dans les cas d'extrême urgence. Il n'y a plus d'employés qui s'occupent exclusivement de ces services.

LA SITUATION SE STABILISE

Ainsi que l'a révélé M. Grenier, nouveau gérant, la situation est beaucoup moins désastreuse qu'on ne l'avait d'abord envisagée.

Il a cependant fallu beaucoup de courage et de confiance en l'avenir pour réorganiser cette industrie qui est le gagne-pain exclusif de bien des cultivateurs de Lac-Mégantic et de la région. Depuis quelque temps, le nouveau gérant s'occupe à consolider les dettes antérieures et surtout à redonner aux cultivateurs confiance dans leur coopérative.

PROBLEME DE CONFIANCE

"Le plus gros problème n'a pas été un problème d'ordre financier mais bien un problème de confiance. Pour ce qui concerne les finances, la situation semble s'être stabilisée. Les dettes les plus urgentes ont été consolidées et les banques et autres établissements de crédit ont repris confiance en nous. Restait à regagner la confiance que nous portaient les cultivateurs, confiance qui avant subi un dur coup lors de la faillite du printemps dernier. Plusieurs cultivateurs avaient alors décidé de vendre leur lait à nos concurrents. Nous sommes fiers de pouvoir dire que maintenant 95% de nos anciens clients nous sont revenus."

ON COUPE LES DEPENSES

"Pour stabiliser l'affaire, il a fallu évidemment couper les dépenses. Nous n'avons plus que 16 employés, tous travaillant au plan laitier. Nous avons diminué de $27,000 les dépenses. Elles sont passées de $38,000 à $11,000. Evidemment, il faut travailler un peu plus fort, mais le résultat en vaut la peine. Comparativement à ce que la situation était, il y a à peine quelques mois, nous pouvons être fiers des résultats déjà obtenus. Nous avons pris un risque énorme mais le jeu en valait la chandelle et nous croyons que la réussite n'est plus qu'une question de temps."

PROJETS

M. Grenier a confié que plusieurs projets seront discutés lors de la prochaine assemblée des directeurs qui aura lieu mercredi prochain. Il est question de la réouverture du plan laitier qui existait à St-Ephrem. Il est également question de repartir bientôt la meunerie pour le compte de la Coopérative elle-même.

L'AVENIR S'ANNONCE BON

Somme toute, il reste bien des difficultés à surmonter, mais l'avenir offre de grandes possibilités à la nouvelle équipe de direction qui a entrepris de renflouer l'entreprise et qui, selon le mot de M. Grenier, "est prête à lui donner 125% de son temps afin que le succès couronne ses efforts."

L'inspecteur Tremblay s'occupera de l'application des méthodes modernes

DRUMMONDVILLE, (Spéciale) — L'inspecteur A. H. Tremblay s'occupera de l'application des méthodes de l'enseignement lorsqu'il prendra charge de sa nouvelle fonction.

C'est ce que vient de préciser un communiqué émis en marge de la récente nomination de l'inspecteur Tremblay.

On sait que ce dernier a occupé pendant 25 ans le rôle d'inspecteur de Drummondville et de la région, puis, pendant 15 ans, le poste d'inspecteur des villes du diocèse de Nicolet.

Précisions

Comme dirigeant de l'enseignement aux adultes et de l'organisation des cours du soir, M. Tremblay s'occupera de surveiller l'application des méthodes nouvelles d'enseignement que sont la méthode cuisinaire, en arithmétique, la méthode dynamique dite accélérée en lecture, ainsi que la méthode Ward.

Il s'occupera également des cours audiovisuels, lesquels sont de plus en plus en vogue.

Classes secondaires

M. P. E. Gagnon, inspecteur depuis quelques années des écoles de Drummondville-Sud et des paroisses environnantes, sera chargé des classes du cours secondaire de Drummondville et de celles de presque tout le diocèse de Nicolet.

Au primaire, c'est M. Bernard Lemay, inspecteur des localités environnantes, qui sera en charge.

Toutes les classes indépendantes du diocèse de Nicolet et Sherbrooke seront sous la responsabilité de M. Cyrille Tousignant. Ce dernier s'occupe présentement de plusieurs des écoles de la ville de Sherbrooke et de la région immédiate.

Un mois d'emprisonnement

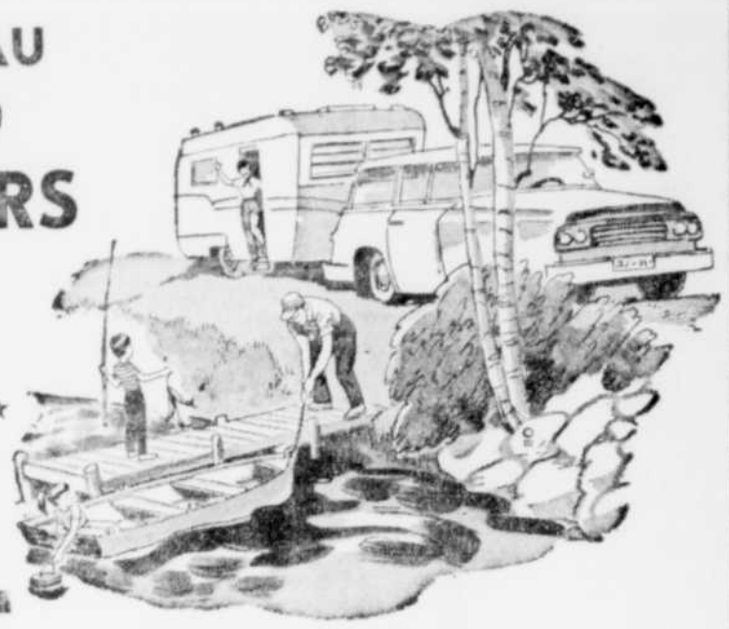
HULL, (PC) — Le juge Arthur Labbé a condamné Andrew O'Shea, âgé de 51 ans, et George Tennascoe, âgé de 24 ans, à un mois d'emprisonnement relativement à un incident survenu à Gatineau le 30 juillet au cours duquel un adolescent de 16 ans avait tiré plusieurs coups de feu sur une maison.

Le juge a dit que les deux hommes avaient aidé et encouragé le jeune homme à tirer.

UN NOUVEAU GRAND CONCOURS QUI VOUS ENTHOUSIASMERA!

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Une valeur totale de $6,000.



offerte durant les 15 prochaines semaines soit du 20 mai au 3 septembre 1963, en prix de toutes sortes. —

$2,500.00: représentant l'ensemble des prix offerts chaque semaine...en plus, à la fin du CONCOURS:

$2,500.00: soit le GROS LOT des VACANCES . . . et, en plus du Gros Lot des Vacances:

$1,000.00: répartis en 5 grands prix

Ce concours s'adresse 1o —à nos abonnés actuels — 2o — à nos futurs abonnés.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

CONDITION DE PARTICIPATION: Etre encore abonné à La Tribune, lors de l'un ou l'autre des tirages compris dans ce Concours.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

REGLEMENT POUR LE TIRAGE DU GROS LOT DES VACANCES:

1.— Découper la formule de participation au GROS LOT DES VACANCES, publiée dans La Tribune une fois par semaine: le lundi. Une seule formule suffit pour toute la durée du concours.

2.— Découper et coller chaque jour le numéro correspondant à la date du jour sur cette formule.

3.— Cette formule de participation au GROS LOT DES VACANCES ne devra être envoyée qu'après le 31 août prochain.

4.— Seuls nos abonnés actuels qui n'auront pas annulé leur abonnement durant la période du Concours, soit du 20 mai au 31 août, seront éligibles au Tirage du GROS LOT DES VACANCES.

5.— Pour les nouveaux abonnés ou pour ceux qui auront débuté leur participation durant la période du Concours, et qui n'auront pu remplir au complet, la formule de participation au GROS LOT DES VACANCES nous feront le TIRAGE de 5 grands prix de valeur, se totalisant à $1,000.00

REGLEMENT POUR LE TIRAGE DE CHAQUE SEMAINE:

1—découper chaque jour le "coupon quotidien de participation", le remplir correctement avec noms, adresse et ville. Répondre à la question suivante: "Dans quelle page de votre journal, avez-vous découpé votre coupon aujourd'hui?"

2— chaque jour représente une chance au Tirage de la semaine.

3—le courrier sera ouvert chaque semaine et détruit après chaque tirage: les coupons ne s'accumulent pas.

4—le tirage aura lieu le mardi soir à 6.00 p.m. au Canal 7: CHLT-TV.

"Coupon quotidien de participation"

CONCOURS "MES VACANCES 1963"
221, RUE DUFFERIN,
SHERBROOKE, P. QUE.

Nom: .....

Adresse: .....

Ville: .....

Dans quelle page de votre journal, avez vous découpé votre coupon de participation aujourd'hui?
REPONSE: .....

Numéro à coller aujourd'hui sur votre formule de participation au GROS LOT DES VACANCES.

14

VISITEZ la 52e...

EXPOSITION PROVINCIALE QUEBEC

29 AOUT - 8 SEPT.

Thème Général:
"LE TOURISME — Source de Prospérité"

EXHIBITS — KIOSQUES

• de l'Agriculture • de l'Artisanat • de l'Industrie • du Commerce • des 3 Armes • des Beaux-Arts • d'Outillage de ferme et de machinerie. • Concours Agricoles • Illumination et Décorations.

OUVERTURE 29 AOUT
INAUGURATION le 30

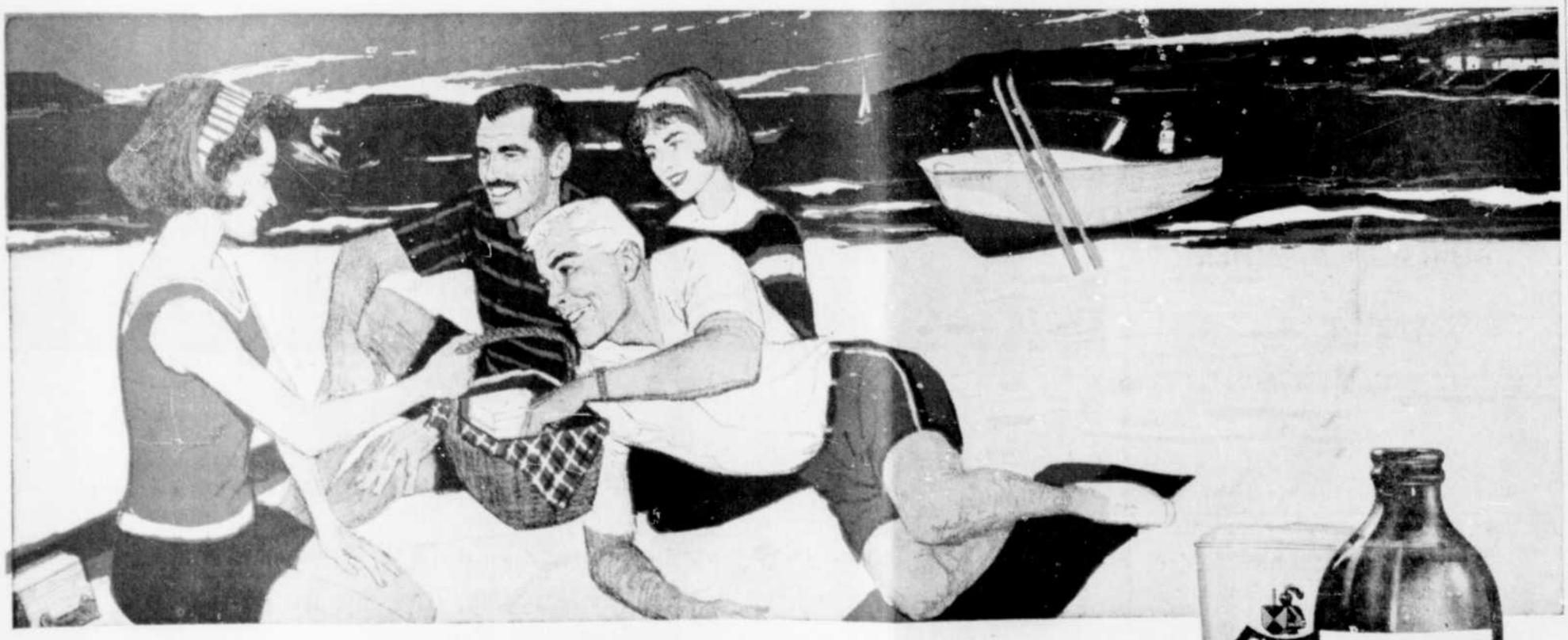
★ Courses sous harnais — 3 matinées, 6 soirées ★ Vaste zone de carnaval ★ Concerts Militaires ★ Une auto à gagner pour l'achat de BEIGLES de BILLERYS et de billets admettant aux entrées ★ Maison familiale de $35,000 à visiter et à gagner ★ Attrayante Fontaine.

Tous les PALAIS et PAVILLONS
— Ouverts Chaque Jour —
à 10.30 a.m. —
les Dimanches à 1.00 p.m.

ADMISSION
Adultes, 50¢ — Enfants (jusqu'à 16 ans) 25¢ — Autos, 50¢
(Entrée libre pour TOUS, les 29 et 30 août)

Vastes stationnements

COLISEE
Grande Revue Sur Glace "HOLIDAY ON ICE" 1964
14 Représentations



'O qu'y fait bon se la couler douce!'

Les sports nautiques — au pays du Québec! Activités de plus en plus populaires... les randonnées en bateau... le ski aquatique... la natation... et la rencontre d'amis sur la plage, où l'on déguste une bonne bière O'Keefe, brassée avec le houblon sans graines qui lui assure une douceur naturelle.

buvez O'Keefe... la bière Douce!

53-27F